Edition finale

LE SOLEIL

LISEZ L'ANNONCE DE LA COMPAGNIE PAQUET LIMITEE EN PAGE 5

52e ANNEE—No 208 EDITION QUOTIDIENNE QUEBEC, JEUDI 31 AOUT 1933 TIRAGE CERTIFIE PAR L'A. B. C. — PRIX: DEUX CENTINS

L'HONORABLE M. BENNETT ARRIVE A QUEBEC EN AUTOMOBILE

La marée et la brume ayant retardé l'"Empress of Britain", le Premier Ministre du Canada a quitté le paquebot à la Traverse de St-Roch et s'est rendu à La Malbaie sur le "Druid" — De là, il se rendit à Québec en auto. — Déclaration à son arrivée.

"Sans aucun doute, la conférence économique mondiale sera convoquée de nouveau, en tout ou en partie", déclara aujourd'hui le premier ministre canadien, le très honorable M. R.-B. Bennett à son arrivée au pays après avoir passé trois mois en Angleterre où il assista à la conférence économique de Londres et présida la conférence du blé.

"Le projet d'interdire l'entrée en Grande-Bretagne du bois russe, conformément à l'article 21 des accords d'Ottawa, est encore à l'étude", dit M. Bennett, "mais aucune décision n'a encore été prise à ce sujet. La discussion de cette question qui présente un intérêt tout particulier pour les exportateurs de bois canadien qui recherchent des marchés en Grande-Bretagne, dure depuis deux mois.

M. Bennett a déclaré ne pouvoir dire à l'avance ni la date à laquelle sera tenue la prochaine conférence ni l'endroit où elle se réunira, mais il prédit qu'elle aurait lieu lorsque les Etats-Unis auraient réglé de façon assez satisfaisante leurs problèmes domestiques pour pouvoir envisager les problèmes internationaux.

Le premier Canadien exprima tout le plaisir qu'il ressentait à revenir au Canada et il se dit confiant relativement aux résultats de la conférence du blé. "Cet accord sur la question du blé, déclara-t-il, signifie un sacrifice que le Canada devra s'imposer pour le moment, mais à la longue les producteurs canadiens de blé y trouveront assurément un bénéfice."

Cette courte déclaration fut la première que fit le premier ministre en posant le pied sur le sol canadien aujourd'hui. Contrairement à ce qui avait été annoncé, M. Bennett, qui était à bord de l'Empress of Britain, n'a pas continué par eau son voyage jusqu'à Québec où ses amis devaient lui présenter leurs hommages, au débarcadère. Un contretemps est en effet survenu qui a forcé le premier ministre à quitter le navire et à descendre à La Malbaie.

L'honorable M. Bennett doit donner, ce soir, à Montréal, une conférence à un dîner que lui offre la Chambre de Commerce de la Métropole. Il faut donc que M. Bennett

(Suite à la page 17, 4e col.)

TEMPERATURE

Toronto. 31. — (P.C.) — La pression s'élève au-dessus de l'Ontario et de l'Est. La température a été favorable au Manitoba et à l'est des Grands Lacs.

PRONOSTICS

Ottawa beau et chaud.

Nord-est de Québec et Lac Saint-Jean: beau et chaud.

Bas St-Laurent: beau aujourd'hui et demain.

Maritimes: beau et modérément chaud.

SOMMAIRE

1ère page, nouvelles étrangères. — 2e, feuilleton, la vie sociale. — 3e, nouvelles de Québec. — 4e, éditoriale, dans nos théâtres. — 5e, nouvelles diverses. — 7e, propos féminins. — 8e, nouvelles diverses. — 9e, L'exposition provinciale de Québec. — 10e, finance. — 11e, nouvelles diverses. — 12e nouvelles de Lévis. — 14e et 15e, petites annonces classées, radio. — 16e, nouvelles diverses. — 17e, naissances et décès. — 18e, nouvelles générales.

DES CRITIQUES CONTRE LE JAPON ET LA RUSSIE

UN CONGRES DES NAZIS A NUREMBERG

Plus de 600,000 personnes, hommes et femmes, se sont réunies dans cette ville historique pour entendre parler le Fuhrer— Une nouvelle Allemagne.

Nuremberg, 31. (Trad. de l'A. P.) — Plus de 600,000 personnes — hommes, femmes, soldats, civils, riches, pauvres — unies dans leur adhésion au régime hitlérien, sont réunies aujourd'hui dans la ville ancienne et gaie de Nuremberg pour entendre le Fuhrer.

Des milliers de femmes se sont assemblées pour écouter une conférence d'Hitler sur ce que devrait être leur fonction à présent qu'il leur est beaucoup moins permis que par le passé de s'activer dans les professions rémunératrices. Les femmes pratiquant le droit, la médecine, l'enseignement, le travail des bureaux, etc., se sont réunies par groupes professionnels pour recevoir le mot d'ordre sur les moyens à refaire leur existence.

La grande réunion de Nuremberg constitue le congrès biennal de cinq jours du parti naziste, qui s'est ouvert hier soir en grande pompe, au son des cloches et avec un grand déploiement de drapeaux, de cortèges, le tout accompagné de beaucoup de musique et d'acclamations.

M. Liebell, maire de Nuremberg, a souhaité la bienvenue aux congressistes en déclarant : "Nous n'habitons plus un Reich déshonoré mais une nouvelle Allemagne."

Dans sa réponse, Hitler a promis que les congrès futurs auraient lieu à Nuremberg, ville artistique, pour témoigner que le mouvement naziste ne tend pas seulement à perpétuer la grandeur de l'Allemagne, mais aussi ses arts et sa culture.

Les banques

Montréal, 31. (Spéciale) — L'établissement d'une banque centrale canadienne rencontre de sérieuses objections. La Chambre de Commerce de la Métropole, pour sa part, s'y oppose carrément et c'est ce qui a été annoncé, hier, à la suite d'une réunion des membres où l'on a formé un comité spécial qui préparera un rapport expliquant les raisons pour lesquelles l'on est contre ce projet d'une banque centrale, rapport qui sera transmis à la Commission royale d'enquête sur les affaires bancaires du pays, lorsqu'elle siégera ici la semaine prochaine.

Feu W. Campbell

Los Angeles, 31. — William Campbell, hommes d'affaires du Canada en retraite, est décédé d'une maladie de coeur à son domicile de Los Angeles aujourd'hui. Il avait déjà été secrétaire-trésorier de la Ross Rifle Co'y à Québec et gérant de l'Ogilvie Flour Milling Co'y à Winnipeg. M. Campbell était âgé de 62 ans. Sa femme lui survit.

Avion perdu

Mexico, 31. — L'avion dans lequel Mack-R. Ayres, de Los Angeles, volait avec deux passagers et les $5,000 requis pour la paye des ouvriers travaillant à la route qui va de Mazatlan à La Paz, Basse Californie, Mexico, s'est perdu en mer, croit-on aujourd'hui. On est sans nouvelle de ces voyageurs depuis mardi matin.

Le Barreau

Hull, Qué., 31. (Spéciale) — L'Association du Barreau de la province de Québec, actuellement en congrès, a eu une réunion de son conseil, hier, au Palais de Justice de Hull, sous la présidence de M. H.-A. Chauvin, bâtonnier général de la province. Rien de ce qui a été discuté n'a été communiqué aux journaux.

DE VALERA NE S'ENTEND PAS AVEC L'ARMEE

L'armée irlandaise a publié hier un manifeste disant qu'elle n'avait pas confiance dans le gouvernement — L'Allégeance des républicains et la junte impérialiste.

Londres, 31. (Trad. de l'A. P.)—Le "Daily Mail" annonce aujourd'hui que le premier acte positif de mésintelligence entre l'Armée républicaine et le gouvernement de Valéra s'est produit hier soir à Dublin, où l'Armée a publié un manifeste disant qu'elle n'avait pas confiance dans le gouvernement.

Aux termes de ce manifeste le gouvernement actuel des 26 comtés de l'Etat libre n'a pas plus droit à l'allégeance des républicains que la junte impérialiste qui gouverne les six comtés de l'Ulster. La garde civique ayant opéré dimanche une descente dans le camp républicain du comté de Dublin, le conseil de l'Armée voit dans cet acte de violence l'indication que le gouvernement veut adopter une politique de coercition envers celle-ci.

L'Armée républicaine est un reliquat militant de la prise d'armes de 1916. Son but est la réalisation d'une république irlandaise comprenant l'île entière. Elle a secondé jusqu'en ces derniers temps M. de Valéra.

Celui-ci a déclaré au correspondant dublinois du "Daily Herald", feuille travailliste de Londres, qu'il souhaitait la paix avec l'Angleterre, mais que cette paix ne devait pas être imposée à l'Irlande par la force.

"Nous sommes un gouvernement démocratique dans toute l'acception du terme et nous ne proclamerons pas la république avant de nous être assurés que le peuple est prêt", fait dire le Herald au président. "Nous progressons dans ce sens. Nous avons aboli le serment d'allégeance et nous abolissons maintenant le droit d'appel au Conseil Privé."

Vol à St-Casimir

Un vol a été commis dans la nuit de dimanche à lundi dernier à la gare du chemin de fer du Canadien National de St-Casimir, comté de Portneuf dont l'agent est M. Adolphe Proulx. Les voleurs, dit-on, se seraient introduits par effraction dans la gare et auraient fait main basse sur une centaine de dollars. L'affaire a été confiée à la sûreté provinciale et il se peut que des arrestations soient faites sous peu.

On aurait des soupçons sur trois individus à mire suspecte qui auraient été vus roder dans le voisinage quelques heures auparavant.

Maladie grave

Toronto, 31. — L'état de Jean Wilson, la première patineuse du Canada, était décrit comme toujours critique à l'hôpital hier. Les médecins n'ont pu encore diagnostiquer son mal.

L'HONORABLE M. BENNETT A QUEBEC

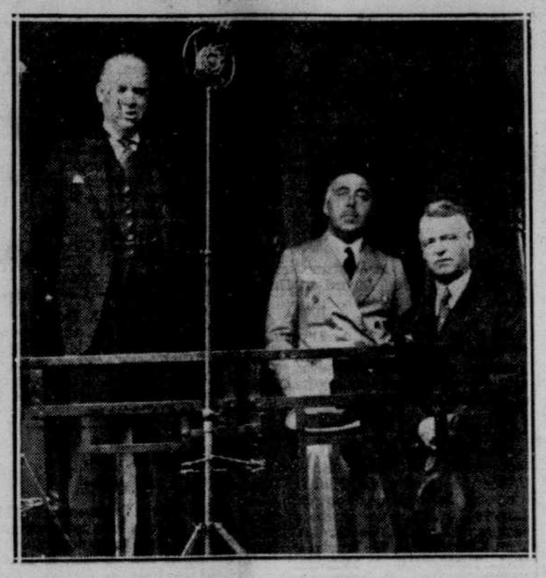


Photo prise par l'artiste du "Soleil" à une heure ce midi, au moment où l'honorable M. Bennett parlait devant le microphone, de son wagon spécial, à la gare du Palais. On voit en compagnie du premier ministre canadien, l'honorable M. Dupré, Solliciteur-Général et Son Honneur le maire Lavigueur, qui tous deux vinrent saluer M. Bennett avant son départ à 1 heure 30 p. m.

LE PORT DE CHURCHILL CEDE A LA METROPOLE

La baisse du tarif dans le port de Montréal a eu pour effet de diriger vers la Métropole le blé de l'Ouest — Le port de Churchill est à l'abandon.

Winnipeg, 31, (Trad. de la C. P.)— Les agriculteurs de la Prairie, après avoir réclamé un demi-siècle durant un port par lequel ils pourraient exporter à moins de frais leur blé par le nord, ont la surprise d'apprendre aujourd'hui que le port de Churchill, sur la baie d'Hudson, pourrait bien fermer de bonne heure cette saison parce que le blé s'exporte à moins de frais par la route plus longue des Grands Lacs. Il ne s'expédie à peu près plus de blé par chemin de fer à Churchill, où l'élévateur est presque vide à présent.

Ce port de mer existe depuis trois ans. On l'a construit à l'extrémité d'un chemin de fer de 1,000 milles parce qu'il rapprochait la Prairie d'un port d'expédition, guère plus loin de Liverpool que Montréal, et qu'on y pouvait charger le blé tout de suite sur les océaniques, évitant ainsi un premier chargement sur les vaisseaux des Lacs.

Sept cargos ont quitté Churchill cet été avec une cargaison de blé, et l'élévateur là-bas est à peu près vide. Mais, bien que la saison de navigation sur la baie d'Hudson ait encore cinq semaines à courir, on n'expédie plus de blé sur Churchill.

La Saskatchewan Pool Elevators Ltd annonce officiellement que les exportateurs ne veulent plus emprunter la route de la Baie, parce que celle du St-Laurent coûte moins cher. Aussi la plus grande partie du blé passe-t-elle actuellement par Montréal.

On mande de Fort William que les cales sur les Lacs se louent au prix le plus bas qu'on ait encore vu pour la saison. Le tarif pour Montréal, qui était de 6 sous l'été dernier, est tombé à trois sous le boisseau. Aussi la route laurentienne fait-elle une concurrence victorieuse à celle du nord, et c'est en vain que, sur la demande des cultivateurs et expéditeurs de l'Ouest, les compagnies d'assurance ont reculé la date où les navires pourront quitter Churchill sans payer une prime additionnelle pour leur coque et leurs machines. Cette date, fixée au 30 septembre l'an dernier, est reculée au 7 octobre cette année.

Montréal, 31. (Trad. de la C. P.) — Les frais d'entreposage à Churchill font qu'il n'est plus profitable d'expédier le blé par ce port de mer pour le reste de la saison, au dire de Thos Harling and Sons, agents d'expédition aux services desquels on a eu recours pour l'affretement de presque tous les navires sortis du port de Churchill avec une cargaison de blé pour l'Europe.

Pour encourager les expéditions par le nord, le gouvernement fédéral avait fait remise des droits d'entreposage la première année que le port fut ouvert au commerce, mais ce régime a pris fin, et les expéditions futures coûteront plus cher de ce fait.

La N. I. R. A.

Antigonish, N.-E., 31. — Le prof. A.-B. MacDonald, du collège Saint-François-Xavier, voit dans la politique inaugurée par le président Roosevelt le commencement d'une 3e révolution aux Etats-Unis. "La NIRA, dit-il, amènera une révolution dans le vrai sens du mot en faisant passer de quelques-uns à plusieurs la puissance politique et industrielle."

LES DETTES, L'AVIATION ET N. DAVIS

A bord du navire qui le transporte en Europe, Norman-H. Davis parle des dettes et du désarmement — L'aviation militaire et l'aviation civile.

A bord du "Washington", 31. (Trad. de l'A. P.)—Norman-H. Davis, qui retourne en Europe comme ambassadeur extraordinaire des Etats-Unis, déclare que les questions de dettes et du désarmement ne seront plus confondues à l'avenir.

"Cette confusion, dit-il, eut son origine sous le gouvernement Hoover, et je suis bien aise que le président Roosevelt ait adopté le point de vue que les deux questions doivent être examinées à part. Chacune d'elles est déjà assez difficile à résoudre toute seule. Les mêler, c'est leur enlever toute chance de solution. Les Français nous diront alors: "Vous voulez donc compromettre notre défense pour vos fins de recouvrement!"

"Voilà pourquoi je ne veux pas parler de dettes en Europe. Sans doute la question se pose quand même. L'Europe voudrait que j'en parle, mais je refuse de m'y laisser entraîner."

"L'aviation, continue-t-il, est le plus épineux des problèmes que pose le désarmement. Il y a à cela plusieurs raisons :

"D'abord, il est si difficile de faire la démarcation entre l'aviation civile et l'aviation militaire, si facile aussi de transformer en avions de guerre les avions marchands ;

"Ensuite, l'attaque aérienne est probablement celle que redoutent le plus les villes d'Europe. Aussi les divers pays craignent-ils d'affaiblir leur défense contre ce danger ;

"Enfin, les armements aériens sont le champ par excellence des fabricants d'armes, et il est bien difficile de rogner les ailes à une industrie aussi profitable."

Elections en Colombie

Victoria, 31.—(Trad. de la C.P.) — La date des élections en Colombie a été officiellement fixée au 2 novembre hier soir. La mise en nomination aura lieu le 12 octobre. Les huit groupes ou partis en lice ont déjà fait choix de 114 candidats pour les 47 sièges à briguer.

La Chambre en comptait 48 au moment de sa dissolution, et ils étaient occupés par 36 conservateurs, 11 libéraux et un indépendant. La redistribution de 1932 a réduit à 47 le nombre des sièges.

Lord Grey

Christon Bank, Angl., 31. — Un bulletin médical annonçait à midi aujourd'hui que lord Grey de Fallodon, malade depuis quelques jours, allait s'affaiblissant.

UNE VICTIME DES BANDITS A CHICAGO

Un colporteur de boisson est choisi comme cible par des assassins armés de fusils, de revolvers et de mitrailleuses à Chicago — L'individu va mourir.

Chicago, 31. — Avec des mitrailleuses, des fusils, scies et des revolvers, quatre bandits assassins ont ouvert le feu contre John Scalzatti, âgé de 37 ans, dans une des artères les plus affairées de South Side.

Leur victime s'effondra ayant reçu des balles dans le ventre. La police a rapporté que cet homme avait été un colporteur de boisson qui avait été perdu par son ambition. Il avait été colporté dans le territoire affecté à un autre.

Quand la fusillade commença, les femmes et les enfants dans ce quartier populeux cherchèrent refuge contre les balles où ils purent le trouver. Une balle passa à travers la robe d'une fillette de quinze ans.

Un carré de maisons plus loin, un constable du trafic se mit à courir vers un auto qui démarrait à toute vitesse. Les gens à l'intérieur poin-tèrent leurs armes contre lui et il jugea prudent de reculer. C'eût été téméraire d'aller plus loin. L'auto poursuivit sa marche sans qu'un coup de feu eût été tiré contre cet officier de police.

A la clinique South Town, Scalzatti, au milieu de ses plaintes, disait:

"Je ne sais pas pourquoi j'ai été blessé ni qui a pu le faire. Je n'ai jamais fait de tort à qui que ce soit. On devait être sur la piste de quelqu'autre".

Scalzatti venait de prendre son dîner en compagnie d'un type dont on ne connait pas le nom.

Scalzatti était paisiblement assis dans son automobile quand les balles commencèrent à voler de tous côtés. Son compagnon de table était sur le trottoir.

Les témoins disent qu'ils l'auraient vu se diriger vers une entrée de maison, boitant comme s'il avait été atteint par une des balles.

En Chine

Fou-Tcheou, Chine, 31. — Les autorités chinoises ont informé le consulat britannique aujourd'hui que les troupes provinciales avaient enrayé la marche des communistes entre Yenping et Fou-Tcheou, les forçant à battre en retraite.

Shanghaï, 31. — Une grosse bande de brigands a mis à sac Hanshan, ville importante de l'est central de la Chine, et plusieurs villes des environs. On apprend aussi que les brigands ont emmené 200 habitants de Hanshan, dont ils espèrent tirer une rançon.

Une évasion

Innsbruck, Autriche, 31.—On mande de Bolzano, Italie, que Franz Hofer, leader des nazis dans le Tyrol, a pu passer la frontière italienne la nuit dernière après s'être évadé de prison grâce au coup de main réussi de trois nazis. Hofer est blessé à la jambe droite, résultat sans doute des coups de feu tirés sur l'auto dans lequel il s'enfuyait lorsqu'il fut sorti de prison. Il se prépare à gagner par avion Nuremberg, où se tient le grand congrès naziste.

Sir Robert Borden réprouve la façon d'agir du Japon en Mandchourie — R.-B. Graham, C.R., de Winnipeg, critique le système judiciaire soviétique — Au Barreau Canadien

Ottawa, 31. (Trad. de la C.P.) — Rompant un long silence, sir Robert Borden, qui fut premier ministre durant la guerre, a exprimé aujourd'hui le regret que le Japon eût agi comme il l'a fait dans son litige avec la Chine au sujet de la Mandchourie.

Lecture a été donnée de son travail au congrès du barreau canadien, où on discutait du droit international. Ne pouvant y assister en personne pour des raisons de santé, sir Robert avait prié l'hon. M. W. Royell de faire cette lecture à sa place.

L'ancien premier ministre croit qu'avec le temps les actes posés par le Japon en Mandchourie auront une répercussion infiniment préjudiciable à ce pays. Il reconnait que, faire partie de la Société des Nations présuppose chez les états-membres l'existence d'un gouvernement efficace, et que cette condition n'était pas remplie par la Chine. Il y a donc là une excuse pour le Japon.

"Mais, ajoute sir Robert Borden, on ne doit pas oublier que cet état de choses existait déjà en Chine en 1922, année où le traité des Neuf fut signé à Washington, et que l'un des principaux objets du traité était précisément de sauvegarder l'intégrité territoriale et administrative de la Chine jusqu'à ce qu'il lui fut possible d'instituer chez elle un gouvernement stable."

Ottawa, 31. (Trad. de la C.P.) — R.-B. Graham, C.R., de Winnipeg, a pris la jurisprudence soviétique à partie cet avant-midi au congrès du barreau canadien.

"Il est bien évident, a-t-il dit, que l'intention des maitres de l'U.R.S.S. était d'établir dans ce pays un système judiciaire tout à fait différent de celui en vigueur dans les autres pays. Mais je doute que ce système puisse durer longtemps. Le système britannique, comme la constitution anglaise, résulte d'une longue croissance; le système russe, comme la constitution soviétique elle-même, a été fabriqué de toutes pièces.

"A l'heure actuelle la Russie est entièrement sous la domination du parti communiste. Son système judiciaire est à la fois la création et l'une des armes les plus puissantes de ce parti. Mais le temps viendra inévitablement où l'individu ne sacrifiera plus ses ambitions naturelles pour l'amour d'un idéalisme plus ou moins visionnaire.

"Avec le temps l'individualisme s'affirmera de nouveau en Russie. Une révolte contre le communisme en sera la conséquence inévitable. Il n'y aura peut-être pas de révolution dans le sens ordinairement attribué à ce mot, mais à mesure que le mouvement anticommuniste prendra conscience de sa force, le peuple cessera de tolérer un système judiciaire n'ayant d'autre objet que de maintenir les communistes au pouvoir."

Dans les forêts

Archangel, U. R. S. S., 31. — Pour la seconde fois cette année le parti communiste a ordonné la mobilisation en masse des paysans pour travailler dans les forêts du nord, à cause de l'état catastrophique où se trouve le transport du bois rond. Les paysans travailleront à "sortir" ce bois du 1er au 25 septembre, et durant ce temps-là les femmes les remplaceront pour les travaux de la ferme.

LA LIGUE DES VETERANS A OTTAWA

Attaquant les camps organisés par le département de la Défense Nationale pour recueillir les célibataires, les membres du All-Canada Congress des Vétérans de la Guerre ont visité en corps Ottawa et déposé une plainte devant Sir George Perley, premier ministre intérimaire, l'honorable Hugh Guthrie, ministre de la Justice, et l'hon. J.-R. Manion, ministre des Chemins de fer. Conduits par J.-C. Wilson (second à droite, en haut), de Winnipeg, la délégation s'est aussi opposée aux coupures dans les petites pensions et elle a demandé une assurance pour les veuves des soldats revenus du front qui ne tombent pas sous la loi des pensions. On voit ici quelques-uns des délégués. En haut, de gauche à droite, J. McDonald, Vancouver; H. Strudwick, Toronto; J.-C. Wilson, Winnipeg, et W. Halsall, Hamilton. Les Women's Auxiliary Workers Ex-Service League étaient aussi représentées et on voit ici trois déléguées, de gauche à droite, en bas: Mme E. Priest, Hamilton; Mme Fred Pollock, Windsor, secrétaire de l'organisation, et Mme W. Halsall, d[illegible] sont cités et soeurs.

LES OUVRIERS SYNDIQUES ET LE PLAN ROOSEVELT

William Green, président de la Fédération américaine du travail, veut réduire les semaines de la N I R A de 40 heures à 35 et même 30 heures.

New-York, 31. (Trad. de la C. P.)— Les travailleurs syndiqués, en demandant une semaine de travail encore plus courte que celle prévue par les "codes" de la NIRA, ont ajouté une nouvelle perplexité à celles, déjà nombreuses, du général Hugh-S. Johnson.

William Green, président de la Fédération américaine du travail, demande que les semaines de la NIRA, généralement fixées à 40 heures, soient réduites à 35 et même à 30. Il fait observer à ce sujet que, si deux millions de chômeurs sont retournés au travail depuis le commencement du "drive", il en reste encore onze millions aux Etats-Unis.

Il y a aussi le cas de Henry Ford Le président Roosevelt a demandé un rapport complet sur les raisons pour lesquelles Ford ne veut pas entrer dans le mouvement de la NIRA, et on voit là l'indication qu'il veut intervenir en personne dans le débat.

Plusieurs moyens sont à la disposition du président pour ramener à la raison le grand industriel. Il peut, entre autres, obliger tous les fabricants d'autos à se munir d'une licence et refuser celle-ci à tout industriel qui ne s'est pas mis sous les ailes de l'aigle bleu. Ford se verrait ainsi obligé de fermer boutique.

Mais le public pourrait intervenir d'une façon tout aussi efficace en refusant d'acheter les autos fabriqués chez Ford. En effet tous les consommateurs entrant dans la NIRA prennent l'engagement signé de n'acheter que là où est l'aigle bleu. Un million de volontaires sont actuellement en campagne pour faire signer cet engagement.

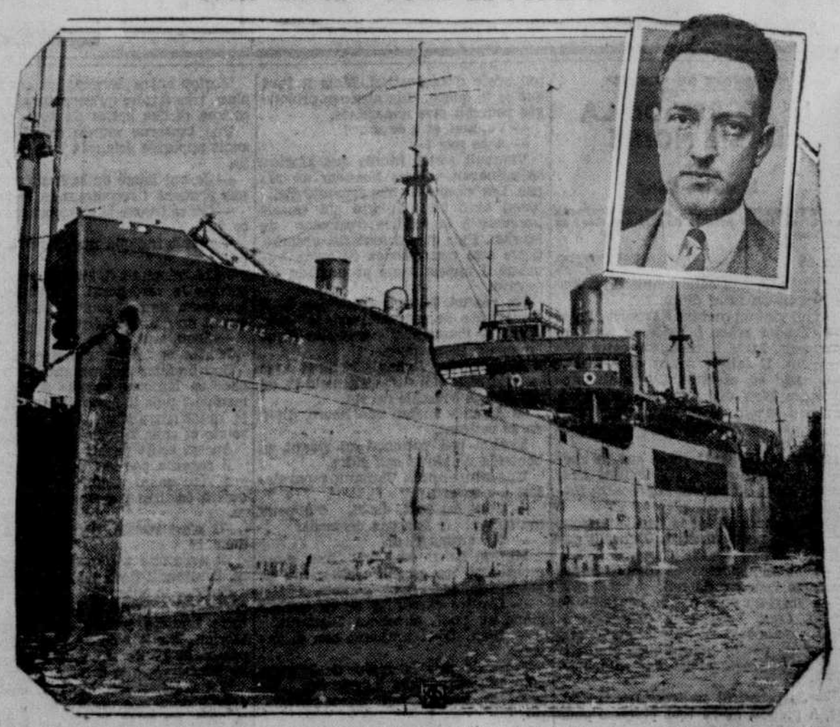
Hier le général Johnson a volé à Boston où, appelant consommateurs et travailleurs à la rescousse, il a déclaré :

"Le principe sur lequel se fonde la NIRA est tout simple. C'est celui que cent hommes gagnant $10 chacun dépenseront plus qu'un homme qui en gagne mille et 99 autres qui ne gagnent rien."

Nouvelle auto

Chicago, 31. — Les ingénieurs de la construction automobile aux Etats-Unis prévoient pour l'avenir un auto dont le centre de gravité sera assez bas pour rendre le capotement impossible. Il adhérera à la route au point de faire 125 milles à l'heure aussi facilement que les autos d'aujourd'hui 40.

BYRD REPART POUR LE POLE SUD



Voici le "PACIFIC FIR", qui servira de vaisseau de ravitaillement et d'outillage pour la seconde expédition antarctique du sous-amiral Richard-E. Byrd, qu'on voit dans le médaillon. Le vaisseau recevra une toilette neuve à Boston en vue de son voyage dans les régions polaires.

Automobilistes

Nous vous invitons cordialement à venir visiter

Le plus beau

GARAGE du Dominion

Remisage d'Autos

Profitez de cette visite pour faire VERIFIER vos FREINS sur la "seule" machine "YOUNGSTOWN" à Québec.

Réparations générales

par des Mécaniciens-Experts

NOUVEAU

Garage FRONTENAC

47 St-Louis Tél.: 2-7972

A Maizerets

Au nombre d'environ quatre-vingt, les externes du séminaire, qui sont membres de la colonie de vacances de Maizerets, ont fait aujourd'hui, leur excursion annuelle au Petit Cap. Ils auront, demain après-midi, une grande fête champêtre, à Maizerets, pour clore la vacance.

Congrès d'épiciers

Les épiciers qui font affaires sous la raison sociale de "Magasin Indépendant Victoria", ont tenu leur convention annuelle à bord du "Laurentic" qui, parti de Montréal, passa par Québec et fit le tour du Saguenay. Les épiciers étaient tout près de mille à cette convention qui s'est terminée ce matin.

Les délégués québecois sont montés à bord avant-hier midi et sont débarqués hier soir alors que le Laurentic passa devant Québec; ils étaient dirigés par MM. Henri et Albert Bazin, de la maison Nazaire Turcotte.

La mouche domestique transporte les maladies

Les chiures que les mouches sèment partout durant le travail de leur mastication contiennent un nombre incalculable de germes virulents de maladies. Pensez à ce procédé répugnant quand vous apercevez une mouche dans la salle à manger. Faites usage de

FLY-TOX

Inoffensif aux humains et aux animaux, tue les insectes

La Vie Sociale

Madame (Juge) Albert Sévigny recevait à l'heure du thé ces jours derniers à sa résidence de la Pointe-au-Pic. Madame Joseph Sirois, Madame Paul Gouin servaient le thé aidées de Mesdemoiselles Madeleine Sévigny, Madeleine des Rivières et Françoise Sévigny.

— o —

Le mariage de Mademoiselle Thérèse Galipeault, fille de l'honorable juge et Madame Antonin Galipeault, avec M. Gustave Vallerand, fils de M. et Madame L.-P. Vallerand, sera célébré le jeudi, sept septembre. Pas de faire-part.

— o —

M. et Madame Henri-Paul Hamel ont passé la fin de semaine à La Malbaie, les invités de M. et Madame L.-J.-A. Amyot.

— o —

Mademoiselle Françoise Chateauvert, a reçu à l'heure du thé, mardi, à la résidence de ses parents, Chemin Saint-Louis, en l'honneur de Mesdemoiselles Thérèse Hamel et Françoise Champoux à l'occasion de leur prochain mariage.

— o —

Mademoiselle Alice Desrochers, de Montréal, passe quelque temps à Québec, chez le docteur et Madame A. Landry, rue Saint-Louis.

— o —

Madame Rambeau, de Montréal, est actuellement chez Madame A. Lantier.

— o —

Le major Ernest Légaré et Mademoiselle May Légaré sont de retour d'un voyage à Chicago.

— o —

M. et Madame Louis Côté, de Saint-Sacrement ainsi que M. et Madame Ernest Côté, sont revenus d'un voyage d'une huitaine de jours au Saguenay.

— o —

Mademoiselle Jeannette Verret, accompagnée de ses grands parents, est de retour d'un voyage en automobile à Mégantic chez M. H. Latulippe et à Beauceville chez M. E. Latulippe.

— o —

La R. Mère Thérèse de Lisieux, dans le monde Yvette Bourget, de Fort Résolution, après deux ans de noviciat chez les Filles de Jésus à KerMaria, Locminé, France, est arrivée sur l'"Aurania" et est de passage chez sa tante Madame Houle de la rue des Franciscains, avant de repartir pour l'Ouest.

— o —

Mesdemoiselles C. et M. Langlais recevaient mardi en l'honneur de Mesdemoiselles F. et G. Bergeron, de Mécamic, actuellement de passage à Québec. Les invités étaient : Mlles J. et F. Verret, S. Tremblay, A. Maheux, F. Bernier, C. Latulippe, B. Marcotte, G. Pichette, R. Lachance, M. St-Cyr, C. Lafond, MM. A. Verret, F. Simard, J.-A. Dumont, C.-H. Bégin, E. Bolduc, G. Gendron, A. Bertrand, P.-E. Brunet, A. Beaudet, E. Gosselin, A. Gobeil, G. Leclerc, D. Joncas.

— o —

M. et Madame Georges Levesque, ainsi que leur bébé René, sont allés passer une quinzaine à Chicoutimi.

— o —

M. et Madame J.-C. Vermette sont de retour de Chicago où ils ont visité l'exposition "Un siècle de progrès". Ils ont fait le trajet en automobile.

— o —

Mademoiselle Langlais est de retour d'un voyage au Lac Saint-Jean au cours duquel elle a visité Chicoutimi, Jonquières, Chambord et le Lac Bouchette.

— o —

Monsieur Georges Turpin et Madame Turpin, née Thérèse Cole, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, né le 25 août et baptisé le 27 par le R. Père John Coghlan C. S. S. R., sous les prénoms de John-George-Francis. Parrain et marraine, M. et Madame John Cole, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mademoiselle Myrtle Copeman.

— o —

Mademoiselle Flavie Bourgoin, de Ste-Anne Madawaska, N.-B., est en promenade à Limoilou, l'invitée de M. et Mme Ludovic Lemieux et de M. et Mme Ludger Lemieux.

— o —

Mademoiselle Anita Lemieux, de Limoilou, est revenue d'une promenade de deux mois au Nouveau-Brunswick, chez ses parents et amis.

— o —

Samedi, le 26 août, dans l'église du St-Coeur de Marie, le R. P. Coquereau a béni le mariage de Mlle Louise Larochelle, fille de M. et Mme Emile Larochelle, (marchand de grains, de Québec), avec M. Paul-Henri Boulanger, fils de Mme Joseph Boulanger, de St-Charles de Bellechasse. La mariée était accompagnée de son père. M. Oscar Boulanger, C.R., député de Bellechasse, servait de témoin à son frère. Pendant la cérémonie le programme musical suivant fut exécuté: "Je vous salue Marie", par Mlle Bernadette Larochelle, MM. Roméo Faguy et Aurèle Leclerc.

Immédiatement après le mariage, madame Larochelle reçut à déjeuner à l'Hôtel Clarendon. Les invités étaient: Mme Jos. Boulanger, M. et Mme Oscar Boulanger, M. et Mme J.-L. Boulanger, M. et Mme Willie Boulanger, M. et Mme Raphaël Boulanger, M. et Mme Richard Boulanger, M. Donald Boulanger, M. et Mme James Mackenzie, M. Jean-Raymond Boulanger, Mme F.-X. Lachance, M. et Mme Georges LaRochelle, M. et Mme Ernest LaRochelle, Mme Paul Caron, M. et Mme Arthur Lachance, M. et Mme Alphonse Lachance, M. et Mme Philippe Piché, M. et Mme Paul Lachance, M. et Mme J. Dion, M. et Mme Gaston Lachance, M. et Mme Fiset, M. et Mme Alphonse Boulanger, M. et Mme Herménégilde Boulanger, M. et Mme Lucien-J. Drolet, M. et Mme Frank-Audet, Mme L.-O. Paquet, M. et Mme L. Malouin, M. et Mme Yvon Bouchard, M. et Mme Joseph Paré, M. et Mme Nap. Labrecque, M. et Mme J.-B. Boulanger, M. Léopold Lachance, Mlles Cécile et Gertrude Boulanger, Mariette Morency, Bernadette Larochelle, Hélène Brochu, Cécile Delisle, E. Leclerc, Elizabeth Gamache, Germaine Boulanger, Bernadette Larochelle, MM. Maurice et Paul Boulanger, J. Brodie, A. Bouchard, A. Beaubien, Max. Laborde, M. Laflamme, Aurèle Leclerc, Freddy Girard, Paul-Emile, Ernest, Maurice et Marcel Larochelle.

M. et Mme P.-H. Boulanger partirent en auto pour un voyage à Chicago et autres villes.

— o —

M. Georges Gascon et M. et Mme L.-P. LeBel, de Québec, sont au Manoir Richelieu, à la Malbaie.

— o —

Lady Fitzpatrick, de Québec, a reçu ces jours-ci à sa résidence de la Malbaie, en l'honneur de l'honorable et Mme Burrell, d'Ottawa.

— o —

M. et Mme J.-W. Cook, de Montréal, ont reçu à dîner au Manoir Richelieu. Parmi les invités on remarquait le juge-en-chef et Mme R.-A.-E. Greenshields, M. et Mme Arthur Fitzpatrick et M. L. Aubert.

EN EUROPE

M. le juge Bernier et Mme Bernier sont en ce moment à Paris, revenant de Vichy.

— o —

M. le professeur Félix Walter de Kingston (Ont.), et Mme Walter sont à Paris, revenant d'un voyage au Danemark, Suède et Norvège.

— o —

M. T.-M. Boggs, vice-président du Canada Dry Ginger Ale, et Mme Boggs, sont arrivés le 10 août, à bord du Washington.

Mme Muriel Wilson, de Clarence (Ont.), est restée à Paris jusqu'au 12 août.

— o —

Mme Edmée Hone, de Montréal, est actuellement à Paris, et est descendue à l'Hôtel California.

— o —

M. Henry René Morin, de Linclays, secrétaire général de la Cie Transtlantique a été nommé représentant général de la Cie aux Etats-Unis et au Canada, en remplacement de M. Jean Tillier, démissionnaire.

— o —

Le Rév. P. Olivier Delamother, de Montréal, est arrivé à bord du Champlain (Transatlantique).

— o —

M. John MacDonald de Toronto, et M. le Professeur W. Hungerfold, de Toronto, se sont embarqués, le 16 août à bord du Champlain (Cie Générale Transatlantique).

— o —

Sont descendus à l'Hôtel Duminy, rue du Mont-Thabor : M. Louis-P. Plamondon, de Québec; Mlles Cécile et Jeanne Bureau, de Québec; Mme Amanda Delorme, de Montréal; Mlle Jeanne Lacroix, de Québec; Mlle Margaret Lessard, de Québec; Mlle Léon Lafranchise, de Montréal; Mlle M.-L. Taschereau, de Montréal; Mlle Hélène Beaudet, de Québec; Mlle M. R. Roy, d'Ottawa.

Se sont inscrits à la Légation du Canada : Mme Alphonsine Lacroix, Hôtel California, Québec; Mme Muriel-K. Wilson, Hôtel Victoria Palace, Clarence, Ont; Mme J.-L. Dunn, Hôtel Opla, Port Alberna; M. John-M. Clark, Hôtel Odessa, Toronto; Mlle Laura Bruneau, Hôtel d'Alayrac, Verdun; Mlle Yvonne Latour, Montréal; Mlle Elizabeth Burton, Toronto; Mlle Mary Blace, Hôtel Commodore, Ottawa; Mme Edmée Hone, Hôtel California, Montréal; M. Clarence-P. Pitts et Mme Pitts, Hôtel du Louvre, Ottawa; Mlle Ida Cloutier, Hôtel d'Alayrac, Montréal; Mlle Morency, Hôtel d'Alayrac, Montréal.

— o —

Madame, Dr D. Roy, de Saint-Ephrem de Beauce, ainsi que ses deux jeunes demoiselles, Mlles Marie-Marthe et Thérèse, sont en visite chez M. et Madame J.-S. Moreau à leur résidence "Villa Mon Repos", à St-Gervais de Bellechasse.

Prenez donc les **Pilules ROUGES**

puisque vous souffrez de :

Pâleur
Faiblesse
Manque d'appétit
Sensation permanente de fatigue
Essoufflement au moindre effort
Douleurs de dos, de reins
Périodes douloureuses
Troubles internes

Douteriez-vous de leur efficacité après 40 ans d'existence ?

Pilules ROUGES

Pour les Femmes Pâles et Faibles

Obsèques de M. D. Morin

St-Isidore, Dorchester, (D.N.C.).— Pour la troisième fois, en moins de deux mois, une nouvelle tragédie survenait samedi soir, le 19 courant, dans la paisible paroisse de St-Isidore. La victime était cette fois, M. David Morin, ex-marguillier et cultivateur du rang St-Pierre de cette paroisse. Pas n'est besoin de répéter ici ce qu'ont publié les journaux sur les circonstances tragiques qui ont entouré la mort de M. Morin, tué par l'auto d'un "chauffard" pour le moins insouciant, alors qu'il se rendait en pèlerinage à pied à Ste-Anne-de-Beaupré, en compagnie de son neveu et d'un autre paroissien de St-Anselme.

Non seulement M. Morin ne devait pas se rendre à Ste-Anne, mais son pèlerinage sur cette terre fût interrompu en même temps que l'autre. La bonne sainte Anne qu'il s'était toujours plu à honorer et à invoquer est venue au-devant de lui, et nul doute qu'elle a déjà exaucé ses prières et qu'il la voit maintenant au Ciel.

Ses funérailles eurent lieu mercredi dernier, le 23 courant, au jour précisément de son 58e anniversaire de naissance. Toute la paroisse de St-Isidore et de nombreux parents et amis des paroisses environnantes se sont fait un devoir de venir rendre à ce citoyen modèle un dernier hommage et prier sur la tombe de ce bon et fidèle serviteur.

La levée du corps fut présidée par M. l'abbé Jos. Gagné, curé de Notre-Dame-du-Rosaire et cousin du défunt. M. l'abbé M.-A. Plamondon, vicaire de la paroisse chanta le service et présida l'absoute.

Au chœur on remarquait: MM. les abbés J. Gagné, Pamphile Roy, curé de St-Rédempteur; Jos. Nadeau, professeur au collège de Lévis, tous trois cousins du défunt; MM. les abbés Lactance Blais, vicaire à Notre-Dame-de-Grâce et A.-M. Parent, professeur au séminaire de Québec.

Précédaient le cercueil, le drapeau du Sacré-Cœur porté par M. Jos. Fontaine et la bannière des Dames Tertiaires, portée par M. J.-L. Parent. Portait la croix, M. Pierre Dumont, de St-Laurent. Les autres porteurs étaient: MM. A. Morin, de St-Isidore; Jean Morin, de St-David et L. Morin, tous frères du défunt, P. Dumont, de St-Lambert; Théophile Gagné, de St-Gilles, ses beaux-frères et N. Brochu, de St-Isidore.

Conduisaient le deuil: l'épouse du défunt; ses deux fils, Pierre et Alphonse; son frère, Etienne Morin, de Lewiston, Maine; ses beaux-frères, Th. Gagné, de Biddeford; Jos. Gagné, de St-Patrice; Arth. Proulx, de Drummondville; Louis, Onésime, Valère, Donat Dumont, de St-Lambert; Ed. Genest, de St-Lambert et Jos. Châtigny, de St-Isidore; ses belles-sœurs: Mmes Nap. Gobeil, de Biddeford; J. Boivin, de Lac-St-Jean; veuve Jos. Morin, de Ste-Aurélie et sa tante, Mme Z. Gagné; ses neveux et nièces: MM. et Mmes A. Morin, R. Morin, Onésime Morin, Aimé Maranda, Hil. Larochelle, MM. Ro-Larochelle, Hil. Morin, de Ste-Aurélie; Adrien Gagné, Gérard Gagné, Fern. Gobeil, de Biddeford; G. Dumont, J. Bolduc de Lévis; Arth. Lamontagne, Mass.; Mathias Bégin, de St-Prosper; Fortunat Genest, de St-Romuald; MM. et Mmes Aimé Carrier, J.-L.-Emile, Jos., Dumont et Mlle Marie Dumont, institutrice, de St-Lambert; Alfred et Ph Montminy, de St-Gilles; Alph., Edmond, Jos. Châtigny, Aristide Carrier, J.-M. Bégin, de St-Isidore; ses cousins: Frédéric, Louis, Jos., J.-L. Nadeau, Frédéric Morin, de St-Lambert; Th. et Adélard Bilodeau, de St-Gilles; M. et Mme Jos. Boutin, de St-Anselme; Damase Parent, J.-L. Parent, Georges Gagné, Adel. et Th. Bilodeau, Nap. Roy, de St-Isidore.

On remarquait aussi, de St-Anselme: MM. Ad. Morin, Alph. Sylvain, Odilon et Onésime Dumas, Ls Leclerc, Aimé Ferland, Alb. Deblois, P.-G. Baillargeon, Alph. Roy; De St-Lambert: MM. Th. Lemieux, Ph. Cantin, Martial Bouffard, Jos. Pelchat, Mme veuve Jos. Nadeau; De St-Rédempteur: M. et Mme J. Roy; De Breakeyville: M. Wilfrid Goulet; De Lévis: M. Albert Belleau; De Leeds: M. Rosario Lessard; De St-Jean-Chrysostome: MM. Philémon Roy et Onésime Tardif; De St-Charles: MM. Valère et Jos. Ruel; De St-Narcisse: MM. Louis et P.-E. Genest; de St-Patrice: M. et Mme Martineau, Honoré et Ad. Flamand, Del. Demers; De St-Zacharie: M. Jos. Guay; De Ste-Marguerite: M. L.-Ph. Ferland; De St-Isidore: MM. Ch. et Henri Allen, Adalbert Morin, Georges Rouleau, Pierre Samson, Am. Samson, Jos.-Az. Guillemette, Liguori Bouffard, Edgar Hallé, Edm. Hallé, Edm. et Ovide Couture, Alfred Nadeau, Ad. Bégin, Hnri et Nap. Maranda, Léon Boutin et nombre d'autres qu'il est impossible de nommer ici.

MM. Octave Fortier et Ph. Pomerleau, marguilliers et tous les anciens marguilliers de St-Isidore assistaient aussi aux funérailles.

La chorale de la paroisse, sous la direction de M. le notaire J.-M. Fortin, rendit la messe grégorienne. Etaient au chœur de l'orgue: M. le notaire Fortin, G. Guay, Gaudiose et J.-L. Larochelle, Jos.-F. Guillemette, Ernest et Th. Parent, G. Nadeau et Evariste Parent, de St-Isidore; MM. H. et Ad. Flamand, Delph. Demers, de St-Patrice; J. Guay, de St-Zacharie; Alph. Roy, de St-Anselme, Ph. Ferland, de Ste-Marguerite; Apollinaire Plamondon, de St-Raymond.

Après le service, l'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

M. Adélard Nollet, entrepreneur de pompes funèbres de St-Anselme, avait la direction des funérailles.

Voyages et Tourisme

BILLETS A TAUX REDUITS
pour
LE CONGE DE LA FETE DU TRAVAIL
Entre toutes les gares au Canada.
ALLER ET RETOUR AU PRIX D'UN PASSAGE SIMPLE ET UN QUART
Départ—A partir de midi, vendredi le 1er septembre jusqu'à midi, lundi le 4 septembre.
Retour—Du point de destination avant minuit, mardi le 5 septembre 1933.
ALLER ET RETOUR AU PRIX D'UN PASSAGE SIMPLE
Départ—Par tous les trains du matin, dimanche le 3 septembre.
Retour—Même jour.
Départ—Par tous les trains du matin, lundi le 4 septembre.
Retour—Même jour.
Pour plus amples renseignements et billets, s'adresser aux Agents.

QUEBEC CENTRAL

Billets Réduits
Dans tout le Canada et pour certaines destinations aux Etats-Unis.

FÊTE DU TRAVAIL
Fin de semaine 1-5 sept.

Voyages de 4 jours
Billet simple plus un quart pour l'aller et le retour. Les billets sont valables à l'aller, de vendredi midi, 1er septembre, au lundi midi, 4 septembre. Au retour, avant minuit, mardi, 5 septembre, au point de départ.

Voyage d'un jour
Billet simple pour l'aller et le retour. Billets valables dans tous les trains partant après 1 h. a.m. dimanche ou lundi. Retour au point de départ avant minuit (heure solaire) le même jour.

Billets et renseignements de tout agent des M-1277

CANADIEN NATIONAL PACIFIQUE CANADIEN

VALISES pour le Pensionnat

Grandes valises solides, commodes, à bas prix

Nous en avons un choix pour satisfaire les plus difficiles. Nos prix sont très bas et vous permettent de choisir ce qui vous convient.

le plus grand assortiment en ville.

VENEZ LES VOIR !

LACIE J.H.JACQUES ET FILS
265 ST-PAUL
HARNAIS VALISES & CUIR
Edifice LACHANCE Tél.: 2-6403
"Depuis plus d'un demi-siècle à votre service"

FERME LUNDI 4 SEPTEMBRE

A l'occasion de LA FETE DU TRAVAIL notre établissement sera fermé toute la journée LUNDI, le 4 Septembre 1933.

AVIS

à nos clients de s'approvisionner d'une quantité suffisante de Bière et Porter "CHAMPLAIN" aujourd'hui.

LA BRASSERIE CHAMPLAIN Ltée

Aiguisez votre appétit—
Mangez tous les jours 2 ou 3 carrés
LEVURE LALLEMAND
fraîche

Les médecins recommandent la levure *fraîche*. La Levure *fraîche* Lallemand est très riche en vitamines B, G et D. Sa haute qualité et sa pureté sont assurées par les années d'expérience de la maison Lallemand. En vente chez les épiciers et les pharmaciens.

FEUILLETON DU "SOLEIL"

LE SECRET DE LA DAME NOIRE

par

Maurice Boué

Reproduction autorisée pour les journaux ayant un traité avec la Société des Gens de Lettres.

No 28

Il n'était pas sans inquiétude. Que comptait-on faire de lui ?

Il lui vint un instant à l'esprit l'idée de s'évader grâce à l'aide de son ami Vignault. Mais il repoussa cette idée aussitôt. Il fallait avant tout sauver Huguette et, ensuite, il voulait apprendre bien des choses. Il devait d'abord savoir ce qu'était, en réalité, ce comte de Kerbervé qui passait sa vie en mer.

Le Destin l'avait placé sur le chemin de cet homme : il voulait tirer profit de sa situation, si précaire fût-elle.

Il en était là dans ses réflexions lorsque la porte s'ouvrit. Vignault parut.

— Tu m'apportes de quoi tromper la faim ? demanda-t-il.

— Voici du pain et une bouteille de cidre. C'est l'ordinaire. Maintenant, j'ai — mais ceci est entre nous — une cuisse de poulet et quelques victuailles. Je vapporterai ce soir une bouteille de vin.

— Je prendrai patience, mon ami. A propos, as-tu tout préparé pour ce soir ?

— Compte sur moi. Ce soir, je viendrai te prendre et te conduirai dans ton poste d'observation. Mais il faut que je te quitte. Une absence prolongée pourrait être remarquée.

— Va, ami, et à ce soir !

— A ce soir !

Vignault sortit, tandis que Morlon se préparait à faire honneur au repas. Les victuailles disparurent, d'ailleurs, avec une rapidité qui faisait honneur à la solidité d'estomac de Morlon. Puis quand tout fut absorbé, notre ami recommença ce qu'en lui-même il appelait une promenade digestive.

En réalité, Morlon réfléchissait. Il avait hâte de voir arriver le soir. Aussi la journée lui parut-elle d'une longueur interminable.

A la soirée, Vignault reparut avec le pain et le cidre traditionnels et, en outre, une bouteille de vin.

— Attends encore une heure, dit-il en se retirant.

Morlon prit patience en vidant sa bouteille de vin et son cidre.

Une heure après, Vignault reparaissait à nouveau.

— Tout est prêt, dit-il. Tu peux me suivre. Ne fais pas de bruit.

— Ne crains rien.

Morlon suivit son ami. Tous deux montèrent un escalier très raide et aboutirent à un long couloir.

— L'autre extrémité de ce couloir mène au pont, chuchota Vignault.

— Bien. C'est toujours bon à savoir.

Vignault prit la main de Morlon pour le guider dans l'obscurité. Ils passèrent ainsi devant plusieurs portes.

Vignault s'arrêta enfin, tira une clef de sa poche et ouvrit une porte.

— Nous sommes arrivés, dit-il.

Morlon entra derrière lui dans une place très étroite qu'encombraient des caisses et des boîtes de tous genres.

Une lanterne sourde que Vignault avait apportée éclairait tout ce fouillis.

— Je t'ai laissé de la lumière, mais sois prudent ! recommanda le marin.

— Où se trouve la chambre du comte ?

Vignault indiqua une porte à droite.

— Là, répondit-il. Maintenant, je te quitte. Je reviendrai, d'ailleurs, de temps en temps, pour le cas où il y aurait un danger à écarter.

— Bien, ami, et merci !

Morlon resta seul dans ce réduit.

Son premier mouvement fut de cacher sa lanterne sourde derrière un meuble ; puis il s'avança vers la porte qui s'ouvrait sur la chambre du comte et colla l'oreille à la serrure.

Aucun bruit ne lui parvint.

Il regarda par le trou et ne distingua rien qu'un meuble et une partie du lit, éclairés par une faible lumière.

"Il n'est pas là, pensa-t-il. Attendons !"

Et avec une patience extraordinaire, il attendit deux heures durant.

Enfin, il entendit le bruit d'une porte qu'on ouvre et referme. Une forte lumière inonda la chambre. Morlon, par le trou de la serrure, vit passer la haute silhouette du comte de Kerbervé, que suivait un valet.

"Le valet, pensa Morlon, c'est ce Locrel, dont m'a parlé Vignault. Voilà bien, en effet, la tête la plus hypocrite que j'aie rencontrée de ma vie.

Et Morlon attendit, l'œil braqué sur le trou de la serrure, l'oreille attentive.

Les deux hommes s'étaient déplacés, ils devaient se tenir dans un coin de la chambre, car Morlon ne les voyait plus ; mais en revanche, il les entendait parler.

— Monsieur, le comte va prendre du repos ? demandait la voix du valet.

— Oui, Joseph, je suis las aujourd'hui. Tous ces soucis me fatiguent.

— Patience, Monsieur le comte, tout cela passera.

— Je l'espère.

Un grand silence se fit.

Les deux hommes s'étaient tus. Le comte songeait, sans doute, et son valet respectait sa méditation.

Enfin Morlon distingua la silhouette du comte en robe de chambre. Puis il entendit la voix du valet qui demandait :

— Monsieur le comte n'a plus besoin de mes services ?

Il entendit le comte répondre brièvement :

— Non, Joseph.

Le valet se retira, une porte s'ouvrit et se referma, les ressorts du lit craquèrent, puis ce fut tout. Morlon n'entendit plus que le bruit atténué et régulier d'une respiration. Le comte, sans doute, s'était endormi.

Morlon attendit. Les minutes s'écoulaient, monotones et lentes. Une heure passa ainsi, puis deux.

Morlon ne perdait point patience. Il espérait surprendre un soupir, l'aveu d'un rêve, l'écho d'un cauchemar. . .

Mais son attente fut vaine. Le comte dormait ou semblait dormir paisiblement.

Un bruit se fit derrière Morlon.

C'était Vignault qui venait voir si rien d'anormal ne s'était passé.

— Restes-tu encore en observation? demanda-t-il.

— Oui, répondit Morlon, je passerai ici la nuit.

— Bien. Je viendrai avant l'aube.

Vignault se retira.

Morlon reprit son poste d'observation ; mais rien ne vint frapper son attention, si ce n'est, par instants, le bruit d'un ressort ou d'un meuble qui craquait.

La nuit s'écoula ainsi.

A l'aube, Vignault vint reprendre son ami et tous deux regagnèrent la cellule.

Morlon était légèrement dépité.

— Ce sera pour la nuit prochaine, se dit-il.

Mais la nuit suivante ne lui apprit rien de nouveau, ni la troisième.

Morlon commençait à désespérer, mais il ne se lassait pas.

"Je passerai une quatrième nuit, se dit-il, et si je ne découvre rien, je n'irai pas plus loin, car ma situation peut devenir critique. On peut d'un moment à l'autre décider de mon sort et — qui sait ? — me condamner à mort. . . J'avertirai Huguette qu'elle soit prête au départ et, profitant de la nuit, nous nous évaderons sur un canot que Vignault mettra à la mer".

La quatrième nuit, Morlon reprit donc, pour la quatrième fois peut-être, son poste d'observation.

Sa patience fut cette fois plus que les nuits précédentes encore soumise à une dure épreuve. Il dut attendre toute une heure sans voir même entrer le comte de Kerbervé.

Enfin la porte s'ouvrit. Le comte parut, suivi de son valet, comme d'habitude. Il semblait très agité et se promenait de long en large dans sa chambre. Enfin il parla. Morlon ne perdit aucune de ses paroles.

— Ah ! je suis las, disait le comte à son valet, las d'attendre. Ce coffret m'est nécessaire : il contient l'acte de naissance de l'enfant et des pièces précieuses qui pourraient m'être funestes.

Morlon prêta plus que jamais une oreille attentive à ce que disait le comte. Il pressentit qu'il allait entendre du nouveau. Kerbervé se trouvait, en effet, dans un de ces états de surexcitation qui font dire des choses qu'on regrette dans la suite. Morlon, qui connaissait le caractère humain, s'en rendit compte.

— Oui, Joseph, je suis las, répétait le comte. Ce coffre, il me le faut.

Un silence se fit. Puis Locrel répondit :

— Cependant, Monsieur le comte, nous avons fait tout ce qu'il était possible de faire pour le trouver. Jobic a visité dans tous ses coins et recoins la maison de Morgat, on a tout fouillé dans le jardin, on a tout remué et rien. . .

— Ah ! pensa Morlon. C'était donc le coffret que nos fantômes cherchaient dans la maison hantée. Voilà donc le mot de l'énigme. . .

Il entendit le comte avec vivacité :

— Mais ce n'était pas seulement là qu'il fallait chercher. Il fallait remuer ciel et terre, faire des fouilles dans le vieux château de Kerbervé. J'ai la [illegible] que les habitants de Morlaix, ce Morlon, que je tiens enfermé, ont découvert [illegible] ruines.

— Il ne tient qu'à vous de le savoir, Monsieur le comte.

— Et comment ?

— Ne tenez-vous pas ce Morlon dont vous parliez ?

— C'est vrai.

— Il est votre prisonnier. Faites-le parler. Donnez-moi un ordre et je le fais monter ici à l'instant.

Morlon sursauta. Un instant, il songea à regagenr au plus vite son cachot ; mais la curiosité le maintint sur place. Il considéra d'ailleurs qu'il n'avait pas eu tort lorsqu'il entendit Kerbervé répondre :

— Non, pas aujourd'hui ; mais demain, car je dois réfléchir encore. Ce Morlon est un homme habile, paraît-il, et il est brave. Aucune menace ne l'intimidera ; il mourra plutôt que de parler. Et il ne faut point qu'il meure sans parler. Il faut agir par la ruse. J'aviserai. . .

— Vous savez, Monsieur le comte, qu'un proverbe dit qu'il ne faut pas remettre au lendemain ce qu'on ne peut faire le jour même.

— Je le sais ; mais je dois avant tout voir Jobic. Il se fait attendre. Es-tu certain qu'il doive venir aujourd'hui ?

— J'en suis certain.

— Il tarde bien.

— L'entreprise était difficile. Peut-être n'a-t-il pas réussi. . . peut-être a-t-il été retardé. . .

— C'est vrai, patientons.

— Vous savez aussi que la maréchaussée occupe Morgat et qu'on recherche activement Morlon.

— Je le sais, mon émissaire me l'a appris hier. Ah ! Joseph, notre situation se complique. La justice est là qui cherche, comprends-tu ?

— Ne vous emportez pas, Monsieur le comte.

— Tu en parles à ton aise, toi. Tu as une âme dure sur qui le remords n'a pas de prise, tu as un coeur de pierre sous une enveloppe mobile et souple, toi. Moi, sous une face impassible et froide, je cache une âme sensible qui se souvient. . .

— Monsieur le comte ! . . . que dites-vous ?

— Ah ! ce secret me brûle les lèvres. . . Cette nuit terrible, je la revois chaque nuit, je la revois et j'en tremble parfois. . . Je puis bien te le dire à toi qui a commis le meurtre.

— Comte ! s'écria soudain le valet avec un accent de révolte, songez à ce que vous dites. . . Si quelqu'un nous entendait.

— Personne ne peut nous entendre et je suis le maître ici.

— On ne sait jamais. . . Je vais m'en assurer. Morlon entendit des pas. Il mit la main au revolver, s'attendant à voir s'ouvrir la porte.

Mais la porte du réduit resta fermée. Locrel avait été ouvrir celle qui donnait dans le salon et l'avait refermée en disant :

— Personne, heureusement !

— Oh ! disait le comte, ce ne sont

(à suivre)

On digère autant avec ses jambes qu'avec son estomac.

Les bitters, les amers entravent plus qu'ils ne favorisent la sécrétion du suc gastrique.

Dr Tschelzoff.

La saboriété et l'exercice sont les deux médecins de l'apétit.

Dr Cromel.

Le TIRAGE du "Soleil" *quotidien dépasse, dans la ville comme dans la campagne, celui de TOUS les autres journaux français et anglais du soir et du matin réunis.*

LE SOLEIL

Le sentiment n'y fait rien
Si vous annoncez dans le journal qui est lu, vos marchandises se vendront.
A Québec, tout le monde lit "Le SOLEIL", il va de soi que vous devez y annoncer ce que vous avez à vendre

52e ANNEE—No 208 QUEBEC, JEUDI 31 AOUT 1933 EDITION QUOTIDIENNE — PRIX : DEUX CENTINS

GRIMPEURS SAUVES

Lake Placid, N.-Y., 31.—Les trois grimpeurs qui s'étaient réfugiés sur une sorte de balcon naturel de deux pieds de large, au flanc du mont Well Face, après une ascension de 400 pieds, ont pu être hissés au moyen de câbles hier soir sur une corniche plus sûre à cent pieds plus haut. Le sauvetage a été opéré par trois alpinistes du Lake Placid. Il y avait 48 heures que les trois grimpeurs grelottaient sous le vent glacial quand le câble sauveur leur fut jeté d'en haut.

ADHESION DES MARCHANDS AU CONCOURS DU "SOLEIL"

De nombreux marchands de Québec participeront au concours institué par le "Soleil" pour accélérer la reprise normale des affaires — L'achat chez nous des produits canadiens.

Les adhésions des marchands locaux à la campagne d'achat à Québec des Produits Canadiens parviennent de plus en plus nombreuses aux bureaux de notre journal. Tous veulent contribuer à faire de ses cinq jours consacrés à l'achat chez nous de produits fabriqués dans notre pays un grand succès.

Le consommateur en général ne porte peut-être pas assez attention à la provenance du produit qu'il achète. Il sera aussi satisfait si on lui remet contre son argent des produits fabriqués en Allemagne ou aux Etats-Unis ou en Finlande ou en Yougo-Slavie que si on lui donne des produits canadiens, manufacturés par des Canadiens dans des usines employant du capital canadien.

Cette façon de procéder, qui est malheureusement trop commune, est anti-nationale. A qualité égale, nous devons toujours préférer des produits de chez nous et la raison en est des plus simples. Lorsque nous échangeons de l'argent canadien contre un produit étranger, cet argent traverse la frontière et s'en va alimenter le commerce et l'industrie étrangère au détriment de l'ouvrier, du marchand et du manufacturier canadiens. Seuls les compagnies de transport et quelques intermédiaires en profitent. Au contraire, quand nous achetons des produits fabriqués ou produits ici, l'argent remis au marchand détaillant au lieu de prendre la route de s pays qui nous font concurrence, rentre aussitôt en circulation chez nous et contribue à augmenter notre pouvoir national d'achat, à activer nos industries, à payer des salaires, à grossir notre pécule national.

Si toutes les ménagères, si tous les chefs de famille s'arrêtaient à songer à cela un seul instant, personne ne voudrait plus acheter des marchandise étrangères quand il pourrait trouver l'équivalent ici pour le même prix.

Tous les Québecois devraient mettre ces principes nationaux en pratique au moins pendant les cinq jours que le "Soleil" a demandé à tous de consacrer à l'achat à Québec des produits canadiens. Du 5 au 9 septembre prochain, n'allons dans les magasins que pour demander des produits de chez nous.

Les consommateurs québecois qui se présenteront chez les marchands participant à la campagne du "Soleil" en seront d'ailleurs très bien récompensés. Chaque fois qu'ils achèteront pour un dollar, ils recevront en échange un coupon qui leur donnera une chance de gagner un des vingt-deux prix que notre journal leur offre pour les encourager à dépenser leur argent en faveur du commerce canadien.

Les gagnants des deux -er prix du concours recevront deux billets chacun pour un merveilleux voyage à Toronto et aux Chutes du Niagara ; les dix-huit autres prix sont échelonnés comme suit : deux prix de $50; deux prix de $25 ; quatre prix de $10; deux prix de $8 ; deux prix de $5 ; quatre prix de $3 et deux prix de $1.

Le concours, comme nous avons déjà eu plusieurs fois l'occasion de le dire, consiste à écrire sur le coupon reçu du marchand, à la suite d'un achat pour un dollar, le nombre des passagers qui voyageront dans les tramways de la Cie Quebec Power, les 8 et 9 septembre, les deux derniers jours de notre campagne d'achat à Québec de produits canadiens.

L'an dernier, pour les mêmes dates, la compagnie du Quebec Power a transporté dans ses trams 57,195 passagers le 8 et 47,237 voyageurs le 9.

Avec ces chiffres comme guide à leur imagination, les consommateurs québecois voudront sûrement profiter des avantages gracieusement mis par le "Soleil" à leur disposition. C'est une somme de près de $1,000 que notre journal leur offre, à titre purement gracieux, pour les encourager à acheter pendant quelques jours, chez nos marchands de Québec, des produits canadiens.

Tous les coupons autres que ceux gagnants des deux premiers prix qui consistent en deux voyages doubles à Toronto et aux Chutes du Niagara seront échangeables chez les marchands ayant émis les coupons chanceux, en marchandises. Les vainqueurs n'auront qu'à se présenter chez le marchand qui leur aura remis le coupon, à faire leurs emplettes, et à donner ce coupon en paiement. Le "Soleil" verra ensuite à rembourser le marchand de la somme indiquée.

C'est donc, en même temps qu'une aubaine pour le consommateur, un encouragement pour le marchand que ce concours de notre journal et les adhésions de tous les marchands à notre campagne, de même que l'accueil fait par le public à notre concours, nous prouve la popularité du mouvement entrepris par notre journal pour stimuler le patriotisme pratique des Québecois.

A Laval

Me Antonio Langlais, Conseil du Roi, licencié en Loi, nommé, ces mois derniers, professeur, à l'Université Laval, y sera chargé de la chaire de Droit International. La série de ses prochains cours commencera, en octobre prochain.

MALADE

Le vicomte GREY DE FALLONDON, une figure dominante pendant la Grande Guerre, alors qu'il était secrétaire des Affaires Etrangères, est sérieusement malade à sa résidence de Christian Bank, Northumberland, Angleterre. Le vicomte est âgé de 71 ans et on considère son état comme grave.

CAUSERIE DU REV. SCOTT AU CHATEAU

Au déjeuner hebdomadaire des Kiwaniens, ce midi, le Révérend F.-G. Scott a de nouveau dénoncé certains traitements infligés aux bagnards

"Nous avons besoin d'une commission royale pour faire enquête sur les conditions qui prévalent dans les pénitenciers canadiens", a déclaré ce midi au Château Frontenac le révérend archdeacon F.-G. Scott, au cours d'une conférence prononcée devant les membres du club Kiwanis.

Notre éminent concitoyen avait intitulé sa causerie : "Faisons de la lumière" et il s'est attaché à démontrer que, par suite de l'augmentation constante, chaque année, du nombre des internés dans les prisons et les pénitenciers, un problème a été créé qui ne doit pas laisser indifférents les citoyens du Canada.

A la fin de septembre 1930, nous avions 11,223 personnes emprisonnées pour diverses offenses, et ce nombre est passé à 12,441 le 30 septembre 1931, soit une augmentation de 1218 en un an. La prévention du crime et le traitement des criminels sont donc devenus l'un des problèmes les plus difficiles à résoudre et pour obtenir toutes les données une commission royale serait d'une très grande utilité.

Ce qui cause le plus d'effroi à ceux qui s'occupent de cette question sociale, c'est que la moyenne d'âge des prisonniers est de 20 ans et cette situation en est une qui devrait attirer l'attention de tous les Canadiens.

"Il n'y a aucun doute, a dit le colonel Scott, que les conditions économiques actuelles y sont pour beaucoup mais, comme toutes les institutions humaines soustraites à la lumière de l'opinion publique et aux enquêtes, nos pénitenciers, surtout celui de Kingston, sont demeurés ce qu'étaient nos prisons il y a des générations, des endroits où la cruauté ignorante règne en maîtresse, des endroits où l'on aggrave les caractères au lieu de les remodeler."

L'orateur se défend d'être un sentimentaliste et il proclame que le crime doit être puni mais la punition doit tendre à réformer le criminel. De nos jours, quand le bagnard est rendu à sa liberté, il est encore une source de danger pour la communauté et cela d'autant plus qu'il a été traité plus ou moins injustement au cours de sa détention. Au cours des récents procès, à la suite des troubles dans les pénitenciers, il a été révélé que les plus vieux des bagnards avaient plusieurs autres condamnations à leur crédit, ce qui prouve non seulement le maintien des instincts criminels, mais aussi l'inefficacité des méthodes présentes dans nos pénitenciers pour la conversion des bandits.

Pour prouver ses avancés, M. Scott a donné lecture d'extraits d'articles écrits par deux courtiers de Toronto

(Suite à la page 17, 1ère col.)

L'HONORABLE M. A. GODBOUT A MONTMAGNY

Le ministre de l'Agriculture a visité hier soir l'exposition agricole et il a adressé la parole aux cultivateurs — L'hon. M. Arcand à St-Casimir.

Montmagny, 31 (D.N.C.) — L'honorable M. Godbout a fait aux cultivateurs de Montmagny l'honneur d'une visite hier soir, quand il est venu visiter notre grande exposition annuelle. Le ministre de l'Agriculture de la province de Québec était accompagné de M. Chs-A. Paquet, député de Montmagny, et de M. Fernand Fafard M.P., député de l'Islet à Ottawa.

L'honorable M. Godbout et ses compagnons distingués furent reçus par le président de la société d'agriculture, M. J.-M. Nicole, par le notaire J.-C. Hébert et par les directeurs de la société et il fut grandement intéressé par les nombreux exhibits apportés par les cultivateurs. Le ministre de l'Agriculture a visité les troupeaux et s'est déclaré enchanté de constater l'excellent état des animaux amenés à l'exposition.

Après la visite des exhibits, le ministre de l'Agriculture fut invité à adresser la parole à la foule. M. J.-M. Nicole préaidait l'assemblée et les orateurs furent, avec l'honorable M. Godbout, M. J.-M. Nicole, Léo Laflamme, avocat, Thomas Tremblay, le notaire Hébert et Paul Carignan(agronome du comté.

L'honorable M. Godbout, après avoir félicité les directeurs de la société d'Agriculture et les cultivateurs du comté pour cette magnifique exposition, insista sur l'esprit de travail qui est le gage du succès pour le cultivateur et il demanda à tous les fils de cultivateurs de rester sur la terre et de conserver bien précieusement les traditions ancestrales.

Le ministre de l'Agriculture invita les industriels à encourager les expositions agricoles par leur présence.

Le président Nicole remercia spécialement l'honorable M. Godbout de sa visite et le ministre de l'Agriculture fut vivement acclamé.

A ST-CASIMIR

L'hon. C.-J. Arcand, ministre du Travail, est allé hier assister à l'exposition régionale de Saint-Casimir, dans le comté de Portneuf.

Le Dr Pierre Gauthier, député de Portneuf à la Législature et le Dr J.-E. Desrochers, député du comté à la Chambre des Communes, accompagnaient le ministre.

Au cours de la réunion, le ministre du Travail a fait un brillant résumé de l'oeuvre gouvernementale pour aider les ouvriers et les cultivateurs pendant les temps durs que nous traversons et pour les encourager à redoubler d'énergie et de travail pour remettre au plus tôt la province de Québec sur la route de la prospérité. Il a cordialement félicité les cultivateurs des beaux exhibits qu'ils présentaient aux visiteurs.

M. Gauthier, agronome régional et MM. A. Roy et Lauzier, agronomes du comté, assistaient à cette fête agricole de même que M. Narcisse Savoie, du ministère de l'Agriculture.

Il y aura bientôt deux autres expositions agricoles dans le comté de Portneuf, la permière à Pont-Rouge, le 12, et la seconde à Notre-Dame des Anges, le 14 septembre.

S. E. le Cardinal à St-Grégoire

La paroisse de St-Grégoire de Montmorency a été honorée lundi par la visite de Son Eminence le Cardinal Villeneuve qui s'est rendue sur les terrains de jeux de la municipalité. Les enfants ont fait une belle réception à Son Eminence et ont exécuté plusieurs chants sous la direction de M. l'abbé Couture.

M. le curé Blanchet a souhaité la bienvenue au primat de l'Eglise canadienne et le maire et les marguillers assistaient à la réception.

Les tramways et l'Exposition

La Compagnie Quebec Power a décidé de collaborer avec la compagnie de l'Exposition Provinciale afin de faire un succès de l'exposition cette année. Aussi, durant toute la semaine de l'exposition, tous les soirs, de 5 heures à minuit, le public pourra bénéficier des billets blancs sur les tramways. Le Jour de la Fête du Travail, les billets blancs seront bons de midi à minuit.

Une causerie de l'hon. M. Arcand

L'honorable M. C.-J. Arcand, ministre du Travail, sera le conférencier à l'Heure Provinciale, vendredi soir, le 1er septembre. L'honorable ministre adressera un message aux ouvriers de la province de Québec, à l'occasion de la Fête du Travail.

Au Musée Provincial

La direction du Musée Provincial annonce au public que lundi le 4 septembre, jour de la Fête du Travail, le musée sera ouvert de une heure à six heures de l'après-midi.

MORT TRAGIQUE

Campbellton, N.-B., 31. (Du correspondant du "Soleil"). — En voulant empêcher son jeune enfant de tomber en bas d'un voyage de bois, Irvine Campbell, de Richardsville, est tombé lui-même et s'est cassé le cou et est mort quelques instants plus tard. Son fils, Henry, âgé de 8 ans, est à l'hôpital Soldiers Memorial où on désespère de le sauver. Il a le crâne fracturé, un bras cassé et plusieurs autres contusions au corps.

Irvine Campbell, âgé de 44 ans, avait emprunté des chevaux de la Cie Harquail pour ce charroyer du bois. Il arrivait chez lui avec un voyage, son fils étant assis à côté de lui, lorsque, de quelque manière, l'enfant tomba sous les roues de la lourde voiture. Le père s'élança pour le sauver et, en ce faisant, tomba lui-même avec le résultat que l'on sait. On manda les médecins en toute hâte, mais ils ne purent que constater la mort et firent transporter l'enfant à l'hôpital.

Le défunt laisse six enfants y compris le blessé, son père et sa mère, de la rivière Caplin, P. Q., M. et Mme Donald Campbell, qui ont célébré, il y a quelque temps, leurs noces de diamants, et plusieurs frères et soeurs.

SAISIE DE LIQUEURS

Albany, N.-Y., 31. (Traduit de la C. P.) — Un avion chargé d'alcool de contrebande du Québec a été saisi, au petit jour ce matin, par le sergent Feid, de la gendarmerie fédérale de Sherbrooke, et des douaniers américains, sur une terre située à 50 milles au nord d'ici. Deux individus, Charles Lovely, 27 ans, et Joseph Morphelows, 42 ans, ont été faits prisonniers.

Prévenus, après des semaines de travail au Canada et dans le New-York, que l'avion atterrirait sur une terre de Glens Falls, les agents dirigèrent leur auto sur l'avion comme il venait de se poser à terre. Morphelows braqua un fusil chargé sur eux, mais il fut promptement maîtrisé. Quant à Lovely, c'est lui qui pilotait l'avion. La charge consistait en 50 caisses de boissons assorties.

LE PRIX DU LAIT A DIX SOUS LA PINTE A QUEBEC

Tous les laitiers qui viennent vendre du lait à Québec et les laiteries s'entendent pour fixer le prix à 10 cts la pinte — Les laitiers paieront plus cher aux producteurs de lait.

Tous les laitiers de Québec viennent de s'engager à ne pas livrer le lait à domicile à moins de dix sous la pinte à compter de demain, premier septembre.

Par contre, les laiteries de la capitale paieront au moins $1.60 le cent livres de lait à leurs producteurs de lait et les petits laitiers paieront $1.85. Jusqu'ici, les laiteries payaient aux producteurs $1.10 le cent livre.

Cette décision vient à la suite d'une entente entre les propriétaires de laiteries, les laitiers associés et les laitiers indépendants, sur la suggestion de la Commission d'industrie laitière de la province de Québec.

Cette entente entrera en vigueur dès demain, le premier septembre.

Les propriétaires de laiteries paieront $1,60 le cent livres pour le lait qui sera ensuite vendu nature ou qui entrera dans la fabrication de la crême glacée ou qui sera vendu sous forme de crême.

La Commission d'Industrie Laitière, dont M. Henri-C. Bois, chef du service de l'Economie Rurale au ministère de l'Agriculture est le président a voulu, en provoquant cette entente, assurer une stabilité plus grande à l'industrie laitière. Elle a convoqué une réunion où propriétaires de laiteries, petits laitiers indépendants et laitiers associés ont discuté la question des prix à payer et des prix de vente aux consommateurs. Vendredi dernier, une dernière réunion eut lieu et les représentants des divers groupes s'entendirent. Hier, les délégués ont rencontré les membres de leurs organisations et leur attitude fut approuvée.

C'est à la suite de cette approbation que la Commission d'Industrie Laitière a annoncé ce matin l'entente dont nous venons de parler.

NOS PERES BLANCS EN AFRIQUE-EQUATORIALE

Le "Paris-Canada" signale les oeuvres admirables accomplies en Afrique-Equatoriale par nos missionnaires, les Pères Blancs Canadiens — Mgr Michaud, Mgr Trudel, Mgr Morin et le R. P. Bissonnette.

Le dernier numéro de "Paris-Canada" publie un intéressant article intitulé "Les Pères Blancs Canadiens en Afrique". Il nous fait plaisir de reproduire en entier cet articulet qui démontre quel bien l'on pense, à l'étranger, de l'oeuvre admirable qu'accomplissent nos missionnaires canadiens sous le ciel brûlant de l'Afrique-Equatoriale.

"A la demande du Cardinal Lavigerie, l'archevêque de Montréal, Mgr Fabre avait, en 1874 concouru à l'établissement des Pères Blancs de l'Afrique du Nord.

"Sans oublier de mentionner de nouveau l'aimable et doux Mgr Forbes, il y a actuellement chez les Pères Blancs trois Vicaires apostoliques canadiens.

"S. E. Mgr E. Michaud qui, de coadjuteur de l'Ouganda, vient d'être nommé Vicaire apostolique de cette mission incomparable avec ses 303,458 chrétiens, ses 89,544 catéchumènes, ses 90 missionnaires-prêtres, ses 63 Frères et Soeurs, ses 45 prêtres indigènes, etc.

"S. E. Mgr G. Trudel, tout récemment nommé Vicaire apostolique de Tabora, avec ses 16,000 chrétiens et catéchumènes, ses 30 missionnaires-prêtres, ses 37 Frères et Soeurs et ses deux prêtres indigènes.

"Monseigneur Oscar Morin, fondateur de la Préfecture de Navrongo, laquelle vient d'être érigée en Vicariat apostolique. (Ce Vicariat a à peine six ans d'existence et compte déjà 8,423 chrétiens et catéchumènes parmi lesquels se dévouent 21 missionnaires canadiens).

"C'est dans cette mission nouvelle de Navrongo que se passa l'un des événements les plus remarquables de l'apostolat moderne; des peuplades entières qui, chefs en tête, brûlent leurs fétiches, réclament à grands cris les missionnaires catholiques et veulent se convertir en masse à notre sainte Religion.

"Monseigneur Morin est actuellement à Rome. Nous espérons le voir bientôt revenir au Canada. Il a déjà près de trente ans en Afrique et sa santé compromise exige un repos.

"Le R. P. Bissonnette vient d'être nommé comme premier Provincial des Pères Blancs au Canada.

"Le nouveau Provincial est originaire de Saint-Joseph (Cèdres). Après de solides études au collège de Valleyfield, il entra au Postulat des Pères Blancs en 1908 et fut ordonné prêtre à Carthage en 1913. De 1914 à 1929, il se dépensa sans compter à la conversion des Baganda encore infidèles, tout en employant une grande partie de son temps auprès des milliers de chrétiens qui lui furent bientôt confiés".

MLLE NATALIE CARR EST-ELLE DANS NOTRE VILLE?

La rumeur a circulé à Québec, hier, que Mlle Natalie Carr, cette jeune fille de Clinton, Etats-Unis, qui après s'être convertie au catholicisme, est partie de chez elle pour entrer au couvent, serait actuellement ici.

Mademoiselle Natalie Carr est-elle à Québec? Telle est la question que plusieurs personnes se posaient, hier après-midi, alors que la rumeur circulait que cette jeune fille faisait actuellement une retraite dans un couvent de notre ville.

Les lecteurs du "Soleil" savent que Mlle Natalie Carr, récemment convertie au catholicisme, a quitté sa famille à Clinton, Etats-Unis, en exprimant le désir d'entrer dans un couvent de la province de Québec. Notre journal a publié, lundi, les lettres touchantes qu'elle a écrites à sa mère après son départ de chez elle.

Les journaux ont relaté, ces jours derniers, que la jeune fille était au couvent des Soeurs de la Présentation à St-Hyacinthe où elle avait fait des études. Mais les autorités de cette institution ont déclaré, d'une façon catégorique, que la jeune fille n'était pas à cet endroit.

Hier, cependant, on disait en certains cercles que Mlle Carr était à Québec et qu'elle faisait une retraite dans une institution d'enseignement. Un représentant du "Soleil" a entrepris des recherches afin de faire confirmer ces rumeurs.

Aux couvents, où il s'est adressé, les autorités lui ont affirmé que la jeune fille n'était pas chez elles. On a crû, à certain moment, qu'une institution de cette ville avait reçu la visite de la jeune fille mais de plus amples renseignements ont permis de constater que là non plus on n'avait vu Mlle Carr.

On sait que l'honorable M. L.-A. Taschereau, Procureur Général de la province, a déclaré, lundi, qu'il n'y aurait pas d'enquête à ce sujet, bien que la police ait reçu instruction de lui faire rapport. A Montréal, récemment, la police a déclaré que Mlle Carr était en excellente santé dans un endroit de cette province. On a compris que la jeune fille ne demande qu'une chose, c'est que le public la laisse se préparer, dans le calme et la paix, à la vie religieuse où elle se sent attirer. Aussi, les autorités civiles et religieuses manifestent-elles le désir de laisser la pieuse jeune fille où elle se trouve actuellement en attendant que les difficultés survenues entre elle et sa famille soient disparues.

Des personnes croient que Mlle Natalie Carr reçoit l'hospitalité d'une famille où elle aurait été présentée par les Soeurs de la Présentation de St-Hyacinthe. Mais, aucun renseignement n'a été communiqué à ce sujet.

En tous les cas, il est une chose évidente. C'est que la jeune fille qui vient d'embrasser la religion catholique et qui a manifesté son ardent désir d'entrer au couvent mérite que notre population catholique songe à elle non pas comme objet de curiosité mais pour lui offrir le concours de ses prières afin que les difficultés qui ne peuvent que causer de la peine à la jeune fille et retarder son entrée au couvent s'aplanissent bientôt.

ECHO D'UNE SAISIE DE CANISTRES

Un citoyen de St-Romuald est accusé de s'être approprié trois canistres de boisson que la Commission des Liqueurs voulait saisir — Voleur de lait condamné.

On se rappelle cette descente en masse des canistres d'alcool, provenant d'un yacht de contrebande, il y a quelque temps, au gré des flots, sur le fleuve St-Laurent. Ce fut, ce matin là, un sauvetage général par des gens des deux rives qui se firent un approvisionnement à bon marché.

Le "Soleil" dans le temps, avait parlé de l'affaire qui s'était passée vers 5 heures, un samedi matin, par un beau soleil du mois d'août, sur une mer calme.

Aujourd'hui, il y a eu des échos de cela en Cour des Sessions de la Paix, où un citoyen de St-Romuald est accusé d'avoir été trouvé en possession de trois de ces canistres, contenant 2 gallons et demie d'alcool. La poursuite est fait au nom de la Commission des Liqueurs qui a pour procureur, Me Fernand Choquette, C.R., et l'accusé se défend en disant, que lorsque les officiers firent irruption chez lui, il venait justement de recueillir les canistres qui s'en allaient à la dérive et qu'il n'avait pas eu le temps d'en prévenir la Commission.

"Ma première impression, raconta-t-il à la Cour, ce matin, "c'est qu'en jetant un coup d'oeil sur le fleuve, je crus que c'était des goélands qui descendaient avec la marée !"

Le juge.—Vous n'avez pas eu l'idée, plutôt que c'était un banc de loups-marins !"

La cause se continue.

VOLEUR DE LAIT

Un chômeur célibataire a été condamné, ce matin, par M. le juge Hugues Fortier, de la Cour des Sessions, à une semaine de prison.

L'accusé a été arrêté par la police municipale, de bonne heure, ce matin, en flagrant délit de voler des bouteilles de lait sur la propriété de M. Antonio Grenier, sous-ministre de l'agriculture, chemin Ste-Foy. Il commença par raconter une histoire triste au juge, disant que c'était la faim qui l'avait poussé à commettre son acte, parce qu'il cherchait en vain depuis sept mois du travail sans jamais réussir à frapper coup, se heurtant inévitablement aux manques de fonds dont pourrait disposer la ville, à même les secours directs si elle les avait.

Le sergent Charles Tracey, de la police municipale, qui a fait l'arrestation, a raconté cependant une autre version qui établierait que ce n'est pas la première fois que l'accusé va se servir de lait comme ça, aux dépens du sous-ministre de l'Agriculture et le juge en conclut à la culpabilité de l'accusé dont l'histoire manquait de consistance, et fourmillait surtout d'hésitations et de contradictions suffisantes pour justifier le tribunal de ne pas l'accepter.

Dans la chasse au voleur, le sergent Tracey, de l'escouade de la police à cheval, a été blessé au front et c'est avec une assez large blessure que ce matin, il vint déposer contre le jeune homme. Se sentant pris, le voleur voulut fuir, mais l'agent de police le saisit par une jambe et tous deux roulèrent en bas de l'escalier, conduisant à la côte à pente douce, sans que le sergent de police lachât sa proie pour tout cela.

Les maladies

Il y a eu une augmentation dans le nombre des maladies contagieuses déclarées durant le mois d'août au bureau municipal d'hygiène. Soixante et un cas ont été enrégistrés alors qu'il n'y en avait que 42 durant le mois de juillet. Par contre, il y a une diminution substantielle si l'on compare les chiffres du mois d'août 1933 avec ceux du même mois l'an dernier, alors que commençait à sévir l'épidémie de paralysie infantile. En août 1932, 140 cas de maladies contagieuses furent rapportés avec onze décès. Il n'y eu que 2 morts cette année, dues à la diphtérie.

Les maladies déclarées sont la diphtérie, 11 cas, la scarlatine, 15 cas, la rougeole, 2 cas, la varicelle, 2 cas, et la coqueluche 31 cas.

Durant le mois de juillet il y a eu un cas de paralysie infantile. Aucun cas n'a été rapporté durant le mois d'août et l'on espère que nous n'aurons pas de retour de cette épidémie cette année.

Feu Mme O. Fortier

Nous apprenons avec regret la mort de Mme Omer Fortier, née Belzémire Grenier, décédée hier à l'âge de soixante ans. En outre de son époux, M. Omer Fortier, la défunte laisse pour pleurer sa perte cinq fils MM. Louis-Philippe, Joseph, François, Alfred et Charles-Edouard Fortier, et une fille, Mlle Marguerite Fortier.

Les funérailles auront lieu samedi matin, à dix heures, en l'église paroissiale de St-Roch. Départ de la maison mortuaire, 140 rue Grant, à 9 h. 45 pour l'église et de là au cimetière St-Charles où aura lieu l'inhumation.

A la famille éprouvée le "Soleil" offre ses plus vives sympathies.

HARPELL EN LIBERTE

Ottawa, 31. (Traduit de la Canadian Press). — J.-J. Harpell, éditeur de Montréal trouvé coupable de diffamation (criminal Libel) sera élargi demain en vertu d'un "ticket of leave", apprend-on au département de la justice aujourd'hui. C'est l'avocat de Harpell qui a demandé l'élargissement de son client, et l'hon. Maurice Dupré, solliciteur-général, s'en est occupé hier. Rien n'a été annoncé avant aujourd'hui, cependant.

Montréal, 31. — James-J. Harpell, condamné à trois mois de prison pour diffamation, a déjà purgé plus de la moitié de sa sentence. Cet éditeur de Gardenvale, Québec, qui doit retrouver sa liberté demain, fut condamné pour avoir diffamé Thomas-N. Macaulay, président de la Sun Life Assurance Company of Canada, dans le "Journal of Commerce" qu'il publie et dans un livre écrit par lui. Il a fourni une caution de $1,000 comme gage de sa bonne conduite à l'avenir.

PRODUCTION DU BLE

Washington, 31.—(Spéciale)—D'après le secrétaire de l'agriculture l'accord international du blé qui vient d'être conclu à Londres aura pour effet de limiter l'exportation canadienne à 200 millions de boisseaux, l'américaine 47 millions, largentine à 110 millions et l'australienne à 105 pour la campagne expirant le 31 juillet 1934. Pour la campagne suivante on négociera une nouvelle répartition entre pays exportateurs de cette importante denrée.

UNE SESSION FEDERALE AU MOIS DE NOVEMBRE

Le retour de M. Bennett à Ottawa va ramener l'activité dans la Capitale. — La session régulière commencerait à la fin de novembre.

(Par Georges Léveillé)

Les membres de la Chambre des Communes seront probablement convoqués à Ottawa pour la session régulière du Parlement vers la fin du mois de novembre.

C'est l'opinion générale chez les députés fédéraux avec qui nous avons causé depuis quelque temps.

Avec le retour du premier ministre Bennett, parti en Europe depuis près de trois mois, l'activité renait dans la capitale fédérale et les potinages reprennent avec un regain de vigueur. Pendant ces trois mois d'été, les séances du Cabinet ont été de pures réunions de routines et les journalistes parlementaires n'ont pas eu grand chose à se mettre sous la plume. Les communiqués étaient rares et les nouvelles encore plus. Tous les ministres, sans en excepter un seul, se récusaient toujours et recevaient les journalistes par ce mot, devenu un leit-motiv : "Attendez le retour du premier ministre".

M. Bennett est maintenant revenu d'Angleterre et ses déclarations avant de quitter le vieux monde nécessiteront des explications ; le premier ministre devra en outre dire quelle politique il entend suivre vis-à-vis de nos voisins les américains ; s'il a l'intention d'emboiter le pas à M. Roosevelt ou de laisser le président de la République des Etats-Unis voguer seul sur la mer économique qu'il a entrepris de calmer.

La situation au Canada, depuis son départ, n'est guère meilleure que lorsqu'il est parti. Dans l'ouest, on s'agite. Les discours prononcés par le chef de l'Opposition, M. Mackenzie-King, ont fait une profonde impression. Les cultivateurs de là-bas veulent de l'aide du gouvernement et ils ne sont pas satisfaits des promesses que les conservateurs leur ont faites et qu'ils n'ont jamais été capables de remplir. Dans l'est, on critique de plus en plus l'apathie des gouvernants. Les cultivateurs réclament des marchés pour leurs produits qu'ils sont obligés d'écouler à vil prix et les ouvriers veulent du travail. Ils ne sont pas satisfaits des nouveaux arrangements en vertu de la loi du chômage car Ottawa fait sa quote-part de plus en plus petite, laissant aux provinces et aux municipalités, la plus grande partie du fardeau des entreprises.

Que M. Bennett le veuille ou non, il lui faudra répondre à bien des questions et prendre des attitudes qui ne seront pas simplement des faux-fuyants. C'est pour cela que les députés considèrent que le premier ministre aimera mieux convoquer les Chambres en session régulière le plus tôt possible afin de défendre sa politique et d'énoncer ses projets du haut de son pupitre à la Chambre, entouré de ses partisans, certain d'une majorité, plutôt que de donner des réponses particulières à tous ceux qui viendront l'interroger tant à ses bureaux que dans la presse du pays.

Rien n'empêcherait, d'ailleurs, la convocation des Chambres pour la fin de l'automne. La Commission Royale d'Enquête dans notre situation bancaire, en vue de la revision decennale de la loi des banques, qui doit se faire lors de la prochaine session, aura alors terminé son travail et préparé son rapport. La Commission a siégé dans l'Ouest, elle est actuellement dans les provinces maritimes, la semaine prochaine, elle siégera à Québec et à Montréal et l'on estime qu'elle aura bientôt entendu tous les intéressés et sera prête à se mettre au travail sur la documentation accumulée.

A la réunion des Chambres, en novembre, elles auraient devant elles tous les dossiers nécessaires à la revision de la loi bancaire. La seule étude de cette loi pourrait bien inciter M. Bennett à convoquer le Parlement plus tôt que d'habitude. Chaque fois qu'il s'est agi de refaire notre code des banques, la procédure a duré des mois aux Communes. Si les députés ne veulent pas siéger tout l'été prochain dans l'étuve de la Capitale, ils feraient mieux de se mettre à la besogne le plus tôt possible.

Cette prochaine session, si elle n'est pas la dernière de l'administration actuelle, sera sûrement l'avant dernière. Elus en 1930, au mois de juillet, les conservateurs devront se démettre au mois de juillet 1935, le plus tard, et tenir des élections dans les soixante jours qui suivront cette date. Or, une avant-dernière session et surtout une dernière, sont toujours des sessions très mouvementées. Celle que nous verrons d'ici peu le sera encore

(Suite à la page 16, 1ère col.)

DISTINGUE VISITEUR

LORD ROTHERMERE, magnat de journaux en Angleterre, est arrivé aujourd'hui à Québec, où sa visite suscite beaucoup d'intérêt.

DE NOMBREUX VOLS DE BOIS DANS QUEBEC

Six prévenus doivent subir leur procès sous l'accusation d'avoir volé du bois à la Commission du Havre — L'un d'eux avoue sa faute.

Les trois jeunes gens arrêtés hier soir, entre 9 et 10 heures, par les constables Fournel et Dollard, de la Commision du Port, à la pointe du revolver, pendant qu'ils étaient en train de charger des vieux dormants de chemins de fer dans un camion, ont comparu, ce matin, en Cour des Sessions de la Paix, devant M. le juge Hugues Fortier. L'un d'eux a plaidé coupable et recevra sa sentence demain matin, alors que l'on procèdera dans la cause des deux autres qui se sont défendus en disant qu'ils n'avaient fait qu'aider au premier qui était aller les engager sans qu'ils se fussent rendu compte que c'était du bois qui ne lui appartenait pas.

Celui qui a avoué, s'est excusé en disant : j'ai fait comme bien des gens que j'ai déjà vu faire et qui m'avaient dit que ça coûtait rien.

LE JUGE : — Oui, mais vous n'aviez pas le droit de toucher à ce bois qui n'était pas votre propriété. Quand bien même, ça n'aurait été que cinq cents, vous n'étiez pas justifiable d'avoir fait ce que vous avez fait. Si chacun des 10,000,000 de citoyens au Canada prenait comme ça 5 cents de la Commission du Port, ça ferait un joli montant.

La couse de deux petits bonshommes âgés de moins de 16 ans, accusés, eux aussi, de s'être appropriés du bois de la Commission du Port dans les mêmes circonstances, sera, elle aussi entendue demain.

Tous les accusés, dans cette afaire, sont de pauvres diables que la Cour a remis en liberté provisoire, sur leur propre cautionnement personnel, sauf un pour lequel le père s'est offert de cautionner.

Cadets à Québec

Un groupe de cadets anglais réputés par leur belle tenue est attendu à Québec ce soir, sous la direction du capitaine Bowen. Ces cadets terminent en notre ville une tournée qu'ils ont faite aux Etats-Unis et au Canada où ils ont laissé une excellente impression.

Les jeunes visiteurs passeront la journée de demain dans notre ville et s'embarqueront sur l'"Empress of Britain" pour retourner en Angleterre.

Le chômage

Recevant ce midi une délégation de chômeurs, le maire a déclaré que l'on ne pouvait pas espérer obtenir huit heures d'ouvrage pendant trois jours chaque semaine, pour chaque chômeur.

"Les gouvernements, a dit le maire, ne nous donneront jamais assez d'argent pour suffire à cette dépense."

Le maire a dit qu'il espérait que le conseil voterait la construction du barrage du lac St-Charles et que ce seraient des ouvriers de Québec qui feraient les travaux.

Assemblée libérale à Rivière Bleue dimanche prochain

M. Jean-François Pouliot, député de Témiscouata, tiendra une assemblée dimanche prochain à Rivière-Bleue, dans son comté. Cette assemblée aura lieu à 2 heures (heure solaire).

M. Pouliot traitera un sujet dont les ministres et députés conservateurs de la province de Québec ont honte de parler : l'alliance de MM. Duranleau, Sauvé, Dupré et Cie avec le Ku Klux Klan.

Le discours de M. Pouliot sera basé sur le texte du hansard et les déclarations qui ont été faites à la Chambre des Communes.

Fais ce que dois

LE SOLEIL

Organe du parti libéral

QUEBEC, 31 AOUT 1933

La saison de chasse

Demain, on pourra légalement tuer le chevreuil et la perdrix dans nos bois. Nous disons "légalement" parce que nous savons que des milliers de chasseurs, dans nos campagnes, n'ont pas attendu la permission de la loi pour massacrer notre gibier. Dans les épaisses neiges de l'hiver et dans les pâturages de juin, de juillet et d'août, les braconniers ont immolé sans pitié les femelles qui nourrissaient encore leurs petits et les faons à la mamelle. Il en est même qui, depuis des semaines, n'ont pas craint de se livrer au commerce de la perdrix. On ne saurait s'étonner, après tant d'abus, que nos forêts soient dépeuplées et que les vrais amis de la faune canadienne soient privés du plaisir de voir passer, dans les bois, quelque spécimen de nos plus magnifiques bêtes.

Puisque le braconnage est extrêmement difficile à enrayer, en raison même de l'immensité de nos forêts, qu'on sache du moins chasser avec assez de prudence pour ne pas confondre les hommes avec les animaux sauvages. Chaque automne, des nemrods maladroits ou trop vifs prennent des compagnons pour cible et font feu sur eux. On retourne alors à la maison, non pas avec la proie attendue, mais avec le corps inanimé d'un ami ou d'un parent. C'est navrant.

Nous pouvons affirmer sans crainte, pour avoir fréquenté nos bois très souvent, que 99 pour cent des accidents de chasse peuvent être évités. Si chacun, en voyant bouger quelque chose dans les branches, se donnait seulement la peine, avant de tirer, d'identifier l'objet qui bouge, il n'y aurait jamais d'homme tué à la place des fauves. En sorte qu'on peut attribuer tous les malheurs de ce genre à l'impardonnable inmprudence des chasseurs, pour lesquels la loi ne se montre d'ailleurs pas assez sévère en certaines circonstances.

Il faut se défier des illusions d'optique, qui sont faciles dans les bois. Il n'y a pas d'être plus sensible au mirage que le tueur de bêtes. Un ami nous racontait, ces jours derniers, qu'il se trouvait, un jour, dans un camp près duquel passait un ruisseau. Comme il allait puiser de l'eau dans un remous, à quelque distance de l'habitation, un jeune homme vint à passer dans une piste voisine. Ce jeune homme vit quelque chose qui bougeait entre les branches. Il crut même distinguer nettement la couleur et les quatre pattes d'un chevreuil (car, celui qui puisait de l'eau, près de là, était penché et avait le dos nu, un dos bruni par le soleil). Alors il épaula et posa le doigt sur la gachette. A ce moment même, le faux chevreuil fit un mouvement qui révéla au chasseur illusionné la présence d'un homme, même d'un ami intime. Inutile de dire que le bon tireur (il ne manquait jamais son coup) faillit en perdre connaissance. Une seconde de plus, et c'était la mort.

Ces incidents se produisent couramment dans les excursions de chasse. C'est là qu'il faut avoir des yeux pour voir et une conscience pour avertir. Autrement, on se prépare des remords et des regrets pour la vie.

Une absence de mémoire

Il y a quelque temps, M. Oscar Boulanger, député de Bellechasse, déclarait que, lors de la dernière session, au moment où l'on s'apprêtait à mettre en discussion le projet de monnaie bilingue, il faisait offrir à M. Gobeil, par l'intermédiaire de M. Armand Lavergne, de prendre la paternité de la proposition sur le bilinguisme. Cette offre, nous affirme M. Boulanger, fut catégoriquement refusée.

Quelques jours plus tard, M. Gobeil, dans une lettre adressée aux journaux, opposait un démenti formel au député de Bellechasse. Il disait que celui-ci ne lui avait jamais offert de présenter la mesure. Le défenseur de la monnaie bilingue allait passer pour un menteur public, quand M. Armand Lavergne autorisa la publication, dans notre journal, de la lettre suivante qu'il avait adressée personnellement à M. Boulanger :

Québec, ce 23 août 1933.

Monsieur J.-Oscar Boulnager, C. R., M. P.,
72 Côte de la Montagne, Québec.

Mon cher Collègue,

Du fond de mon hôpital, je suis un peu ce qui se passe et je dois vous dire que je me souviens qu'à votre demande, j'ai offert à Gobeil, en votre nom, de proposer la motion, en faveur des monnaies bilingues, et que ce dernier a refusé la proposition, refus dont je vous ai fait rapport le soir même.

Il est bien regrettable que des erreurs de partisannerie politique interviennent dans des questions de cette envergure.

Je me souviens que l'honorable Duranleau disait au Monument National, devant Lapointe et moi-même, que sur ces questions, il ne devrait pas y avoir de parti, mais je constate que, de l'expression d'un principe à sa réalisation, il y a quelques fois, bien souvent, plus que de la marge.

Sincèrement à vous,
(Signé) A. LAVERGNE.

Il y avait donc contradiction flagrante entre la dénégation formelle de M. Gobeil et la franche mise au point du député de Montmagny. Disons ici que, sur de telles questions, M. Lavergne a toujours montré une sincérité qu'on ne saurait mettre en doute. Le député de Compton dut en être fort embarrassé. Pour se tirer de l'impasse, il nous adressait, hier même, une lettre dans laquelle il déclare qu'il ne se souvient pas. En voici le texte :

La Patrie, 29 août, 1933.

Le rédacteur en chef,
Le "Soleil",
Québec, P. Q.,
M. le rédacteur,

Votre journal a récemment publié une lettre de M. Armand Lavergne, adressée à M. Boulanger, Re- monnaie bilingue.

Puis-je espérer que vous m'accorderez l'hospitalité de vos colonnes, et publierez la déclaration suivante, pour laquelle je vous serai bien obligé.

"Dans une récente lettre rendue publique, mon distingué collègue, M. Armand Lavergne, vice-président de la Chambre, affirme qu'il m'offrit l'occasion de proposer la motion en faveur de la monnaie bilingue. Rien ne me rappelle ce fait.

Entre ma mémoire qui fait rarement défaut, et l'assertion de mon distingué collègue, je ne saurais prendre parti, d'autant plus que la définition paradoxale suivante m'a vivement frappé : la mémoire est une faculté qui oublie.

Toutefois j'aurais fermement refusé de proposer cette mesure, tel que je l'ai mentionné dans une déclaration précédente, vu sa rédaction d'abord, et qu'elle était déjà au feuilleton de la Chambre, avec M. Boulanger comme parrain, et qu'**il eut été ridicule et incompréhensible, que moi député conservateur, je me substitue à M. Boulanger, un député de l'opposition libérale.**

Profitant de cette assertion de M. Lavergne, le député de Bellechasse se dérobe, et refuse de discuter de l'opportunité de sa motion, ce que je lui ai offert sur un terrain de son choix.

Le public avait droit à cette discussion, que je désirais vivement ; malheureusement elle n'aura pas lieu, vu le refus formel de M. Boulanger.

S. GOBEIL.

Nous admettons volontiers que M. Gobeil souffre d'amnésie en ce qui concerne le bilinguisme de la monnaie, bien qu'il ait, suivant sa propre expression, une "mémoire qui fait rarement défaut". Mais il y a, dans cette lettre, un aveu qui rend pleine et entière justice à MM. Boulanger et Lavergne, et cet aveu, le voici : "J'AURAIS FERMEMENT REFUSE DE PROPOSER CETTE MESURE", écrit-il en toutes lettres. Et savez-vous pourquoi il aurait refusé ? Il nous l'apprend lui-même : "IL EUT ETE RIDICULE ET INCOMPREHENSIBLE QUE MOI, DEPUTE CONSERVATEUR, JE ME SUBSTITUE A M. BOULANGER, UN DEPUTE DE L'OPPOSITION LIBERALE."

Donc, M. Gobeil ne pouvait appuyer le projet d'un libéral parce que c'était un libéral qui l'avait conçu. Peu importe la race, la langue, les droits d'une nationalité forcée de lutter sans cesse pour maintenir ses prérogatives ! Il fallait, de l'aveu même de M. Gobeil, que le parti passât avant les principes sacrés pour lesquels n'importe quel Canadien français authentique devrait être prêt à tout sacrifier, même sa vie.

Loin de nous l'idée de vouloir faire de la question de la monnaie bilingue un tremplin politique. Nous désirons, comme Canadien français, que toute la députation de cette province, sans distinction de couleur, sache s'unir pour faire triompher cette cause sacrée, et si, un jour, M. Gobeil peut réparer la faute qu'il a commise et nous donner des gages de sincérité, nous serons les premiers à l'en féliciter.

Nous saisissons ici l'occasion pour offrir nos félicitations à M. Lavergne pour l'acte de courage et d'impartialité qu'il vient d'accomplir. Député conservateur, il n'a pas craint de rétablir la vérité, même au dépens de son propre parti. Nous lui rendons ce témoignage d'avoir montré, chaque fois qu'il s'est agi de sa race et de sa langue, une indépendance qui lui fait honneur. Nous différons avec lui sur bien des points, mais nous ne saurions lui enlever la gloire suprême de sa carrière d'homme public : la sincérité du patriotisme.

Hitler contre le Christ

Un journaliste de Québec, dont la fonction devrait être avant tout la défense de l'Eglise catholique contre ses ennemis, faisait récemment le panégyrique de Hitler. Notre surprise fut grande de lire, dans un organe qui tient tant à sa liberté de faire de la politique deux cents jour par année, un éloge indirect de l'homme qui, en Allemagne, lui aurait mis le bâillon sur la bouche.

Dans un excellent article, notre confrère Turcotte, du "Canada", met les choses au point. Nous donnons une partie de ce document intéressant :

"Un écrivain distingué, M. Robert d'Harcourt, un catholique français qui a beaucoup d'amis en Allemagne, notamment chez les catholiques, et qui, par suite de ses relations, est très familier avec les questions allemandes, principalement celles qui intéressent l'Eglise, a écrit au **Correspondant** du 10 juillet et à la **Revue des Deux Mondes** du 15 juin et du 15 août, des articles que devraient lire tous les catholiques canadiens qui se méfient des agences de presse "dominées par les Juifs". La documentation de M. d'Harcourt est si abondante, et elle offre un caractère d'authenticité et de valeur morale si indiscutable, qu'aucun lecteur de bonne foi ne saurait douter que le racisme pangermaniste d'Hitler est essentiellement antichrétien et anticatholique.

Voyons ce que dit le Führer dans l'ouvrage qui renferme tout son programme (**Mein Kampf**, 3e édit., p. 507) : "Dans la liberté du monde antique, l'apparition du christianisme a coïncidé avec le premier terrorisme moral. Cette dictature spirituelle règne et pèse encore aujourd'hui sur le monde et le seul moyen de briser une dictature est d'y substituer une autre dictature, de même que la seule réponse au terrorisme est le terrorisme".

Voilà ce que pense le "catholique" Hitler. Son âme damnée, Alfred Rosenberg, rédacteur en chef du **Völkischer Beobachter**, et en cette qualité porte-parole officiel de la doctrine raciste en même temps que ministre officieux des Affaires étrangères du IIIe Reich, écrit dans le **Mythe du XXe siècle**, un des livres de fond de la bibliothèque hitiérienne : "Dans les chants nordiques se lisait le pressentiment de la chute de Wotan, mais, dans l'angoisse de l'inévitable crépuscule des dieux, on espérait toujours l'intervention du Fort d'en Haut (**der Starke von Oben**). Pour le malheur de l'Europe, ce qu'on vit venir ce fut le YaYhvé Syrien (Jésus-Christ), sous les aspects de son délégué sur la terre, le pape romain-étrusque".

Plus loin, le même Rosenberg écrit : "Quelle que soit la tolérance observée à l'endroit des formes de croyances diverses, aucun homme d'Etat allemand n'a le droit de livrer à une église l'éducation de la jeunesse. Les confessions religieuses ne constituent pas des buts en soi mais des moyens, — moyens changeants et mouvants, — au service du monde de sensibilité national-socialiste et des valeurs morales germaniques".

Ainsi, pour les doctrinaires du racisme, les cultes sont des **moyens** au service du monde de sensibilité national-socialiste. On comprend maintenant dans quel but le Reich a conclu un concordat avec le Vatican. Hitler écrivait dans **Mein Kampf** "Le mouvement los-von-Rom représente l'attaque la plus puissante qui ait jamais été menée contre la citadelle de l'ennemi (**feintliche Hocburg**) dans le dessein de le mettre en pièces". Soyons persuadés que, pour le valeureux Adolphe, l'ennemi reste Rome.

Après les maitres, voyons quelques disciples. Voici ce qu'écrit le **Salzburger Volksblatt**, du 9 mai :

"Le marxisme international a été, le Vatican demeure pour l'Allemagne un péril qu'on ne dénoncera jamais assez haut et assez souvent. Aujourd'hui le poignard, le poison et le bûcher ne sont plus les armes employées. Mais elle est toujours debout et intacte, l'obscure et mystérieuse tactique des chefs de la Compagnie de Jésus, la tactique qui justifie le moyen par la fin et dont le but dernier est le règne sur la collectivité des peuples. Jamais l'Allemand ne croira à une entente sincère, chevaleresque, avec son ennemie héréditaire à travers les millénaires. Toute sa confiance, c'est dans sa force à lui qu'il la place. Il est déjà venu à bout du marxisme rouge, il faut qu'il vienne à bout et il viendra à bout du catholicisme ultramontain."

Une revue d'étudiants nationale-socialiste, **Die Bewegung** (1930, no 26), nous apporte ce témoignage précieux sur l'attitude du bon nazi devant son Dieu : "L'Allemand qui plie le genou dans le sentiment de l'humilité, dans l'abandon de son moi, n'est plus un Allemand. L'Allemand qui attend de la mort d'un innocent sur la croix la libération de ses propres fautes ne trouvera point dans ces voies préposées à son salut un renforcement de son sentiment de la responsabilité". Morale : guerre au Christ !

Il fallait dire ces choses, afin qu'une plume catholique, remplie du fiel anti-juif, ne vienne plus exalter la forme la plus monstrueuse du gouvernement des hommes.

Pour nous, parmi les divers nationalismes modernes, qui ressuscitent des préjugés et des haines que nous pensions morts, le nazisme nous apparait comme le plus barbare, le plus opposé à l'esprit chrétien et à l'universalisme sacré de l'Eglise. Jamais, au grand jamais, le Christ n'a donné dans le racisme, et il ne commande à aucun de ses adeptes, pas même à ses journalistes, de substituer la religion de la race à celle du Dieu de charité.

LA RESURRECTION DE CAMILLIEN

On nous apprend que M. Houde sera présent au prochain congrès des bleus provinciaux, qui veulent se choisir officiellement un chef. Que va faire là l'ancien chef du défunt houdisme ? ?Serait-il question pour lui de supplanter M. Duplesssis ? Voudrait-il plutôt substituer une autre candidature, celle de M. Guertin par exemple, à celle du député trifluvien ? Ce sont autant de questions qui troublent aujourd'hui les nombreuses factions conservatrices.

Quoi qu'il en soit, M. Houde aura un succès oratoire. On applaudira le gars de Sainte-Marie et on chantera l'hymne de la Camillienne sur l'air de : "Il a perdu ses épaulettes."

CHEZ LES AUTRES

Même le mariage

Il semble bien que l'esprit grégaire, que le caractère moutonnier des Allemands aient été surexcités par le nazisme. Il se produit chez eux une atrophie de l'individuel et une hypertrophie du collectif. Tous les plaisirs ils les prennent en commun. Les cortèges, les parades, les revues, les pogroms, les congrès, voilà les joies dominicales d'outre-Rhin.

Il n'y a pas jusqu'au mariage qui ne soit érigé en manifestation de parti. Cinquante-trois membres des troupes d'assaut viennent de célébrer, le même jour, à la même heure, leur union légitime à l'église des Douze-Apôtres.

Sans doute se sont-ils rendus ensuite au pas de l'oie à un banquet monstre. Ne feront-ils pas de conserve leur voyage de noces en autocars ? .

Les ministres président à de telles cérémonies. Non pas des ministres du culte. Le ministre de la Propagande nationale ou celui de la Guerre. Et on ne peut vraiment s'en étonner. Car le mariage ainsi conçu cesse d'être un sacrement. Il est une mobilisation.

(Petit Journal)

L'avertissement

Il ne faut pas s'exagérer le rôle que joue la politique fédérale dans des élections comme celles qui viennent d'avoir lieu en Nouvelle-Ecosse : d'ordinaire, le résultat de ces consultations est déterminé beaucoup plus par le rendement des cultures et l'état de la voirie que par le niveau des droits d'importation, le régime bancai ou la politique sur l'immigration. Il n'en reste pas moins que le parti au pouvoir à Ottawa, quel qu'il soit, ne se prive pas d'intervenir pour assurer la victoire d'hommes à sa dévotion, et l'on peut être sûr que le ministre des Finances de la Confédération, M. Rhodes, ne s'est pas désintéressé du sort électoral de son successeur à la présidence du Conseil des ministres de la Nouvelle-Ecosse, M. Harrington. Une autre circonstance donne au verdict de mardi une portée qui fera réfléchir M. Bennett. Son activie économique partagée à peu près également entre l'extraction minière, la métallurgie, la pêche maritime et l'agriculture, la Nouvelle-Ecosse est à coup sûr, avec le Québec, la province canadienne qui a été la moins atteinte par la crise : dans les circonstances, l'éclatante défaite du cabinet Harrington permet de prévoir ce qu'il adviendra du bennettisme aux prochaines élections fédérales, dans des parties de la Confédération moins avantagées. En réalité, et malgré le tripatouillage de la carte électorale par quoi les torys ont cru pouvoir conjurer le destin, les seules provinces où M. Bennett espère se maintenir sont celles de la Prairie, où depuis trois ans il lutte de démagogie avec les radicaux-socialistes et où le parti libéral, pour l'honneur de son nom, s'efforce plutôt à une action modératrice. Mais il aura beau multiplier à l'intention des "farmers" les mesures de favoritisme, il n'est pas à supposer qu'entre les suffrages coopératistes et les suffrages libéraux il reste grand chose à ce bouvier prétentieux, créateur des allocations de chômage non contrôlées, véritable fourrier du communisme en notre pays. Les élections de la Nouvelle-Ecosse, c'est le signe avant-coureur d'un désastre comme le parti tor en aura éprouvé bien peu dans l'histoire politique de notre pays.

Olivar ASSELIN.

(Le Canada).

A Londres

La conférence de Londres à propos du blé s'est close au contentement de tous. Ce qui ne veut pas dire que tous croient avoir résolu la question des emblavures, de la vente des réserves présentes, de la distribution des récoltes à venir, etc. On s'est assez bien accordé, mais la question n'est pas tranchée pour tout de bon. L'an prochain, peut-être sèmera-t-on moins de blé ; mais cette année, l'on ne peut faire que l'excédent de production et de réserves ne reste pas. Qu'en faire ? Rien que chez nous, les statistiques les plus raisonnables indiquent que nous aurons un surplus exportable de 430 millions de boisseaux, sans compter les quelque 60 ou 70 millions mis de côté pour le consommateur canadien. Les Etats-Unis ont eux aussi des réserves considérables disponibles ; il y a les stocks argentins, le blé de l'Australie, celui de la Roumanie, sans parler du blé russe, la récolte française qui suffira largement aux besoins français, la moisson italienne, de plus en plus importante, d'une année à l'autre, par suite de la politique agraire de Mussolini. Un peu partout, du Canada en Argentine, ceux qui prétendent connaitre le fond de la question avouent ne pas entendre grand'chose à l'accord de Londres et restent sceptiques quant aux conséquences d'ordre pratique qu'il pourra avoir, dans un avenir rapproché.

(Le Devoir)

En Nouvelle-Ecosse

Tout le pays a suivi avec un vif intérêt l'élection d'hier. Libéraux et conservateurs chercheront un enseignement dans le vote de la Nouvelle-Ecosse et tous s'accorderont à reconnaitre qu'il n'augure rien de bon pour les autres gouvernements qui devront à brève échéance ou l'an prochain faire face aux électeurs. Le scrutin d'hier semble d'avance sceller le sort du gouvernement Tolmie en Colombie-Britannique et celui de M. Anderson, l'an prochain, — et peut-être avant — en Saskatchewan.

Le courant, — une fois en branle, — emporte facilement tout ... à tort ou à raison.

(Le Nouvelliste)

MOTS POUR RIRE

Un homme rentre chez lui et dit à sa femme qu'il avait le hoquet.

— Vieille, pour me le faire passer, fais-moi peur.

— Que veux-tu que je te fasse ?

— N'importe quoi.

— Alors, viens voir ici.

Et elle lui montre une superbe machine à laver, à l'électricité.

Il parait que le hoquet de son mari est disparu complètement.

Albert. — As-tu entendu ta mère qui t'appelle depuis cinq minutes, pour te coucher ?

Marcel. — Oui, papa.

Albert. — Comment, et tu ne venais pas ?

Marcel. — Tu sais comme maman est nerveuse. J'avais peur de trop la surprendre en écoutant tout de suite.

SOUS LES AILES DE L'AIGLE BLEU

La grande campagne de redressement économique entreprise par l'administration Roosevelt progresse avec une rapidité et un ensemble admirables, et il est réconfortant de voir avec quel ensemble le pays tout entier a répondu à l'appel du président et compris l'importance vitale des mesures qu'il a édictées. Un grand courant de bonne volonté optimiste a été engendré, qui s'étend à toute la nation, et il ne fait plus de doute pour personne, à l'heure actuelle, que l'élan ainsi donné ne rende bientôt au pays la prospérité qu'avec ses merveilleuses resources et son matériel humain il est en droit d'espérer.

Poru beaucoup de gens, qui n'ont pas bien compris ou ne se sont peut-être pas donné la peine de comprendre, le "plan de la NRA" demeure un peu mystérieux. Cependant, rien n'est plus simple. Ce plan présente quatre points principaux :

1o Les heures de travail seront ramenées à 35 par semaine pour les ouvriers d'usines et à 40 heures par semaine pour tous les autres employés.

2o Les salaires seront augmentés et un minimum sera fixé, qui différera selon qu'il s'agira d'une grande ville ou d'une agglomération de moindre importance.

3o Le travail de l'enfance est interdit.

4o Les employeurs devront collaborer avec le président en observant fidèlement toutes les clauses de l'accord; en excluant sévèrement tout "mercantilisme"; en ne faisant des affaires qu'avec ceux qui se sont rangés sous la bannière de l'Aigle Bleu; en établissant, d'ici au 1er septembre prochain, pour chacune des industries intéressées, un "code de concurrence loyale".

L'établissement de ces "codes" est, comme il fallait s'y attendre, un des points les plus délicats du programme et, pour certaines industries, il présente des difficultés qu'on ne saurait se dissimuler. Mais, avec la bonne volonté générale, il semble que ces obstacles ne doivent pas être insurmontables.

Il va de soi que ce vaste plan de redressement économique n'a aucun caractère obligatoire. Le président a fait appel avant tout au bon-vouloir et aux sentiments de patriotisme de tous les citoyens, en demandant à chacun de faire, le cas échéant et dans une certaine mesure, abstraction de ses intérêts particuliers immédiats pour travailler dans l'intérêt général. Il y a là une note d'altruisme qui ajoute un caractère particulier à ce grandiose effort.

Rien ne peut forcer un individu queconque de refuser de se rallier à la NRA. En se faisant, il grossira tout simplement ce "poids mort" qui, dans toute nation, constitue les forces de stagnation et de retardement. Mais il peut être certain, malgré tous les bruits que des individus mal intentionnés ont pu répandre à ce sujet, qu'il ne verra pas surgir brusquement chez lui des agents de l'autorité chargés de l'amener à récipiscence et de l'obliger à signer l'accord de gré ou de force. Il s'agit uniquement de bonne volonté, d'honnêteté et d'altruisme.

La partie "industrielle", c'est-à-dire la partie "production" du programme, est en bonne voie, et il n'y a plus qu'à laisser l'élan donné porter ses fruits. Mais la production n'est qu'un des aspects du problème, et maintenant va se poser l'autre question : la consommation, question d'importance capitale, car, sans la consommation, la production ne saurait exister longtemps.

A partir du 4 septembre prochain va se déclencher la "campagne des consommateurs". Chacun de nous sera appelé à consommer le plus possible, c'est-à-dire à acheter aux commerçants, clients des producteurs, autant de produits que le lui permettront ses moyens. Ceci aura pour effet de provoquer l'écoulement de stocks qui dorment depuis qu'une surproduction fâcheuse a déclenché la crise actuelle. Le marché se trouvera déblayé et ouvert aux nouveaux produits de l'industrie régénérée par la NRA. Production et consommation commenceront à tourner dans un cercle qui, pour une fois, n'aura rien de vicieux, et qui, en rétablissant le fonctionnement normal de l'offre et de la demande, ramènera graduellement une prospérité honnête.

C'est ici que se montre l'importance toute spéciale du deuxième point du programme, celui qui a trait a l'augmentation des salaires. Chacun reconnaitra avec nous que, pour augmenter le "pouvoir d'achat" du travailleur et remettre ainsi le commerce sur pieds, il est indispensable d'augmenter son "pouvoir de gain", c'est-à-dire augmenter son salaire. Pour pouvoir acheter, il faut pouvoir payer. Toute la meilleure volonté du monde ne saurait supprimer cette loi. Le pouvoir d'achat d'un individu, à quelque classe de la société qu'il appartienne, dépend, en dernière analyse, de ce qu'il a dans sa poche.

C'est ici, certainement, que le bât blessera beaucoup de gens, car on ne peut pas se dissimuler que, dans nombre de cas, il semblera dur de remonter la pente rocailleuse et semée de ronces qui a mené la plupart d'entre les travailleurs à ces réductions de salaires qu'il a fallu avaler avec un bouquet de fleurs et un petit discours visant à démontrer — ce qui est, du reste, irréfutable, — qu'il est préférable d'avoir un salaire, si minime soit-il, que pas de salaire du tout. (M. de la Palisse déclarait, fort justement, qu'il vaut mieux être moribond que mort pour tout de bon !)

C'est sur ce point, croyons-nous, que se manifesteront le plus fréquemment la mauvaise volonté, la mauvaifoi, les faux-fuyants, les échappatoires, les oppositions au plan de la NRA. Mais l'Aigle Bleu, sans être un oiseau de proie cruel et rapace, n'en a, cependant, pas moins des serres dont il peut, le cas échéant, se servir, et rien n'empêchera le président de faire, par exemple, retirer à un commerçant ou un industriel par trop récalcitrant la patente lui permettant d'exercer son commerce ou son industrie, et, dans ces cas, une certaine preuve d'autorité et de sévérité ne serait pas pour nous déplaire.

La chose intéressante, c'est que ce grand mouvement de redressement économique, poussé avec la plus grande énergie et mené avec des moyens dont la multiplicité et l'indéniable efficacité font l'étonnement et l'émerveillement de ceux qui examinent la question en détail, est maintenant en bonne voie ! Il appartient à chacun de nous de seconder M. Roosevelt et ses collaborateurs dans la tâche qu'ils ont entreprise. Et lorsque le succès aura finalement couronné les efforts communs, nous aurons la satisfaction de penser que le nom de M. Roosevelt passera un jour dans l'histoire de la nation américaine comme celui d'un "des plus grands, — sinon du plus grand,—présidents des Etats-Unis."

Julien WAVRINEK

(Courrier des Etats-Unis)

PIGEONS

"Mort aux pigeons!" c'est le cri de guerre que poussent (pas bien haut) à travers l'Europe les professeurs et les savants auxquels est confié le soin de conserver et de protéger les vieux monuments.

Il parait en effet que les pigeons sont les très dangereux ennemis de la pierre taillée et de la pierre sculptée. Le guano des pigeons possède un pouvoir de réaction chimique qui attaque et corrode peu à peu les marbres les plus résistants. Or, ce guano désastreux, les pigeons le déposent avec la plus sereine indifférence aussi bien sur l'épaule d'une déesse de Jean Goujon que sur le poing d'un héros de Donatello.

Les nids de pigeons ne sont pas moins malfaisants que leur fiente.

Plus souvent qu'on le pense, il arrive que les nids de pigeons obstruent les tuyaux d'écoulement; de sorte que l'eau qui déborde des gouttières s'infiltre sournoisement à travers les murailles, risquant de gâter irrémédiablement d'inestimables plafonds. Ainsi, à Venise, des colombes peintes par Tieplo autour d'une Vénus triomphante peuvent être un jour gravement offensées par les pigeons vivants qui, du palais des Doges au palais Vendramin, ont choisi pour y loger, d'un bout du *Canale Grande* à l'autre, les façades ouvragées de Scamozzi et de Sansovino.

Avouons-le : si une bonne partie des pigeons qui encombrent la place Saint-Marc disparaissaient, nous n'y verrions qu'avantages. Rien de plus désobligeant, pour le flâneur que cette vermine ailée, gorgée de maïs par de timides jeunes femmes que dorent les reflets de la lune de miel, par d'imposantes matrones venues de Leipzig et de Brême et par de franciscaines demoiselles anglaises, plus blondes que les pages de Carpaccio.

Dans le *Bundesdenkmalamt* (sorte de *Bulletin des monuments historiques*) de Vienne, le professeur Dagobert Frey n'a pas trouvé vain de demander à une trentaine de compétences, de Rome à Berlin, ce qu'il fallait penser de la question, et comment la résoudre...

A Dresde, on a sacrifié sans hésitation les oiseaux aux pierres : deux fois l'an, on capture et déporte les pigeons saxons. A Prague, il est interdit de les nourrir. A Londres, où toute bête est chérie, on a revêtu de grillages les sculpture les plus délicates, ce qui ne les embellit point. Mais les grillages les moins lâches ne font que tamiser le guano redoutable, et le mal n'est pas conjuré... Un moyen efficace consisterait à disposer sur toute partie saillante des édifices un courant électrique à faible tension. Mais cela coûteraient fort cher. Parmi les personnalités consultées par le professeur Dagobert Frey, aucune, jusqu'à présent, n'a sérieusement songé à obtenir, par sélection, une race de pigeons assez bien dressée pour observer, sur les maisons, la continence qui, depuis des générations, parait toute naturelle, dans les maisons, à nos angoras, à nos foxterriers...

Jean-Louis VAUDOYER

Quand une femme baisse les yeux, c'est qu'elle a un homme en vue.

PROPOS CANICULAIRES

Ce n'est rien, dit Candide... C'est beaucoup, dit Martin. Ils considéraient évidemment le thermomètre qui montait comme le prix du pain dans un régime vraiment démagogique.

Ils parlaient de la température, non pour user les heures, mais parce qu'ils discutaient du meilleur séjour où situer ses vacances. Candide tenait pour la ville, Martin pour la mer et la montagne. Il hésitait entre les deux, car, déclarait-il, la mer nous procure la notion de grandeur et d'immensité ; la montagne, celle de diversité... et toutes les deux sont nécessaires à la nature humaine. Il aurait pu aussi aisément soutenir le contraire, car les paysages nous attendent toujours conciliants et, depuis La Rochefoucauld, les penseurs usent de formules à renversement.

Il expliquait justement qu'à la ville l'été se déroule abominable. Les pavés et les murs réverbèrent la lumière du soleil pour le passant diurne, et emmagasinent la chaleur afin que le promeneur nocturne erre entre et sur des soles de four. Il faisait remarquer l'état désespérant des feuilles du jardin ravagées par le goudron et la carburation des essences, puis il comparait à ces feuilles nos bronches et nos poumons également atteints. Il humait l'air pour mieux discuter des puanteurs que dégagent les moteurs à explosion et les agglomérations d'humains... alors, comme un sismographe, il faisait trembler son index afin de déceler les vibrations, chocs et trépidations dont une cité moderne ébranle les organismes.

Candide, non moins justement, développait qu'à la ville on connait son appartement et sait établir les meilleurs courants d'air si favorables aux alcarazas, que des véhicules vous transportent, sans effort, dans des salles cinématographiques tellement réfrigérées qu'elles deviennent des frigidaires, que le Bois de Boulogne s'offre frais durant les soirées et qu'en arrivant des rues on apprécie mieux sa fraicheur... que la ville reste l'unique endroit où l'on trouve au mois d'août des fruits, de la glace, des piscines, des amis possédant des loisirs, des femmes vêtues légèrement, mais non point nues, c'est-à-dire attirantes... En résumé tous les plaisirs de l'été.

Enfin, conclut-il, si mon maître Pangloss était présent, il vous prouverait que j'ai raison, puisque la Providence, dans un monde où tout est pour le mieux, confirme ma thèse par la crise. Jadis, de nombreux individus pensaient ainsi que moi... préféraient la ville, mais n'osaient pas braver l'opinion publique, car on peut défier les intempéries, mais non le qu'en-dira-t-on. Aussi désolés ils allaient s'ennuyer dans des lieux estivaux et revenaient en se cachant à Paris... pour y vivre encore en s'y dissimulant. Aujourd'hui, librement ils s'asseoient autour des jets d'eau des Champs-Elysées, fréquentent leur bar favori, dinent sur un trottoir, juste protégés par des fusains en pot... et quand vous les abordez et leur demandez s'ils ne partent pas, ils vous répondent : "C'est la crise" avec une telle satisfaction que vous supposez immédiatement qu'il s'agit d'une crise d'optimisme.

Alors Martin demeura coi, car on peut discuter des faits, mais non des sentiments.

Philinte.

DANS NOS THEATRES

AU CANADIEN

THEODORE & CIE prendra l'affiche samedi au Canadien.—On voit ici "RAIMU" dans une scène des plus amusantes de cette production, avec ALBERT PREJEAN et ALICE FIELD.

AU CAPITOL

"Double Harness" nous montre un couple marié têtu.

Le mariage fondé sur une ruse, même s'il est inspiré par l'amour, peut-il être heureux ?

Ann Hardin et William Powell s'ingénieront, avec une excellente distribution, dans "Double Harness" (Harnais Double), à poser et résoudre cette question, au théatre Capitol demain et samedi.

Drame comique très intéressant, "Double Harness" présente Miss Harding dans le rôle d'une jeune fille du vingtième siècle qui croit qu'on droit traiter la question du mariage de façon pratique. En conséquence elle imagine une ruse pour attirer Powell, un citoyen de la ville, dans la mer matrimoniale.

Les cloches nuptiales sonnent, mais lorsque le mari débonnaire s'aperçoit qu'il a été dupé par son épouse, il s'ensuit des complications qui mettent en danger le bonheur individuel des époux et qui inspirent à Miss Harding de nouvelles ruses pour garder son mari.

Dans la distribution on remarque Lucile Browne, Henry Stephenson, George Meeker, Lilian Bond et Reginald Owen. C'est John Cromwell qui a dirigé "Double Harness", le succès de théâtre d'Edward-Poor Montgomery.

Le second film à l'affiche du Capitol demain et samedi est: "The Devil's in Love", avec Victor Jory et Helen Twelvetrees. — Communiqué.

CURIEUSE AVENTURE AU CINEMA CANADIEN

Une aventure extraordinaire.

Le music-hall de notre ville vient d'être le théâtre d'un événement sensationnel et assez étrange.

L'épouse d'un des grands commerçants de la ville aurait pris, au pied levé, la place et le rôle de la vedette de l'établissement et remporté un succès aussi considérable qu'imprévu ! Bien entendu, tout le monde serait au courant sauf le mari.

Mais les secrets vont vite, l'époux, plein d'un juste courroux, serait disposé à divorcer avec éclat et à venger ainsi un honneur si publiquement outragé.

Que fera le mari, dont la situation semble assez délicate ?

On le saura en assistant au film d'inoubliable fantaisie "Théodore et Cie", qui passera au Canadien commençant samedi.

Dans "Théodore & Cie", les scènes gaies succèdent aux scènes gaies. Comment pourrait-on s'ennuyer en compagnie d'artistes tels que Raimu et Albert Préjen. Cette rencontre dans un même film de ces deux vedettes est sûrement le meilleur atout de "Théodore & Cie", mais il ne faut pas croire que cette production manque de ce charme sentimental sans lequel il n'y aurait pas de comédie parfaite. Ce charme est représenté la par la charmante Alice Field pendant que Charles Redjie, le populaire Oudart forment un excellent support à Raimu.

Pière Colombier, dont on se rappelle bien "LE ROI DES RESQUILLEURS", a fait de "Théodore & Cie" un vaudeville d'une bouffonnerie étourdissante, d'une vivacité de dialogue, d'un mouvement, d'une gaieté auxquels on n'échappe pas. Dans "Théodore & Cie" il y a le rythme, de l'allant, des décors luxueux, le tout assemblée dans des quiproquos du meilleur théâtre, dans un dialogue étincelant... et Raimu domine tout cela de sa fascinante personnalité.

Communiqué.

CLASSIC Soirée : 15c
JACK HOLT, LILA LEE dans "WAR CORRESPONDENT"
RICHARD TALMADGE dans "DANCING DYNAMITE"
Andy Clyde : "Artists Muddles"
"JUNGLE MYSTERY" : 2ème épisode

Théâtre EMPIRE
AUJOURD'HUI
LE FILS IMPROVISE
aussi
"LA BELLE MARINIERE"
ADMISSION . . . . 25c PARTOUT

· CANADIEN ·
Aujourd'hui
LE VAINQUEUR
avec Jean MURAT

RIALTO aujourd'hui
Programme Double Français
René Lefèbvre et Marie Glory dans "MONSIEUR, MADAME ET BIBI"
Aussi le GRAND TENOR FRANCAIS ANDRE BEAUGE
"UN CAPRICE DE LA POMPADOUR"
Matinée....... 10c Soirée....... 15c

CAPITOL
Dernier jour à 1.15 — 2.30; 7 — 8.30
Mat: 25c Soirs : 30c - 40c
Three Cornered Moon et DISGRACED

Un autre grand programme double demain à 1.15—2.25 7-8.15 p.m.
Deux grandes étoiles
Ann HARDING William POWELL IN DOUBLE HARNESS
Il envisage la mort avec l'amour dans le coeur !
THE DEVIL'S IN LOVE
avec LORETTA YOUNG
VICTOR JORY

CARTIER d'Aujourd'hui à samedi
Joan Crawford et Gary Cooper dans "TODAY WE LIVE"
Jack Payne et sa Fanfare dans "SAY IT WITH MUSIC"

VICTORIA Aujourd'hui et demain
Lee Tracy et Madge Evans dans "THE NUISANCE"
James Dunn et Sally Eilers dans "HOLD ME TIGHT"

ARLEQUIN
AUJOURD'HUI
sur l'écran
"BACK STREET"
avec
John Boles, Irene Dunne et Zasu Pitts
SUR LA SCENE
Grande Ouverture
La Revue d'Automne
avec une nouvelle troupe
Charles Ross (Cigarette), Arthur Petrie, Exhaust (O. Guimond Jr) Paul Foucreau, Simonne Roberval et Rolande Labelle, Olga Hudson — Ivy Vance — "Paulinettte" Mlle Rita Cox — Première danseuse, Lena Long — Violet Brian — Gertie Williams, Mlle "Mimi — Gay Bertrand et autres.

Heures de bureau: de 9 heures a.m. à midi et de 2 à 6 heures p.m.
DOCTEURS
HOULE & LAFOREST
DENTISTES
16, rue Saint-Joseph. Tél.: 4-4341

Cherchez-vous UN BUREAU D'AFFAIRES ? ou une SALLE D'ECHANTILLONS?
Grands et petits bureaux et salles d'échantillons bien éclairés, toutes commodités modernes désirables, et à des prix très raisonnables. Situés à l'étage supérieur de l'édifice du "SOLEIL".
S'adresser au Service d'Information
BUREAU DE L'ADMINISTRATION Le "SOLEIL"

Matane

Baptêmes

—Le 31 juillet, Marie-Anne-Lucette, enfant de M. et Mme Napoléon St-Pierre, née Emélida Breton. Parrain et marraine, M. et Mme Ambroise Couillard.

—Le 31, Marguerite-Marie-Rita, enfant de M. et Mme Jean Lemonnier, née Emélia Paradis. Parrain, Napoléon Vézina. Marraine, Antonia Talon.

—Le 1er août, Marie-Anne-Yolande, enfant de M. et Mme Albert Bélanger, née Marie-Anna Garon. Parrain, Pierre-Luc Bélanger. Marraine, Emerilda Garon.

—Le 2, Joseph-Conrad-Alphonse, enfant de M. et Mme Alfred Simard, née Adélia Caouette. Parrain, Ludger Simard. Marraine, Marie-Ange Caouette.

—Le 2, Joseph-Alexandre-Roger, enfant de M. et Mme Joseph Landry, née Antoinette Thibault. Parrain, Alex. Forbes. Marraine, Berthe Stevenson.

—Le 6, Marie-Annette, enfant de M. et Mme Xavier Côté, née Caroline Thibault. Parrain, Adélard St-Pierre. Marraine, Marie-Annette Gagné.

—Le 6, Marie-Ange-Simone, enfant de M. et Mme Frs Gauthier, née Lydia Harrison. Parrain, Léon Bouffard. Marraine, Blanche Lachance.

—Le 13, Marie-Anne-Cécile, enfant de M. et Mme Joseph Fortin, née Marguerite Tremblay. Parrain, Edouard Dugas, Marraine, Anne-Marie Fortin.

—Le 16, Marie-Georgette-Collette, enfant de M. et Mme Edouard Vaillancourt. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Lamarre.

Mariages

—Le 9 août, M. Georges Simard épousait Mlle Marie-Glorianne Verreault.

—Le 14, M. Denis-Diogène Desrosiers, de Causapscal, épousait Mlle Marie-Ange St-Laurent.

Sépultures

—Le 31 juillet, sépulture de Léopold Martin, enfant de M. et Mme Michel Martin, décédé à l'âge de 12 ans.

—Le 11 août, sépulture de Anne-Marie Gagné, enfant de M. et Mme Germain Gagné, née Léonie Otis, décédée à l'âge de 10 ans.

—Le 12, sépulture de Chs Chouinard, époux de Amanda Otis, décédé à l'âge de 64 ans.

—Le 14, sépulture de Délima Gravel, épouse de Joseph Fortin, décédée à l'âge de 64 ans.

—Le 15, sépulture de Eliane-Jacqueline Murray, fille de M. et Mme Antoine Murray, née Yvonne Charest, décédée à l'âge de 6 ans.

—Le 16, sépulture de Bénoni Lefrançois, fils de feu Télesphore Lefrançois et de Flore Savard, décédé à l'âge de 30 ans.

Notes sociales

—Mme Joseph-E. Tremblay, de Québec, et ses deux enfants sont actuellement en promenade dans notre ville pour un mois. Mme Tremblay est venue rejoindre son mari, ingénieur à bord du "Cartier".

—M. J. Roy, de Sept-Iles, a passé quelques jours en visite chez M. Arthur Fradette.

—Mlle Lucienne Pineault, de Price, a passé quelques jours en visite chez M. J.-A. Pineault.

—Mme J.-A. Bertrand, de Québec et ses enfants, Claude, Armande, Danielle et Lica, sont retournés en ville après avoir passé les vacances dans notre village.

—Mlle Noella Roy, secrétaire de l'Unité Sanitaire, est actuellement en vacances pour une quinzaine.

Saint-François

Va-et-vient

—Mme Charles Dumas, de St-Roch, M. et Mme Louis Gaston, Mlles Marthe Gaston et Cécile Nadeau, de Montréal; Simone, Rosanne, Yvonne, Jeanne et Germaine Dumas, MM. Omer Leclerc, de Lachine et Georges Dumas, de St-Roch, étaient de passage chez M. A. Dumas, ces jours derniers.

—Mlle Augustine Lafrance, de Québec, est en visite chez M. Jos. Théberge.

—M. et Mme Georges Lamontagne, de Montréal, passent une quinzaine chez M. Jos. Lamontagne.

—M. et Mme Georges Bouffard, de Everett, Mass., ont visité les familles Dumas, récemment.

—Mlle Julienne Paré est de retour d'un voyage d'une quinzaine à St-Vallier.

—Mlle Gabrielle Picard est en vacances, chez son grand'père, M. Honoré Picard.

—M. et Mme Eugène Picard étaient de passage à Québec, cette semaine.

—MM. Alphonse Lebel, de Rivière-du-Loup, et Clovis Aubé, de passage à St-François, ces jours derniers.

Obsèques de M. Cyrille Ouellet

St-Onésime, (Spéciale).—Jeudi matin, le 17 août, eurent lieu les funérailles de M. Cyrille Ouellet, fils de M. et Mme Paul Ouellet, décédé accidentellement le 14 août à l'âge de 19 ans et 4 mois. Il était conseiller du Cercle de l'A. C. J. C., récemment fondé dans la paroisse, et l'un des meilleurs chantres à l'église.

Une foule nombreuse de parents et d'amis tant de la paroisse que des places environnantes assistaient au service funèbre. L'église était entièrement remplie. Le cortège funèbre défila dans l'ordre suivant: la croix, les membres du cercle A. C. J. C., le corps avec les porteurs, les parents et les amis.

Le service fut chanté par l'abbé Lucien Pageau. M. l'abbé Alphonse Pelletier, curé de la paroisse touchait l'orgue. On remarquait au chœur de chant les étrangers suivants: M. l'abbé R. Bérubé, M. René Frèves et M. M.-H. Dupuis, de Ste-Anne-de-la-Pocatière. Un grand nombre de bouquets spirituels, sympathies et tributs floraux furent déposés sur la tombe du cher disparu.

Pour pleurer sa perte, il laisse un père et une mère inconsolables, trois frères, MM. Paul, Alexandre et Majorique; trois sœurs, Mlles Ida, Alice et Eva.

Délicieux sur rôtie, pain ou comme remplissage complet de sandwich. Un repas en un instant... à la maison ou au dehors.. avec le délicieux et nutritif

PARIS-PATÉ
PARIS MIAT PATTY

PROCUREZ-LE-VOUS CHEZ VOTRE ÉPICIER

St-Sylvestre

Mariage

Le 16 août a été béni l'union de M. Thomas Turcotte, industriel, de St-Elzéar, avec Mlle Ernestine Côté, institutrice. M. Ernest Côté servait de témoin à sa fille et M. Maxime Turcotte à son frère. Nos vœux de bonheur à ces nouveaux époux.

Baptêmes

—Le 12 août, Marie-Léona-Angélina, fille de M. et Mme Rosaire-D. Bélanger, née Marie-Anna Genest. Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Fortier, oncle et tante de l'enfant.

—Le 14 août, Marie-Anna-Jeannine, fille de M. et Mme Irénée Dion, née Yvonne Bolduc. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Delisle.

Encan

Le 16 août il y a eu encan chez M. Herménégilde Payeur.

Notes sociales

—Le révd Frère Martin Sylvestre, des Ecoles Chrétiennes, est venu passer quelques jours chez son père, M. Amédée Drouin.

—Mme Rosaire Houle, de Biddeford, Maine, était en visite le 6 août, chez Mlle Grégoire, ainsi que M. Wilfrid Grégoire, de Sherbrooke.

—M. Robert Létourneau, sa sœur Hélène, Mlle Simone Vaillancourt, sont de retour de Sherbrooke, Lac Magog, où ils ont passé une huitaine avec leur oncle, M. Wilfrid Grégoire.

—M. et Mme Francis Parent, Mlles Parent, de Berlin, N.-H., ont visité leur sœur Mme Elzéar Parent et autres parents.

—Mlle Jacqueline St-Hilaire, de Ste-Marguerite de Dorchester est actuellement en visite chez sa sœur, Mme Auguste Côté.

—Mme Eugène Dufour, de La Malbaie, Mme Alfred Dufour, Mme Zéphir Guitard, ses enfants Jean-Guy et Huguette, de Montréal, ont visité récemment chez M. et Mme Lauréat Richard, gérant de la banque Provinciale.

—M. et Mme Auguste Côté, leurs enfants Augustin et Marcel, M. Willie St-Hilaire ont été récemment à Ste-Marguerite, en visite chez M. Agenard St-Hilaire.

—Mlle M.-Jeanne Therrien, de Québec, est venue visiter sa famille, dimanche dernier.

—Mlle Lucia Sylvain, de Québec, visite actuellement des parents à St-Sylvestre.

Récemment, Mme Donat St-Denis sa fillette Yvette, de Montréal, Mlle Bertha Drouin, de New-York, sont venues visiter leur père, M. Philias Drouin.

—MM. Odule Nappert, Jules et Onésime Nappert, Mlles Marie-Aurore, Yvonne, Béatrice Nappert, sont actuellement en visite chez des parents,à Berlin, N.-H., Laconia et autres villes.

—Dimanche dernier, étaient en visite chez M. Onésime Dion, M. et Mme Joseph-E. Létourneau, de Plessisville, aussi leurs enfants Juliette, Germaine, Marie-Ange et Alcide.

—M. et Mme Roméo Landry, leurs enfants Cécile et Léo, Mme Raymond Landry, son fils, ont visité à Montréal et à Lachine, M. Odule Landry, gérant de la banque Provinciale et Mme Donat Nolet.

—M. et Mme Désiré Payeur, leurs enfants Bernard et Thérèse, ont visité à Montréal, les révérendes Sœurs St-Adrienne de l'Orphelinat de Liesse et Sr Marguerite Marie, sœurs de Mme D. Payeur. Ils ont aussi assisté à la profession religieuse de Sr Jeanne Thibaudeau.

—M. Amédée Payeur est allé passer quelques jours à Ste-Hénédine, chez M. et Mme Joseph Gagné, ses grands-parents.

St-Pacôme

Réception

M. et Mme J.-P. Martineau, de St-Pacôme, recevaient le 1er août dernier, en l'honneur de leur fils Maurice, à l'occasion de son baccalauréat.

Parmi les invités on remarquait ses confrères du collège de Ste-Anne-de-la-Pocatière, le Père Hervé Grandmaison, MM. Jean-Marie Lévesque, Leo Bérubé, Gaétan Michaud, Léo Courcy, Thomas Michaud, Gérard Courcy, l'agronome Roger Michaud, le Dr Albert Royer, Dr Jean-Etienne Martineau, Léo Martineau et autres. La musique était offerte par Mlles Marie-Paule et Lucie Martineau. Le souper fut servi par Mlles Yvette et Gabrielle Martineau et Gabrielle Perron.

Va-et-vient

—Le Dr Jean-Etienne Martineau passe quelques jours chez ses parents, M. et Mme J.-A. Martineau.

—M. Roland Langlois et Mlle Jacqueline Langlois sont les invités de Mlle Jeanne-d'Arc Plourde.

—Mlles Marie-Paule et Cécile Rousseau, de Lévis, en visite chez Mme Jos. Caron.

—Mlles Patricia et Hélène Corbett passent quelque temps chez M. Charles-G. Power.

—Mme J.-H. Hénault, des Etats-Unis est en visite chez son père, M. Johnny Lévesque.

—Mlle Rose Guy passe quelque temps chez M. Odilon Ouellet.

—Mlle Julienne Blanchard, de St-Hyacinthe, est actuellement au presbytère.

—M. Paul Bérubé visite ses nombreux parents.

—Mme S.-V. Perron, de Montréal est venue rejoindre ses deux enfants Jacques et Gabrielle, qui passent quelque temps chez M. J.-A. Martineau, chef de gare.

—Mme L.-H. Lebel, de Montréal et sa fillette Gabrielle, sont actuellement chez le Dr Th. Michaud.

Desbiens

Divers

—M. et Mme Honoré Alain ainsi que leur fillette Huguette et Mlle Germaine Barrette sont de retour d'un voyage à St-Raymond. Ils ont fait le voyage en automobile.

—Mlle Germaine Vézina est partie pour un séjour à Montréal, Charlemagne, Lévis et Québec.

—M. François-Joseph Brassard, organiste de Jonquière, était chez Mlle G. Vézina le 16 août.

—M. et Mme Horace Bergeron ainsi que M. Emile Savard sont allés reconduire deux juvénistes à Ste-Anne.

—Le 13 août, le club de balle au camp de Desbiens reçut la visite de celui de l'Ile Maligne. Le club de Desbiens remporta la victoire. Le même jour, le Chicoutimi vs le St-Jérôme. La partie fut annulée à cause du mauvais temps.

La perte de certaines aptitudes de la mémoire est la conséquence habituelle de l'usage du tabac.

Dr Fonssagrives.

La gourmandise est la source d'une bonne partie des misères qui assaillent la santé humaine.

Dr Fonssagrives.

AUX PLUS GRANDS MAGASINS DE QUEBEC

LA COMPAGNIE PAQUET LIMITÉE.

SOULIERS POUR DAMES

Des souliers de qualité supérieure, avec arche spéciale pour supporter les pieds fatigués. Chevreau de haute qualité, en noir ou brun, style Colonial ou à courroie, aussi à lacets, le support de l'arche à même la fausse semelle — la plus récente innovation en fait de soulier de confort.

Largeur E. — Talons moyens. Pointures : 2½ à 8. Des valeurs réelles de $7.50 à $9.00. NOTRE PRIX TRES SPECIAL

$4.50

CRAVATES POUR HOMMES

49c

Cravates pour faire le noeud — dessins nouveaux et les teintes les plus nouvelles. — Un achat fait dans des conditions très avantageuses nous permet de vous les offrir pour

49c

Ce sont des valeurs sans pareilles. Venez le constater.

SPECIAL FIN-DE-SEMAINE

Au Rayon des Bonbons

PRODUITS "PONY BRAND"

GUIMAUVES (Marshmallows) au coco blanc ou brun—spécialement pour Paquet. Fraiches et délicieuses.

La livre **19c** 2 livres **37c**

S'il vous plait, pas de commandes par la poste, ni par téléphone, ni pour livraison contre remboursement.

Aubaines et Nouveautés En Confection Pour Dames

NOUVEAUX

COSTUMES EN TRICOT

Le vêtement idéal pour la saison, fabrication canadienne, soutenant avantageusement la comparaison avec n'importe quel costume importé.

Très beau choix de teintes et de styles.

Venez faire l'inspection de nos différents groupes à

$10.95 $14.50 $19.50
$22.50 $25.00 $29.50

AUBAINES SPECIALES

350 ROBES EN JERSEY tout laine--très beau choix de modèles -- teintes les plus en vogue. Tailles 14 à 20 -- 38 à 44.

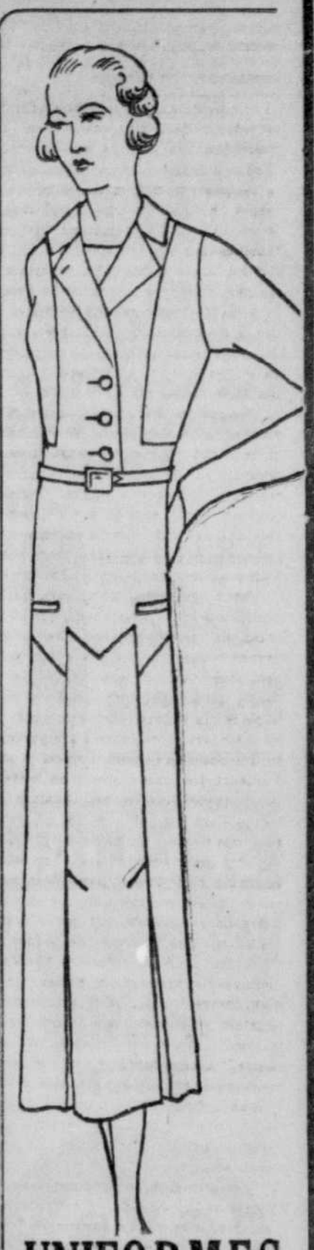
$1.98 $2.95 $3.69

NOUVELLES ROBES D'AUTOMNE

En **fins tissus de laine--Satin, Crêpes divers -- "Sheer" et Velours.**

Les toutes dernières créations -- Des robes dont la distinction vous placera dans une classe à part.

Venez les voir et voyez aussi jusqu'à quel point nos prix sont modérés.



UNIFORMES POUR INSTITUTRICES

Modèle accepté par la Ligue féminine catholique, breveté par nous, et dont nous avons l'exclusivité.

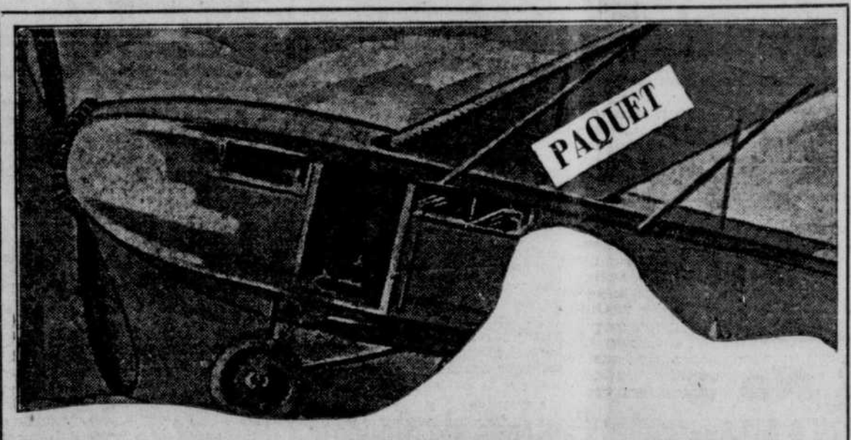
Nous les avons en serge BOTANY ou en OTTOMAN DE LAINE.

— Toutes les tailles. —

EN SERGE. Prix **$7.50**

EN OTTOMAN. Prix **$10.95**

Avec ce dernier, le collet blanc et les poignets blancs sont compris.



GRAND CONCOURS AERIEN

par

LA COMPAGNIE PAQUET LIMITEE

Durant toute la Semaine de l'Exposition Provinciale

-- MAGNIFIQUES PRIX A GAGNER --

L'avion de PAQUET survolera St-Romuald, Lévis, Lauzon, Ste-Pétronille, St-Grégoire de Montmorency, Beauport, Charlesbourg, Jeune-Lorette, Ancienne-Lorette, Québec, et les Terrains de l'Exposition.

Tous les jours de 2 heures à 3 heures à partir de Lundi, le 4 septembre jusqu'à Samedi, le 9 Septembre inclusivement.

Notre aviateur lancera du haut des airs 20,000 circulaires chaque jour. Ces circulaires seront numérotées et elles vous communiqueront des nouvelles importantes.

Ramassez toutes les circulaires que vous pourrez, tous les jours, et demandez à vos enfants d'en faire autant. Plus vous aurez de circulaires, plus grande sera votre chance d'avoir plusieurs numéros gagnants.

Surveillez nos annonces. Les numéros gagnants de Lundi seront annoncés dans les journaux de Mardi et ainsi jusqu'à la fin du concours.

Quatre prix à gagner chaque jour

$20.00
$15.00
$10.00
$5.00

A L'EPICERIE PAQUET

BEURRE de crémerie pasteurisé, pain d'une livre dans une boite de carton	20c	HUILE D'OLIVE "Puget", boite de 32 oz	99c
PATE de foie gras, de Harris, spécialement pour sandwiches. Boite de ½ lb.	15c	CONFITURES de fraises et framboises, de Raymond, jarre de 4 livres	89c
SOUPE aux légumes "Frontenac", grand format, 3 boites pour	25c	MARMELADE d'oranges "Betty", bouteille de 40 oz	35c
SOUPE aux pois "Frontenac", grande boite No 3, 3 pour	25c	BOUTS D'ASPERGES "Nature's Best", boite No 2	39c
SARDINES Brunswick très spécial, tant qu'il y en aura, la boite	4c	OLIVES "Lunch Queen", "Club House", bouteille de 26 oz	33c
BEURRE d'érable pur, boite d'une livre	18c	"GRAPE NUT" fait de blé et d'orge, le paquet	18c
LAPIN de la Nouvelle Zélande, grande boite de 2 livres	41c	RIZ GLACE pour pouding, la livre	15c
POIRES "Quality", la boite	17c	ou 5 livres pour	59c
ou 3 pour	47c	AMIDON (cornstarch) de Benson, 2 paquets pour	19c
SALADE de fruits de Libby, boite No 2	39c		

FORCE — flocons de blé — le paquet	12c
ou 3 pour	29c
CAFE Moca & Java de Stroud. Boite d'une livre	50c
Boite de ½ livre	25c
THE vert Lipton, paquet de 1 livre	50c
Paquet de ½ livre	25c
BISCUITS "Piedmont" au chocolat, de Viau, 2 livres pour	25c
SAVON "Quick Naptha" blanc, la douzaine de barres	40c
AMMONIAQUE en poudre, 2 paquets pour	15c
SIROP "Grenadine" et "Lime Thrill" de Rose-Laflamme, la bouteille	35c
"ORANGECUP" et "Lemoncup" de Crosse & Blackwell, la bouteille	35c

IL FAUT TOUT VENDRE SANS RESERVE
AVANT SAMEDI SOIR, LA BALANCE DE STOCK

Plus Que Deux Jours
Pour Profiter De Cette Vente!

Les nouvelles réductions pour ces deux jours établiront un record pour des années ! Venez Demain et revenez Samedi ! Voyez les grandes aubaines qui vous sont offertes !

OUVERTURE DEMAIN A 9 HEURES

142 St-Joseph

LEGARE

142 St-Joseph

DU MAGASIN et ENTREPOT DE A.A.FALARDEAU

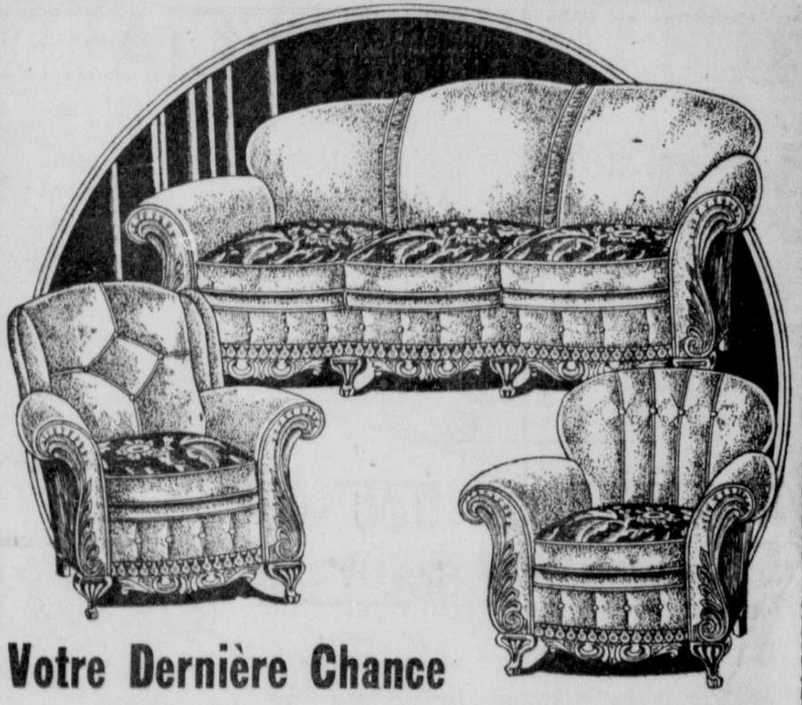
46 COTE DU PASSAGE—LEVIS

SPECIAL

Valeurs Jusqu'à $4.00 POUR

98¢

TABLES A CARTES Pattes pliantes. Valeur de $1.75	98c
ABAT-JOUR Pour lampes Bridge. Valeur de $2.25	98c
MIROIRS Cadre émail blanc. Valeur de $4.00	98c
SETS DE CONSOLE Plateau et 2 chandeliers. Valeur de $2.50	98c
POUR COUTELLERIE Boite pr 50 morceaux. Valeur de $3.00	98c
CHAISES En stick reed. Valeur de $2.75	98c
GRANDE BERCEUSE avec bras, pour salle. Valeur de $2.00	98c
COUSSINS à Six Positions. Valeur de $1.75	98c
MATELAS Pour Bassinettes. Valeur de $1.25	98c
BARRIERES Extensibles. Valeur de $1.65	98c
CHAISES HAUTES Avec tablette mobile. Valeur de $2.00	98c
BALANÇOIRES Toile, avec dossier. Valeur de $1.40	98c
BERCEAUX En jonc naturel. Valeur de $2.50	98c
BERCEUSES Pour enfants. Valeur de $1.85	98c
KIDDIE-KARS Jolis et forts. Valeur de $1.75	98c
12 BOLS et Soucoupes Vaisselle anglaise. Valeur de $1.85	98c
COUTELLERIE "Rogers 1881". Couteau, fourchette et cuiller, pour enfants. Valeur de $2.00	98c



Votre Dernière Chance

Pour Economiser de 40% à 60%

Sur Un Mobilier Chesterfield

La Qualité et les Styles Sont Corrects !

SPECIAL.—
3 Meubles en Denin brun, pour
$29.00

VALEUR DE $85.—
3 Meubles en Repp brun, pour
$49.00

LOT No 1
VALEURS JUSQU'A $200.—
Par Snyder's et Flexsteel.
Couverture Mohair ou Repp de soie. Votre choix à
$98.00

LOT No 3
VALEURS JUSQU'A $195.—
Par Krochler et Flexsteel
Couverture en Repp de soie et Brocart de soie de qualité
$129.00

ENSEMBLE DE 8 pièces
Chesterfield et **deux fauteuils** en Repp uni et fleuri. Table de bout. Table de centre. Lampe de plancher. Abat-jour moderne. Tabagie. **TRES SPECIAL,** à
$53.65

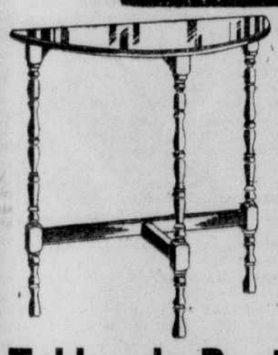
VALEUR DE $70.—
3 Meubles en beau Repp, pour
$39.50

VALEUR DE $90.—
3 Meubles en Mohair bleu ou taupe
$59.75

LOT No 2
VALEURS JUSQU'A $175.—
Par Kroehler et Snyders.
Couverture Mohair ou Repp de Soie ; boiserie noyer sculpté.
$119.00

LOT No 4
VALEURS JUSQU'A $250.—
Par Flexsteel
Les plus riches couvertures et styles de rare distinction
$157.50

ENSEMBLE DE 5 pièces
Chesterfield et **deux fauteuils** en Repp ou Dogcloth. Un autre joli Fauteuil et une Berçeuse de même style, pour le boudoir ou salon. **TRES SPECIAL,** à
$56.70



Tables de Bout

Construction solide ; riche fini noyer. 27 seulement à
89c

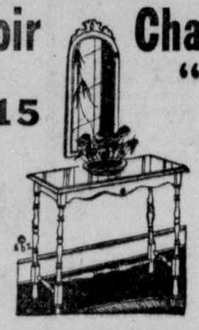
Tables "GateLeg"

Joli modèle aux multiples usages. Beau fini noyer. 6 seulement, à
$8.25

Fauteuils de Boudoir
VALEUR DE $8.50
Fauteuil solide et de fort belle apparence. Siège et dossier en Jacquard et autres tissus. Seulement
$4.85

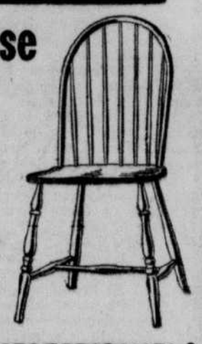
Tables de Centre
VALEUR DE $9.00
Dessus de 18 x 42 pouces. Joli modèle dans un riche fini noyer. 7 seulement à
$2.90

Table et Miroir De Console
Valeur de $15



VERITABLE NOYER, de style Louis XVI. Table à dessus demi-rond, 14 x 30 pouces; pattes bien tournées. Miroir de même style pour appareiller. **Seulement**
$5.85

Chaise et Berceuse "WINDSOR"



Tel qu'illustré.—**Chaise** à dossier arrondi, en bois franc verni doré. Solide et de très belle apparence. **SPECIAL**
$1.98

Berceuse pour appareiller, même style et même fini. **SPECIAL**
$3.93

1000 Ustensiles de Cuisine--en GRANIT de Qualité

Emaillé Gris
Valeurs Jusqu'à $1.75

Pas plus que UN morceau de chaque, à chaque client. Pas de commandes par téléphone ou C.O.D.

CE LOT CONSISTE EN
GROSSES MARMITES--Bain-Marie
Marmites à Confitures
Tant qu'il y en aura, à

29c 49c 59c 69c

9 COIFFEUSES "VANITY"

Valeur de $25

Quatre modèles au choix; solide construction et riche fini noyer en deux tons; Miroirs Vénitiens. Ne manquez pas cette grande aubaine, à
$8.95

Joli Meuble DE Passage

Valeur de $30

Superbe modèle en quart de chêne fini doré. Miroir ovale de 16 x 20 pouces, avec crochets pour chapeaux, porte-parapluies et compartiment au bas. Seulement
$12.25

DIVANS DE STUDIO

Faisant Lit Double ou 2 Lits Jumeaux

Le plus beau et le plus pratique de tous les lits combinés. Achetez le vôtre maintenant et vous économiserez considérablement. Les plus belles couvertures sont employées sur nos Divans.

SPECIAL.—Pour faire lit double seulement; couverture en belle cretonne, avec large volant
$7.75

VALEUR DE $20.00.—Un joli modèle, avec 2 matelas de feutre et couverture en cretonne de qualité
$13.85

VALEUR DE $41.50.—Deux matelas à ressorts, 2 sommiers increusables. Couverture en beau Repp
$29.85

SPECIAL.—Pour faire lit double ou deux lits jumeaux; matelas de laine. Couverture cretonne
$9.90

VALEUR DE $22.00. — Deux Matelas à Ressorts ; couverture en tissu remarquablement fort et durable
$15.90

VALEUR DE $55.00.—Modèle de Luxe. Matelas à ressorts et riche couverture en Repp de qualité
$35.00

Propos féminins

FEMME SAVANTE ET SAVANTE FEMME

Bologne n'est pas seulement la ville aux rues bordées d'arcades sombres, aux tours invraisemblablement penchées, l'"Asinella" et la "Garisenda", aux lourds et vieux palais — aussi aux saucissons renommés,— c'est surtout le siège de l'une des plus anciennes universités, celle où s'est posé de bonne heure le problème, si délicat pour la famille, de la culture intellectuelle et professionnelle intense de la femme.

Il y a des siècles que l'université de Bologne a admis les femmes à professer le plus haut enseignement, la philosophie, le droit, la médecine la physique, etc., alors que la question du professorat féminin n'était même pas soulevée dans l'université de Paris.

Dès le XIVe siècle, Novella d'Andréa, fille d'un célèbre canoniste, était professeur suppléant. "Christine de Pisan raconte, dans la "Cité des Dames", que cette jeune fille, d'une admirable beauté, avait été instruite par son père qui, lorsqu'il en était empêché, l'envoyait faire la leçon à sa place. Pour que la vue de ce joli visage ne troublât pas son auditoire, on plaçait devant la jeune fille un petit écran qui la défendait des regards."

En ce temps reculé, il y avait déjà à Bologne, l'équivalent de nos modernes dactylographes. Elles copiaient des livres pour l'université. En 1275, la jeune Antonia Gandolfi était célèbre pour la perfection de sa calligraphie. Une copie entière de la Bible se payait... 80 lire et encore avait-on des têtes de chapitres enluminées!

Au XVIIIe siècle, Catherina-Laura Bassi était professeur de philosophie. Sa soutenance de thèse fit grand bruit: toutes les célébrités de la ville y assistèrent, et le cardinal de Polignac, qui était alors à Bologne, voulut s'y rendre.

C'est à elle que Voltaire, connaissant sa célébrité, écrivait cette lettre, amusante uniquement par sa platitude:

Il ne viendra donc jamais, le beau jour dans lequel je pourrai réunir Mme Bassi et Mme du Chastelet et m'écrier entre elles: "Elevons ici trois tabernacles!" Je contemple au moins, illustre Dame, votre médaillon et je nourris près de la peinture la douleur d'être si éloigné de la personne. Je vous demande la permission de saluer, avec la plus grande déférence, votre digne et illustre époux. C'est Apollon qui s'est marié avec Minerve. Je ne mériterais pas de leur être uni, mais j'en ressens la plus vive gratitude, et je crains à présent d'être gonflé de vanité, etc.

A la même époque, Maria Gaetana Agnesi occupa la chaire d'analyse. Elle publia les "Istituzioni Analitiche". Le président de Brosses, passant à Bologne, raconte qu'il alla la voir et qu'il trouva "une jeune fille de dix-huit ans, ni jolie ni laide, à l'air simple et doux, qui parlait à chaque étranger dans sa langue avec une égale facilité et qui répondit en latin à la harangue d'un professeur. "Invité à disserter avec elle sur un sujet philosophique ou mathématique, il l'entreprit sur la manière dont l'âme peut être frappée des objets corporels et les communiquer aux organes du cerveau, puis sur l'émanation de la lumière et les couleurs primitives. Gaetana Agnesi parla sur tous ces sujets à merveille avec tant de pureté, d'aisance, de correction, que le président avoue n'avoir jamais lu de livre latin moderne écrit dans un aussi bon style que ses discours. Ce "phénomène littéraire" lui parut, dit-il, "une chose plus stupéfiante que le Dôme de Milan".

Clotilde Tambroni, agrégée à l'université, professa pendant treize ans le cours de littérature grecque. C'était en même temps un poète de valeur qu'on comparait à Pindare.

Anna Morandi Manzolini tint brillamment pendant longtemps la chaire d'anatomie.

Marcia Dalle Donne, docteur en médecine et en chirurgie, fut appelée à diriger l'école d'obstétrique.

On peut donc dire que l'université de Bologne, au point de vue scientifique, avait porté au même degré l'instruction de l'homme et de la femme.

Mais alors, et c'est là ce qui est intéressant, comment dans ce milieu d'intellectuelles avait-on concilié la culture scientifique et la vie de famille, l'étude et la maternité?

Il semble bien que ces savantes étaient en même temps restées très femmes. Le président de Brosses constate que Gaétane Agnesi était une jeune fille "à l'air simple et doux". Elle lui dit, d'ailleurs, avec un grand bon sens féminin: "Qu'elle était bien fâchée que cette visite eût pris la forme d'une thèse, qu'elle n'aimait point du tout parler de pareilles choses en compagnie où, pour une personne qui en était amusée, vingt ou trente en ressentaient de l'ennui."

Laura Bassi devint une bonne mère de famille. M. Léra raconte que "pendant quelques années, Laura Bassi vécut dans sa famille. Mais l'âge avancé de son père rendant sa protection illusoire, elle crut convenable de se marier. Elle choisit un de ses camarades de l'université, un jeune professeur de médecine, Giuseppe Verani. Leur union fut heureuse. Laura eut onze enfants, fut une excellente mère de famille, et prouva que la maternité et le bonheur domestique ne sont nullement incompatibles avec le travail intellectuel."

Onze enfants! Cela nous change des intellectuelles américaines qui, en majorité, n'en ont plus du tout.

Cette différence de mentalité familiale entre les intellectuelles de l'Université de Bologne et les intellectuelles des universités américaines s'explique par l'influence du catholicisme à Bologne. Elle se retrouve d'ailleurs déjà au XVIIIe siècle, entre les savantes de Bologne, de mœurs sérieuses, de vie familiale modeste, de familles nombreuses, et les intellectuelles plus ou moins dévergondées qui partageaient la compagnie des philosophes. Il ne faut pas oublier, en effet, que Bologne était une Université pontificale, tout imprégnée de vie religieuse.

Il est normal de penser qu'aussi bien la charmante Novella d'Andréa que la savante Laura Bassi ou la mathématicienne Gaétana Agnesi, nommée professeur par le Pape lui-même, aimaient à relire et à méditer le chapitre II de l'"Imitation.", qui semble tout spécialement écrit pour ceux qui s'adonnent aux travaux de l'esprit:

Tout homme désire naturellement savoir, mais que sert la science sans la crainte de Dieu? Un pauvre paysan qui sert Dieu vaut sans doute beaucoup mieux qu'un philosophe superbe qui, négligeant les affaires de son salut, s'occupe à considérer les astres... Quand je saurais toutes les choses qui sont dans le monde, si je ne suis pas dans la pratique de la charité, que me servira ma science devant Dieu qui doit me juger selon mes œuvres? Plus vous avez de lumière touchant le bien, plus vous serez rigoureusement puni, si vous n'en vivez pas plus saintement. Quelque adroit ou quelque habile que vous soyez, n'en tirez donc pas vanité. Craignez plutôt que ces connaissances que Dieu vous a données ne vous condamnent.

De telles pensées rabattent, à temps, les fumées de l'orgueil et elles expliquent comment les intellectuelles de Bologne ont pu garder un si juste équilibre dans leur vie, illuminer leur esprit sans dessécher leur cœur, professer et cependant se marier, aimer la science et en même temps chérir les enfants, avoir des fils de leur pensée, et aussi des fils de leur chair.

Malheureusement, la doctrine d'humilité de l'"Imitation" n'est plus guère à la mode: on lui reproche de diminuer les qualités combatives du "surhomme". Or, sans le contrepoids de l'humilité, que deviendront les femmes savantes? S'il leur prenait fantaisie de se croire aussi des "surfemmes", que resterait-il des charmes, des dévouements, des devoirs de leur sexe?

Ce n'est pas la science qui est le point dangereux de l'intellectualisme professionnel chez la femme, c'est l'orgueil.

Et voilà à quoi je songeais en passant devant le palais historique de l'antique Université de Bologne, portant encore sur ses murs les noms d'un saint et d'un Pape, et devenu la bibliothèque communale, ici, le catholicisme a su trouver la solution du problème féminin: permettre à la femme d'être intellectuelle et d'enseigner comme l'homme, mais la garder en même temps épouse et mère.

Henry REVERDY
(La Croix, de Paris).

Vous rappelez-vous les anciens portraits qui vous ont fait tant rire, ces manches ressemblent fort à celles qu'ont portées vos mères et vos tantes et vous les porterez sans sourire.

RECETTES DIVERSES ET PETITS SECRETS

Utilisation des écorces d'oranges. — Ne jetez jamais vos écorces d'oranges. Voici en effet un excellent moyen d'en tirer parti: mettez-les dans votre cruche à eau de toilette, elles parfumeront délicieusement celle-ci et la rendront d'une douceur très favorable à la fraîcheur de votre teint. Avec les écorces d'oranges et de mandarines pelées soigneusement, c'est-à-dire débarrassées de toute la peau blanche, vous préparez d'exquises liqueurs de ménage; faites macérer pendant plusieurs semaines dans de l'alcool à 90, puis ajoutez un sirop de sucre (un quart de litre de sirop pour un litre d'alcool). Les écorces d'oranges bien séchées au four, et conservées en sac, donneront en hiver d'excellents allume-feu à la flamme vive et gaie.

Soupé froid au citron. — Six œufs, 180 grammes de sucre, deux jus de citrons.

Battez les jaunes avec le sucre. Ajoutez le jus de citron et chauffez au bain-marie en mélangeant jusqu'à épaississement.

Battez les blancs en neige, mélangez-les à la masse refroidie. Versez le tout sur un compotier et servez avec des biscuits.

Conservation des saucissons. — Les saucissons à conserver s'enterrent dans un vase plein de cendres, ce qui les empêche de se dessécher et "rancir".

Conservation des citrons. —Les citrons ne peuvent pas se gâter quand on les laisse tremper longtemps dans l'eau souvent renouvelée. Pour les conserver longtemps par grande quantité il est indiqué de les mettre à l'abri dans une caisse remplie de sable séché près du feu ou dans un four. En ce cas, on range les citrons enveloppés de soie, la queue tournée en bas, en évitant qu'ils ne se touchent et en terminant par une couche de sable.

Rochers aux amandes. —Mettez dans une bassine, à feu doux, 250 grammes de sucre vanillé et quatre blancs d'œufs. Montez ce mélange au fouet, mélangez-y 200 grammes d'amandes douces, sèches et effilées, et dressez, avec une cuiller, de petits tas de pâte sur une plaque beurrée et farinée. Cuisez à four doux.

Magasins "VICTORIA"

VALEURS SPECIALES

CERTO pour CONFITURES Bout. 8 oz 31c

JARRES A CONFITURES JEWEL VISSEES
Petites Douz. 1.19 Medium Douz. 1.29 Grosses Douz. 1.69
SAFETY SEAL
Petites Douz. 1.29 Medium Douz. 1.59 Grosses Douz. 2.09

PAROWAX 2 pqts 1 lb 25c

RONDELLES EN CAOUTCHOUC Safety Seal 2 pqts 1 douz. 15c

SARDINES Jutland 2 boites 15c

ESSENCES "VICTORIA" Saveurs Assorties Bout. 1 oz 10c

SARDINES BRUNSWICK Dans Sauce aux Tomates et dans l'Huile Boîte 5c

FLOCONS DE SAVON BARSALOU Nouveaux Meilleurs Flocons Gros pqt 19c
Une assiette de tarte GRATIS avec chaque pqt.

SAVON BARSALOU IMPERIAL ou BLANC 10 barres 33c
Collectionnez les coupons pour primes de valeur.

MARMELADE 8 O'CLOCK Jarre 16 oz 23c

EPICES "VICTORIA" Saveurs Assorties Pqt 2 oz 10c

SAVON de Toilette CALAY 3 morc. 19c

CAFE NOTRE SPECIAL Frais Moulu 1lb 23c

MOUTARDE Crosse & Blackwell Jarre 9 oz 10c

CATSUP Crosse & Blackwell 2 bouteilles 14 oz 29c

THE NOTRE SPECIAL 1lb 35c

CAFE Maxwell House Boîte 1 lb 41c
CONFITURES Fraises Jarre 40 oz 33c
TAPIOCA Minute Pqt 8 oz 10c
FLOCONS de MAIS Quaker 3 Pqts 25c
CORNED BEEF Libby 2 btes 1 lb 25c
SARDINES Nice 2 boîtes 35c
CACAO N. T. Pqt 1 lb 18c

SIROP CROWN Boîte 2 lbs 16c
CRISCO 1 lb 23c
Poudre à Pâte Eggs 1 casse-tête avec chaque boîte 1 lb 32c
BLEU A LAVER Princess Pqt 05c
MARINADES MAPLE Jarre 30 oz 23c

Laissez ce petit poussin prendre sous son aile votre évier de cuisine

Il n'en ternira par la surface, comme le font les détergents grossiers et graveleux. Les éviers de cuisine nettoyés au Bon Ami reluisent comme s'ils étaient neufs, même après des années d'usage.

C'est *parce que le Bon Ami est différent*, qu'il est merveilleusement doux, qu'il nettoie si bien et si rapidement, sans abîmer la surface luisante de l'émail ou de la porcelaine. Le Bon Ami donne à votre évier un poli superbe sans l'égratigner.

Achetez-en un paquet afin de l'essayer pour le nettoyage de vos éviers, baignoires, ustensiles, carreaux de fenêtres, boiseries, etc.

BON AMI

Vendu en poudre et en pain . . .

Fabriqué au Canada

Les Aubaines de Vendredi chez POLLACK

Elles sont une source d'économies véritables, car les articles annoncés sont marqués à peu près à la moitié de leur valeur régulière.

Profitez-en ! Venez à bonne heure pour un meilleur choix.

Plusieurs des articles annoncés ne sont pas à l'étalage de nos vitrines, mais ils sont en évidence dans chaque département.

En vente Vendredi pour Garçons

300 prs Bas Golf 19c
Bas golf en fil ou fil et soie mercerisé, patrons "plaid" ou fantaisie dans un grand choix de teintes. Pointures: 5 à 8½.

60 Camisoles ouatées
Garçons 4 à 10 ans Rég. 50c. En vente 27c
Camisoles ouatées de belle qualité. Grandeurs : 22 à 26. Tant qu'il y en aura.

Casquettes pour Garçons 39c
Casquettes en Tweed Donegal, textures chevronné et autres patrons, forme 8 pointes. Grandeurs : 6½ à 7 dans le lot.

175 CHANDAILS
Garçons 6 à 16 ans Rég. 69c En Vente 47c
Pour la rentrée des classes, chandails en tricot, mélanges fantaisie, encolure en pointe. Grandeurs : 24 à 34. Vendredi

HOMMES ! Voici de réelles Aubaines

Chapeaux en Feutre 49c

Pour vendredi seulement, tous nos chapeaux en feutre, lignes discontinuées ou désassorties, formes à bords plats, piqués ou roulés, bordés ou non, gris, drab, brun ou noir dans le lot. Grandeurs : 6⅝ à 7⅜, non dans chaque ligne.

Sous - Vêtements Demi-Saison pour Hommes 67c
Combinaisons pesanteur moyenne, en tricot élastique, avec ou sans boutons, manches courtes ou longues, jambes longues. Grandeurs : 34 à 44.

Un Vrai 'Bargain' Pour les Ecoliers
Redingotes de Collégiens 4.95

Styles approuvés pour les collèges suivants :—
Séminaire de Québec.
Ste-Anne-de-la-Pocatière.
Chicoutimi.
Collège de Lévis.
Etc., Etc.
Toutes les grandeurs, coupe régulière.

Ceinturons Verts
En tricot de laine de bonne qualité, largeurs et longueurs demandées. Extra Spécial 50c
Chez Pollack, 2ième Plancher

60 ROBES de Couvent Rég. 5.00 Vendredi 2.95

Pour les couvents Sillery et Limoilou. Confection de serge botany, genre matelot, jupes avec plis, manches doublées pour la plupart. Grandeurs : 6 à 14 ans dans le lot.
Chez Pollack, 3ième Plancher

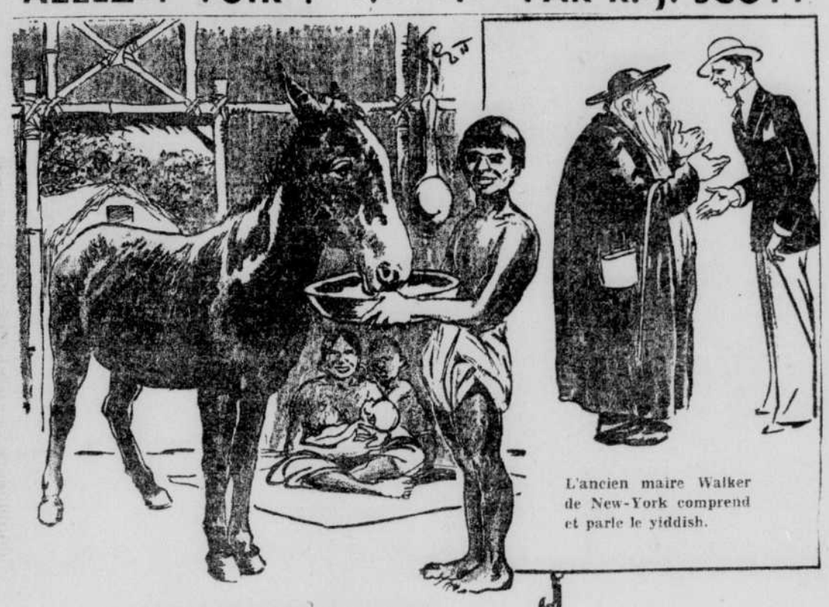
Remèdes Brevetés

Pillules "Moro"	29c.
Gin Pills	29c.
Cascarets (Grandeur de 50c.)	29c.
Sirop de Famel	75c.
Pulmorum	75c.
Pétrole Rogier, grand modèle	75c.

LINGERIE A MOITIE PRIX
Step-ins en Rayon, piqué, avec dentelle ou appliqués. Couleurs et grandeurs assorties.
Rég. 50c pour 25c

M. POLLACK LTÉE.

ALLEZ-Y VOIR ! -:- -:- PAR R.-J. SCOTT

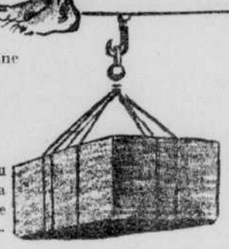


Des tribus dans le sud des Indes portent une grande attention aux ânes.

L'ancien maire Walker de New-York comprend et parle le yiddish.

Canada vient du mot ndien "Kanatha" qui veut dire une réunion de huttes. Jacques-Cartier en a fait le mot Canada.

A la pointe du coude, il y a un nerf que l'on croit généralement être un os.



Un Horse power est une force qui peut soulever un poids de 33,000 livres à un pied au-dessus du sol dans une minute. On déduit un dixième de force pour la friction.

Funérailles de Mme C. Côté

Nicolet, (D.N.C.).—C'est avec regret que nous apprenons la mort de Mme Calixte Côté, née Philomène Bernier, décédée à l'hôpital du Christ-Roi de Nicoletville, à l'âge de 60 ans. La disparition de Mme Côté a causé au sein de la famille un vide immense. Elle laisse pour pleurer sa perte: sa fille Mme Henri Fréchette, née Imelda; son gendre, M. Henri Fréchette; ses petits-enfants, Jacques, Denis et Madeleine Fréchette; une sœur, Mlle Clothilde Bernier, Nicolet; ses frères, Clovis Bernier, de Sanford; M. Saul Bernier, Charles et Joseph Bernier, de Somersworth, N.-H., M. Louis Bernier, de Haverhill; M. Herménégilde Bernier, de Biddeford; M. Henri Bernier, de Waterbury, Conn.

Les funérailles ont eu lieu en la cathédrale de Nicolet. La levée du corps fut faite par M. le chanoine L. Hébert, prêtre, curé à la cathédrale. Le service fut chanté par M. l'abbé Arthur Béliveau, vicaire, à la Baie du Febvre, ami de la famille, assisté comme diacre par M. l'abbé Arsène Joyal, ptre, vicaire à la cathédrale et comme sous-diacre de M. l'abbé Lucien Béliveau, prte, professeur du séminaire, Nicolet.

Des messes furent dites aux autels latéraux par M. l'abbé Edgar Laforest, ptre à l'évêché, M. l'abbé Georges Côté, ptre, professeur au séminaire; M. l'abbé Louis-Paul Roy, professeur au séminaire; M. l'abbé Georges Dubuc, professeur au séminaire, M. l'abbé Antonia Parenteau, professeur au séminaire.

Pour la circonstance, l'église était revêtue de ses plus riches tentures de deuil.

Le chœur de chant fut sous la direction de M. Edouard Chatillon, organiste. M. l'abbé J.-B. Mathieu, vicaire à l'évêché, assistant maître-chantre a exécuté la messe de Yon, avec la prose de Lavallée-Smith et le libéra de "Chelion".

Durant la messe la collecte fut faite par Mme J. Boisvert et Mme J.-H. Caron.

On remarquait au chœur: Son Excellence J.-S.-H. Bruneault, Mgr Antonio Camirand, V.G., M. le chanoine L. Hébert, curé à la cathédrale, M. l'abbe Henri Thibault, procureur de l'évêché, M. l'abbé Emile Lauzière, M. l'abbé Henri Bernier, ptre, M. l'abbé Léopold Fournier, professeurs au séminaire, un représentant de la compagnie des Pères de Marie-Montfort, les RR. Frères des Ecoles Chrétiennes.

Conduisait le deuil, M. Napoléon Rousseau, entrepreneur.

Les porteurs étaient: MM. J. Boisvert, J.-H. Caron, Lucien Boisvert, Albert Leclerc, Hector Lemire, Rolland Lemire.

Suivaient le cortège: son gendre, M. Henri Fréchette; ses petits-enfants, Jacques et Denis Fréchette; sa sœur, Clothilde Bernier, tous de Nicolet; ses frères, Joseph, Herménégilde, Louis et Henri Bernier; ses beaux-frères et belles-sœurs, M. et Mme Gédéon Bédard, St-Fortunat; M. Philippe Côté, St-Fortunat; M. J.-H. Bernier, Biddeford, Maine; ses neveux et nièces: M. et Mme Omer Trottier, de Notre-Dame de Ham; M. Albert Côté, Victoriaville; M. Alfred Pelletier, St-Fortunat. On remarquait aussi M. et Mme W. Bergeron, Arthabaska; M. et Mme Lamontagne, M. H. Paris, Victoriaville; M. Tessier, Warwick; M. Paulin, M. Robert Fréchette, Montréal; M. R. Bernier, M. G. Fréchette, Asbestos; M. et Mme Saul Legendre, M. et Mme Léo Bibeau, St-Damien; Mlle Yvonne Kirouac, M. Cyrille L'Heureux, M. Rajotte, de Warwick; Mme Alphonse Paris, Notre-Dame de Ham; M. et Mme Fidèle Boulanger, M. et Mme Wilfrid Hamel, de Warwick; M. Jules Desrochers, Warwick; M. Jean-Louis Tessier, M. Charles-Emile Tessier, M. et Mme Emile Ducharme, M. Paul Gauthier, de Warwick; Mlle Evangéline Paquette, Mlle Marie-Paule Jolicœur, de Disraëli; M. Oscar Bruneault, de Sherbrooke.

Dans l'assistance, on remarquait aussi: MM. et Mmes Thomas Caron, notaire Ovide Courchesne, Alphonse Sévigny, M. Lorenzo St-Pierre, Mlle Martin, MM. et Mmes Jacques Courteau, Henri Béliveau, M. Albert Duval, Mlle Florence Duval, Mlle Marie-Jeanne St-Jean, M. Georges Belcourt, Nicolet-Sud; MM. et Mmes Omer Beaulac, notaire Denis, J. Cardinal Mlle Aline Métivier, M. Gaston Houde, M. Arthur Désilets, M. Omer Noel, Mlles Flavie Rousseau, Alexandrine et Cécile Beaulac, M. et Mme Omer Camirand, M. Louis Champagne, Mlles Antonia et Georgina Champagne, M. Jean-Baptiste Métivier, MM. et Mmes Basile Beaulac, Philippe René, MM. Marcel Boisvert, Fernand Grenier, Robert Smith, Raymond Lambert, Honoré Duguay, Lorenzo Lassonde, Mlles Marie-Jeanne Bellerose, Aline Jutras, Emmanuel Rousseau, marchand, Mlle Nelly Smith, Mlles Flore, Corine et Cécile René, M. Alfred Poisson, Mlle Alice Désilets, M. Maurice Bernard, Notre-Dame; M. Léo Bibeau, Sacré-Cœur; A. Allard, Trois-Rivières; Borromée Chauvette, M. James McMahon, M. et Mme Alfred Pépin, M. et Mme Rolland Gélinas, M. et Mme Johnny Lacharité, Mlle Thérèse Charland, M. et Mme Garon, M. Arthur Simonneau, M. Charles-Edouard Duguay, M. Denis Proulx, M. et Mme Hermann Rousseau, Mme Omer Rousseau, M. H.-N. Biron, maire, MM. Gauthier, Ephrem Belcourt, Duval, Frédérick Roy, Mlle Marie Pinard, MM. Donat Houle, Norbert Duguay, Mlle Elisabeth Lampron, M. et Mme Edouard Hamel, M. Eusèbe Auger, Mlle Aline Boisvert, G.M., à l'hôpital du Christ-Roi de cette ville, Mlle Rolande Charland, MM. et Mmes Evariste René, Onésime Lemire, MM. Jos. Richard, Houde, Arthur René, M. et Mme Raoul Lemire, gérant de banque, M. et Mme Ovila Lambert, MM. Lorenzo Désilets, Ferdinand Charland, Mlle Elisabeth Desfossés, M. Napoléon Martel, Mlle Alina Martel.

On remarquait aussi les RR. SS. de l'Assomption de la Ste-Vierge, les RR. SS. de l'Hôtel-Dieu, les RR. SS. du Précieux-Sang, les RR. SS. de l'Orphelinat, hôpital du Christ-Roi, accompagnées de leurs orphelins et orphelines. Le personnel de l'Ecole Normale.

Après le service, à Nicolet, la dépouille mortelle fut transportée à Warwick où un libéra fut chanté par M. l'abbé Théophile Mélançon, prêtre, curé.

L'association des Dames de Ste-Anne dont elle faisait partie était représentée par un grand nombre de Dames et une foule nombreuse assistait au libéra. Aussi une foule considérable de parents et d'amis de la paroisse de Nicolet accompagna le corps de la défunte à son dernier repos.

Sincères sympathies à la famille en deuil.

CORS Soulagement prompt et sûr

Le mal cesse aussitôt. Les cors partent vite. Enlèvent la cause — soulagement assuré. Aux pharmacies, magasins de chaussures et à rayons.

Zino-pads du Dr Scholl

Québec est entendu sur les réseaux

Ce soir encore, la Commission Canadienne de la Radiodiffusion fera entendre un orchestre québecois.

La Commission Canadienne de la Radiodiffusion continue à faire valoir sur ses réseaux les artistes de Québec. Ce soir encore, c'est un orchestre de Québec qui fournira le programme de la Commission, de 7 heures 35 à 8 heures ce soir, l'orchestre du Château Frontenac, sous la direction de M. P.-A. Marchand. Il y aura musique d'ensemble et soli.

Le poste CHRC fera le service de raccordement.

La Tuque

Notes Sociales

Dr Lucien Ringuette est revenu lundi dernier d'un court voyage aux Trois-Rivières, étant allé chercher sa dame qui était en promenade chez ses parents depuis quelques semaines.

—M. A. Pagé était de passage en notre ville vendredi dernier pour affaires.

—M. F.-X. Lamontagne, maire, était de retour jeudi d'un court voyage à Québec dans l'intérêt de la ville.

—M. J. Leduc, de Montréal, était de passage en notre ville lundi dernier pour affaires.

—M. Alfred Bouchard, de St-Ephrem de Beauce nous visitait samedi dernier pour affaires.

—M. Wenceslas Plante, registrateur, est revenu d'un court voyage à Québec dans l'intérêt de la ville; il était accompagné également de M. J.-Ernest Desbiens qui allait à Québec dans le même but.

—Mme J. Blanchette de Québec était de passage en notre ville vendredi dernier.

—M. Ls. Chouinard, de La Croche, nous visitait samedi dernier pour affaires.

—M. Adjutor Lamontagne, constable, partait la semaine dernière pour aller chercher sa famille qui était en promenade dans le comté Dorchester depuis quelque temps.

N'essayez PAS de TIRER

. . . le dernier mille de vos vieux pneus!

Vos pneus sont-ils usés jusqu'à la corde ?

Vous pourriez peut-être en tirer quelques milles de plus . . . mais il n'est pas prudent de l'essayer. Les pneus usés sont dangereux. Les prix actuels sont bas. Epargnez de l'argent en vous procurant dès maintenant des Pneus Goodyear neufs.

Garantie de 12 mois contre les défectuosités et aléas de la route

PATHFINDERS GOODYEAR

Grandeur 4.75-19 **$9.00**

Grandeur 5.00-19 **$9.70**

Grandeur 5.25-20 **11.65**

Ces prix ne comprennent pas la taxe d'accise, etc., etc.

MICHAUD TIRE SERVICE,	207 de la Couronne.	Tél. : 3-3501
BASTIEN GARAGE LTEE.	18 de la Couronne.	Tél. : 9666
VULCANISATION LIMOILOU.	11 de la Canardière.	Tél. : 4-2720
AUTO TIRE & VULCANIZING ENR.,	44 côte d'Abraham.	Tél. : 2-6578
LAVALLEE SERVICE STATION,	870 chemin Ste-Foy, Québec, P. Q.	Tél. : 3-3197

ACHETEZ DES MAGASINS *sous ce signe*

DURANT CES **5 Jours d'Achat Canadien** (du 5 au 9 sept. inclusivement)

Ne manquez pas de prendre part au GRAND CONCOURS DES 5 JOURS D'ACHAT "CANADIEN" A QUEBEC

organisé par LE SOLEIL

du 5 au 9 sept. *(inclusivement)*

Demandez les Coupons de Prix avec vos Achats!

Remplissez les COUPONS; procurez-vous-en autant que possible !

(Ne confondez pas ce concours avec les autres).

$1000 en PRIX *aux Acheteurs* **Y compris** 2 VOYAGES DOUBLES à TORONTO et CHUTES NIAGARA **Toutes dépenses payées**

Il s'agit d'estimer le Nombre de Passagers en Tramways, durant 2 JOURS. **les 8 et 9 septembre.** La Réponse la Plus Juste Gagne.

5 JOURS D'ACHAT "CANADIEN" A QUEBEC

22 PRIX EN TOUT SERONT DONNES AUX GAGNANTS

DEUX VOYAGES de 2 personnes chacun, aux CHUTES NIAGARA

Deux prix de $50, soit $100
Deux prix de $25, soit $50
Quatre prix de $10, soit $40
Deux prix de $8, soit $16
Deux prix de $5, soit $10
Quatre prix de $3, soit $12
Deux prix de $1, soit $2

REGLEMENTS DU CONCOURS

1o—Seuls, les marchands participant à ce Concours pourront vous donner les Coupons dont vous aurez besoin pour concourir vous-même.

2o—Dans un espace en blanc, sur le Coupon, vous devrez donner un estimé, le plus juste possible, **du nombre de personnes qui voyageront en tramway, durant les deux jours, des 8 et 9 sept.** Les chiffres correspondants de l'an dernier apparaissent sur ce coupon, pour vous guider.

3o—Ne mettre qu'Un estimé, sur chaque coupon. Mais envoyez autant de coupons que vous pourrez; cela augmentera d'autant vos chances!

4o—INSCRIVEZ BIEN LISIBLEMENT VOS NOMS ET ADRESSE SUR CHAQUE COUPON, de même que le NOM DU MAGASIN où vous avez fait votre achat.

5o—Inscrivez également le numéro du district où vous avez fait votre achat: Haute-Ville, No 1; Bas de la ville, No 2.

La rue SAINT-VALLIER sépare les deux districts.

6o—Les 2 Premiers Prix iront aux personnes ayant donné l'estimé le plus proche du nombre des personnes ayant pris le tramway durant les 8 et 9 sept. Ces 2 Premiers Prix sont deux DOUBLES VOYAGES à Toronto et Chute Niagara, (toutes dépenses payées).

7o—Les prix suivants donnent droit à un montant d'achat (selon le prix) "gratis" dans le magasin où vous vous êtes procuré le coupon gagnant.

8o—Pas plus d'Un prix au même. La décision des juges sera finale.

9o—Les résultats du Concours seront publiés le plus tôt possible après le 9 septembre.

Toutes les entrées devront être mises à la poste avant MINUIT le 9 septembre 1933.

$1000 de récompense aux Acheteurs Québecois

Mentionnez le DISTRICT sur votre coupon

DISTRICT No 1 DISTRICT No 2

MENTIONNEZ, sur Votre Coupon, le DISTRICT où vous Avez Fait votre Achat et obtenu votre ou vos Coupons. *La rue SAINT-VALLIER, sur sa longueur, SEPARE les 2 districts.* Le District No 1 est pour le haut de la ville, et le No 2 pour le bas.

Vous *Reconnaîtrez* les Participants à CETTE CARTE dans leurs Vitrines

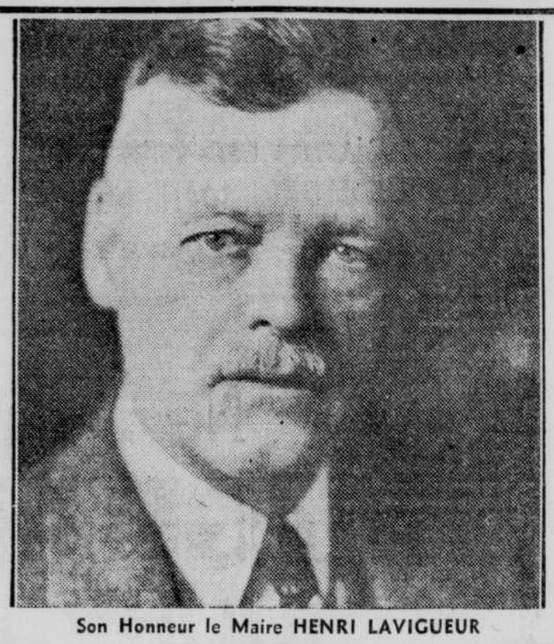
Chaque Marchand Participant placera, dans sa Vitrine CETTE CARTE ci-dessus. ALLEZ VOUS PROCURER DES COUPONS CHEZ LES MARCHANDS EXHIBANT CETTE CARTE de couleur — DANS SA VITRINE

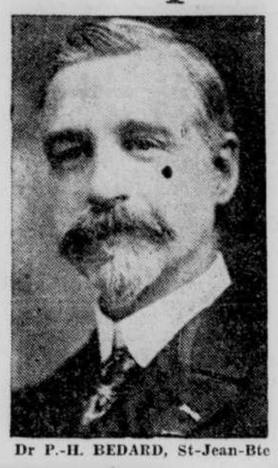
QUEBEC souhaite le plus magnifique succès à l'Exposition Provinciale

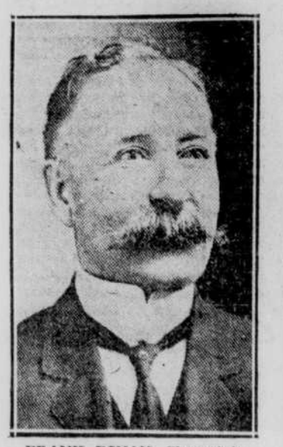
ALDERIC NOREAU, Limoilou

ART. DROLET, St-Sauveur

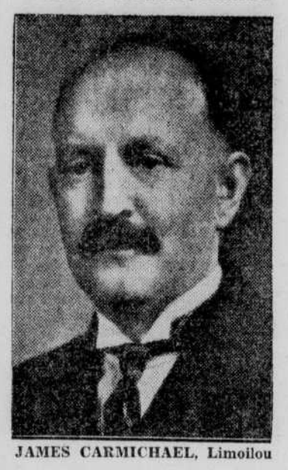
W. LACROIX, pro-maire, Belvédère


Son Honneur le Maire HENRI LAVIGUEUR


Dr P.-H. BEDARD, St-Jean-Bte


FRANK DINAN, Champlain

WILFRID SAMSON, Champlain


JAMES CARMICHAEL, Limoilou

JOS. BOUTET, St-Sauveur

RODOLPHE DEBLOIS, St-Sauveur

ART. POULIN, St-Jean-Baptiste

J.-E. GOSSELIN, St-Roch

FRS JOBIN, Belvédère

JOS. EMOND, St-Roch

La Ville de Québec invite cordialement tous les citoyens de la Province de Québec à visiter l'Exposition Provinciale de Québec

(Du 2 au 9 Septembre)

MESSAGE DU PRESIDENT ET GERANT GENERAL DE L'EXPOSITION PROVINCIALE

M. Frank Byrne s'adresse à toute la population de Québec et de la province — Grâce à la coopération de toutes les bonnes volontés, le succès de l'Exposition de cette année est assuré.

A TOUTE LA POPULATION DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Mesdames,

Messieurs.

Au moment où s'ouvre notre Exposition Provinciale de Québec, premier essai d'initiative privée depuis vingt ans dans ce domaine, je sens qu'il est de mon devoir de faire un pressant appel au public de cette province, pour lui demander de bien vouloir contribuer dans la mesure du possible au succès de cette entreprise qui n'est pas exempte de risques, ne serait-ce que celui de la température.

Dans cette entreprise assez hardie, j'ai cru devoir associer les efforts de M. J.-Arthur Pâquet aux miens à cause de sa vaste expérience des choses agricoles; de son intelligence avisée et de son activité débordante d'administrateur pratique, jugeant tout par lui-même, comme il l'avait démontré à la Coopérative Fédérée. Tous les deux avec les subsides du gouvernement fédéral et du gouvernement provincial — surtout: **de celui-ci** — nous espérions pouvoir démontrer au public ce que peut faire l'initiative privée quand elle reçoit l'aide et l'encouragement suffisants, et jusqu'à présent nos espoirs n'ont pas été déçus. Jamais avons-nous vu un pareil concours de bonnes volontés s'exercer avec autant de zèle autour de nous pour faire de l'Exposition Provinciale de 1933 un très grand succès.

Il est vrai que nous avons reçu du gouvernement provincial et du gouvernement fédéral des subventions importantes, mais, par les temps qui courent, l'entreprise aurait été impossible sans cela. Nous avons aussi reçu l'aide empressée du Conseil de Ville, c'est-à-dire: de Son Honneur le Maire et de tous les échevins; l'aide également du corps entier des Agronomes de la province de Québec; des principaux hommes d'affaires de notre région; des manufacturiers les plus importants, des marchands et des agents d'affaires, et la coopération ardente de quelques centaines de nos amis les plus dévoués, de même que l'adhésion unanime de tous les journaux de cette partie de la province qui va de Sherbrooke à Rimouski, en passant par Trois-Rivières, au nord, et par Beauceville, au sud. Cela représente plus de quarante journaux importants, ou revues agricoles intéressantes, qui nous ont ouvert leurs colonnes gratuitement et avec générosité. La presse de Montréal s'est également occupée de nous, et favorablement et largement. Nous n'oublierons jamais ce que les journalistes ont fait pour nous, de même que nous n'oublierons pas non plus les hommes éminents qui sont venus parler pour nous à la radio : Messieurs Oscar Drouin, Oscar Boulanger, Onésime Gagnon, députés, Ludger Faguy, député d'Etat des Chevaliers de Colomb, Wilfrid Lacroix, Arthur Poulin, Arthur Drolet et François Jobin, échevins, Damase Potvin et Alphonse Désilets, journalistes.

Nous devons aussi des remerciements à M. J.-H. Fortier, président de la maison P.-T. Legaré Limitée, pour l'aide intelligente et les bons conseils qu'il nous a donnés dans l'organisation de notre Exposition. En voilà un dont l'expérience nous a été précieuse à plus d'un titre, et nous l'en remercions cordialement. M. J.-H. Fortier fut autrefois l'âme de l'Exposition Provinciale et sous son énergique impulsion chaque exposition annuelle était un succès pour les exposants comme pour les promoteurs.

Au point de vue agricole, nous avons débuté à Québec, il y a plus de vingt ans par une pauvre petite exposition régionale avec quelques animaux solitaires qu'on avait recueillis dans le district et qui se trouvaient étonnés d'être ainsi transportés **sans crier gare !** dans un parc silencieux. **Ne disons pas de mal de ces pauvres bêtes: elles sont mortes maintenant.**

Plus tard, avec l'aide énergique de l'honorable Edouard Caron et des membres du Conseil de Ville de Québec, nous avons réussi à nous créer un cheptel fort intéressant à exposer. Ce qui est et ce qui sera la chose la plus remarquable à l'Exposition Provinciale de cette année, ce sera la qualité du bétail de race que l'on y exhibera. Nous verrons là des spécimens de races pures et tout à fait notables dans l'ensemble: des **Ayrshires**, des **Holsteins**, et des **"Neo-Canadians"**. Les moutons et les porcs seront aussi remarquables et quant aux chevaux nous pouvons montrer ici dans notre région, pourvu qu'on aille assez loin au nord et au sud, les plus beaux chevaux du Canada.

Sous d'autres rapports, on sait que les industries régionales commencent à se développer largement dans nos campagnes, et c'est tant mieux car un jour viendra peut-être où nos campagnards ne pourront plus compter sur les travaux de la Voirie, et pas beaucoup plus sur l'exploitation forestière où jusqu'à présent tout le monde et même les chevaux trouvaient leur subsistance. C'est un fait que pour un très grand nombre, la moitié de notre population, sans doute, le retour à la terre s'impose et de gré ou de force, nous aurons à en venir là. L'agriculture sera la principale forme de salut de notre population après cette crise, et nous devons le comprendre avant qu'il soit trop tard. Nous devons développer ici toutes nos ressources agricoles et ne pas faire venir d'ailleurs comme aujourd'hui notre farine, notre maïs (blé d'Inde) notre beurre, notre crème, notre porc salé, notre viande de mouton, notre boeuf en quartiers, ni nos animaux vivants. Cette forme de salut est entre nos mains et il n'y a que ceux qui veulent se sauver qui se sauveront !

Les premiers et les plus entreprenants de nos cultivateurs qui feront de l'élevage sur une grande échelle et qui donneront l'exemple aux autres seront des bienfaiteurs publics. Les premiers qui viennent ici à Québec exposer leurs animaux ou les produits de leurs récoltes font en même temps oeuvre utile et sont doublement récompensés: d'abord, en nature, puis-qu'au delà de **DIX-SEPT MILLE DOLLARS** seront distribués en prix dans toutes les branches de l'Agriculture, de l'horticulture, des travaux domestiques, etc., etc. Ensuite, ils seront récompensés par la gratitude qu'on leur témoignera d'avoir mieux fait connaître leur région et les ressources qu'on peut en tirer. Rien n'est contagieux comme l'exemple, et un cultivateur primé pour ses produits stimule des centaines d'autres à faire autant et aussi bien que lui l'année suivante. Le résultat de cette émulation, c'est que tout le monde en profite et que notre province progresse et ne reste pas en arrière des autres sous le rapport des produits agricoles.

Une seconde forme de notre salut se manifestera par le développement de nos industries locales. Un jour viendra où nous serons obligés de tout fabriquer nous-mêmes pour faire vivre nos familles et pour nous protéger contre la concurrence étrangère qui vend un peu de tout ici depuis les pianos et les fournaises jusqu'aux boutons de culottes ! Nous avons déjà un certain nombre d'industries bien organisées, mais pas suffisamment encore pour satisfaire à la demande de consommation locale. Nous faisons venir d'ailleurs (**et souvent de gens qui n'achètent rien de nous**), nos habits, nos étoffes, nos tapis, notre lingerie, nos instruments de musique et nos meubles. Il faudrait pourtant encourager nos industries locales; je parle de celles qui dépensent ici leur argent, à la condition, naturellement, que celles-ci veuillent bien se faire connaître du grand public.

Pour cela, il n'y a pas de meilleure méthode que celle d'exhiber ses produits dans une grande exposition comme la nôtre, où des centaines de milliers de personnes viennent voir de quoi il s'agit et examinent les marchandises avec attention. C'est pourquoi, après un premier appel auprès des industriels et des commerçants, locaux pour la plupart, j'ai la satisfaction de vous dire que tous les espaces vacants dans le Palais de l'Industrie ont été retenus plusieurs semaines avant l'ouverture. J'en suis extrêmement heureux et je tiens à remercier du fond du coeur tous ceux, sans exception, qui nous ont aidés à **obtenir** ce magnifique résultat.

Quant au reste, rien ne sera négligé pour créer de l'intérêt et pour faire venir des foules nombreuses sur le terrain de l'Exposition, sans que nos autorités ecclésiastiques, c'est-à-dire, messieurs les membres de notre Clergé, si prudents et si avisés, n'aient quoi que ce soit à redouter de notre exposition ; tous nos spectacles seront absolument convenables.

De l'affluence de ces foules, les exposants retireront un profit immédiat, ainsi que tous nos marchands et tous nos industriels de Québec. Le succès de l'Exposition Provinciale de Québec aidera à la reprise des affaires, et ce sera tant mieux pour tout le monde.

Je me permettrai donc d'insister auprès de mes amis dans toutes les classes de la population pour qu'ils ne négligent pas de faire tout leur possible en faveur de notre entreprise nouvellement organisée. Qu'on songe que si l'Exposition Provinciale de Québec avait fermé ses portes cette année, avait suspendu pour un an ou deux ses opérations et si personne n'avait cherché à la relever de son influence et de son travail opiniâtre (sans calculer les risques à courir) — l'actif de la Cité c'est-à-dire, les bâtisses et installations diverses sur le seul terrain de l'Exposition aurait par le fait même subi une dépréciation d'au moins deux cent mille dollars sur un total de douze ou treize cent mille.

J'espère que l'Exposition Provinciale de Québec attirera des milliers et des milliers d'étrangers, et se sera là une aubaine pour tous les marchands de la ville, pour tous nos hôteliers, pour tous nos services de transports par terre et par eau. Si par impossible ou par improbable, notre affaire manquait cette année, pour une cause ou une autre, nous serions pendant longtemps, pendant plusieurs années peut-être, sans revoir ici une autre EXPOSITION PROVINCIALE, car les promoteurs privés ne seraient pas plus empressés que les pouvoirs publics à perdre volontiers beaucoup d'argent.

Je remercie encore une fois tout le public et mes innombrables collaborateurs, qui reconnaîtront, j'en suis sûr, la sincérité de mes motifs, et je sollicite ardemment l'aide de tous mes amis, de tous les contribuables de Québec, de tous les industriels et commerçants de la ville comme de tous les producteurs de la campagne, mes confrères des diverses associations agricoles auxquelles j'appartiens, pour qu'ils veuillent bien, EN TOUS ENVOYANT MAINTENANT DES VISITEURS, favoriser l'Exposition Provinciale de Québec, dont le prestige nous est nécessaire pour le relèvement du commerce provincial.

NOTRE EXPOSITION PROVINCIALE EST PRETE : QU'IL NOUS VIENNE MAINTENANT DES VISITEURS !

(Signé) **Frank BYRNE,**
Président et gérant général de la Cie de l'Exposition Provinciale de Québec

LE MAIRE H.-E. LAVIGUEUR SOUHAITE UN VIF SUCCES A L'EXPOSITION DE QUEBEC

Le maire de Québec, dans une entrevue au "Soleil" exprime sa satisfaction de voir que l'Exposition Provinciale de cette année promet de remporter un beau succès — Appel à toute la population.

La ville de Québec ne se désintéresse pas du succès de l'exposition provinciale cette année, bien que celle-ci soit passée, avec l'approbation du conseil de ville, sous une direction privée, celle de la compagnie de l'exposition provinciale dont M. Frank Byrne, le grand éleveur est le président actif.

L'exposition est rendue possible grâce au fait que la ville a bien voulu prêter ses terrains et ses bâtisses à la nouvelle organisation et il y a lieu de croire que la prochaine exposition sera un succès à tous les points de vue.

Le maire Lavigueur, qui est le président l'honneur de l'exposition provinciale de 1933, n'a rien ménagé pour aider les organisateurs à conserver à l'exposition le haut "standing" qu'elle avait atteint sous la direction des autorités municipales, principalement depuis quatre ans, et tous les échevins souhaitent ardemment que la grande démonstration agricole et industrielle qui s'ouvrira le 2 septembre, samedi prochain, soit un grand succès à tous les points de vue.

Dans une entrevue accordée au représentant du "Soleil" hier, le maire Lavigueur a profité de l'occasion pour lancer un appel au public de Québec et aux citoyens de la province de Québec, en général, en faveur de l'exposition provinciale de 1933.

L'exposition provinciale de Québec n'a jamais été une affaire locale et les autorités municipales, dans le passé, ont toujours voulu que les citoyens de toutes les parties de la province considèrent cette exposition comme "leur" exposition, au même titre que les citoyens de Québec.

"C'est même pour cela, a déclaré le lt-colonel Lavigueur, que l'honorable M. Godbout, ministre de l'Agriculture, a placé en tête de la liste des expositions le nom de celle de la vieille capitale et notre ville a l'honneur d'avoir l'exposition provinciale en ses murs. "Noblesse oblige" a ajouté le maire Lavigueur et les citoyens de Québec devraient se faire un devoir de patronner le plus possible l'exposition, tenue sous la direction compétente de M. Frank Byrne et de ses associés dans la compagnie qui a entrepris de continuer la tradition à Québec."

"J'invite donc cordialement les québécois et les gens de la banlieue de Québec à visiter les exhibits si nombreux qui sont installés dans les différents pavillons. Ils y trouveront matière à leur ouvrir des horizons de plus en plus larges et ils encourageront par leur présence et celle des membres de leurs familles les citoyens patriotes et entreprenants qui ont bien voulu prendre le risque d'organiser l'exposition provinciale à la place du conseil de ville."

"J'adresse aussi une cordiale invitation aux gens de la campagne, si loin soient-ils. Les cultivateurs sont chez eux à l'exposition provinciale ; c'est leur chose et ils devraient se faire un devoir de suivre les directives données si souvent par l'honorable M. Godbout, l'actif ministre de l'Agriculture en notre province, qui déclara partout que les expositions sont un excellent milieu pour l'instruction des fermiers et de leurs enfants."

M. Lavigueur a continué l'entrevue en déclarant qu'il a visité au début de cette semaine les terrains et les bâtisses. La compagnie n'a rien négligé pour les rendre attrayants et presque tous les espaces sont loués dans le palais de l'Industrie. Les entrées sont aussi très nombreuses dans les sections agricoles et M. Frank Byrne est fier du nombre des exposants qui ont exprimé le désir de se rendre à l'exposition provinciale cette année.

"D'ailleurs, a dit le lt-colonel Lavigueur, je ne doute pas du succès de l'exposition de 1933. La publicité a été poussée activement par M. Byrne et M. Arthur Paquet et tous les soirs, à la radio, les citoyens entendent parler de l'exposition de Québec. C'est une excellente publicité, non seulement pour l'exposition mais aussi pour la vieille capitale et je crois que nous devons être reconnaissants aux directeurs de la compagnie d'avoir dépensé de l'argent pour attiré à Québec les foules qui viendront nous visiter durant l'exposition, à partir du 2 septembre.

"Tout le monde en profitera, nos marchand, nos hôtels, nos restaurants, nos conducteurs de taxis, les tramways, et ce sera une manne qui tombera sur la ville durant ces jours où tout ce que l'industrie et l'agriculture peuvent produire de plus beau sera exposé à l'admiration des visiteurs."

"La semaine prochaine, a ajouté le maire de Québec, sera fertile en événements intéressants. Je ne veux mentionner que les fêtes du Mérite agricole que l'honorable M. Godbout a bien voulu, encore cette année, fixer à l'exposition. J'invite les citoyens à acclamer ces vaillants agriculteurs dont les noms seront placés au tableau d'honneur des chevaliers du sol et je me ferai un devoir d'assister aux fêtes pour apporter aux fermiers de chez nous, l'hommage des citoyens de Québec qui comprennent bien toute l'importance de l'avancement de l'agriculture dans la province de Québec."

Piopolis

Naissances

A été baptisée Marie-Aimé-Murielle enfant de M. et Mme Ernest Baillargeon. Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Demers, de Lewiston, Maine.

—Marie-Marthe-Aurore-Françoise, enfant de M. et Mme Ludger Martel. Parrain M. A. Gauthier, cousin; marraine, Mlle Anne-Marie Martel, soeur de l'enfant. Porteuse Mlle Emelia Martel.

Mariage

Dernièrement a été béni le mariage de Mlle Eva Gagné et de M. Osias Fortier, leur père respectif leur servait de témoin. Les nouveaux époux demeureront à Heverhill Mass.

—Mlle Yvette Dubuc et M. Albert Rouleau, de Graniteville, unissaient leurs destinées dernièrement. Les pères servaient de témoin aux nouveaux époux qui demeureront à Granitville, Vt.

M. Jos. Bouffard, accompagné de sa fille, Mme Ernest Chouinard visitait Manchester et autres villes américaines dernièrement.

—M. et Mme Joseph Beaulé de passage ici.

—Mme Antonio Roy, de Giffard, qui était en vacances, ici est retournée chez elle.

—Mme Jos. Faucher, de Lac Mégantic, en promenade chez ses parents et amis.

Est décédée ici après quelques jours de maladie Rolande, enfant de M. et Mme Edmond Thivierge. Son service et sa sépulture eurent lieu le dix-huit au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

St-Casimir

Au Collège

Les classes ouvriront leurs portes, le 4 septembre, chez les RR. FF. de l'Instruction Chrétienne.

Les RR. FF. Jean-Paul, Julien et Hébert viennent de faire leur arrivée comme professeurs au collège en remplacement des RR. FF. Mizael, Evariste et Théodore.

Soirée

Une jolie soirée dramatique était donnée jeudi dernier, à la salle Lacoursière, par un groupe d'amateurs du Lac au Sable.

En autres pièces, ils ont interpreté avec grand succès "La voix du mort" et furent vivement applaudis.

Rétabli

M. Augustin Lacoursière, secrétaire qui a eu la malchance de se casser un bras, ces jours derniers, est en bonne voie de guérison.

Nos malades

Mlle Germaine Tessier, et M. Léon Vallée sont actuellement à l'Hôtel Dieu de Québec, Mme Alph. Asselin, est à l'Hôpital Laval. Nous leur souhaitons un prompt rétablissement.

Services anniversaires

Mercredi, le 23 août, à 9 heures était célébré le service anniversaire de M. Edmond Lépine, et samedi, le 26 août fut célébré celui de Mme Amédor Yvon.

Tournoi de Tennis

MM. Jacques Godbout et Emile Picard amateurs de Ste-Anne de Beaupré sont venus prendre part à un tournoi de tennis avec tous les joueurs de notre club, et furent défaits par M. le Dr Gérard Labrie et M. Jean-Luc Trottier, étudiant du petit Séminaire.

Va et vient

M. et Mme Adrien Portelance, de Lachevrotière étaient en visite chez M. et Mme Alfred Dussault, ces jours derniers.

—Mlle Germaine Vallée passe quelques jours à Ste-Thècle, chez sa soeur, Mme Emilien Gravel.

—M. le Dr Labrie est allé à Québec par affaires vendredi dernier.

—Mlles Catherine Chevalier et Lucette Vallée sont allées à Limoilou, afin d'assister à la cérémonie de voeux perpétuels de leur cousine, Sr St-Honoré, et visiter leur amie Sr St-Léandre.

—Mlles Cécile Genest et Jacqueline Francoeur, de Québec, étaient les invitées de Mme J.-C. Magnan, dimanche dernier.

—M. Albert V. Dumas et M. J. Lemelin, de Québec, sont allés au Lac Blanc mardi dernier.

—Mlle Fédéa Vallée est actuellement à St-Stanislas, l'invitée de sa tante Mme Octave Dessureault.

Mlles Gingras et Mlle Juliette Tessier sont allées aux Trois-Rivières, visiter M. et Mme Laurent Létourneau, récemment.

—M. Maurice Mongrain, maître de chapelle à Notre-Dame du Chemin Québec et Mme Mongrain, étaient de passage chez M. Henri Mongrain, samedi, à l'occasion des funérailles de M. Cléophas Leduc.

—Mme Jos. Brochu et Mlle Marie-Anne Laflamme sont allées passer quelques jours à Buckland chez des parents.

—Mlle Géraldine Tessier de Montréal est actuellement chez ses parents, M. et Mme Bruno Tessier.

—Mlles Aline et Cécile Mongrain, sont allées à Québec, au commencement de la semaine.

—M. et Mme Paul Guertin, de Québec et leurs fillettes, ainsi que Mlle Thérèse Bédard étaient les hôtes de M. Gaudiose Bédard, dimanche.

Issoudun

—Chez M. Alfred Bergeron, le 16 août: Mme Gédéon Demers, M. et Mme Paul-Henri Noël, M. et Mme Antoine Noël, de Montréal, M. et Mme J. Auger de St-Flavien.

—Mlle Aurore Ferland, de Manchester, N.-H., en vacances chez son père, M. Herménégilde Ferland.

—M. et Mme Ferdinand Roy, M. Georges Ferland, sont de retour d'une promenade aux Etats-Unis.

—Mlle Irène Charest, récemment en promenade à St-Apollinaire chez M. Alcide Fortier.

—M. et Mme Théophile Gosselin et leur fillette, de Montréal, chez leurs parents, à Issoudun.

—M. William Ferland, de Neuville, dernièrement en promenade chez son père, M. Alphonse Ferland.

—Mlle Jeanne Houde, de St-Joseph de Beauce, en vacances chez son père, M. Hildevert Houde.

—Mme Vve Lucippe Croteau, de Ste-Croix, a passé quelque temps chez M. Barthélémy Mailloux.

—Mlle Aurore Monfet, de Sainte-Croix, en promenade chez M. Ludger Monfet, la semaine dernière.

ACADEMIE ST-LOUIS DE FRANCE

Ecole Ménagère Régionale, Loretteville

La rentrée des pensionnaires et des jeunes filles suivant le cours spécial d'enseignement ménager aura lieu le 5 septembre.

ECOLE NORMALE LAVAL

La rentrée des élèves à l'Ecole normale Laval, dans les deux départements (garçons et filles), aura lieu le mardi 5 septembre.

L'Examen d'admission, (pour les jeunes filles exclusivement), aura lieu le lundi 4 septembre, à l'Ecole normale Laval, 14 Chemin Ste-Foy, à 10 heures (heure avancée).

La rentrée des élèves aux Ecoles d'Application (Chemin Ste-Foy et External de Mériel) est fixée au mercredi 6 septembre.

LE PRINCIPAL.

INSTITUT J. THOMAS

25, rue ST-STANISLAS
Téléphone : 2-7490

COURS COMMERCIAL complet, autant d'heures de cours d'Anglais qu'on désire.

BACCALAUREAT, BREVETS

Cours le jour et le soir

Ouverture VENDREDI 1er Septembre

MAISONS D'EDUCATION

COLLEGE SACRE-COEUR

VICTORIAVILLE, P. Q.

Frères du Sacré-Coeur

Religion, — Littérature, — Mathématiques, Commerce, — Culture physique, — Sciences.

Dans le COURS ANGLAIS, l'enseignement est donné en ANGLAIS. Ce cours comprend 7 classes.

Dans le COURS FRANÇAIS, (11 classes), l'ANGLAIS est enseigné avec soin et succès.

RENTREE, le 6 septembre. Demandez le prospectus.

ECOLE ANGLAISE DE QUEBEC

COURS COMMERCIAL ANGLAIS DONNE EN ANGLAIS (et non en français) PAR DES ANGLAIS

ECOLE où vos jeunes gens apprendront plus d'anglais en UN MOIS qu'en TROIS MOIS en toute autre école de Québec.

PARENTS, demandez-vous bien ce que vous voulez pour vos enfants. Votre grande fille ou votre grand garçon de 16, 17, 18, 19 ans et plus— qui est peut-être gradué—et vous a peut-être rapporté plusieurs diplômes,

NE PARLE PAS L'ANGLAIS QU'EN PENSEZ-VOUS ? ? ?

Parents, pensez-y bien, bien parler et bien écrire l'anglais comme le français, est aujourd'hui une nécessité même pour les gens de métier. Travaillez donc dans l'intérêt de vos enfants, et non pour M. X ou Z. Nos 25 années de succès dans l'enseignement nous mettent en état de vous aider à résoudre votre PROBLEME, de vous CONSEILLER SAGEMENT TELEPHONEZ-NOUS OU VENEZ nous voir pour informations. Cela ne vous engagera en rien, vous n'y perdrez sûrement rien, mais vous aurez beaucoup à y gagner.

Cours de Conversation anglaise — Grammaire anglaise — Cours complet de ponctuation française et anglaise, théorie et pratique — Spelling — Correspondance anglaise et française (Nos finissants sont en état d'écrire des lettres dans les deux langues aussi parfaitement que bon nombre de sténographes de plusieurs années d'expérience) — Sténographie anglaise et française — Français — Arithmétique et Comptabilité en anglais — Dactylographie — Télégraphie — Préparations aux examens de la Province, etc., etc.

Cours le jour et le soir.

Cours séparés pour jeunes gens et jeunes filles.

Chambre et pension pour élèves de la campagne, $15.00 par mois.

Rentrée le 5 septembre.

BART SCHOOL, 221 St-Jean

Tél.: 2-5889 ou 7317

UN CALME PLAT AU MARCHE DES MINES CET AVANT-MIDI.---MONTREAL EST TRES TRANQUILLE

LE MARCHE EST TRANQUILLE A LA METROPOLE

Montréal, 31. (P.C.) — Au cours des premières transactions la liste a fluctué sur le marché de Montréal. Les pertes et les gains ont été également partagés. Les changements de prix ont été légers.

Bruck Silk a été d'abord vigoureux mais vers midi la baisse se fit sentir et le prix a baissé de 22 7-8 à 21 1-2, ce qui fait une perte nette d'un quart de point. Le reste du marché était tranquille et sans intérêt. International Nickel continua à tenir la tête de la liste mais cependant il était de 10 cents plus bas qu'à la fermeture d'hier à 21.75. Montreal Power baissa de 1-8 à 37 1-2 et National Steel Car d'une demie à 16 3-4 tandis que Canadian Pacific perdit 1-8 à 17 1-2. De même pour Shawinigan qui toucha 18 7-8 à midi.

Canadian Celanese et Canadian Industrial Alcohol montrèrent des gains fractionnaires. Le premier prit 1-4 à 22 et le second 1-8 à 18 1-2. Power Corporation et Canada Cement preferred gagnèrent chacun 1-4 à 9 et 35 respectivement. Brazilian Traction, Canadian Industrial Alcohol "B", Dryden et National Breweries restèrent inchangés. Parmi les banques, la Banque Royale seulement a changé, gagnant deux points à 165.

BOURSE DE MONTREAL

(Cours d'ouverture et à 12 h. 30 p.m. fournis par L.-G. Beaubien & Cie.)

Ventes	Valeurs	Ouv.	Max.	Min.	Midi
15	Bell Tel.	114			
25	B. C. Pack.	4¼			
375	Brazilian	14⅝	14¾	14⅝	14¾
30	Celanese	22			
10	B. C. Pow. 'A'	24			
2115	Bruck Silk	22½	22⅞	21¼	21½
35	Can. Cem. p.	35			
20	Cdn Car	8¾			
1	Cdn Hy El. p.	58			
55	C. Ind. Al.	18½			
90	C. Ind. Al. 'B'	17	17	16½	16½
100	Cdn Pac. Ry.	17½			
18	Cockshutt	10			
20	Dom. Bridge	31½			
5	Dom. Textile	69½			
130	Dryden	5¾	5¾	5½	5¾
10	Howard Smith	7¼			
475	Int. Nickel	21.70	21.75	21.65	21.75
35	Lake Woods	14			
20	McColl-Fron.	12			
88	Mtl Pow.	37½			
95	Nat. Brew.	27			
50	Nat. Stl Car	16¾			
5	Ogilvie	196			
200	Power Corp.	9			
110	St-Law. Corp.	4			
87	Shawinigan	18⅞			
10	S. Can. Pow.	18½			
38	Sl of Can.	30			
15	Wabasso Cot.	15⅞			
	Obligations :				
7350	Pow débs	45¾	46	45¾	46
	Banques :				
9	Canadienne	152	152½	152	152½
6	Montreal	202½			
40	Royale	164	165	164	165

Total des ventes : 4,320 parts.

LES GRAINS

Winnipeg, 31. (P. C.) — Les prix du grain, après avoir été un peu incertains, se sont raffermis un peu en réponse à Liverpool mais ont baissé par la suite. Il y eut des pertes d'un quart de 1-8 de cent. A Chicago, il y eut également des baisses. On a constaté que l'avance de 6 points réalisée hier avait été trop brusque.

NATIONAL STEEL CAR

Toronto, Ont., 31. (P.C.).—Les directeurs de National Steel Car Corporation ont tous été réélus à l'assemblée annuelle des actionnaires. Ce sont: MM. Hugh-N. Baird, Russell, D. Bell R.-J. Magor et F.-E. Meredith, C.R., tous de Montréal; MM. D.-B. Dewar et W.-E. Phin, de Hamilton et M. Glyn Osler, C.R., de Toronto. R.-J. Magor a été élu président du conseil d'administration et président de la compagnie. M. Hugh-N. Baird, vice-président; M. R.-S. Hart, 2e vice-président et M. Chas-W. Adam, secrétaire et trésorier.

EMPRUNT DE MONTREAL

Montréal, 31. (P.C.).—Les livres du syndicat pour la nouvelle émission de $13,500,000 de la cité de Montréal ont été fermés hier quelques heures après que les obligations eurent été offertes au public. La souscription a été faite par les maisons de finance qui vont maintenant distribuer les titres à leur clientèle. C'est la deuxième fois que la ville de Montréal vient sur le marché des obligations cette année et ses emprunts publics se totalisent à $20,500,000 en 1933. Montréal n'offrira pas d'autres obligations en public cette année.

Le taux de la Banque d'Angleterre reste inchangé à 2 pour cent.

MONTREAL CURB

GREENSHIELDS & CO.
105 Côte de la Montagne

Ventes	Valeurs	Ouv.	Max.	Min.	Midi
30	Beauharn.	5	5⅛	5	5⅛
10	Cn. Pow priv	90			
25	Catelli priv.	10			
35	Dist Seag.	26½	27	26½	27
20	Dom Stores	23	23	22½	22½
135	Home Oil	2.20	2.25	2.20	2.25
145	Imp Ool	14½			
135	Int Pete	19			
15	Mel A.	13¾			
1	Pow Vorp priv	60			
10	Thrift priv	28½			
5	Regent	3¾			
25	Waler	46¼	48	46¼	48
	MINES :				
100	Falconbridge	4.00	4.05	4.00	4.05
100	Lee	.19			
100	Bacassa	.90			
500	Moss	.05			
545	Noranda	35.15	35.15	35.00	35.00
2400	Siscoe	1.43	1.45	1.43	1.43
200	Teck-Hughes	.60			
	HORS-LISTE :				
45	Brew Corp.	6	6⅛	6	6
35	Can Malt	34			
5	Brew Corp priv	14			
350	Brew Dist	2.50			
78	Claude Neon	75			
30	Abitibi 6'S priv	5½			
1	Cons Pap.	4			
100	Price Bros	1.50			
	HUILE HORS-LISTE :				
100	Acme	23½			
500	Dalhousie	.70			
1000	Wainwell	.03			
	MINES HORS-LISTE :				
2000	Duperquet	.02			
50	Eldorado	4.15			
25	Hudson Bay	11.00			
300	McVittie G.	91½			
1400	Normont G.	.41	.41½	.41	.41
5100	Parkhill	.27	.27	.26½	.27
2100	Stadacona	.04¾	.04¾	.04½	.04¾

Autres	Mines	Hors-liste	Total
811	3,945	13,116	19,872

POTINS de la BOURSE

L'INDUSTRIE DU PAPIER

On continue à faire de grands efforts, chez les industriels euxmêmes et au gouvernement fédéral pour mettre un peu d'ordre dans l'industrie du papier à journal au Canada. C'est ainsi qu'une rumeur rapporte que le premier ministre Bennett, profitant de sa rencontre à Londres avec Cordell Hull, secrétaire d'Etat aux Etats-Unis et avec Lord Rothermere, aurait tenté certains arrangements pour régulariser le marché du papier chez nos voisins.

On sait que les manufacturiers américains de papier à journal veulent se servir du plan NIRA pour faire monter leur production à 100 pour cent. Cependant, ceci ne serait possible que si l'on imposait un droit élevé sur tout le papier venant du Canada et se vendant actuellement $55 la tonne. Plusieurs journaux américains s'opposeraient fortement à cette mesure, ayant avec nos moulins des contrats à longs termes ou même possédant leurs propres moulins chez nous, tels sont le New-York Times et le Chicago Tribune.

D'ici au retour dans la capitale de l'hon. Bennett, on ne pourra avoir aucune confirmation d'une découverte qui sauverait nos moulins, mais on croit dans les cercles informés qu'un effort dans le sens indiqué plus haut est tenté actuellement.

QUELQUES BANQUES SOLIDES

Lord MacMillan trouve remarquable que le Dominion ait enduré quatre années d'une tempête économique sans qu'une seule banque du pays ait failli et sans qu'un seul déposant ait perdu la moindre somme. Ce record, a-t-il dit, en face d'événements qui sont arrivés ailleurs, empêchera probablement le peuple de désirer l'établissement de petites banques. "En Angleterre, la tendance pour le moment est vers des institutions centralisées, telles que le Big Five, et c'est probablement l'exemple que le Canada suivra." Il est bien clair, cependant, que dans l'opinion du président de la Commission, les besoins du futur seront satisfaits bien plus par le présent système, consistant dans l'exercice de quelques banques seulement, mais fortes.

L'OR A 135 OU 140

A Londres, les traficants d'or parlent de la possibilité de fixer le prix de l'or à 135 ou à 140 shinnings l'once. Des experts du change étranger admettent la possibilité de fixer ce prix si les Etats-Unis adoptent l'inflation de leur monnaie et si l'Angleterre empêche la livre de suivre le franc français.

ASSEMBLEE DE LA NORANDA

Les officiels de la Noranda ont tenu une assemblée pour décider s'il serait opportun d'agrandir la raffinerie. On a allégué, il y a quelque temps, que ce projet serait nécessaire pour pouvoir fournir à la grande demande qui ne manquera pas de se faire de la part de la Grande-Bretagne, par suite de l'accord d'après lequel ce pays achèterait dans l'Empire le cuivre électrolytique à condition que les raffineries puissent suffire aux demandes.

OBLIGATIONS

FONDS D'ETATS ETRANGERS A N.-Y.

		Off.	Dem.
$ 4,000	Argentine 6's, 1961	55½	57
67,000	Australie 5's, 1955	83½	83¾
1,000	Belgique 6½'s, 1949	96	96½
4,000	Do. 6's, 1955	95½	97
8,000	Bolivie 7's, 1958	7½	8½
9,000	Bordeaux 6's, 1934	134	134½
7,000	Brail 6½'s, 1957	29½	30
5,000	Brésil 7's, 1952	27¾	29⅛
1,000	Bue. Aires 6's, 1961	35⅛	35¾
1,000	Chili 6's, 1961	9⅞	11¼
7,000	Colombie 6's, 1961	40	40½
	Cund'ca 6½'s, 1959	18¾	19
8,000	Canada 5's, 1952	103¼	103⅛
24,000	France 7½'s, 1941	138⅛	139¼
46,000	Do. 7's, 1949	142¼	143½
121,000	Allemagne 5½'s, 1956	43¼	43½
1,000	Haiti 6's, 1952	72¼	74⅞
4,000	Italie 7's, 1951	96½	97½
1,000	Japon, 5½'s, 1965	72½	73½
15,000	Lyons 6's, 1934	134	134¾
17,000	Marseilles 6's, 1934	134	134¼
	Medellin 6½'s, 1954	16	16½
	Milan 6½'s, 1952	85	85¾
	Parana 7's, 1958	11	11¾
3,000	Pérou 6's, 1960	9¼	9⅝
2,000	Pologne 6's, 1940	59¼	60½
15,000	Do. 7's, 1947	70¾	71
	Rio Jan. 6½'s, 1959	16½	17⅛
5,000	Do. 6½'s, 1953	20	20⅞
10,000	Rio G. do S. 6's,1969	23¼	27
1,000	Rome 6½'s, 1952	85½	86¼
3,000	San Paulo 7's, 1940	66	68⅞
1,000	Serbie 7's, 1962	20⅛	21
	Soissons 6's, 1936	131¼	140
614,000	Roy-Uni,5½'s,1937	119¼	119½

EMISSION OCTROYEE A LA FIRME SAVARD

Montréal, 31. (P.C.) —Une émission de $50,000 d'obligations, 5 pour cent, 1943, de la Commission Scolaire de Ste-Madeleine d'Outremont vient d'être octroyée à la maison Ernest Savard, Limitée, au prix de 99.12. Voici la liste des autres soumissionnaires: Trust General du Canada, 98.65; Société de Placements du Canada, 98.51; Gonthier & Cie, Ltée, 97.70; Crédit Anglo-Français, 97.59; L.-G. Beaubien & Cie, Ltée, 97.57; Dominion Securities Corp., 97.29; Beausoleil & Cie, 94.87.

Les obligations sont offertes à 100 et l'intérêt couru.

NEW-YORK CURB

GREENSHIELDS & CO.
105 Côte de la Montagne

Le 31 août	Ouv.	Ferm.
Alum. of Am.	76⅛	76⅛
Am. Gas & Elec	30⅜	30¾
Am. Superpower	04⅜	04⅜
Brazilian	14	14
Cities Service	03	03
Cons. Gas of Balt		59⅛
Cord	12½	12½
Elec. Bonds & Share	25½	25⅞
Ford of Can. "A"	15¼	15¼
Gulf Oil	57	57
Imperial Oil	13⅛	13⅛
Memphis Gas	46⅛	46⅛
Niagara & Hudson	09⅛	09⅛
S. O. of Indiana	04⅞	05
St. Regis Paper	05	05
United L & P	05⅜	05⅜
Pittsburgh Brew. (Ord.)		04 4-5
Pittsburgh Brew. (Priv.)	26	26
Milréis	.0829	0829

LE MARCHE DES VALEURS FUT PEU ACTIF A NEW-YORK

New-York, 31. (P. A.) — Le marché de New-York a montré un léger déclin aujourd'hui, annulant plusieurs gains de la veille. Il y eut cependant quelques fractions de points de gagnés et même plus d'un point. Les alcools étaient en tête de la hausse avec des gains atteignant 3 points. Les Utilités et les métaux restèrent fermes ou s'améliorèrent légèrement. Il y eut peu de ventes.

National Distillers et U. S. Ind. Alcohol enregistrèrent les meilleures avances dans le groupe "humide". Les parts qui sont montées d'un point ou plus sont, entre autres, Allied Chemical, American Can, Johns-Manville, U. S. Smelting, Westinghouse et Case. Les valeurs immobiles ou ayant eu de légères avances sont : U. S. Steel, American Telephone, Standard Oil of New-Jersey, Dome, Alaska Juneau, Consolidated Gas, Chrysler, Public Service of New-Jersey, N.-Y. Central, Santa Fé et Baltimore & Ohio.

BOURSE DE NEW-YORK

(Cours d'ouverture et à 12 h. 30 p.m. fournis par L.-G. Beaubien & Cie.)

Le 31 août	Ouv.	Max.	Min.	12.30
Alleghany Corp	6¼	6¼	6¼	6¼
Allied Chemical	137	139	137	139
A. M. Byers	34⅛	34½	34⅛	34½
Am. Can	93	93¼	93	93⅛
Am. & For. Pow	14⅜	14½	14	14½
Am. Loco	34¼	34¼	34¼	34¼
Am. Radiator	16⅞	16⅞	16½	16⅝
Am. Smelting	38⅜	39	38⅜	39
Am. Tel. & Tel	127½	128	127	127¾
Am. Waterworks	29⅝	30¾	29⅝	30⅜
Anaconda Cop	17½	17¾	17½	17¾
Atchison R'y	68	68	68	68
Atl. Refining	29½	29⅞	29	29½
Auburn Auto	60½	61½	60¼	61½
Baldwin Loco	14⅛	14⅜	14⅛	14⅛
Balt & Ohio	35	35¼	34⅜	35
Bethlehem Steel	39¾	40	39¼	40
Borg Warner	19¼	19¼	19¼	19¼
Briggs Mfg	11⅞	11⅞	11⅞	11⅞
Brooklyn M. Tr	32⅜	32⅜	32⅜	32⅜
Canada Dry	30½	31⅛	30½	31⅛
Can Pacific	16¾	16¾	16⅝	16¾
Case Threshing	77¼	77¾	77	77¾
Cerro de Pasco	35	35⅞	35	35¾
Chesap & Ohio	47¾	47¾	47⅛	47¾
Chic. Rock Is	6⅝	6⅝	6⅝	6⅝
Chrysler	44½	45	44⅛	44⅝
Colorado F. & I.	6⅜	6⅜	6¼	6¼
Columb. Carb	65	65	65	65
Columb. Gas	20	20⅛	19⅞	20
Com. Solvents	37⅞	38⅝	37½	38⅝
Comm. Power	3⅜	3½	3⅜	3⅜
Congoleum	23½	23⅝	23⅜	23⅜
Cons. Gas	50¼	51⅛	50¼	50½
Cont. Can	67	67¾	66½	66½
Corn Products	88¼	88¼	87¾	87¾
Curtiss Wright	3¼	3⅜	3¼	3⅜
Dupont de Nem	81	82	81	81½
Eastman Kodak	82¾	82¾	82	82
Elec. Auto-Lite	21⅛	21¾	21⅛	21¾
Elec. P. & Light	9⅜	9⅜	9¼	9¼
Erié Railroad	24⅛	24⅛	24⅛	24⅛
Fox Film	15	15	14½	14½
Freeport Texas	42	42	42	42
Gen. Electric	24½	25	24½	24⅞
Gen. G. & El. "A"	1⅜	1⅜	1⅜	1⅜
Gen. Motors	33¼	33¾	33¼	33⅝
Gillette Safety	14⅜	14½	14¼	14¼
Goodyear	38½	39	38⅛	38⅜
Houston Oil	30¼	30½	29⅜	30¼
Hudson Motors	15⅜	15⅜	15⅜	15⅜
Int. Harvester	41	41½	40⅜	41¼
Int. Hydro	9	9	9	9
Int. Nickel	20⅝	20⅝	20⅜	20⅝
Int. Tel. & Tel	17⅛	17½	17⅛	17¼
Johns-Manville	56⅜	57⅜	56	56¾
Kennecott Cop	22⅛	22⅛	21¾	22
Loews Theatre	32⅜	32⅜	32¼	32¼
Loose Wiles	57	57	57	57
Lorillard	22½	22⅞	22½	22⅝
Mack Trucks	36¾	36¾	36¾	36¾
Miss. Kan. & Tex	12¾	12¾	12¾	12¾
Montg Ward	26¼	26¾	26	26⅜
Nash Motors	22¾	22⅞	23½	23½
Nat. Biscuit	57	57	57	57
Nat. Cash Reg	19	20¼	19	20
Nat. Dairy Prod	19½	19¼	19	19
Nat. Pow. & L.	15	15	15	15
N.-Y. Central	50⅝	51¼	50¼	51
North Am. Co.	25⅛	25½	25	25½
Northern Pac	29¼	29¾	29¼	29¾
Noranda Mines	32¾	33	32¾	32⅞
Pac. Gas. & El	24¼	24⅝	24¼	24⅝
Packard Motor	5⅛	5⅛	5⅛	5⅛
Pennsylv. Ry	38¼	38¼	37¾	38
Phillips Pete	15⅞	16¼	15¾	16⅛
Pub. Serv of N.-J.	42½	43⅛	42½	43⅛
Pullman	53	53	53	53
Pure Oil	10⅜	10⅜	10	10
Radio Corp'n	8⅞	9	8¾	8⅞
Radio-Keith	3⅜	3½	3⅜	3½
St. L. & S. F.	5⅜	5⅜	5⅜	5⅜
Sears Roebuck	41½	42½	41½	42
Simmons Bed	26	26⅜	25¾	26⅛
South Pacific	30⅜	30¾	30⅜	30½
South Porto Rico	43½	44	43½	43¾
Stand. Brands	28	28	27⅝	28
Stan. Gas. & Elec	15½	15¾	15⅜	15¾
Stand Oil N.-J.	39⅞	40¼	39⅞	40
Stand. Oil N.-Y.	13	13⅛	12¾	13
Studebaker	6⅞	6⅞	6⅞	6⅞
Stone & Webster	13½	13¾	13½	13⅝
Tex Gul Sulphur	32⅜	32½	32¼	32½
Timken Rol. B.	30¼	30¼	30¼	30¼
Underwood Ell	34	34	34	34
Union Carbide	48	48	48	48
United Aircraft	38⅜	39	38	38¾
United Corp	8½	8½	8¼	8¼
U. S. C. I. Pipe	18⅛	18⅛	18	18
U. S. Ind. Alco	71	74½	71	73
U. S. Realty	10⅜	10⅜	10⅜	10⅜
U. S. Rubber	18⅜	18⅝	18⅜	18½
U. S. Steel	54⅞	55¼	54¼	54⅞
Warner Bros	7¾	8	7⅝	8
Western Union	67½	68	67	67¼
Westing Elec	44¾	46¼	44¾	45½
Woolworth	38¾	39	38¾	39
Worthington P.	28½	28½	28½	28½
Yellow Truck	5⅞	6	5¾	5¾

Ventes à midi: 550,000 actions.

BRUCK SILK MILLS

Montréal, 31. (P.C.).—Les ventes de Bruck Silk Mills Lrd durant les neuf premiers mois de l'année financière de la compagnie ont augmenté de 42 pour cent comparativement à la période correspondante de 1932. Le 1er août dernier, Bruck Silk Mills Ltd a ouvert une nouvelle fabrique à Cowansville, Qué., où le travail se fait par trois équipes de 8 heures et elle a augmenté sa production de 35 pour cent.

BANQUES FERMEES

Bridgeport, Conn., 31. (P.C.).—Trois banques commerciales de Bridgeport, The American Bank & Trust Company, The Commercial Bank et The West Side Bank, ont fermé leurs portes hier, après avoir été placées sous le contrôle du commissaire de l'Etat Walter Perry. Ce sont les premières banques du Connecticut qui ferment depuis la reprise des activités bancaires en mars dernier.

L'administration d'urgence des travaux publics approuve un emprunt de $37,500,000 pour la construction d'un tunnel pour véhicules sous la rivière Hudson.

Etablissez le puisard dans un terrain assez perméable pour toujours absorber de nouvelles eaux.

Pour fixer la roulette d'un fauteuil, mêler à la colle dont on enduit sa tige un peu de sciure de bois.

Ne manquez pas de désinfecter une cage ou une volière dans lesquelles ont séjourné des oiseaux malades.

Quand c'est possible, le consommateur a tout intérêt à faire ses achats de charbon en été.

Les fils ainés des rois de France portaient le titre de Dauphin depuis 1349.

COMMENTAIRES SUR WALL STREET

Le Wall Street Mirror dit : L'action du marché du blé continue son influence sur le marché des valeurs. Cependant, on ne doit pas perdre de vue qu'aujourd'hui est la dernière journée pour la liquidation du blé de septembre. Ceux qui sont intéressés de près au marché du blé surveillent un ralliement pour s'occuper immédiatement de la section des commodités et aussi des stocks en général lorsque la vente du blé de septembre sera finie. Une autre chose dont on doit tenir compte dans l'apparente indécision du marché des parts est le congé de trois jours qui s'en vient. Les spéculateurs en stocks se montrent nécessairement prudents. Le marché des parts en est rendu à ce point où aucun mouvement de large envergure est à prévoir bien que beaucoup de commentateurs de Wall Street s'attendent à un fort marché dès la fin du congé de trois jours. Wall Street est disposé à diminuer au minimum les nouvelles concernant le recul du mois d'août dans les chiffres de production de l'acier et de l'électricité. Ce recul a été modéré en comparaison de l'amélioration qui l'a précédé. Les producteurs de l'acier s'attendent à un bond considérable dans ce domaine des affaires pendant les prochains mois alors qu'on hâtera la réalisation de bien des projets considérables de construction.

LE MARCHE

Le marché était de nouveau très variable hier et semblait être influencé par les changements dans les prix du blé. La baisse atteignit rapidement les bas des jours précédents et les reprises furent également bonnes et atteignirent les chiffres des maxima de mardi. A la fermeture, il y avait encore une tendance vers le relâchement. Le marché semble limiter ses prix à un niveau juste un peu plus bas que les hauts prix de juillet. L'annonce d'un marché de l'or limité n'a pas beaucoup influencé les valeurs. La prudence pour le moment est très recommandée.

(Copyright, 1933, Standard Statistics Co.)

	50 Ind.	20 Fer.	20 Util.	90 Total
Hier	95.5	53.7	90.4	88.1
Sem. passée	94.0	51.9	87.7	86.4
Mois passé	83.5	46.1	91.0	79.0
1932	64.8	35.0	101.4	66.6
1930	167.3	120.6	222.6	169.7
1927	135.6	119.9	119.3	125.9
Max. (1933)	102.1	58.0	113.7	96.9
Min. (1933)	42.3	23.5	61.5	43.9
Max. (1932)	72.3	39.8	111.0	73.9
Min. (1932)	35.1	13.2	51.8	35.0
Max. (1931)	140.2	106.2	203.9	144.3
Min. (1931)	60.0	30.8	92.8	61.3

TRANSACTIONS D'HIER

SUR LE STANDARD STOCK AND MINING EXCHANGE

Ventes	Valeurs	Max.	Min.	Ferm.
19,650	Acme Oil	.25	.23½	.23¾
500	Aconda	.02	.02	.02
1,900	Ajax Oil	1.30	1.28	1.28
200	Alb. Pac	.20	.20	.20
7,500	Alexandria	.02⅛	.02¼	.02⅛
18,000	Amity	.05¼	.05	.05
9,215	Amulet	.67¼	.66½	.67
4,000	Area	.05⅞	.05½	.05¾
205	Ashley	1.10	1.10	1.10
2,500	Bagamac	.06	.05¾	.06
2,100	Barry H.	.10	.10	.10
1,710	Base M.	2.05	2.05	2.05
17,900	Bobjo	.27	.26	.26
1,685	Bralorne	10.50	10.50	10.50
18,500	Buff. Can	.09	.08¼	.08¼
35,900	Bank. Hill	.09	.08	.08
3,200	Can. Mal	.45	.43	.44
500	Cal. Oil	.16	.16	.16
2,300	Castle T.	.49	.48	.48
10,200	Cen. Pat	.45	.42½	.42½
9,100	Chiboug	.10½	.10	.10½
10,000	Clericy	.03	.02⅝	.02¾
8,300	Columario	.18	.18	.18
100	Com. W.P.	.12	.12	.12
1,050	Coniagas	1.50	1.45	1.50
1,450	Coniarum	.63	.60	.60
5,340	Dome M.	34.75	33.50	34.25
500	Falcon	4.00	4.00	4.00
1,500	Fed. K.	.03	.02⅞	.02⅞
2,000	Goldale	.12½	.12½	.12½
7,400	Goldfield	.25	.22	.22
1,800	Granada	.98	.95	.95
1,000	Halcrow	.43	.43	.43
2,500	Harker	.04¼	.03½	.04
5,535	Hollinger	10.50	10.25	10.35
8,720	Howey	.06	.95	.95
20	Huronian	.40	.40	.40
1,500	Keeley	.05	.05	.05
500	Kirk. H.	.60	.60	.60
12,100	Kirk. Lake	.40	.38½	.38½
100	Kootenay	.01½	.01½	.01½
1,800	Lakeland	.27½	.27	.27½
525	Lake Shore	47.00	46.50	46.75
56,900	Lee Gold	.18½	.17	.17¾
56,200	Macassa	.93	.89	.90
1,000	Man. Basin	.02¾	.02¾	.02¾
2,825	McIntyre	37.00	35.00	36.00
500	McMillan	.30	.30	.30
19,700	McWatters	.92	.90	.91
700	Merl. Oil	.33	.33	.33
850	Min. C.	2.08	2.01	2.01
8,500	Moff. Hall	.03	.02¾	.02¾
35,400	Moss M.	.05½	.05	.05
1,000	Newoec	.03⅞	.03⅞	.03⅞
2,900	Nipissing	2.35	2.20	2.30
2,765	Noranda	36.50	35.00	35.25
500	North Can	.40	.40	.40
1,500	Olga Oil	.40	.39	.39
300	Pioneer	13.00	12.75	12.75
1,110	Premier	1.30	1.25	1.25
700	Pros. Ar.	.80	.80	.80
8,600	Read Auth	.48	.45	.45
6,000	Reno Gold	1.55	1.45	1.49
2,350	San. Ant.	1.12	1.10	1.10
1,500	Sarnia	.15	.15	.15
6,700	Sherritt	1.45	1.40	1.40
16,350	Siscoe	1.48	1.43	1.43
100	South. W.P.	.25	.25	.25
27,300	Stadacona	.04¾	.04½	.04½
1,700	St. Anthony	.41	.41	.41
1,510	Sud. Basin	1.65	1.62	1.65
900	Sud. Cont.	.09½	.09½	.09½
9,800	Sylvanite	1.30	1.25	1.26
7,230	Teck H.	6.95	6.55	6.65
3,000	Thom. Cad.	.18	.18	.18
17,000	Towagmac	.54	.52½	.52¾
100	Treadwell	1.60	1.60	1.60
500	Vacuum	.02½	.02½	.02½
2,200	Vipond	.55	.53	.53
250	Waite A.M.	2.01	2.00	2.00
3,600	Wiltsey C.	.16	.16	.16
5,590	Wright H.	7.85	7.50	7.70
26,600	Wayside	.62	.57	.58

Argent: 36⅜c.

Total des ventes: 928,000.

HORS-LISTE

Ventes	Valeurs	Max.	Min.	Ferm.
6,500	Aldermac	.24	.23	.23
5,000	Algoma	.03	.03	.03
3,000	Algonquin	.00¾	.00¾	.00¾
800	Arno New	.11	.10	.10½
8,900	Big. Miss	.21	.20	.20
300	Brett Tr.	.23	.23	.23
800	Brownlee	.03⅞	.03⅞	.03⅞
3,000	Buckingh	.01¾	.01½	.01½
800	Cal. & Edm.	1.63	1.60	1.60
12,600	Can. Kirk	.08¾	.08¼	.08¾
4,500	Cap. Rouyn	.01⅝	.01¼	.01¼
5,200	Cen. Man	.09	.09	.09
925	Chem. Res.	1.34	1.30	1.32
9,200	Churchill	.09¼	.09	.09¼
7,000	Clifton	.02½	.02	.02
10,500	Cobalt	.06¼	.06	.06¼
2	Smelters	134.00	134.00	134.00
200	Dal. Oil	.75	.72	.72
4,000	Dom. Expl	.08	.07	.07½
5,000	Dom. Kirk	.01½	.01½	.01½
1,700	Eastcrest	.32	.32	.32
9,525	Eldorado	4.40	4.00	4.10
4,500	Erie Gas	.34	.32	.32
4,500	Gilbec	.03⅝	.03½	.03½
3,600	Goodfish	.10	.09	.10
15,500	Hilltop	.01¼	.01⅛	.01¼
530	Home Oil	2.30	2.20	2.21
280	Hud. Bay	10.80	10.55	10.55
12,170	Int. Nickel	22.00	21.00	21.65
54,300	Jack. Man	.03¾	.03¼	.03¼
2,000	Keora	.01	.01	.01
6,600	Kirk. T.	.39½	.37	.37
1,000	Lake Maron	.16½	.16½	.16½
25,000	Lebel	.21	.20	.20½
21,600	Malrobic	.06¼	.06½	.06½
500	Mandy	.08	.08	.08
100	May Oil	1.35	1.35	1.35
11,000	McLeod	.03¼	.03	.03
3,000	Metrop	.36½	.36	.36½
1,700	Nordon	.15	.15	.15
33,000	Oil Select	.10½	.09	.09¾
200	Pend. Ore	1.20	1.20	1.20
100	Potterdoal	.01	.01	.01

UN RAPPORT SUR LA CONSTRUCTION DANS NOTRE PAYS

Toronto, Ont., 31. (P.C.).—Pendant le mois d'août 1933, la valeur totale des contrats de construction au Canada pour le mois qui se termine aujourd'hui se chiffre à $9,479,900 d'après MacLean Building Reports Ltd. A l'exception de juillet, c'est le plus fort chiffre mensuel enregistré cette année. Les contrats comprennent de petits travaux ou des travaux médium, ce qui signifie que la construction qui ne peut être remise à plus tard est faite présentement. A mesure que la confiance reviendra les contrats devraient augmenter en importance. Dans la province de Québec, la valeur des contrats pour bâtir a été durant le mois sous revue de $3,586,600. Elle a été de $2,894,700 dans l'Ontario et de $1,682,500 dans la Colombie Britannique. L'Alberta et le Manitoba ont enregistré des gains par rapport au mois précédent.

Les prix des matériaux servant à la construction semblent définitivement à la hausse. L'indice compilé par le bureau fédéral de la statistique a haussé de 2 points durant juillet 1933 au niveau de 81 à rapprocher d'un bas de 75 durant avril 1933. Lorsque le public réalisera cette avance, il y aura accélération dans les contrats pour bâtir afin de profiter des bas prix actuels. Voici la liste des principaux contrats accordés au Canada durant le mois d'août:

Pont de Vancouver pour $1,115,000; travaux au port de Trois-Rivières pour $300,000; travaux à Chicoutimi pour $300,000; bâtisses de l'Université de Montréal, travaux pour $200,000; égouts à Winnipeg pour $150,000; travaux à un pont entre Cornwall et Nyando pour $140,000; travaux dans les rues de New-Westminster pour $122,000; académie de Peterborro pour $100,000; reconstruction de voie ferrée à Ottawa, pour $91,000; égout à Montréal pour $90,886; fabrique à Niagara pour $75,000; agrandissement d'une fabrique à Drummondville pour $600,000; noviciat à Guelph pour $60,000; orphelinat à Pointe-aux-Trembles pour $50,000 et hôpital à Smithers pour $50,000.

BOURSE DES MINES

Cours d'ouverture fournis par Barry & McManamy

Le 31 août	Ouv.	12.30
Algoma Finance	.03	.03
Amity	.05	.05⅛
Amulet	.65	.66
Ass. Oil & Gas	.37	.37
Bagamac Rouyn	.06	.06
Barry Holl (nouv)	.09	.09
Big Missouri	.20½	.20½
Buffalo Canadian	.08½	.08⅜
Chibougamau	.10	.10
Clericy	.02⅜	.02¾
Coast Copper	6.00	6.00
Cons. Smelters	130.00 B	132.00 B
Dalhousie Oil	.74	.74
Dome Mines	34.00	33.75
Eldorado	4.11	4.30
Granada	.92	.92
Hollinger	10.30	10.30
Home Oil	2.15	2.16
Howey Gold	.95	.95
Imperial Oil	14.50	14.50
Int. Nickel	21.70	21.70
Int. Petroleum	19.00	19.00
Kirkland Lake	.39	.37
Kirkland Prem	.02¾	.02¾
Macassa	.90	.89
Malrobic	.06½	.06¾
McLeod River	.03	.03
Mining Corp	2.02	2.02
Moss	.05	.05
Newbec	.04	.04
Nipissing	2.30	2.30
Noranda	35.25	34.80
Sherritt Gordon	1.40	1.41
Siscoe	1.43	1.43
Stadacona	.04¾	.04½
Sudbury Basin	1.60	1.70
Sylvanite	1.26	1.25
Teck Hughes	6.60	6.60
Thomson Cad'c	.17½	.18
Towagmac	.53	.54
Ventures	1.06	1.09
Wright Har	7.70	7.70

UN RAPPORT PAR L'INTERNATIONAL PAPER AND POWER

New-York, 31. (P.C.).—Les ventes brutes consolidées de l'International Power & Paper Company, d'après le rapport de la compagnie, pour le deuxième trimestre de 1933 se montent à $31,652,682 à rapprocher de $31,209,931 durant le deuxième trimestre de l'année dernière. Les revenus nets, y compris ceux d'autres sources, ont été, avant les charges, de $9,850,224 au lieu de $9,544,618. Une perte nette de $1,535,417 après toutes les charges y compris la dépréciation a été enregistrée à rapprocher d'une perte nette de $1,856,237 durant le deuxième trimestre de 1932.

Durant les six premiers mois de 1933, les ventes brutes consolidées de la compagnie ont été de $61,684,573 au lieu de $67,126,769 durant la période correspondante de 1932. Les revenus nets avant les charges ont été de $19,267,881 cette année au lieu de $20,906,481 l'an dernier. Une perte nette de $3,774,490 a été enregistrée après toutes les charges cette année au lieu d'une perte nette de $2,255,803 durant les six premiers mois de 1932.

Le président Archibald-R. Graustein a fait remarquer aux actionnaires qu'en dépit d'une baisse de $5 la tonne dans les prix du papier-journal à compter du 1er avril dernier, les affaires de l'International Paper ont été meilleures durant le deuxième trimestre de 1933 par rapport au trimestre précédent et par rapport au trimestre correspondant de l'année dernière. Les chiffres préliminaires indiquent même un profit pour le mois de juillet. Depuis avril jusqu'à juillet, l'industrie du papier-journal s'est améliorée. La consommation de toutes les qualités de papier a augmenté et les prix ont haussé à l'exception de ceux du papier-journal. Les filiales de l'International Paper and Power dans la Nouvelle-Angleterre ont rapporté une amélioration sensible dans leurs ventes et dans leurs revenus.

Le comité de direction de la Bourse de New-York a approuvé des amendements aux règlements mettant en vigueur le plan de livraison du second jour, qui doit être effectif avec les transactions faites le 8 septembre.

Le dollar à Londres s'est ouvert à $4.51 1-2 la livre.

NOTRE DOLLAR A 95

New-York, 31. (P. C.) — Le dollar canadien a perdu une fraction sur les marchés de change à New-York aujourd'hui tandis que la livre anglaise et le franc français se sont améliorés un peu. Notre dollar, après avoir ouvert à 95¼ cents, recula à 95 cents, ce qui représentait une perte nette d'un huitième de cent. La livre a avancé de 1¼ cent à $4.53 tandis que le franc français gagna .04 de cent à 5.58 cents.

Les taux du change à midi étaient:
Livre sterling à Montréal 4.76¾.
Dollar américain à Montréal 1.05¼.
Franc français à Montréal 5.87½.
Livre sterling à New-York 4.53.
Dollar canadien à New-York .95.
Franc français à New-York 5.58.
Dollar canadien à Paris 17.00 fr.
Dolar américain à Paris 17.88 fr.

A TORONTO

Toronto, 31.—(P.C.)— Les intéressés dans les stocks de mines pensaient probablement plus aux congés qui s'en viennent qu'au marché,car les spéculations furent presque nulles. Il y eut à peine une petite baisse sur la clôture hier.

Les parts d'or senior étaient si tranquilles qu'à la fin de la première heure il n'y avait eu aucune transaction pour Lake Shore, McIntyre et Bralorne et pour quelques autres. Cependant, Dôme ne perdit que .25, Hollinger, 15, Pioneer, .25 et Teck et Hargreaves .05 chacune.

Des reculs proportionels se firent sentir dans le groupe des métaux basiques. Nickel perdit .15, Noranda .25, tandis que Sherritt resta inchangé à 1.40 et Hudson Bay monta .30.

Les parts en argent furent fermes au cours des quelques transactions qui se firent. Même Eldorado ne vendit pas 500 parts au cours de la première heure, le prix se tenant à midi inchangé à 4.10. Nipissing gagna .10 à 2.30.

Acme eut une autre baisse, tombant à 23 et Oil Selections perdit ½ point. Dalhousie s'affermit de 2 points et Home resta à 2.20.

RAPPORT SUR L'ETAT DES CULTURES DANS LES NEUF PROVINCES

Ottawa, 31. (P.C.).—Le Bureau Fédéral de la Statistique publie aujourd'hui le dernier d'une série de rapports télégraphiques sur l'état des cultures dans tout le Canada. Inclus dans ce rapport se trouve le quatorzième d'une série de quinze rapports hebdomadaires sur l'état des cultures dans les provinces des Prairies. Quatre-vingt-un agronomes stationnés à des points stratégiques des zones agricoles nous transmettent ces rapports sur lesquels est basé ce bulletin. Dans plusieurs cas, le statisticien provincial donne un compte-rendu pour sa province en entier.

Voici un résumé pour tout le pays: Durant la semaine dernière, des pluies abondantes sont tombées dans les Provinces Maritimes. Québec, l'est de l'Ontario et les districts du sud des provinces des Prairies. Les pluies se faisaient attendre depuis longtemps et ont été de grand profit aux pâturages, aux grains tardifs, aux fruits et aux légumes. Dans les provinces maritimes les pluies abondantes ont compensé les dégâts causés par une longue période d'aridité. La moisson est bien avancée dans tout le Canada. En dépit des retards occasionnés par les pluies de la semaine dernière, la moisson est bien avancée dans les provinces maritimes. Le battage est terminé dans les districts hâtifs du Manitoba et fait de grands progrès dans le nord de la province. La moisson avance bien dans le sud et le centre de la Saskatchewan et de l'Alberta. La coupe est commencée dans le nord de l'Alberta et le district de la Rivière de la Paix et deviendra générale cette semaine. Durant les deux dernières semaines le temps a été chaud et sec dans la Colombie Britannique et la pluie devient nécessaire pour ranimer les pâturages et les légumes. On coupe le grain dans toute la province et les rendements varient de passables à bons.

Dans le Québec. La moisson se poursuit dans la province de Québec et les rendements varient de bons à passables. Les pluies lourdes ont abattu les grains. Les pâturages sont toujours maigres mais ont grandement profité des pluies de la semaine dernière. En général les racines et les légumes sont prometteuses. Les pommes de terre sont en certains endroits atteints de flétrissure. Les fruits sont en condition moyenne ayant subi quelque dommage durant les orages récents.

La Commission des Services Publics permet aux compagnies électriques de la Consolidated Gas Co. de se faire entendre à nouveau au sujet de l'ordre récent de la commission pour une réduction dans les taux de l'électricité.

Ligue Nationale

	G	P	PC
New-York	73	47	.608
Boston	69	55	.557
Pittsburgh	67	56	.545
Chicago	69	58	.543
St-Louis	67	59	.532
Brooklyn	52	70	.426
Philadelphie	50	72	.410
Cincinnati	48	78	.381

LIGUE AMERICAINE

Aucun changement.

Les circuits

(Par la Presse Associée)

HIER

Terry, Giants, 1 ; O'Doul, Giants, 1.

MENEURS

Foxx, Athletics, 36 ; Ruth, Yankees, 28 ; Berger, Braves, 24 ; Klein, Phillies, 24 ; Gehrig, Yankees, 24.

TOTAUX

Américaine, 516 ; Nationale, 399 ; Total, 915.

Un festival

La ligue de baseball de Bellechasse, aura un festival ce soir, à 8 heures (heure solaire) à St-Raphaël.

Pratique du Canadien

Il y aura pratique du club de crosse Canadien, ce soir, de 8 à 9, et dimanche matin, de 11 à 12.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

		R	H	E
St-Louis	220 000 000—	4	9	1
New-York	000 400 001—	5	10	1

Dean et O'Farrell; Schumacher et Mancuso.

		R	H	E
Chicago	020 000 000—	2	11	1
Brooklyn	001 000 000—	1	10	0

Root et Hartnett; Thurston et Lopez.

		R	H	E
Brooklyn	030 000 40x—	7	13	0
Chicago	102 000 000—	3	7	3

Bush, Henshaw et Ryan et Lopez; Hartnett; Heimach.

		R	H	E
Pittsburgh	000 311 000—	5	13	2
Philadelphie	000 000 001—	1	4	2

Birkhofer et Grace; Ragland, Elliott, Liska et Davis.

		R	H	E
Cincinnati	000 002 000—	2	5	0
Boston	101 000 001—	3	11	0

Johnson et Lombardi; Betts et Spohrer.

LIGUE AMERICAINE

Aucune joute.

LIGUE INTERNATIONALE

		R	H	E
Toronto	000 000 004—	4	5	1
Montréal	000 020 001—	3	7	1

Frazier, Marrow, Brame et Heving; Dietrich et Grabowski.

		R	H	E
Albany	100 020 000—	3	8	2
Newark	002 102 00x—	5	8	0

Tamulis et Phelps; Weaver et Hargreaves.

		R	H	E
Albany	120 110 0—	5	9	0
Newark	000 420 x—	6	6	1

Fussell et Phelps, Jablonowski et Eisemann.

		R	H	E
Jersey City	001 010 000—	2	5	1
Baltimore	001 040 10x—	6	10	0

Pipgras et Emerson; Smythe et Linton.

		R	H	E
Jersey City	001 010 000—	2	5	1
Baltimore	001 040 10x—	6	10	0

Pipgras et Emerson; Smythe et Linton.

ASSOCIATION AMERICAINE

Indianapolis	4
Toledo	1
Indianapolis	3
Toledo	10
Louisville	0
Columbus	8
Louisville	3
Columbus	4

Québec-Lévis

Sommaire de la récente partie entre les Crusaders et le Lévis dans la ligue de baseball Québec-Lévis:—

Crusaders:—

	AB.	R.	H.	PO.	A.	E.
Sleeth, 3b	5	0	1	2	2	0
Kelly, 2b	5	0	0	3	4	0
Martin, 1b, a.c.	5	1	2	1	2	0
Nestor, r.	5	1	1	8	0	0
Cloutier, a.c., 1b	3	3	3	6	1	1
Barrg, c.d.	5	1	2	1	0	0
Cars, c.c.	5	0	0	2	0	0
Chartier, c.g.	5	2	1	0	0	0
Baugh, l.	4	1	3	1	1	0
	42	9	13	24	10	1

Lévis:—

	AB.	R.	H.	PO.	A.	E.
Ouellet, 2b	5	0	1	0	1	0
Samson, 3b	4	0	0	1	0	0
Maranda, r	5	1	3	14	2	1
Francoeur, 1b	4	2	1	9	0	1
Paradis, cg	4	1	1	0	0	0
Belleau, Chs. c.a.	3	2	2	0	0	0
Cantin, cd	3	1	2	1	0	1
Belleau, W., l.	3	2	1	1	3	0
Simoneau, cc	4	1	1	1	0	0
	35	10	12	27	6	3

Coups de 3 buts: Francoeur, 1; Belleau, W., 1; Cloutier, 1; buts volés: Baugh, 3; laissés sur les buts: Crusaders: 8; Lévis: 10; buts sur balles de Baugh: 8; Belleau: 2; 1er but sur erreur: Crusaders: 2; Lévis: 1; frappé par le lanceur: C. Belleau et Ph. Ouellet; retirés au bâton par Baugh: 7; par Belleau: 14; balle passée: Maranda-Nestor; arbitres: Sleeth et Blouin.

Défi relevé

Le club de balle molle Teinturerie Dorchester relève le défi lancé par le club Redman-Léveillé pour une série de 3 dans 5 et sera prêt à commencer dimanche prochain.

Trot et amble à Sherbrooke

Sherbrooke, 31. (P.A.) — La seconde journée du meeting de courses sous le harnais, à l'Exposition, a été marquée par deux victoires en trois épreuves consécutives. "Single Todd", avec Ostigny sur le siège, a gagné le 2:17 trot et amble et la bourse de $300.

Smith a piloté "Nate Volo" à la victoire dans le 2:24 amble, pour une bourse de $240.

Le sommaire:

2:17 trot et amble, bourse $300

Single Todd, Ostigny	1	1	1
Audrey, Jewell	2	2	2
Orange Peter, MacKay	3	3	3
Braden Frisco, Jewell	5	4	4
Dainty Ortalon, Roy	4	5	5

Temps: 2:13 1-2; 2:14 1-2; 2:13 1-2.

2:24 amble, bourse $240.

Nate Volo, Smith	1	1	1
Colonel Peter, Parent	2	2	2
Johnny B., Ratté	3	5	3
Jean Val Jean, Tillotson	4	3	4
Royal Girl, Dupont	5	4	5
Adeline Gratton, Redicker	6	6	6

Temps: 2:12 1-2; 2:12 3-4; 2:13.

A Highland Park

Exmoor Club, Highland Park, Ill., 31.— (Par Paul Michelson, de la Presse Associée) — Les reines du golf anglais et américain, Enid Wilson et Virginia Van Wie, ont battu la marche hier dans le tournoi "open" américain pour gagner dans le quart de finale.

L'Anglaise, qui est favorite pour ramener avec elle le trophée qui n'est pas sorti des Etats-Unis depuis 20 ans, et la championne américaine, ont joué trois "strokes" de mieux que le score parfait.

Mlle Wilson disposa de Mme Harley Mighbie, de Détroit, par 4 et 3, cependant que Mlle Van Wie, décorant sa carte avec deux "aigles", triompha de Mme Leo Federman, de New-York ,par 4 et 2.

Charlotte Glutting, West Orange ; Lucille Robinston, Des Moines; Mme Leonard Cheney, San Gabriel, Cal., finaliste en 1929; Maureen Orcutt, Haworth ,N.J., finaliste en 1927; Mme Opal Hill, Kansas City, championne de l'Ouest à trois reprises, et Helen Hicks, de New-York, championne américaine en 1931, sont les autres survivantes rendues en quart de finale.

Au C. N. R. A.

Voici le programme complet de la séance de lutte qui aura lieu en plein air, demain soir, au stade du C.N.R.A., aux usines St-Malo. Cette séance a été organisée au profit de l'Association Sportive du Canadien National.

Finale.—Kid Hecker, 136 livres, vs Moïse Godbout, 137 livres. Deux dans trois à finir.

Semi-finale.—Roland Tremblay, 145 livres, vs Adjutor Cloutier, 147 livres. Deux dans trois, limitée à 45 minutes.

Préliminaires.—Al. Brousseau, 148 livres, vs Aurèle Robin, 149 livres. Une chute, 30 minutes.

Eddie Power, 138 livres, vs Bob Nelson, 135 livres. Une chute, 20 minutes.

Ligue Internationale

	G	P	PC
Newark	93	57	.620
Rochester	82	68	.550
Baltimore	80	70	.533
Toronto	76	77	.497
Montréal	70	78	.473
Albany	71	81	.467
Jersey City	55	94	.369

24 Côte du Palais **Dr L. ROBERT** TEL: 2-1003
Spécialiste: Ex-élève des Hôpitaux de Paris
Maladie de la peau et du cuir chevelu. Maladies vénériennes

Complets en Serge Bleue
2 pantalons
$25.00

—et valant amplement, aux prix d'aujourd'hui 25% de plus . . .

Serge "botany" bleue garantie, 16 et 17 onces... Nouveaux modèles d'automne justement reçus... Toutes les grandeurs et un style pour chaque homme. Achetés lorsque les prix étaient à leur plus bas, ces complets représentent une véritable occasion... Nous ne pourrons répéter cette offre à ce bas prix.

Un nouveau prix pour un
Chapeau Brock
$5.00

Nouveaux styles. Nouvelles nuances. Un nouveau prix.

Holt, Renfrew & Co Limited

Maison fondée en 1837 — Téléphone Numéro 2-5221

A TORONTO

BILL GOLL qui s'est classé second dans le marathon de 15 milles à la nage, hier.

POSITIONS COMPAREES DES BEARS

Newark, (P. A.) — Bien que loin en avant des autres et tout en augmentant régulièrement leur avance, les Bears de Newark ne pourront tout probablement pas égaliser leur marque de 1932 quand ils gagnèrent 109 parties et en perdirent seulement 59.

Avec seulement 18 parties à jouer avant d'entrer dans le détail, les Bears avaient à leur crédit 93 des 150 parties de leur cédule, l'an dernier ils terminèrent 15 parties et demie en avant du Baltimore et maintenant ils détiennent un avantage de dix parties sur le Rochester qui est en seconde place.

Les Bears ont gagné hier leur septième et leur huitième victoire consécutive en battant les Senators de Albany aux scores de 5-3 et de 6-5 dans deux parties contestées.

Les Royals de Montréal ont subi un dur échec quand les Leafs se mirent à accumuler les points dans la neuvième manche pour gagner au score de 4 à 3. La défaite a laissé les Royals trois parties et demie en arrière des Leafs.

Les Bisons ont aussi perdu du terrain dans leur tentative de déloger le Toronto en reculant de une partie et demie quand le Rochester revint de l'arrière avec un ralliement de 4 points dans la huitième manche pour gagner au score de 8 à 7.

Le Jersey City a mis fin à sa série de défaites en gagnant la seconde partie d'un double header sur les Orioles de Baltimore au score de 7 à 2 après avoir perdu la première partie par 6 à 2.

Leaders de l'Internationale

	AB.	P.	H.	P.C.
Solters, Balt.	480	114	177	.369
Boone, Toronto	505	90	183	.363
Thompson, Alb.	497	61	137	.337
Clabaugh, Balt.	361	81	122	.337
Tucker, Buffalo	467	94	157	.336
Mulleavy, Buffalo	540	113	180	.333

Prenez donc les Pilules MORO

puisque vous souffrez de

Faiblesse
Maux de reins
Rhumatisme
Epuisement
Maux d'estomac
Fatigue
Malaise général

Douterez-vous de leur efficacité après 40 ans d'existence ?

Pilules MORO

* pour les Hommes *

UNE GRANDE SERIE EN PERSPECTIVE

New-York, (P.A.) — Les supporteurs de la ligue de baseball Nationale ont une grande série en perspective entre les New-York Giants, laders du circuit, et les Boston Braves qui détiennent la seconde position. La course du Washington vers la tête de la première position de la ligue Américaine, et l'élan des Giants vers la tête de la ligue Nationale ont déjà fourni de nombreuses séries captivantes pour les amateurs mais celle qui va commencer parait devoir surpasser toutes les précédentes. Les Giants ont apporté une avance de six parties au champ des Braves, ce qui est assez peu encourageant pour les supporteurs locaux, mais on a beaucoup de raisons d'espérer.

Ils joueront six parties en quatre jours et c'est là que repose la plus grande confiance des Braves. Depuis deux semaines l'étonnante batterie de Terry a fait un travail gigantesque pour battre tour à tour les Cubs, les Pirates et les Cardinals.

L'avantage de Bill McKechnie, si avantage il y a, repose dans le fait que ses meilleurs lanceurs sont bien reposés et prêts à faire un gros travail.

Hier, les Giants ont défait les Cardinals au score de 5 à 4 pendant que Hal Schumacher montrait des signes de fatigue au cours d'un épuisant duel avec Dizzy Dean. Pendant ce temps les Braves, reprenant leur aplomb, battaient les Reds au score de 3 à 2 pour égaliser la série.

Le St-Louis prit une avance de 4 à 0 sur Schumacher qui fut battu par les Cards lundi avant que la grosse artillérie des Giants put entrer en action. Bill Terry frappa un circuit après que Critz eut frappé un simple pour le premier hit contre Dean dans la quatrième manche. Puis Mell Ott frappa un simple et Lefty O'Doul cogna son 14e circuit de la saison.

Les Pirates de Pittsburgh ont pris une quatrième partie consécutive sur les Phillies au score de 5 à 1 pendant que les Cubs tombaient en quatrième place en partageant un double header avec les Dodgers de Brooklyn. Les Cubs prirent la première partie au score de 2 à 1 mais perdirent la seconde par 7 à 3.

Ralph Birkofer tint les Phillies à quatre hits pour gagner sa seconde partie pour les Pirates.

Il n'y eut pas de partie dans la ligue américaine.

Ce soir à St-Frs d'Assise

La 3ème partie pour le droit de jouer pour le championnat de la ligue de balle-molle de St-François d'Assise, aura lieu ce soir à 6 heures 30, le St-Jean-Baptiste ayant gagné la première par le score de 5 à 1, et annulé la deuxième, mardi soir dernier, devant une foule record. Ce soir donc le Drolet et Frère, en viendra aux prises pour la 3ème fois avec le St-Jean-Baptiste. Les mêmes arbitres que mardi soir officieront : MM. Foisy au marbre, Boucher et Depocas sur les buts.

Les directeurs de la ligue demandent au public de ne pas envahir le terrain et de se tenir en dehors de la clôture, afin de ne pas nuire aux joueurs. La fameuse batterie du Drolet et Frère, Poitras et Bergeron, fera l'impossible ce soir pour gagner, afin de ne pas se faire éliminer, mais le St-Jean-Baptiste, malgré l'absence de son fameux premier but, tentera de répéter son exploit de dimanche dernier et de s'assurer ainsi le droit de jouer avec le Paul de Beaumont dimanche après-midi, pour la coupe, emblème du championnat.

Cependant si le Drolet et Frère gagnait ce soir, les deux clubs seront égaux et une quatrième partie serait nécessaire et sera jouée dimanche après-midi à 2 heures.

Leaders de la Nationale

Au bâton. — Klein, Phillies, .379 ; Davis, Phillies, .344.

Points. — Martin, Cardinals, 102 ; Ott, Giants, 84.

Points comptés sur les coups. — Klein, Phillies, 106 ; Ott, Giants, 89.

Hits. — Klein, Phillies, 186 ; Fullis, Phillies, 166.

Doubles. — Klein, Phillies, 39; Medwick, Cardinals, 35.

Triples. — Vaughan, Pirates, 18 ; P. Waner, Pirates, 12.

Home runs. — Klein, Phillies et Berger, Braves, 24.

Buts volés. — Martin, Cardinals, 19; Frisch, Cardinals, 15.

Lanceurs. — Cantwell, Braves, 18 te 7 ; Parmelee, Giants, 12 et 5.

Champions

Brookline, Mass., 31 (P.A.) — George-M. Lott, jr, de Chicago, que l'on considère comme l'un des meilleurs joueurs de doubles au monde, et Lester Stoefen, de Los Angeles, ont gagné hier, le championnat double des Etats-Unis.

Ils ont défait Frank-X. Shields et le jeune Frankie Parker à 11-13, 9-7, 6-3, pour succéder à Ellsworth Vines et Keith Gledhill.

Quand vous comptez votre argent à l'avance

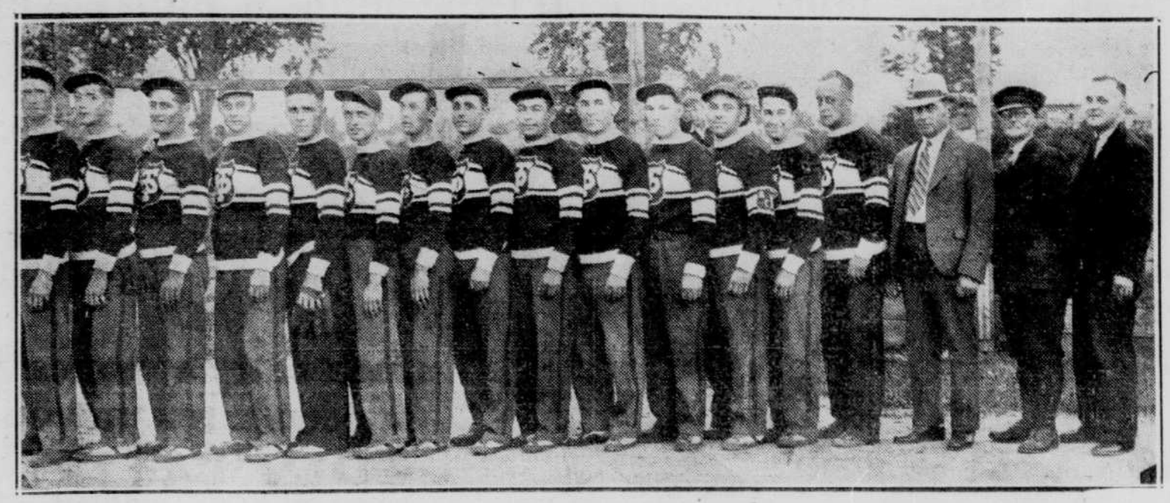
N'oubliez pas le dentiste. Surtout si vous n'avez pas protégé vos dents contre la pyorrhée

Tant pour le loyer, tant pour la nourriture, pour l'habillement, pour les amusements. Vous feriez peut-être bien de réserver quelque chose pour le dentiste. Vous dites que vos dents sont en parfaite condition, mais en êtes-vous bien sûr ? Vous feriez bien de voir votre dentiste à ce sujet... au moins deux fois par année.

Savez-vous que la moitié des dents adultes extraites sont perdues à cause de la pyorrhée, et que celle-ci peut miner vos dents pendant cinq ans, dix ans ou même plus longtemps sans que vous le réalisiez ? Savez-vous que passé l'âge de 40 ans, quatre personnes sur cinq sont affectées par la pyorrhée... elles s'en aperçoivent quand leur dents commencent à partir ? Ce sont là des faits prouvés.

Prenez donc vous précautions. N'attendez pas d'être obligé pour aller chez le dentiste. Consultez-le au moins deux fois par année. Vous y trouverez votre profit. Personne ne croit plus aujourd'hui que des dents blanches et propres sont nécessairement saines. On sait maintenant qu'il faut aussi considérer les gencives. La Pâte Dentifrice Forhan vous assure double protection Elle fut créée par le Dr R.-J. Forhan, spécialiste de la pyorrhée pendant 26 ans. Epargnez-vous douleurs, frais et humiliation. La Forhan, en gros tubes bruns, se vend dans les pharmacies.

LES TEINTURIERS DE LA LIGUE NATIONALE DE BALLE MOLLE



Voici l'équipe de balle-molle Teinturerie Dorchester qui a figuré cette année dans la Ligue Nationale. — De gauche à droite : — O. Carrier, champ ; Jean-M. Poitras, champ gauche ; Jos. Guay, champ ; A. Métivier, lanceur ; Jimmy Keller, receveur ; A. Henry, champ centre ; M. Marceau, champ droit ; N. Guay, 2e but ; A. Guay, champ ; Jos. Guay, court-arrêt ; O. Cauchon, 1er but ; C. Cabana, receveur et capitaine ; L. Lefebvre, 3e but ; A. Martineau, coach ; M. Nicholas, propriétaire de l'équipe ; J.-B. Pichette, gérant ; C. Poitras, secrétaire.

M. NELSON A GAGNE DE NOUVEAU

Toronto, (P.C.) — Marvin Nelson, un jeune athlète de Fort Dodge, Iowa, a gagné, hier, pour une seconde fois le marathon annuel de nage de 15 milles de l'Exposition Canadienne Nationale de Toronto. Il franchit la distance en 7 heures et 37 2-5 secondes pour gagner la bourse de $5,000 et abaisser de 19 minutes le record mondial établi l'an dernier par George Blagden. Nelson avait déjà gagné en 1930.

Bill Goll, de New-York, s'est classé second. C'est un rapide nageur, mais il entre 18 minutes en arrière de Nelson Pritchard, de Buffalo, prit la 3e position, 2 minutes plus tard. Harry Glancy, de Cincinnati, un vétéran, s'est classé 4e, Stanley Pritchard, frère de Frank, entra 5e, et Eli Radakovitch, de Duquesne, Ia., sixième.

Jamais, jusqu'ici, le marathon a fourni autant d'excitation et tant d'échecs qu'hier. Les favoris furent rapidement relégués dans l'ombre. George Young, de Toronto : Gianni Gambi, d'Italie; Clarence Ross, de Chicago; Isador Spondor, de Port Colborne, Ont. Jackie May, de Honolulu, et une douzaine d'autres, furent incapables de lutter de vitesse avec les leaders et durent se retirer.

L'échec de Young et de Gambi fut la surprise du jour. Young s'était entraîné secrètement sous la direction de sa femme, Margaret Ravior-Young, qui, elle-même, gagna à 3 reprises le marathon des femmes. George resta en 3e position pour le premier mille passa en seconde pour le 2e mille, retourna en 3e pour les deux autres milles, puis nagea de plus en plus lentement. Peu après avoir entrepris le 8e mille, Young fit un signal dans la direction de sa barque. Mme Young et Torchy Peden, qui s'y trouvaient, l'engagèrent à continuer, mais George rendit à la bouée la plus proche, et déclara qu'il avait peine et misère à voir, et qu'il était incapable de continuer.

Voici la liste de ceux qui sont entrés "dans l'argent", avec leur temps et l'argent qui leur a été remis :

Marvin Nelson, Fort Dodge, 7.00.37 2-5, $5.000.

Bill Goll, New-York, 7.18.33, $1,500.

Frank Pritchard, Buffalo, 7.20.45 3-5, $700.

Harry Glancy, Cincinnati, 7.36.29 2-5, $500.

Stan. Pritchard, Buffalo, 7.44.56, $200.

Eli Radakovitch, Duquesne, 8.01.59 3-5, $100.

Plusieurs douzaines de nageurs étaient encore à l'eau lorsque ceux-ci furent entrés. Ils en furent retirés sur l'ordre des officiels de la course. Alfred Sully, de Toronto, qui était 7e, fut de ceux-là.

BALLE MOLLE

LE J.-A. MATHIEU

Ces jours derniers le J.-A. Mathieu, de St-Grégoire, a reçu le club de balle molle de la Brasserie Boswell et l'a défait par 10 à 4. Le J.-A. Mathieu aimerait recevoir un bon club pour dimanche pour jouer un double qui commencerait à deux heures. Informations: G.-E. Mathieu, tél.: 4-3262.

BALLE MOLLE — DESBIENS
LE BOSWELL

Ce soir, le Boswell visitera le F.-X. Bouchard, aussi de St-Grégoire. La partie commencera à 6 heures 45.

BALLE MOLLE — DESBIENS
CAPITOL-DROLET

Dimanche, le 3 septembre, aura lieu la dernière rencontre entre les clubs "Capitol" et "Drolet" pour une coupe donnée par M. Emilien Blais. Les deux clubs ont chacun une victoire à leur crédit. La partie sera très contestée; donc à dimanche prochain sur l'Esplanade à 10 heures a.m.

BALLE MOLLE — DESBIENS
LE ST-JEAN-BAPTISTE

Le St-Jean-Baptiste a défait, hier soir, le Sunoco, de Sillery, au score de 7 à 6, sur les Plaines d'Abraham.

BALLE MOLLE — DESBIENS
SUR L'ESPLANADE

Le Delphis Roy jouera contre le Nadeau, ce soir, à 6 heures 30, sur l'Esplanade.

Equipe du collège St-Patrick

Ottawa, 31. (P. C.) — On a annoncé hier que le Collège St-Patrick d'Ottawa enverra probablement une équipe dans la division outaouaise de la Quebec Rugby Football Union. Ce club jouera donc contre les Ottawa Rangers et l'Ottawa Air Station. Le St-Patrick avait l'an dernier une équipe dans la classe collégiale intermédiaire.

Tournoi Laruc-Trudel

La finale du tournoi pour le championnat de tennis de la firme LaRue et Trudel, qui mettra en présence le champion Roland Hallé et Paris Lasnier, sera jouée demain après-midi, à 5 heures, au club Jacques-Cartier.

Le public est invité à assister à cette finale qui ne manquera sûrement pas d'intérêt.

Lutte au Gignac

Sansfaçon fera les frais de la finale ce soir contre Battling Johnson, dans la séance de lutte qui sera donnée au Gymnase Gignac. Cette finale sera de 2 dans 3, 1 heure.

Sur les links du Kent

Mlle M. Sewell a fait le meilleur "grossscore" et Mme Gibault le meilleur "score net", au field-day du club de golf du Kent hier. Le meilleur score net pour le premier neuf a été réalisé par Mlle Hamilton. Mlle Gagnon a gagné le "sealed hole".

Mme Yvon Bossé a eu le meilleur score net, dans la classe "handicap 36". Mme McKeown a gagné le "sealed hole" dans cette même catégorie.

AU J.-CARTIER

Tournoi Château

RESULTATS D'HIER

Première ronde :

P. TTalbot et P.-H. Plamondon défont Harold Cantin et Ed. DesRivières 6-4, 2-1 (défaut).

Alphonse Gingras et Jacques Demers défont Bernard Fortier et Jacques Miquelon 6-3, 6-4.

Deuxième ronde:

J. Lépine et G. Blouin défont Y. et René Turgeon 6-0, 6-1.

Gingras et Demers défont O'Neil et Duchaine 6-1, 6-2.

Parker et Little défont Dr J. Jobin et L. Boucher, 1-6, 6-0, 6-1.

M. Létourneau et R. Hallé défont G. Arthur et R. Côté 5-7, 6-3, 7-5.

Jean Miquelon et Alb. Pelletier défont L. Pednault et Théo. Hamel 6-2, 6-4.

Geo. et Antonio Pelletier défont G. et R. Lefaivre 4-6, 6-3, 6-2.

R. Bergeron et H. Carette défont Porter et Bourget 6-2, 6-3.

Fernand et Gérard Guay défont Turcotte et Dugal 6-2, 7-5.

E. Matte et L.-P. Brousseau défont G. Blouin et H. Duchaine 6-3, 6-3

L. Cantin et R. Pednault défont Jos. Labrie et Emile Morency 6-2, 6-2.

Kenneth Carter et J. O'Halloran défont Dr Bilodeau et C. Paradis 7-5, 6-2.

Dr Baribeau et F. Lemieux gagnent par défaut contre M. Lagueux et Marc Côté.

CEDULE DU JOUR

Troisième ronde

3heures :

5 — Parker et Little vs E. Matte et L.-P. Brousseau.

4heures :

1 — Lépine et Blouin vs L. Royer et Lasnier.

5 — Turgeon et Morin vs M. Létourneau et Hallé.

6 — Carter et O'Halloran vs Cantin et R. Pednault.

4 heures 30 :

4 — Bergeron et Carette vs Gingras et Demers.

5 heures :

1 — Dr Baribeau et Lemieux vs Guay et Guay.

5 — Ed. Dion et Dr Patry vs Jean Miquelon et Alb. Pelletier.

5 heures 30 :

6 — G. et A. Peletier vs F. et P.-E. Pouliot.

AU QUEBEC

RESULTATS D'HIER

Coupe "Foye"

Mlle Marguerite Brewer défait Mlle Yvonne Jean, 6-1, 6-1.

Mlle Alice Boivin défait Mlle Gaby des Rivières, 6-0, 6-2.

Mlle Julienne Dugal défait Mlle Cécile Delisle, 6-1, 6-1.

Mlle Yvette Derome défait Mlle Sarah Laberge, 6-4, 6-3.

Mlle Thérèse Gendron défait Mlle Pauline Lemoine, 3-6, 9-7, 6-2.

Mlle Madeleine Turgeon défait Mlle Mariette Boivin, 9-7, 6-3.

Coupe "MacLaughlin"

Mlles K. et M. Brewer disposent de Mlles M. et A. Boivin, 4-6, 6-4, 6-3.

CEDULE DU JOUR

Coupe "Foye"

3 heures :

2.—Mlle Alice Boivin vs Mlle Madeleine Turgeon.

Coupe "MacLaughlin"

3 heures :

3.—Mlles Thérèse Gendron et Pauline Lemoine vs Mlles Cécile Delisle et Sarah Laberge.

4 heures :

2.—Mlles Charlotte et Yvette Derome vs Mlles Françoise Martineau et Gabrielle Guay.

3.—Mme C.-J. Simard et Mlle Julienne Dugal vs Mlles Paule Vallée et Yvonne Jean.

Les Circuits de l'Internationale

Home runs, hier : — Neun, Newark, 2 ; Pipgras, Jersey City ; Solters, Baltimore ; Grossman, Jersey-City ; Brubaker, Toronto ; Walker, Montreal ; Barton, Newark ; Baker, Jersey-City.

Home runs leaders : — Arlett, Baltimore, 37 ; Solters, Baltimore, 34 ; Carnegie, Buffalo, 28 ; Tucker, Buffalo, 24 ; Shiver, Montreal, 22 ; Winsett, Montreal, 19.

Total : — 743.

Joutes de baseball au Collège de Lévis

Le 3 septembre, le Lévis recevra le club de base-ball J. N. C., pour une double partie qui aura lieu dimanche le 3 septembre, à 1 heure 1-2 sur le terrain du Collège de Lévis.

Se seront les deux dernières parties de la ligue et les dernières sur le terrain du collège vue l'entrée des élèves pour les classes. Le public est cordialement invité.

Earnshaw retiré

Philadelphie, 31 (P.A.)—"Big" George Earnshaw et les Athlétiques de Philadelphie sont encore en conflit.

Le héros de la série mondiale de 1933 et l'ancien "as" du département des lanceurs du Philadelphie a mis son gant sur le clou, hier, en annonçant que le gérant Connie Mack le retirait de l'alignement pour la fin de la saison.

Au club Stadacona

Les semi-finales du tournoi pour le championnat simple du club de tennis Stadacona ont été jouées hier après-midi.

J.-P. Careau a défait L.-P. Labonté à 6-1, 6-4, pour passer dans la finale où il rencontrera, dimanche, J.-A. Dufresne, qui a éliminé Henri Bureau à 10-8, 12-10.

BABE RUTH SEMBLE SE DECOURAGER

New-York, (P.A.) — L'habitude d'écrire le mot "fini" à la carrière de Babe Ruth, un passe-temps populaire depuis plusieurs hivers, a "captivé" le roi des circuits lui-même.

"Je crois que je serais aussi bien de plier mes baggages, disait-il tristement hier soir. Je ne peux pas signer comme joueur pour l'année prochaine, mes jambes ne me supporteraient plus. Je pourrais jouer au premier but peut-être mais pas dans le champ. Je suis fini."

Pendant que les amateurs se demandaient de quel club, de White Sox ou des Red Sox le Bambino deviendrait le gérant l'an prochain Ruth n'en connaissait absolument rien.

"Ce sont les autres qui parlent de cela a dit Babe Ruth. Je suis encore la propriété des Yankees. Si un autre club me désire comme gérant il devra faire le marché avec Ruppert. C'est l'affaire des propriétaires des autres clubs. Je n'ai été approché par personne pas même de manière non officielle" a-t-il ajouté a ce sujet, concluant en disant: "Je me retirerai peut-être volontairement l'an prochain. Je pourrais prendre une longue vacance puis voir ensuite comment les choses iront.

UNE DEFAITE DES GRANITES HIER SOIR

Les Granites ont été défaits par les Maple Leafs au score de 7 à 6, hier soir, dans la ligue Senior.

Noël a été particulièrement solide dans la boîte, pour les Leafs, retirant huit hommes au bâton, tout en n'accordant que cinq coups sûrs. Les Leafs prirent une bonne avance de quatre points à la deuxième manche, mais les Granites franchirent le marbre à trois reprises, à la huitième, pour égaliser à 6-6. Les Leafs scorèrent le point décisif à la fin de la neuvième.

		R	H	E
Granites	110 010 030—	6	5	5
Maple Leafs	040 001 101—	7	7	2

Ce soir, le 57th Battery jouera contre le Bell Telephone au stade St-Patrick.

Du résultat de cette partie dépend entièrement le sort des Maple Leafs et voici comment :

Voici le standing des quatre premiers clubs du circuit, après la partie d'hier :

	G.	P.	P.C.
Bell Telephone	11	7	.611
Granites	12	8	.600
57th Battery	11	8	.578
Maple Leafs	11	9	.550

Comme on peut le voir, la situation présente des leaders du groupe senior, pour serrée qu'elle est, n'en est pas moins amusante, puisque le leader actuel a une chance de descendre en troisième position.

Leitham gagne

Montréal, (P.C.) — Bobby Leitham avait gagné aujourd'hui une chance de rencontrer Pete Sanstol, poids coq norvégien et peut-être une chance aussi de rencontrer Panama Al Brown pour le titre de champion du monde, en gagnant une décision des juges par une mince marge hier soir sur Jimmy Thomas de Pittsburgh, dans une bataille de douze rondes au Forum. Ce combat fut plutôt terne.

LA NATATION

MARVIN NELSON, qui a gagné le marathon de 15 milles à Toronto, hier.

2E PARTIE PINGOS-D. BLAIS

La seconde partie de la série d'élimination pour le droit de détailler avec le J. N. C., leader de la ligue Nationale de balle molle aura lieu ce soir entre les Pingos et le Damase Blais. On sait que le Damase Blais a gagné la première partie de cette série de 2 dans 3 au score de 2 à 0.

Cette deuxième partie aura lieu au terrain du C. N. R. A., à St-Malo, à 6 heures 30 précises.

Nous donnons ci-après l'alignement des deux clubs :

PINGOS		BLAIS
Au. Carpentier	Rec.	Gagnon
Y. Cloutier	Lanceur	Giguère
Mallette	1er but	Gendron
Drouin	2e but	Bleau
Dion	A. c.	Cloutier
Gauthier	3e but	Nolet
Ar. Carpentier	Champ	R. Nolet
J. Dion	Champ	Lamontagne
Duval	Champ	Gingras
Palascio	Subs.	Joannette
Denis	Subs.	Plante
	Subs.	Bernard

Les arbitres seront Naud, Mercier et Lavergne.

GILLETTE ANNONCE DE SENSATIONNELS RABAIS EN VIGUEUR AUJOURD'HUI!

Lames Bleues Gillette

Lames Gillette en Paq. Verts

Lames Valet AutoStrop

Réduites à

5 pour 25c

10 pour 50c

CETTE réduction de prix radicale en vigueur aujourd'hui permet à tout homme de jouir du confort et de la satisfaction de se raser avec les meilleures lames de rasoir qui se puissent produire. Nous garantissons positivement que la qualité sera maintenue à son haut niveau actuel. Cette annonce est l'autorisation donnée à votre marchand de vous vendre des lames Gillette et Valet AutoStrop aux bas prix étonnants mentionnés ci-dessus.

AVIS aux MARCHANDS

Vous êtes autorisés à vendre aux prix ci-dessus immédiatement. Envoyez-nous aujourd'hui un relevé de votre stock de lames bleues Gillette, de lames Gillette en paquets verts et de lames Valet tel qu'il était à l'ouverture du magasin ce matin; aussi le nom de votre fournisseur en gros. Des arrangements de remboursement en marchandise vous permettant de vendre à ces prix avec un profit satisfaisant seront conclus au plus tôt. Aucun arrangement ne sera fait si votre rapport porte une marque postale postérieure à samedi. Comme protection pour tous les marchands la compagnie Gillette se réserve le droit d'exiger une preuve de réclamation satisfaisante pour Gillette. Veuillez afficher cette annonce dans la vitrine de votre magasin.

GILLETTE SAFETY RAZOR CO. OF CANADA, LIMITED, MONTREAL, P. Q.

6ième ANNIVERSAIRE des MAGASINS GUY

Vente INCOMPARABLE DE 6ième Anniversaire

Lisez cette annonce attentivement et vous y découvrirez une quantité de

SPECIAUX au PRIX COUTANT

EXTRA SPECIAL
BEURRE Pasteurisé La plus haute qualité .20

SUCRE GRANULE 10 Livres Pour .67

GELEE Blue & White
Faite de gélatine de haute qualité et de pur sucre de canne.
6 Paquets de 4 oz .29
A la douzaine .55

SAINDOUX PUR MAPLE LEAF
Paquet de 1 livre .11

C'est un nouveau
Café "TANTE MARIE"
Un beau mélange des meilleurs cafés. Vous est livré frais rôti, rond ou moulu. C'est une grande valeur à prix très spécial.
prix d'introduction
Sac 1 livre Rond ou Moulu .29

BACON
tranché
Enveloppé dans le cellophane
paquet ½ lb
2 pqts pr .19

JAMBON
TRANCHE
Cuit dans notre propre cuisine
lb .32

SAVON
Comfort ou Pearl
Les deux marques les plus populaires
10 Morceaux Pour .33

CONFITURES aux FRAISES
Grosse Jarre 40 onces .31

POUDRE A PATE "SUPERBE"
(sans alun)
Boite 1 livre .25

Epices à MARINADES "SUPERBE"
Paquet 2 onces .05

Grape Juice de "Welch"
Une liqueur insurpassable
La bout. .27

Nous vendons et recommandons les délicieux
GATEAUX et le **PAIN de qualité "Hethrington"**

GRUAU "Robin Hood"
Rapide
.22

Corned Beef "BOVRIL"
Boite 1s
2 Boites pour .25
Malgré la hausse

VINAIGRE "LION" XXX
Très recommandé pour vos marinades
le gallon .39

CONSERVES de LEGUMES A PRIX TRES SPECIAUX

TOMATES Aylmer, de choix, Boite 2s — 3 Boites pour .25

BLE D'INDE AYLMER, de choix, Boite 1s — 2 Boites pour .13

STANDARD Boite 2s — 3 Boites pour .25

FEVES JAUNES EN PALETTES, Boites 2s — 3 Boites pour .25

FEVES au LARD AYLMER, Boite 1s avec sauce aux tomates — 6 Boites pour .25

LITTLE CHIEF La grosse boite, 2½s .10

SOUPES Au Poulet (concentrée) Aylmer — 2 Boites pour .23
Aylmer assorties, excepté poulet, 3 Boites pour .23 la douz. .89

CLARK Assorties Excepté poulet — 3 Boites pour .25

PAPIER à Toilette "Verything" Rouleau 4 onces — 6 Pour .17

SAUMON Smuggler 1s — 2 Btes pour .19

ANANAS Singapore 1½s — Bte .10

SAVON en Flocons "Flexo" — 6 pour .25

RINSO GROS PAQUET .23

CIRAGE 2 dans assorti 1 .10

MOUTARDE "Colman"
Rend meilleur ce qui est déjà délicieux.
Boite ¼ lb. .25

SPECIAUX BISCUITS
Château de Perrin 2 lbs .25

BISCUITS Jelly Rice lb .10

OLIVES
McLaren Nature 8 oz .15
McLaren "Mammoth" 30 oz .39

PATES "Hirondelle" Pqt 16 oz
3 pour .25

LAIT EVAPORE "Nestle" can. 16 oz
2 pour .19

SPAGHETTI "Clark"
Préparé au fromage avec sauce aux tomate
Can. 16 oz .10

-sur chaque paquet de
Sugar Crisp CORN FLAKES
3 pqts .23

Vente Spéciale des produits de Crosse & Blackwell

UN CATSUP DE QUALITE

DELICIEUX CATSUP AUX TOMATES
Saveur Controlée
DE
Crosse & Blackwell
GRANDE BOUTEILLE de 14 onces .17
A PRIX POPULAIRE !

Marmelade 8 O'clock
Un délicieux mélange d'oranges, de citrons et de pamplemousses. Trois savoureuses marmelades en une seule. .23

Marmelade "Little Chip" de Keiller
Marmelade pure d'oranges, faite d'après la recette exclusive dont se servait Madame Keiller (L'inventrice de la marmelade) à Dundee, Ecosse, dès 1797. Cette succulente gelée contient quantité d'écorces d'oranges mûries bien à point .19

Moutarde Préparée
La meilleure graine de moutarde anglaise moulue en une poudre impalpable, mêlée à des épices et au vinaigre de choix de Crosse & Blackwell, puis portée à maturité dans des récipients de bois. Délicieusement douce et moelleuse. .12

Viandes Cuites "Chef"
IRISH STEW. Viandes de choix et légumes frais cuits dans une délicieuse sauce brune ; chaque boite contient le repas économique de deux personnes.
2 Boites pour .27

Fricassée d'Agneau
Faite de morceaux choisis d'agneau cuits avec des légumes frais dans la sauce brune rendue fameuse par Crosse & Blackwell. Mets succulent et nourrissant.
2 Boites pour .27

Sauce Chili
Faite de la fine fleur de la récolte des tomates mélangées dans le vinaigre et le sucre à la meilleure qualité de poivre rouge et d'épices orientales. Donne du piquant aux repas. .17

LESSIVE "Gillett"
100% pure
2 Boites pour .23

HUILE DE CITRON "HAWES"
(Lemon Oil)
Hautement Recommandé pour vos meubles de luxe
Bout. 12 oz. .23

Cire à Plancher "HAWES"
Boite 16 oz.
Donne un lustre qui dure. .43

Véritable Thé de Boeuf BOVRIL
CORDIAL
Donne de la Force
Bouteille 5 onces .39
Bouteille 16 onces .99

THÉ "SALADA"
Vanter la haute qualité du THE SALADA est inutile puisqu'il est avantageusement connu et apprécié dans tout le Canada.
Vert ou noir — Paquet 1 livre Etiquette Brune .45

Nos Magasins seront fermés LUNDI jour de la FETE DU TRAVAIL

BIENVENUE à nos visiteurs et à tous nos clients et amis qui reviennent de leurs vacances

Nous les invitons à prendre avantage de notre

GRANDE VENTE de RETOUR de CAMPAGNE

Patates Blanches (Nouvelles) 10 livres pour .13

Pommes de Neige la mesure .10

Raisin Bleu le panier .39

OIGNON ROUGE 5 lbs pour .19

PECHES DE CALIFORNIE dz .39
Qualité de choix très savoureuses

POIRES "Bartlett" de Californie Mûres à point doz .39

Laitue Iceberg Très belle et croustillante 2 pour .15

UNE CURIOSITE NECTARINE Poire et Pêche combinées dz .45

TOMATES en gros paniers No 1 .37 No 2 .32

Pêches en panier de 6 pintes Dom. .45 No 1 .49

VENTE SPECIALE A .07 et .15 de nos

VIANDES DE CHOIX

Choisissez votre morceau pour ROTIR à .15 .07

Choisissez votre viande pour BOUILLIR à

FILETS frais 2 lbs .25

Haddock Frais lb .09

POUR ROTIR BOEUF POUR BOUILLIR

Rôti de Côte désossé lb .15
Côtelettes (Chops) lb .15
Steak de Ronde lb .15
Steak haché 2 lbs .15

Haut de Côte lb .07
Travers de Côte lb .07
Bas de Côte lb .07
Boeuf Salé lb .07

VEAU de lait

FESSE (Complète) lb .15
COTELETTES lb .15

QUARTIER de devant lb .07
LANGUE salée ch .07

AGNEAU du Printemps

QUARTIER de derrière lb .15
COTELETTES lb .15

QUARTIER de devant lb .07
POITRINE lb .07

LARD Frais

Fesse complète lb .15
Côtelettes Trimées lb .15

Pattes de devant lb .07
Bas de Côte salé ou frais ½ lb .07

Viandes Cuites

Corned Beef tranché lb .15
Saucisse Fumée (HOT DOG) lb .15

C'est mon chef-d'oeuvre

Nettoyeur "Big Five" la boite .05

Poli pour le cuivre Brasso .25

2 btes .25

La MINE à poêle 'Nonsuch'

Populaire parce qu'elle donne un brillant unique.

La boite .17

NOUVELLES DE LEVIS

NOTES PERSONNELLES

M. et Mme J. Chabot, de Lévis, étaient dernièrement en promenade chez Mme Théophile Rouleau, à St-Damien.

—M. et Mme Auguste Bérubé, ainsi que Mlle Gésèle Bérubé et M. Georges Bérubé, de Montréal, sont en promenade à Lévis, les invités de Mme Edmond Lecours.

—Mmes Josaphat et Louis Chabot, de St-Patrice de Beaurivage, étaient en promenade, ces jours derniers, chez des parents à Lévis et Québec.

—Mme Ph. Lavoie, de St-Pascal de Kamouraska, sérieusement malade, a été transportée, avant-hier, par l'ambulance de M. Paul Gilbert, de Lévis, à l'hôpital de Lévis.

—Mlles Jeanne, Bella et Léonne Lizotte, de Lévis, étaient dernièrement en promenade chez Mlle Délima Huot, à St-Rédempteur.

PROCHAIN MARIAGE

On annonce pour lundi, le 4 septembre prochain, le mariage de M. Gérard Laverdière, fils de M. Wilfrid Laverdière, de Lévis, avec Mlle Gertrude Nadeau, fille de M. Joseph Nadeau, de St-Raphael de Bellechasse.

ILS FETENT LEUR 50EME ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

M. et Mme Bissonnette, de Ste-Claire, parents de M. l'abbé Aimé Bissonnette, ancien vicaire de Lévis, ont célébré avant-hier, à l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 50è anniversaire de leur mariage. Les vénérés jubilaires ont deux filles religieuses à l'Hôtel-Dieu, la Révde Mère St-François de Paule et la Révde Mère St-Jean de la Croix.

S. E. Mgr Joseph-Alfred Langlois, évêque de Valleyfield, frère de Mme Bissonnette, officia à la grand'messe solnelle, lundi matin, à 9 heures, en la chapelle de l'Hôtel-Dieu.

Une troisième fille des jubilaires, religieuse chez les Srs de la Congrégation, ainsi qu'une soeur de Mme Bissonnette, religieuse de la même Congrégation, assistaient à la fête avec les parents et quelques amis des jubilaires. Il y eut banquet et réjouissances au cours de la journée.

UN APPEL DES POMPIERS DE LEVIS

Les pompiers de Lévis ont été appelés, vers 10 heures, hier matin, pour un commencement d'incendie à la résidence de M. Lacasse, rue Ste-Hélène. Heureusement qu'il ne s'est agi que d'un feu de cheminée et il n'y a pratiquement pas eu de dommages.

LE 60EME ANNIVERSAIRE DE LEUR MARIAGE

Samedi prochain, à l'Hôtel-Dieu de Lévis, seront célébrées les noces de diamant de M. et Mme Georges Lebel, rue St-Félix, à Lévis en même temps que les noces d'argent de vie religieuse d'une fille des jubilaires, religieuse en cette communauté.

De belles cérémonies religieuses et des réjouissances de famille marqueront ce double jubilé.

PAS DE SEANCE DU CONSEIL DE VILLE A LEVIS CETTE SEMAINE

Le conseil de ville de Lévis ne siégera pas cette semaine, vu qu'il n'y a au cune question pressante sur l'ordre du jour. Le rapport de l'audition des livres a été transmis à la Commission Municipale de Québec. Il est probable qu'il sera revenu la semaine prochaine alors que le conseil aura une séance pour en continuer l'étude et décider des suggestions faites par les auditeurs.

LA DERNIERE JOUTE DE LA LIQUE QUEBEC-LEVIS DIMANCHE PROCHAIN

Le club "Lévis", de la ligue de baseball Québec-Lévis, jouera sa dernière partie cédulée de la saison dimanche prochain, alors qu'il ira rencontrer le "J. N. C.". Comme il est en tête de la ligue, le club lévisien fera l'impossible pour remporter la victoire. Voici la position des clubs à date :

	G.	P.	N.	Pts
Lévis	6	2	0	12
Crusaders	3	4	1	7
Québec-Ouest	3	4	1	7
J. N. C.	3	5	0	6

IL EST FETE A L'OCCASION DE SON PROCHAIN MARIAGE

M. le docteur Paul Goulet, chirurgien-dentiste, de Lévis, a été samedi soir dernier, à la résidence de son père, M. Louis Goulet, à St-Gervais de Bellechasse, l'objet d'une belle fête à l'occasion de son prochain mariage avec Mlle Lily Fecteau, de Lévis.

M. J.-Oscar-L. Boulanger, député du comté de Bellechasse à Ottawa, était présent. Comme toujours, M. Boulanger sut profiter de l'occasion qui se présentait pour se montrer agréable à l'une de nos meilleures familles du comté de Bellechasse, avec toute l'éloquence et l'amabilité qu'on lui connait. Il prit la parole pour féliciter le Dr Goulet et lui adresser ses souhaits. La présence du sympathique député de Bellechasse à cette fête fut vivement appréciée de la famille Goulet, des organisateurs de la fête ainsi que de tous ceux qui y étaient présents.

Une magnifique coutellerie en argent fut offerte au Dr Goulet, qui sut, en termes choisis et heureux, remercier tous ses amis.

Parlant au nom de tous, M. Paul Roy, avocat, président de la fête, adressa des félicitations au Dr Goulet, lui fit les meilleurs souhaits et lui présenta le cadeau.

Etaient présents: M. le Dr Paul Goulet, Me J.-O.-L. Boulanger, M.P., M. Louis Goulet, M. Jean-Baptiste Goulet, M. Onésime Goulet, I.E., M. le Dr G.-R. Nadeau, M.D., MM. Arthur Labrie, docteur en chimie, Guy Pouliot, N.P., Paul Roy, avocat, Alphonse Boulanger, Antoine Roy, P.-E. Royer, Armand Fecteau, Almanzor Dion, Alex. Labrecque, Armand Boissinot, Adrien Leblanc, Ernest Routhier, Léo Samson, René Nadeau, Roméo Laverdière, Eugène Mercier, Henri Latouche, J.-A. Duquette, Roméo Labrecque, Eugène Nadeau, Gaston Goulet, Philippe Lacasse, Paul Arsenault, Albert Brisson, Misael Mercier, Roland Nadeau et autres.

BANQUET POUR LES FILLETTES DU TERRAIN DE JEU DE LEVIS

La saison du terrain de jeu pour les fillettes de Lévis pendans la période des vancances s'est terminée officiellement lundi après-midi dernier par un banquet, sur ce terrain qui avait été très bien décoré pour la circonstance. Toutes les fillettes qui avaient conservé les moitié des cartons de présence ont assisté à ce banquet qui obtint un beau succès. Toutes prirent place autour de tables remplies de friandises de toutes sortes et ne manquèrent pas d'y faire honneur. Il y avait des bonbons, des gâteaux, des fruits, fournis par les paroissiens généreux et la crême à la glace et les liqueurs avaient été gracieusement fournis par les Chevaliers de Colomb de Lévis.

L'oeuvre des terrains de jeux qui rend de précieux services aux parents de ces enfants pendant les vacances fut fondé par le dévoué curé de Lévis, M. l'abbé Eugène Carrier. Plus de 500 filletes sont venues s'y amuser et ces enfants remercient M. l'abbé Carrier pour tout le bien qu'il a accompli ainsi qué pour le beau banquet de lundi dernier dont il a payer la plus grande partie des dépenses. Les fillettes remercient également les généreux citoyens de Lévis et les Chevaliers de Colomb pour leur grande générosité à leur égard et enfin elles remercient toutes les personnes qui ont contribué de quelque manière que ce soit au succès de ce banquet.

IL A ACCEPTE LE DEFI

M. Joseph Lavoie, de Lauzon, champion de la rive sud aux dames, accepte le défi qui lui a été lancé par M. Jules St-Pierre pour jouer le 10 septembre prochain pour ce titre. Cette rencontre aura lieu à la salle de M. Omer Poitras, rue du Gouvernement, à Lauzon, à 2 heures de l'après-midi. Tous les amateurs sont invités à cette intéressante rencontre.

LES ANNEAUX SUR LA RIVE SUD

Le club d'anneaux Feuille d'Erable a reçu dernièrement la visite du club Machineries Mercier et fut vainqueur par une majorité de 67 points. Voici le détail de cette partie :

Mach. Mercier :		*Feuille d'Erable :*	
P. Lizotte	1100	E. Samson	981
D. Aubin	938	P. Ouzilleau	976
		J.-G. Ouzilleau	1090
V. Côté	945		
A. Mercier	924	J.-P. Cantin	1124
P. Turgeon	995	E. Cantin	827
G. Jacques	1024	J. Robinson	995
	5926		5993

Le club "Lauzon" a reçu sur son terrain, mardi soir, le club d'anneaux "Castor" et l'a défait par une majorité de 237 points.

Voici le détail de la partie :

Lauzon :—					
J. Godbout	209	195	199	236	214—1053
G. Bilodeau	173	170	173	191	252— 964
L. Drapeau	192	190	164	130	172— 848
F. Drapeau	182	217	248	191	219—1047
R. Bourget	168	204	206	237	145— 960
J. Sehl.	153	171	213	212	252—1001
TOTAL					5873
Castor :					
P. Dumont	219	232	194	210	239—1094
D. Ouellet	223	139	239	229	177—1007
L. Lamontagne	191	210	152	190	203— 946
R. Létourneau	165	198	209	173	169— 914
E. Gauthier	206	126	171	178	140— 821
M. Dumont	140	98	214	208	191— 854
TOTAL					5636

PRIERES AU SACRE-COEUR DEMAIN A LAUZON

Demain après-midi, de 2 à 3 heures, en l'église de Lauzon, il y aura une heure spéciale de prières en l'honneur du Sacré-Coeur. Les paroissiens qui sont libres voudront bien se rendre prier le Divin Coeur de Jésus pour lui demander la cessation de la crise et sa protection spéciale.

NAISSANCE

M. J.-Georges Drolet et Mme Drolet, née Cécile Proulx, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé le 12 août sous les prénoms de Joseph-Arthur-Guy. Parrain, M. Arthur Drolet, de Charny, grand'oncle de l'enfant ; marraine, Mme H. Drolet, grand'mère de l'enfant. Porteuse, Mme Arthur Drolet, grand'tante de l'enfant.

A L'OCCASION DU PREMIER VENDREDI DU MOIS

Demain sera le premier vendredi du mois et les fidèles voudront bien assister à la messe et communier en l'honneur du Sacré-Coeur. Voici les pieux exercices à Lévis, Lauzon et Bienville à cette occasion :

A Lévis : Ce soir, de 10 heures jusqu'à 5 heures demain matin, adoration nocturne, en l'église Notre-Dame. De 11 à minuit ce soir, heure d'adoration spéciale pour les jeunes gens.

Demain matin, communion des dames et demoiselles de la paroisse. Après la messe principale, à 6 heures 45, il y aura amende honorable au Sacré-Coeur. Dans l'après-midi, de 3 à 4 heures, heure d'adoration pour les enfants de la paroisse et le soir, de 7.30 à 8.30 heures, heure d'adoration pour les dames et demoiselles de la paroisse.

A Lauzon : Demain soir, à 7 heures 30, il y aura une heure d'adoration pour les dames et demoiselles de la paroisse.

A Bienvielle : Demain après-midi, à 3 heures, heure d'adoration pour les enfants et le soir à 7 heures, heure d'adoration pour tous les paroissiens.

St-Sauveur

Premier vendredi du mois

Demain, étant le premier vendredi du mois, il y aura des messes basses à 5 h. 30, 6 h. 15 et 7 h. 45. Une grand'messe solennelle sera chantée à 7 heures.

Le soir, à 7 h. 30, il y aura heure sainte pour tous les fidèles, et le chant sera exécuté par le choeur St-Louis.

Confessions

Il y aura une séance de confessions ce soir, à 7 h. 30, pour les adultes.

L'Oeuvre de Jeunesse

Tous les membres actifs de l'Oeuvre de Jeunesse sont invités à l'assemblée générale qui se tiendra demain, le 1er septembre, à 8 heures du soir. Il s'agit de préparer l'ouverture officielle de la saison et en même temps d'organiser le pique-nique annuel. Le Rév. Père Breton, le nouveau directeur de l'Oeuvre, sera heureux de profiter de cette occasion pour faire connaissance avec chacun des membres.

Que tous se fassent un devoir d'y assister. Que chaque membre présente sa carte et surtout qu'on retienne bien la date de cette assemblée : demain, le 1er septembre, à 8 heures du soir.

Inscription des enfants

Dans toutes les écoles de la paroisse l'inscription des enfants se fera demain et samedi. Au couvent et à l'Académie des Frères, de 9 h. à 11 h. a. m. et de 2 à 5 h. p. m.

Aux écoles Durocher et St-Luc, de 9 heures à 5 heures.

Heure sainte

A l'église paroissiale, ce soir, de onze heures à minuit il y aura heure sainte pour les hommes et les jeunes gens.

Congrégation des hommes

Dimanche prochain, à 6 h. 30, il y aura réunion de la Congrégation des hommes et réception d'une quarantaine d'approbanistes.

Pour les tertiaires

L'assemblée régulière des tertiaires aura lieu aussi dimanche prochain, à 2 heures, à la chapelle Notre-Dame de Lourdes.

St-Fabien, Montmagny

Va-et-vient

M. Elzéar Lemieux, de Beauceville, a passé quelques jours en visite chez son frère M. Albert Lemieux.

—M. l'abbé Aimé Grenier, curé de St-Bernard lDorchester, était de passage dans la paroisse, la semaine dernière à l'occasion des funérailles de Mme Louis Brisson.

—La révérende Sr St-Cyrille, supérieure du couvent des SS. Servantes du St-Sacrement, de St-Rémi-du-Lac-aux-Sables, a passé quelques jours en promenade chez son frère M. J.-C. Tanguay.

—Mlles Marie-Ange Mercier et Bernadette Brisson, du presbytère de St-Bernard, étaient en visite dans leur famille, la semaine passée.

—Mlle Rose Sasseville, de Chicago (Ill.) est depuis quelques semaines, en promenade dans sa famille.

St-Romuald

UNE BONNE LECON

Un groupe de jeunes garçons ont reçu, il y a quelques jours une rude leçon, dont ils devront se rappeler longtemps et qui, espérons le, leur portera profit. Ces enfants s'amusaient à briser les verres des sémaphores, près de la station du chemin de fer. Les autorités tinrent des détectives aux aguets et les enfants lorsqu'ils voulurent recommencer furent vite pincés. Ils furent descendus à Lévis par les détectives pour y recevoir leur sentence. On dirait que c'est une maladie chez d'aucun de détruire la propriété. On se rappelle qu'il y a quelques mois, des jolis arbres d'ornementation plantés sur la rue de la Fabrique, vis-à-vis des terrains de la Fabrique et du Collège, avaient été brisés à coup de hâches et cela sur une grande longueur. Un enfant ne raisonne pas comme un homme sans doute, mais il semble que c'est élémentaire de posséder en soi l'amour du beau et le respect de la propriété d'autrui. Les leçons aux délinquants ne seront jamais trop sévères. Cela pourra servir d'exemple et de mise en garde aux autres qui auraient l'idée ou la fantaisie de faire de même.

REUNION GENERALE

Il est définitivement décidé et officiellement annoncé que les Chanteurs de St-Gabriel et les membres de la petite Maîtrise, chanteront une messe en musique à St-Antoine de Tilly, dimanche prochain, à la messe paroissiale, à l'occasion de leur promenade en cette belle paroisse, si le temps est favorable. Une réunion générale de tous les chantres, hommes et enfants, aura lieu vendredi soir le 1 septembre à 7.30 hrs, à la salle de musique du Collège, pour la revision du programme qui sera exécuté alors, fixer l'heure du départ et en un mot s'entendre sur tous les détails du voyage. La direction tient à avoir l'assistance complète à cette réunion de vendredi soir. Donc que personne ne manque et que tout le monde soit rendu à l'heure.

OUVERTURE DES CLASSES

L'ouverture des classes au College des RR. FF. de St-Gabriel ainsi que les classes du Couvent, qui sont sous le contrôle de la Commission Scolaire s'ouvriront demain vendredi, le 1er septembre.

PROCHAINE COLLECTE

Dimanche prochain, il sera fait une collecte sur la place de l'église par les membres de la Conférence locale de la St-Vincent de Paul, pour diminuer le déficit qui existait à la fin des opérations du printemps dernier, lorsque les secours furent discontinués pour les mois d'été, comme c'est l'habitude.

VISITE PAROISSIALE

La semaine prochaine MM. les prêtres de la cure, commenceront la visite paroissiale. Nous avons publié il y a déjà quelques jours, les notes à préparer pour le recensement. Il serait désirable que ces renseignements et informations soient préparés d'avance, ce qui permettrait de sauver un temps considérable aux MM. prêtres et aussi de prévenir des erreurs, toujours faciles à faire, si on n'y a pas songé d'avance.

NOTE SOCIALE

Mlle Eugénie Roy de Montreal, était en promenade chez des parents la semaine dernière.

LES MUSCLES NOUES par la DOULEUR?

... voici du soulagement rapide

Soulager — avec l'Absorbine Jr — l'élancement d'un muscle tordu par la douleur, c'est tout bonnement défaire un noeud.

Lorsque vous vous frictionnez avec ce liniment merveilleux, la souffrance disparaît comme la neige au chaud soleil du printemps. Appliqué en massage sur tous les endroits endoloris, il fait l'effet d'un baume calmant sans pareil. On éprouve au plus profond de la chair sensible une douce et agréable sensation de chaleur. Et à mesure que cette chaleur *pénètre* — la douleur DISPARAIT!

Les douleurs musculaires ne sauraient résister longtemps à l'effet bienfaisant de l'Absorbine Jr.

Voilà pourquoi l'Absorbine Jr est depuis 40 ans la préparation par excellence des chefs d'équipe, des athlètes et des entraîneurs. S'il n'y en a pas déjà sur la tablette de votre chambre de bain — vous devriez en *avoir* une bouteille. Rien ne prend sa place pour les contusions, efforts, foulures ou autres affections musculaires. Prix, $1.25. Pour échantillon gratuit écrire à W.-F. Young, Inc., immeuble Lyman, Montréal.

ABSORBINE JR.

Soulage depuis des années les douleurs musculaires, les élancements, les contusions, les coupures, les foulures, les exulcérations et le "PIED d'ATHLETE"

FABRICATION CANADIENNE

• RECETTES ÉPROUVÉES ET TRÈS ALLÉCHANTES •

MARINADE À LA MOUTARDE

Brassez constamment !

Prenez 1 pinte de petits oignons, 1 pinte de concombre, 1 gros chou-fleur, 2 pieds de céleri, 2 piments rouges. Laissez pendant toute une nuit dans une saumure faible les oignons pelés. Le matin, faites chauffer jusqu'à ébullition puis filtrez. Prenez ensuite 2 tasses de cassonade, 1 tasse de farine, 6 cuillerées à soupe de Moutarde Colman, 1 cuillerée à soupe de safran, 2 pintes de vinaigre. Faites bouillir ce mélange 20 minutes, en brassant constamment et, pendant qu'il est encore chaud, versez-le sur les légumes. Laissez reposer 10 jours, en brassant chaque jour, puis embouteillez.

Marinades à la moutarde de confection domestique pour votre table. Elles feront les délices de votre famille . . . conquerront l'admiration de vos convives . . . vous vaudront la réputation d'une hôtesse distinguée et de goût. Si vous suivez la recette ci-dessus, vous aurez des marinades à la moutarde d'une saveur vraiment attrayante. Mais, de toute façon, n'oubliez pas les six cuillerées à soupe de Moutarde Colman. Avec la Colman, vous êtes certaine d'avoir la saveur, le piquant appétissant qui doivent être la caractéristique de bonnes marinades à la moutarde préparées dans votre propre cuisine.

Correction de la recette de MARINADE INDIENNE

qui parut dans un récent numéro de ce journal. Dans cette annonce, la recette exigeait des épices "blanches" moulues, il fallait lire: épices "mêlées" moulues. Nous donnons ici la bonne recette pour cette très alléchante marinade:

Choisissez neuf oignons de moyenne grosseur, pelez-les et prenez 2 douzaines de tomates mûres, 6 grosses pommes, ¼ de livre d'épices mêlées moulues, 1 pinte de vinaigre, 1 livre de raisins, sel au goût. Ayant fait bouillir tout cela ensemble pendant 1½ heure, égouttez et ajoutez 1 livre de cassonade, ¼ de tasse de Moutarde Colman et 1 cuillerée à thé de poivre de cayenne. Faites maintenant bouillir tout le mélange pendant ½ heure et votre Marinade Indienne sera prête à embouteiller.

La Moutarde Colman

FACILITE LA DIGESTION

PRIX DE L'ABONNEMENT AU SOLEIL

A la campagne	$4.00
En ville, une année d'avance	$5.00
En ville, par mois	$0.50
Aux Etats-Unis	$4.00
En Europe	$10.00

POUR LOUER VOS CHAMBRES, VOS LOGEMENTS, VOS MAISONS, ANNONCEZ DANS LE "SOLEIL"

"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et St-Vallier, par "LE SOLEIL" (ltée) — Henri Gagnon, vice-président et directeur gérant.

TARIF
DES ANNONCES CLASSIFIEES DU "SOLEIL"

UN CENTIN DU MOT, pas moins de 25 centins par insertion.

NAISSANCES, FIANCAILLES, PROCHAINS MARIAGES, MARIAGES, SERVICES ANNIVERSAIRES, GRAND'MESSES, REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIES ET AUTRES, 50 centins par insertion suivant la formule ordinaire, chaque mot additionnel, 2 centins.

Les avis de NAISSANCES, FIANCAILLES, MARIAGES devant paraître dans la Vie Sociale sont chargés au coût de $1.50 l'insertion.

LES ANNONCES devant paraître LE JOUR MEME, seront reçues jusqu'à 9 h. 30 a.m., POUR LE SAMEDI, jusqu'à 5 h. 30, vendredi soir. Nous ne pouvons garantir l'insertion des annonces reçues après les heures mentionnées.

Les annonces ayant un titre en caractère plus gras seront chargées 50c l'insertion en plus de l'annonce.

NOUS N'ACCEPTONS aucune annonce et avis de naissance, fiançailles ou mariage, communiqué par malle ou téléphone. Il en est de même pour les avis "non responsable".

46 SUCCURSALES

A QUEBEC où vous pouvez donner les annonces au même prix qu'au bureau:

ALLIANCE LIMOILOU (Ltée) 138, 8e rue. Tél.	4-0481
BEAULIEU EUCLIDE, 371, St-Luc. Tél.	6050
BLAIS DAMASE, épicier, 174 rue Ste-Thérèse. Tél.	4-0249
BOIVIN J.-B., restaurateur, 211, de la Couronne. Tél.	4-0382
CHAMBERLAND ART., 16, Ave Berthiaume, St-François d'Assise. Tél.	4-4559
GAGNON J.-ALB., épicier, 884 chemin Ste-Foy. Tél.	5862
CLOUTIER, Mlle R.-A., 1131 rue St-Vallier. Tél.	7840
JOS. COTE, (Ltée):	
Succursale No 1, 50, rue de la Couronne. Tél.	4-0243
Succursale No 2, 26, rue St-Jean. Tél.	4-0574
Succursale No 3, 332, rue St-Jean. Tél.	2-0203
Succursale No 4, 15, rue Buade. Public Tél.	2-0288
Succursale No 5, 459, rue St-Joseph. Tél.	4-0592
Succursale No 6, 317A, rue St-Joseph. Public Tél.	4-0082
Succursale No 7, 435, rue St-Jean. Tél.	4-0431
Succursale No 8, 103, rue St-Joseph. Tél.	4-0454
Succursale No 10, 95, rue St-Paul. Tél.	2-0341
Succursale No 11, 176, 3e Avenue. T-1	4-0823
Succursale No 12, 27, rue St-Joseph. Public Tél.	2-0395
Succursale No 13, 15, chemin Ste-Foy. Public Tél.	4-0262
Succursale No 14, 355, rue St-Paul. Tél.	2-0117
DELISLE ALEX., restaurant, 117, de la Couronne. Tél.	4-0553
DERY CHARLES-AIME, Beauport. Tél.	4-5033
DION RENE, 486, St-Vallier. Tél.	4-0473
DUBE P.-EDM., 152 St-Jean. Tél.	2-0842
DUBE MAURICE, pharmacien, 243 St-Joseph. Tél.	4-3423
DUBUC F.-X. LEON, 114, 14e rue. Tél.	4-1962
FORTIN, Mme E., 74, 4e ave, Québec-Ouest. Tél.	2-4790s11
FRANCOEUR L.-A., pharmacien, 557½, St-Jean. Tél.	3-1791
GAGNON J.-EDG., 766, St-Vallier. Tél.	4-0422
GARNEAU L.-P., 470, rue St-François. Tél.	3-0032
GAUVIN Mme W., 1251B, rue St-Vallier. Tél.	4-0421
GIGUERE J.-E., tabaconiste, 223 St-Joseph. Tél.	3-0738
357, rue St-Joseph. Tél.	4-0562
GINGRAS ARTHUR, Avenue Royale, Beauport.	
GIROUX ADELARD, 39 La Canardière. Tél.	4-4481
GOSSELIN J.-EMILE, 84, de la Canardière. Tél.	4-1320
LALIBERTE Em., restaurateur, 129, Montmagny. Tél.	4-0302
LESSARD ADJ., 109, avenue François 1er, Stadacona. Tél.	3-1773
LEVESQUE J.-A., 146½, 3e rue. Tél.	4-0320
MARTEL ALEXANDRE, Loretteville, B. P., 129. Tél.	112
MARTEL L.-E., pharmacien, 22 Côte du Palais. Tél.	2-4870
TROTTIER MATTRY, 595 de la Canardière. Tél.	4-0051
ROBERGE OMER, St-Romuald. Tél.	159
ROGER RENE, 297½, 1ère Avenue. Tél.	4-0134
ROY Mlle B., 193, rue des Franciscains. Tél.	6941
ROYER, épicier, 17, rue Victoria. Tél.	2-2083
SOUCY PAUL-H., pharmacien, 81, Ave Cartier, (coin St-Cyrille). Tél.	6763
DEPARTEMENT DES PETITES ANNONCES DU "SOLEIL". Tél.	7131

ANIMAUX DOMESTIQUES

JEUNE CHIEN Cocker très bien dressé pour la perdrix, à louer avec garantie qu'il est bon pour la chasse. S'adresser B. Chastenay, 451 du Roi, tél.: 3-2696. 3b

CHIEN COCKER, âgé 3 mois, race pure, à vendre. S'adresser 131 St-Olivier. Art. Cloutier. 30août-4fs-3b

LAPINS GEANT des Flandres, pure race, pesant 14-16 lbs, à vendre. S'adresser Alp. Dumais, 270 St-François. 25août-6fs-3b

APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT A LOUER, vivoir, cuisinette, chambre bain, cuisine d'été vitrée, eau chaude à l'année, chauffé, réparé à neuf. J.-A. Gaulin, 298 1-2 St-Joseph, tél.: 9618. 22-24-26-29-31août-2sept-5f

A LOUER.—Suites de 3 et 4 chambres, chauffées, pouvant servir de logement, situées dans St-Jean-Baptiste. Conditions faciles. Possession immédiate. S'adresser à Madame Ouellet, 93 Lavigueur, tél.: 3-4984. 30août-4fs-5b

APPARTEMENTS "NORO", à louer, suite de 4 chambres, fini, moderne, meublé, chauffé, au centre des affaires, No 8 rue St-Joseph, tél.: 4-4594. 26ao-6fs-5r

APPARTEMENTS A LOUER, meublés ou non meublés. Possession immédiate. Turnbull, tél. 4-0361; Salaberry, tél.: 6987; Rita, 4-0131. Très modernes à partir de $30.00. S'adresser au concierge. 15août-26fs-5f

ARGENT A PRETER

ARGENT A PRETER sur hypothèque, en ville. Aux prêts remboursables mensuellement. J.-C. Picher, notaire, No 473 rue St-Jean. Bureau jour et soir, 7 h. 30 à 8 h. 30, tél. bureau 4-2918; rés. 3-2459. 30août-26fs-7f

ARGENT A PRETER sur première hypothèque. Vente et achat de propriétés. Règlement de successions. Formation de sociétés. Raymond Cossette, notaire, 441 St-Joseph, tél. rés. 2-3665, bureau 3-2010. 29août-4fs-7b

ARGENT A PRETER sur hypothèque et autres garanties en ville et à la campagne. Ed. Boisseau Picher, notaire, 540 rue St-Jean, Québec, tél.: 3-1161. 29août-26fs-7f

ARGENT A PRETER sur première hypothèque. Aussi beaux logements à louer à Courville et Québec. S'adresser L.-E. Fortier, N.P., 87 de l'Eglise, tél.: 9450 résidence 4-5312. 19août-26fs-7r

6% SUR HYPOTHEQUE, en ville par montants de $500.00, $1,000.00, $2,500.00, $5,000.00, $10,000.00 à $15,000.00. S'adresser à Grenier & Fortier, notaires, No 47 rue Notre-Dame des Anges, St-Roch, Québec, tél.: 9479. 6-8-11-13-15-18-20-22-25-27-29juil.-1-3-5-8-10-12-15-17-19-22-24-26-29-31août-2sept-7f

ARTICLES DE MENAGE

A VENDRE poêle de cuisine Range, en bon ordre avec système eau chaude, $10.00 comptant. Visible en tout temps, 89 St-Patrice. 31août-2fs-9b

SET A THE et coupes en argent, livres anglais, d'histoire des nations, gardes-robes, secrétaire, divanette, bureau, filières de bureau, cabinet cuisine, brûleurs à l'huile Lynn. Mme O. Denis, 156 d'Abraham, téléphone 2-3225. 31août-2sept-2fs-9r

AURELE DENIS, 10 des Fossés, tél.: 2-8503, matelas, set chambre, gramophone, commodes, bureaux, table toilette, poêle-fournaise, outils, radio, piano, set déjeuner, garde-robes. Allons à domicile. 31août-2sept-2fs-9r

MAGNIFIQUE SET de salle à dîner de 8 morceaux en parfait ordre, comme neuf. Très bas prix pour un prompt acheteur. Téléphone: 3-2566. 30août-2fs-9b

ARTICLES DE MENAGE

A VENDRE.—Poêle électrique, Hot Point, en parfait ordre, n'ayant que très peu d'usage. S'adresser à J.-A. Talbot, 113 Des Franciscains, tél.: 3-4275. 29août-4fs-9b

MAGNIFIQUE PIANO cottage à vendre NORDHEIMER aussi set de Chesterfield. S'adresser 167 Avenue Holland, tél.: 6218. 26août-6fs-9b

ASSOCIES DEMANDES

ASSOCIE demandé avec $300 et plus si possible. Revenus suffisants pour couvrir plusieurs fois le capital investi dès cet automne. Ecrire Casier 16, "Le Soleil". 31août-6fs-9ab

AUTOMOBILES A VENDRE

TRUCK CHEVROLET, 6 cylindres, modèle 1929, à vendre en parfait ordre, très peu usagé. Prix réduits. S'adresser Canadian Fruit Potato, Co., Reg'd. 227 St-Paul. 31août-5-7-9-12sept-11b

VERITABLE OCCASION, cette semaine chez J.-O. Moreau, Chrysler sedan, Buick coach, Oakland coach, Willys sedan, Pontiac Coupé, Hudson sedan. J.-O. Moreau, coin Durocher et Ste-Thérèse, marché St-Pierre, St-Sauveur. 31août-26fs-11f

REPAREZ VOTRE CHAR à bon marché en achetant vos pièces usagées pour toutes marques de chars pneus, batteries, tubes, etc. Achetons tout marque de chars usagés. S'adresser National Auto Parts, 1264, St-Vallier, tél.: 4-1006. 1-3-5-8-10-12-15-17-19-22-24-26-29-31août-2-5-7-9-12-14-16-19-21-23-26-28sept-11f

VRAI BARGAIN Taxi limousine Packard en parfait ordre avec licence 1933, $350.00, 4 autres chars avec licence et 4 chars sans licence, à vendre bon marché. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. Albert Martel, 300, 2e Avenue, tél.: 4-1110. 29août-26fs-11f

PNEUS USAGES à vendre de toutes grandeurs, réparés à neuf, aux prix de 50c en montant. Aussi réparations de pneus à très bas prix. Ouvrage garanti. S'adresser 335, 3e Ave, Limoilou, tél.: 9658. 29août-5fs-11f

NOUS AVONS EN MAINS 30 chars usagés, récents modèles, provenant de faillite et de particuliers, prix très réduits. Quebec Used Cars, Ltd., Marché St-Roch, tél.: 3-1915. 2août-26fs-11f

FORD COACH 1930, avec licence. Essex Coach 1928, avec licence. Trois Chevrolets, un coupé Sport, un Sedan, un Touring, Packard Sedan Spécial, Dodge Coach, Racer Roosevelt, Dodge Close Pannell body, moteurs de yachts, parties neuves et usagées de toutes sortes. Beauport-Est Motors Sales, tél.: 4-6925. 15août-26fs-11f

TROIS BONS TRUCKS, Dodge, Chevrolet 1930, roues doubles, licence, platforme, compris un hoist hydraulique, deux tonnes, 1 hoist à main, 1 1-2 tonne, bon marché. Jos. Asselin, 94 Hermine, tél.: 3-4077. 12ao-26fs-11b

CHARS USAGES.—Plusieurs chars de $35.00 à $125.00, avec ou sans licence. Accessoires pour nouveau et ancien Ford et Chevrolet, et toute marque de chars. Aussi réparations général des autos. S'adresser Garage Andrews, 136 Blvd.Langelier. Ouvert de 6 h. a.m. à 12 h. p.m., tél.: 3-3735. 11août-26fs-11f

PIECES ET ACCESSOIRES neufs et usagés pour toutes marques de chars. Spécialité: Ford, Durant, Frontenac, Star, Rugby. Stock de la Quebec Donnacona garage. Auto Service Reg'd, 197 1-2 de la Couronne, tél.: 3-2692. 11août-26fs-11f

AUTOMOBILES DEMANDES

AVEZ-VOUS MACHINE à vendre, peu importe la marque, ou l'année, je suis acheteur, plus haut prix payés, pièces de rechange, pneus, batteries, M. Georges, 156 1-2, 6e Rue, tél.: 4-1840. 3août-26fs-12b

A VENDRE OU A ECHANGER

FORD CABRIOLET 1931, avec licence en parfaite condition à vendre ou échanger pour petit sedan. S'adresser à 1093 St-Vallier. 30août-2fs-65b

TRUCK FORD à pédales, licence 1933, à vendre ou échanger pour bois, charbon, patates. S'adresser 163, 8ième Avenue. 29août-4fs-13b

A VENDRE OU A ECHANGER Truck Chevrolet, 1931, 1 1-2 tonne. Aussi Truck G.M.P. 6 cylindres 1930, 1 1-2 tonne en parfaite condition, frais peinturé. S'adresser Wilfrid Simard, 257 Morin. 28août-12fs-61b

BUREAUX A LOUER

BUREAUX A LOUER, dans l'édifice Lachance, très bien éclairés, service de concierge, élévateurs à passagers et à fret, à proximité des gares de chemins de fer. S'adresser G.-I. Lachance, 263, St-Paul, tél. 2-6403; le soir, 4-2557. 28août-6fs-17r

BUREAUX A LOUER

GRANDS et petits bureaux et magnifiques salles d'échantillons très bien éclairées avec toutes les commodités modernes. Situés à l'étage supérieur de l'édifice du "Soleil". S'adresser au Service d'Informations, bureau de l'Administration, le "Soleil". 24mrs-j.n.o.-17

CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE à louer avec pension si désirée, usage bain, téléphone dans famille sans enfant. S'adresser 19 Scott. 31août-6fs-23b

CHAMBRE CONFORTABLE avec pension si désirée, usage du bain, téléphone. S'adresser 117½ Cartier. 30août-6fs-23b

CHAMBRE A LOUER avec ou sans pension, toutes les améliorations modernes. S'adresser 424 St-Joseph, près du Boulevard Langelier. j.n.o.-23b

CHAMBRE DOUBLE ou simple à louer avec pension, fenêtre sur la rue, système de chauffage, place tranquille, usage du bain et téléphone. S'adresser 317 1-2 St-Joseph, coin Caron. 29-30-31août-2sept-4fs-23f

RUE ST-JOSEPH, 364 et 50 St-Anselme, grande et petite chambres bien éclairées, propres et tranquilles, excellente pension si désirée. Usage bain, téléphone, à proximité de l'Ecole Technique. Bas prix. 28août-4fs-23b

CHAMBRES A LOUER, avec pension, prix modéré. S'adresser 62, rue Ste-Ursule, près rue St-Louis, tél.: 2-7400. 26août-6fs-23r

JOLIE CHAMBRE à louer, près église St-Jean-Baptiste, dans famille sans enfant, usage bain, téléphone. Pension si désirée. S'adresser 184 d'Aiguillon, tel.: 4-1657. 29août-2fs-23b

GRANDE CHAMBRE avec pension, eau courante dans la chambre, bain sur chaque plancher, usage du téléphone, maison tranquille au centre du quartier commercial, 183, Blvd des Fossés. S'adresser Madame Dupuis. 29-31août-1-2sept-3fs-23r

CHAMBRE AVEC PENSION à louer, système de chauffage, place tranquille. Usage du bain et téléphone, prix spécial pour deux dans la même chambre. S'adresser 671 St-Vallier. 29-31août-2-5sept-4fs-23f

ETUDIANTS.—Trouveront chambre et pension à prix modéré. Près du collège des Jésuites, de l'Ecole de Chimie, de l'hôpital St-Sacrement. Usage du téléphone. Maison seule, pas d'enfants, balcons spacieux. 280 chemin Ste-Foy, tél.: 4-1997. 22-24-26-29-31août-2-5-7-9-12-14sept-11fs-23b

CHAMBRES A LOUER

BELLE GRANDE CHAMBRE à louer, 2 fenêtres, bien ensoleillée, gaz dans la chambre, place tranquille, usage bain, téléphone. S'adresser 325 St-Joseph, en face église Jacques-Cartier. 24f

BELLE GRANDE CHAMBRE double à louer, bien éclairée, 3 fenêtres, en face de l'église St-Jean-Baptiste, chauffée, usage bain, téléphone. S'adresser 2A Lockwell, 5 Claire-Fontaine, tél.: 4-2169. 31août-2fs-24b

GRANDE CHAMBRE pour 2 personnes et petite chambre pour personne seule. Remise à neuf, salle de bain sur chaque étage, usage du téléphone. S'adresser Mme Rousseau, 546, St-Jean. 31août-2fs-24b

GRANDE CHAMBRE boudoir, fenêtre sur la rue, avec garde-robes, usage bain, téléphone, même étage, système de chauffage. S'adresser 91 Crémazie, tél.: 3-3828. 31août-2fs-24b

JOLIE CHAMBRE claire, chaude et attrayante dans maison tranquille. Conditions avantageuses. S'adresser 110 Scott, 2ième étage, tél.: 7095. 31août-3fs-24b

BELLE CHAMBRE ensoleillée, fenêtre sur la rue, 1er étage. S'adresser 93 Claire-Fontaine, tél.: 4-1015. 31août-2sept-24b

BELLE GRANDE CHAMBRE simple et double, aussi salon double, conviendrait pour 2 personnes, dans famille sans enfant, en face du Quebec Power. S'adresser 258 du Roi. 31août-3fs-24f

CHAMBRE DOUBLE, simple richement meublées avec ou sans chambre bain, aussi appartement pour bureau, eau chaude à l'année, bain, téléphone, nouvelle administration. S'adresser 62 rue St-Louis. 31août-4fs-24b

CHAMBRES A LOUER

BELLE GRANDE CHAMBRE double ou simple, 2 fenêtres, balcon, chauffée, garde-robes, eau chaude, bain, armoire, gaz, rugs vieux rose 3 x 4½, conviendrait pour deux ou trois personnes. Cour pour automobile, téléphone 9639. Libre actuellement. 862 St-Vallier. 31août-2sept-24f

BELLES GRANDES CHAMBRES à louer, meublées en neuf, bien ensoleillées usage du bain, téléphone, chauffées, eau chaude, $10.00 et $12.00, $15.00 par mois. S'adresser 199 St-Olivier, tél.: 2-7226. 31août-6fs-24f

GRANDE CHAMBRE sur la rue bien ensoleillée, gaz dans la chambre, aussi autres chambres avec gaz, garde-robes, etc., pension si désirée. Mme J.-A. Roy, 16 Latourelle, tél.: 3-0824. 31août-1fs-24r

RUE RICHELIEU, No 39, chambres doubles et simples, très ensoleillées, avec gaz si désiré, usage bain et téléphone, $1.50 et plus. S'adresser téléphone: 2-3151. 31août-5fs-24r

SUITE OU CHAMBRE double ou simple dans famille privée, pension si désirée, grande fenêtre, bain, téléphone, moderne, propre, tranquille. S'adresser 66 St-Augustin. 29-31août-1-5sept-24b

42 ST-GABRIEL, belle grande chambre chauffée, étage du bain et téléphone, grande garde-robes, parfaitement décorée et meublée, sortie sur balcon, etc. 29août-4fs-24r

BELLE CHAMBRE bien meublée, bonne pension, 2 dans même chambre $25.00 par mois. Aussi surtout avec ceinture, casquette, 1ère qualité tout neuf, ayant servi que 8 jours pour séminaire. Tél.: 3-3160. 53 Claire-Fontaine. 29août-4fs-24b

BELLE GRANDE chambre bien éclairée, lavabo, eau chaude usage bain, téléphone. S'adresser Mme Vve J. Roy, 36 Ste-Famille, Québec. 29août-4fs-24b

CHAMBRE ET APPARTEMENT à louer, No 8 rue Haldimand, eau chaude, installation pour poêle à gaz, téléphone 4-3346. S'adresser sur les lieux, Mme W. Normand. 26août-4fs-24r

CHAMBRE A LOUER, s'adresser à 70 rue St-Louis, tél.: 2-2409. 25août-6fs-24b

TRES GRANDE CHAMBRE réparée à neuf, avec lavabo, eau chaude, poêle gaz, armoire, garde-robes, richement meublée, conviendrait pour 2 monsieurs ou couple distingué. S'adresser 11 Hébert, tél.: 2-4529. 30août-3fs-24r

MAGNIFIQUES grandes chambres, 3 fenêtres sur la rue, 2 lits, foyer, planchers bois dur. Aussi chambre simple, eau chaude et froide, maison tranquille. Excellente pension si désirée. Prix modéré. S'adresser 593 St-Jean. 30août-4fs-24b

CHAMBRES A LOUER, 1er et second étage, ensoleillées, meublées, très propres, conviendrait pour personnes respectables et aimant la tranquillité, 21 des Zouaves, tél.: 2-6742. 30août-6fs-24b

BELLES CHAMBRES à louer, bien ensoleillées, usage du bain et téléphone. Bon chez-soi. Pension si désirée. Prix spécial pour 2 personnes. S'adresser 455 rue St-Jean. 30août-4fs-24f

A LOUER CHAMBRE meublée, bien éclairée, fenêtre sur la rue, usage du bain, téléphone, bas prix, bon chez-soi. S'adresser 21½ St-Réal, tél.: 8786. 30août-2fs-24b

CHAMBRE à louer pour Monsieur tranquille dans maison chauffée où il n'y pas d'enfant. Usage du téléphone. S'adresser 4-1244. 31août-4fs-24b

CHAMBRES très bien meublées, modernes, usage bain, téléphone, gaz dans chaque chambre, centre de Jacques-Cartier, aussi prenons soin des malades. S'adresser 298 St-François, tél.: 6503. 30août-4fs-24f

CHAMBRE A LOUER avec usage du bain et téléphone dans famille privée, bon chez-soi. S'adresser à 193 Ave des Oblats. 30août-4fs-24b

GRANDE ET PETITE CHAMBRES à louer, réparées à neuf, usage bain, téléphone à partir de $2.00. S'adresser 14 Ste-Ursule. 30août-2fs-24b

CHAMBRE A LOUER, en face du Manège Militaire, eau chaude à l'année. S'adresser 94 Grande-Allée, tél.: 2-4241. 29août-4fs-24b

42, DE LA FABRIQUE, chambre à louer avec grande fenêtre sur la rue. S'adresser sur les lieux ou téléphoner 2-1196. 29août-3fs-24r

BELLE GRANDE et petite chambre avec eau courante, usage bain, téléphone, très confortable, prix modéré, S'adresser sur les lieux, 18 Ste-Ursule, tél.: 2-4902. 25août-6fs-24r

CONFORT DU CHEZ-SOI. — Très belles chambres doubles et simples, fraîchement restaurées, meublées ou non, prix modérés, endroit idéal, situé rue St-André à 50 pieds du fleuve, usage bain, téléphone. S'adresser sur les lieux, Hôtel St-André, tél.: 2-2185. 22août-26fs-24r

BELLE GRANDE CHAMBRE à louer, avec 2 gardes-robes, évier dans la chambre, conviendrait pour 2 étudiants ou 2 demoiselles, usage du bain et téléphone, dans famille strictement privée. S'adresser à 40 Côte Ste-Geneviève. 19août-j.n.o.-24b

OCCASION.—Pour personne bien, chambre avec ou sans pension dans famille privée. Plus beau quartier de la ville. Haute recommandation. S'adresser par téléphone à 4-1125 ou à 118 Maisonneuve. 29août-5fs-24f

CHAMBRE A LOUER avec divanette, poêle à gaz, eau, garde-robe dans la chambre, chauffée eau chaude, usage du bain. S'adresser 158 Ste-Hélène, tél.: 3-2165. 29août-4fs-24f

Chevaux, voitures, harnais

J'AI REÇU UN CHAR de chevaux du Manitoba, à vendre à très bonnes conditions. S'adresser Henri Blouin, coin St-Sauveur et Kirouac. Aussi Lorry à vendre. 21août-26fs-27f

BOIS, CHARBON

CHAUFFAGE PROVISIONS. — Croûtes merisier, 4 pieds sciées fendues $9.00 corde; $4.50 1-2 corde, $2.45 1-4 corde. Bois corde merisier, érable, 2 pieds longueur, $3.90 corde, scié fendu $4.40 corde. Délignures $2.25. Epinette $1.80. Téléphone 9829, Côte Bell, Québec. Ed. Ruel Ltée. 18août-26fs-30f

ATTENTION.—Merisier, érable 2 pds $4.00, 2 1-2, $4.50, corde, 12 pouces $2.50, slab bouleau, $2.00 voyage, croûte merisier, $2.45, croûte bois mou, $1.75. Livré domicile. M. Desharnais, 312 Hermine, tél.: 2-1834. 25 août-26fs-30f

CROUTES D'ERABLE et merisier, gros voyage $2.50, slabs bouleau $2.30, 5 poches pour $1.00, croûtes d'épinette bien sèches, $2.00, gros voyage, 8 poches $1.00. Spécial bois, érable et merisier 15 pcs, fendu $3.25 corde. Prix spéciaux pour provisions, charbon Cooke 5 poches $1.00, charbon de bois 25c poche, charbon toutes sortes. Cour à bois Frontenac, coin Bayard et Dollard, tél.: 3-4967. 15août-26fs-30f

BOIS de chauffage, scié, fendu, merisier, érable, 2, 2 1-2 pieds, hêtre, bouleau, croûtes, merisier, bois mou. Charbon dur: Stove, Egg, Chesnut, à la tonne, la poche, Coke, 4 poches pour $1.00. L. Verreault, 153 Napoléon, tél.: 6231. 29juil-1-3-5-8-10-12-15-17-19-22-24-26-29-31août-2-5-7-9-12-14-16-19-21-23-26-sept.-30f.

HUILE POUR BRULEUR

L'HUILE ROUGE pour votre brûleur, est plus économique. Faites-en l'essai dès aujourd'hui. Service nuit et jour. Royal Oil & Gas Regd., 193 Franklin, tél.: 3-4011. 19août-26fs-30ab

COMMERCE A VENDRE

RESTAURANT SALLE DE POOL à vendre bon marché, situé rue St-Joseph, en face de 2 théâtres. Cause de vente autre commerce. Conditions faciles. Pour renseignements, s'adresser 285 1-2 rue St-Joseph. 31août-2-5-7-9-12sept-6fs-31f

AUBAINE, MEDECIN

PHARMACIE ET POSTE de médecin à vendre dans une magnifique petite ville. Centre de chemin de fer. Population de 5,000 âmes. Aucune offre considérée sans capital. S'adresser à la succession du Dr Léo Blais, Boîte 338, Lac Mégantic. 19-22-24-26-29-31août-6fs-31b

COMMERCE D'EPICERIE avec licence de bière, situé dans le meilleur centre de la ville, faisant très gros chiffre d'affaires. Facile à opérer, à vendre, cause maladie. Pour plus de détails s'adresser Geo. Paquet, 351 Blvd des Fossés, tél.: 4-4221. 25août-6fs-31r

STATION DE GAZOLINE avec garage et restaurant à vendre à un prix ridicule, située au Blvd Langelier, coin rue Demers, clientèle établie. Débit de 40,000 gals de gazoline plus service huile, etc. Occasion exceptionnelle pour se faire un revenu enviable. S'adresser à H.-P. Cimon, 6 Côte d'Abraham, tél.: 5169. 30août-6fs-31r

GARAGE ENTIEREMENT à l'épreuve du feu, capacité 15 à 18 machines, situé dans centre du commerce et de la ville, aussi résidence privée si désirée. A vendre ou à louer pour cause de santé. Pour détails, Ecrire Casier 532 "Le Soleil". 25août-26fs-31L

COMMERCE A VENDRE

A VENDRE.—Salon de Barbier et beauté, moderne. Peu comptant, peu par mois. Haute-Ville. Coiffeuse demandée. Inutile de se présenter sans expérience. Tél.: 3-3159 ou 3-1674. 15août-20fs-31f

SALON DE BEAUTE à louer, très moderne, bon marché. S'adresser 282 rue d'Aiguillon. 30août-2fs-31b

ETAL DE BOUCHER demi outillé à vendre ou à louer, situé St-François d'Assise. S'adresser 194 Ave des Erables, tél.: 3-4217. 8août-26fs-31f

MAGASIN de chapeaux à vendre avec ameublement, très bien situé, bonne clientèle, condition très avantageuse, cause de vente: maladie. Pour informations écrire Casier postal 310, tél.: 2-6196. j.n.o.-31b

DIVERS A LOUER

CLAVIGRAPHES UNDERWOOD et Remington à louer, prix spécial. S'adresser M. Gérald Martineau, 78, rue St-Pierre, tél.: 2-2890. 2août-26fs-36r

DIVERS A VENDRE

A VENDRE à sacrifice, machine tailleur à pièces pour cordonnier et de famille, parfaite condition $5.00 en montant. Aussi réparation, garage à louer. S'adresser O. Cloutier, 17 rue Victoria, Québec. 31août-2fs-37b

A VENDRE morceaux de marbre italien 5½" x 19 pcs de large. Un brûleur à l'huile, s'adresser à 159, 8e Rue, tél.: 3-4682. 31août-4fs-37b

CLAVIGRAPHES Underwood à vendre. S'adresser à Jules Le Rossignol, 269 Canardière, tél.: 4-3130. 31août-3fs-37b

C'EST A 36 ST-NICOLAS que vous trouverez quantité linge seconde main. Habits, $2.00, robes, manteaux, capots, prix bas. Habits neufs, $7.49. Linge pour défaire, prix ridicule. Attention aux commandes de campagne. Gros. détail. Ontario Jobbers, 36, St-Nicolas, Québec. 30août-6fs-37r

RUG TAPIS, tout neuf, peut servir pour salon, boudoir ou chambre coucher, grandeur 9x12 pieds, bon marché. S'adresser 150, Avenue Brown, tél.: 9425. 30août-4fs-37b

A QUI LA CHANCE.—Safe, couteau jambon, système McCaskey, Cash Register, machine mesure, vitrine, show-cases, très bon marché, prompt acheteur. S'adresser J. Maheux, 454 1-2 St-Joseph. 29août-4fs-37f

VENDEZ AUX MAGASINS ou dircet 500 préparations de toilette, lignes pour barbiers, épiciers, pharmaciens. Droits de vente et Territoire garantis. Chance unique. Devrez garder petit stock en mains, J. Lachapelle, 249 Lisgar, Toronto, Ont. 29août-5fs-37b

A VENDRE outils de ferblantiers, plombiers et couvreurs de toutes sortes, moulins, filières pour tuyau fer. Achetons tous outils concernant ces lignes. P. Rousseau, 360 du Roi, tél.: 2-1697. 25août-6fs-37f

SHOW-CASES A VENDRE, très bon marché. Toutes sortes de show-cases, ameublement de magasin, vitrines à vendre à des prix très avantageux. S'adresser Art. Show-Case Enr., 259 St-Joseph, tél.: 3-2920. 2août-26fs-37f

DIVERS

HOPITAL de la Miséricorde-Maternité à l'épreuve du feu, site salubre, confort moderne, 3 catégories: salle commune, chambres semi-privées et chambres privées. Interne et permanent, médecin au choix, pour malades privées et semi-privées. Sécurité d'hôpital (antisepsie, stérilisation, réactions sérologiques et traitement de toutes affections). Avantages religieux (aumôniers, chapelle). Discrétion absolue, Mère Directrice, 682 Chemin Ste-Foy, Québec, tél.: 7067. 11août-26fs-38f

Mme Vve A. MOREL, clairvoyance, aussi cours de magnétisme à vendre. N'oubliez pas l'adresse, 61 Fleurie, tél.: 2-8029. 29août-26fs-38r

ELEVES DEMANDES

ELEVES DEMANDES. — Toutes personnes ayant enfant maladif ou dépourvu de mémoire, incapable de suivre des cours soit au collège ou au couvent, trouveront institutrice en s'adressant Mlle A. Girard, 22 rue Alfred. 30août-3fs-39b

CLASSE privée, anglais et français, aussi piano. Prix raisonnable, 8 années d'expérience. S'adresser à 39 Conroy, tél.: 2-7686. 29août-3fs-39b

COURS PRIVES.—Enfants de 5 à 15 ans, attention spéciale aux commençants. Institutrice graduée, à domicile ou chez moi. M. A. Dugal, 255, 3e Avenue, Limoilou. 31août-6fs-39b

ELEVES DEMANDES. — Institutrice diplômée de l'école Normale, ayant plusieurs années d'expérience demande des élèves, leçons données chez elle et à domicile. S'adresser Mlle Morissette, 114 des Franciscains, tél.: 6886. 30août-4fs-39b

Mlle LUCIENNE TARDIF, reprendra ses cours de piano, théorie, solfège et dictée musicale, le 1er septembre, 1222 Chemin Ste-Foy, tél.: 2-4607. 28août-4fs-39b

Mlle J. PARE, reprendra ses cours privés de français, d'arithmétique et de piano, chez elle ou à domicile. Attention spéciale aux commençants ou à tout élève en retard. S'adresser à 360 Richelieu, tél.: 9336. 28août-4fs-39b

ALLONS Y A L'ECOLE DAUVERSIERE faire un cours commercial dans les deux langues en très peu de temps. Oui, en effet, c'est bien là que nous sommes diplômés à la fin de notre cours. Ouverture des cours 5 septembre. Nos succès sont la preuve de notre enseignement. 251 rue St-Joseph. Tels: 3-4254, 3-0471, 3-0418, 3-1122. Emmanuel Boucher, principal. 8août-26fs-39b

PROFESSEUR BERUBE, 238, 2ème Avenue. Cours commercial, préparation au séminaire. Aussi classe pour commençant. Spécialité: conversation anglaise, méthode rapide, cours tous les soirs. Prix accommodant à partir de $2.00 par mois. Piano et accompagnement pour chanson. 16août-26fs-39b

COURS ANGLAIS.—Une institutrice anglaise donnera des cours anglais, conversation, grammaire, composition, etc. Le soir un groupe de 7 h. 30 à 9 hrs. $3.00 par mois en groupe. Pour renseignements. Consultez Mlle L. Kirouac, 165 d'Aiguillon, tél.: 2-2673. 19août-26fs-39b

AU BART SCHOOL, 221, St-Jean, tél.: 2-5889 ou 7317. Cours commercial anglais, donné en anglais par des Anglais. Conversation anglaise. Grammaire anglaise. Cours de ponctuation anglaise et française. Correspondance anglaise et française. Sténographie anglaise et française. Arithmétique commerciale. Mathématiques. Comptabilité. Français. Préparations aux examens de la Province, etc., etc. 8août-26fs-39r

PIANO.—Sept années d'expérience. Préparation à tout diplôme. Aussi, classe préparatoire, première et deuxième années. S'adresser à Mlle Florence Cossette, 72 1-2 Ste-Ursule, tél.: 2-3665. 29août-4fs-80b

ELEVES DEMANDEES, cours privés de français et de piano. Pour information, s'adresser à 8 Conroy, tél.: 2-5805. 26août-6fs-39r

COURS PRIVES.—Enfants de 6 à 15 ans, attention spéciale aux commençants. S'adresser au No 398 St-Jean, tél.: 2-5005. 30août-4fs-39r

MLLES NOEL de Tilly recommenceront leurs cours, 7 septembre: français, anglais, cours commercial complet, dactylographie, sténographie bilingue (spécialité) diplômes accordés, mathématiques, tenue de livres. Jour et soir, 253, rue St-Jean. 30août-26fs-39r

ELEVES DEMANDES. — Mlle Marie-Paule Larivière, reprendra ses cours de piano, théorie, dictée musicale et solfège, à partir du 1er septembre prochain. Elèves suivis avec la plus grande attention, tél.: 8224. 22août-12fs-39b

VOS FOURRURES
Réparations Générales

Confiez à nos annonceurs la réparation de vos fourrures pour l'hiver qui s'amène. Suivez chaque jour les petites annonces du "SOLEIL" et voyez où vous pouvez vous assurer un travail parfait sans qu'il vous en coûte beaucoup.

ON Y GAGNE A LIRE LES ANNONCES DU "SOLEIL"

DIVERS

MATERNITE PRIVEE, licenciée, dist'nguée et honnête. Prix des chambres avant terme, $2.00 et $3.00 par semaine. Gardons bébés. S'adresser 57 1-2 rue St-Joseph, tél.: 6201. 4août-26fs-38r

VOUS TROUVEREZ maternité licenciée honnête et tranquille où l'on place les bébés. Adressez-vous 12 St-Gabriel, tél.: 2-1966 ou boîte postale 792, Bureau Poste Haute-Ville, Québec. 4août-26fs-38r

BOULANGERIE A VENDRE, dans la ville, outillage très moderne, clientèle nombreuse. Conditions avantageuses pour prompt acheteur. Ecrire à Casier 557 "Le Soleil", Québec. 25août-6fs-38b

ELEVES DEMANDES

INSTITUT J. THOMAS, 25 St-Stanislas, tél.: 2-7490, anglais français, sténographie, comptabilité, cours commercial complet, classique. Préparation pour brevets et tous les examens de la province. 22août-26fs-39r

CLASSE PREPARATOIRE au Séminaire ou au Collège des Jésuites, Cours privés: Français, Anglais, Latin, Sténographie, Arithmétique. Rosario Samson, professeur, 24½ Ave de Salaberry, tél.: 3-2878. 26août-26fs-39f

MISS CONVILLE reprendra ses cours à partir du 1er sept. No 11a St-Grabriel. Conversation anglaise, cours commercial anglais, correspondance anglaise et française, sténographie française et anglaise, clavigraphie. Cours du jour et du soir. Leçons privées. Tél.: 2-2367. 21août-26fs-39r

COURS PRIVES—Brevets de médecine, Droit, Arpentage, etc. Cours classique, mathématiques, français. Cour du jour et du soir. Prospectus sur demande. S'adresser Professeur L.-P. Ouellet, 256 St-Cyrille. 18août-26fs-39b

ECOLE COMMERCIALE BLUTEAU, 105 de la Canardière. La seule école à Limoilou ou l'on donne des diplômes autorisés. Toutes matières commerciales enseignées. Entièrement bilingue. Cours privés ou d'ensemble. Jour et soir. Les plus bas prix. Tél.: 4-3215. 11août-26fs-39f

MISS ALLEN, l'anglais par conversation enseigné par un expert, 11 ans d'expérience en Ontario et en Angleterre. Leçons privées ou en petit groupe. Méthode rapide. Enseignement sans devoirs. Pour renseignements consulter Miss Allen, apt 9, 196 St-Jean, tél.: 2-3331. 8août-26fs-39r

ACADEMIE FILIOL ACADEMY, 64 St-Olivier.—Si vous êtes sérieux, si vous voulez travailler, venez. Pension pour élèves éloignés. Anciens élèves, parlez de nous. Les cours et la discipline sont toujours les mêmes. Diplômes aux finissants, tél.: 2-8595. 30août-4fs-39r

PROFESSEURS piano et orgue, préparant aux examens académie musique, reprendra ses cours à domicile. S'adresser Philippe Chastinay, 451 du Roi, tél.: 3-2696. 30août-1fs-39b

INSTITUTRICE ayant 25 ans d'expérience, demande des élèves de 6 à 9 ans, leçons données à domicile. Ecrire Casier 18 "Le Soleil". 30août-3fs-39b

INSTITUTRICE, diplôme supérieur et de graduation, très anxieuse d'avancer ses élèves, donnera cours à domicile à prix modéré. Pour informations, tél.: 4-5787. 30août-4fs-39b

INSTITUTRICE d'expérience donnera cours privés de français à domicile ou chez elle. S'adresser Mlle Cloutier, 62 Ave Taschereau, tél.: 3-0536. 30août-4fs-91b

COURS PRIVE, classique et commercial complet, français, anglais, sténographie, latin, etc., par professeur, 18 ans d'expérience. Prépare aussi au séminaire et collège Jésuites. Cours d'ensemble chez les Pères Blancs. Aussi cours de vacances. S'adresser M. J.-G.-P. Guay, en résidence chez Mme Vve Art. Langlois, 150 Artillerie, (coin Scott). 17août-j.n.o.-39

ELEVES DEMANDES

MLLE GABRIELLE LANGLOIS, diplômée de l'Académie de Musique, continuera ses cours de piano, théorie, solfège et dictée musicale. S'adresser 16, rue Prévost, Appt. 1. 31août-2sept-2fs-39b

INSTITUTRICE GRADUEE, diplôme supérieur, donnera cours privés de français chez elle ou à domicile. Ecrire Casier 22, "Le Soleil". 31août-6fs-39b

COURS PRIVES: Français, anglais, sténographie française et anglaise, le jour et le soir, chez moi ou à domicile. Mlle D. Roy, 353 St-Jean, Apt. 6, tél.: 2-2608. 30août-6fs-39r

COURS PRIVES.—Enfants de 6 à 15 ans, attention spéciale aux commençants. S'adresser au No 398 St-Jean, tél.: 2-5005. 23août-6fs-39b

COURS PRIVES de Français et d'Anglais, de sténographie française et anglaise, de clavigraphie par un professeur d'expérience. Succès garanti. Prix modéré. Prof. A. Bégin, 9 St-Félix. 31août-1-2-4sept-4fs-39b

COURS PRIVES, français, anglais, sténographie française, anglaise. Le jour et le soir. Chez-moi ou à domicile. Mlle D. Roy, 353 St-Jean, appt. 6, tél.: 2-2608. 29août-5fs-39b

Emplois demandés, hommes

JEUNE HOMME sobre, honnête, et travailleur, 4 ans d'expérience dans magasin général, désire position dans bureau où commis dans magasin. Fournira références. Ecrire Casier, 13, "Le Soleil". 29août-2fs-40b

Emplois demandés, femmes

STENOGRAPHE bilingue, diplômée, cours supérieur, demande position comme institutrice ou sténogrape. Ecrire Casier 545, "Le Soleil". 29-31août-41b

BONNE CUISINIERE générale, excellentes références, prendrait emploi immédiat dans bonne famille. Téléphoner pour appointement chez Mme Cloutier, 3-4257. 30-31août-2sept-41b

VOUS TROUVEREZ garde-malade bien recommandée en vous adressant 31 d'Artigny, tél.: 2-3666. Spécialité cas de maternité. S'occupera aussi d'invalides. 30août-12fs-41b

FEMMES DEMANDEES

FEMMES OU FILLES demandées dans Québec et banlieue. Faites de l'argent en occupant continuellement ou partiellement votre temps. Maillez-nous votre nom et adresse. Notre agent vous visitera. Pour application. Ecrire Casier 314, Château Champlain. 30août-6fs-45b

FILLES DEMANDEES

FEMME OU FILLE demandée immédiatement, environ 24 ans, pour position vacante. S'adresser Ch. 307, Edif. "Le Soleil". 31août-4fs-48b

FILLE DEMANDEE âgée de préférence pour travailler à la reliure. S'adresser 31 Sault-au-Matelot. 31août-1fs-48b

ON DEMANDE une fille commis, dans la confection pour dames. Inutile de se présenter sans avoir l'expérience. S'adresser 264½ St-Joseph. 30août-2fs-48b

INSTITUTRICE.—On demande une institutrice âgée de 20 à 28 ans, diplôme modèle ou académique, connaissant parfaitement les deux langues et la musique. Pour enseigner à 2 fillettes âgées 15-10 ans, dans famille privée. Inutile de se présenter sans être très compétente. Travail 5 jours par semaine, 8.30 a.m. à 5.30 p.m. Dîner servi à la maison, pourra coucher chez-elle si préférée. S'adresser le soir simplement au No 1B, rue Sherbrooke, de 7 h. 30 à 8 h. 30 p.m. 30août-3fs-48b

CARTES D'AFFAIRES

AUTOMOBILISTES

PIECES d'automobiles usagées à vendre pour toutes marques de chars, à prix réduits, station de service, huile, graisse, gazoline, etc. Auto Parts Sales & Exchange. Reg'd. 65, 1ère avenue, Limoilou, tél.: 4-2200. 9-10-12-14-15-17-19-22-24-26-29-31août-2-5-7-9-11-12-14-16-19-21-23-26-28-30sept.C.D.f

BARBIERS

BARBIERS.—Nous avons à vendre 6 chaises blanches, usagées, $75.00 à $100.00, chaise hydraulique, $50.00, grand miroir 7 1-2" x 3", 1 bassin double, valant $150.00 pour $25.00, 3 caisses enregistreuses Nationale $25.00 et plus. Parfumerie Grimard Enr'g., 144 Côte d'Abraham, Québec. 29-31août-C.D.R.

CHOCOLATS, BONBONS

BEURRE DE SUCRE à la crème — Est un produit contenant beaucoup de Vitamine, très recommandé pour la nourriture des enfants, tout spécialement pour le travail, lors de la réouverture des classes, c'est un aliment délicieux au goût d'Erable. En vente chez les bons Epiciers 15c la lb., aussi en jarre de 26 ozs. à 25c. S. V. P. demandez le meilleur fabriqué par La Sucrerie Canadienne, 116, 1ère Ave., tél.: 4-0460, O. Lacroix, prop. 2août-26fs-C.D.F.

CHIRURGIENS-DENTISTES

Dr LEONCE LESSARD, chirurgien-dentiste, ex-interne du Forsyth Dental Infirmery Boston, E.-U., bureau et résidence, 207, 3e Avenue, tél.: 4-3312. Spécialité: dentiers et extraction. Travail soigné de première qualité. 14août-26fs-C.D.F.

CORDONNIERS

TELEPHONEZ 2-0324. Essayez notre service prompt et courtois pour vos réparations de chaussures, ouvrage garanti à prix modéré. Cordonnerie du Peuple, coin Artillerie et St-Michel. 30août-6fs-C.D.r

ELECTRICITE

ELECTRICIEN, REPARATION et fillage de moteurs, et installations électriques de tout genre, nous achetons moteurs usagés et brûlés. A. Thomassin, 41 Lavigueur, tél.: 3-1525. 24août-26fs-C.D.r

HORLOGER-BIJOUTIER

J.-EMILE CARON Enr., 83 rue St-Sauveur, réparation de montres, horloges et bijoux. Spécialité speedomètre. A prix modérés. j.n.o.-C.D.n.

MATELAS

REPARATIONS MATELAS. — Faites réparer vos vieux matelas. Manufacturons matelas neufs. Réparation de sommiers. S'adresser à Louis Rousseau, 486, 3e avenue, Limoilou, tél.: 4-1480. Allons chercher meubles et matelas à domicile. 20-22-25-27-29juil-1-3-5-8-10-12-15-17-19-22-24-26-29-31août-2-5-7-9-12-14-16sept-C.D.FF.

MATELAS FRONTENAC ENR.—Réparations de matelas de plus stérilisées, matelas de crin refaits, coussins de tous genres, faits promptement et hygiéniquement, aussi réparations de meubles. S'adresser 43 1-2, St-Ignace, téléphone 5347. 8-10-12-15-17-19-22-24-26-29-31août-2-5-7-9-12-14-16-19-21-23-26-28-30sept.-3-5oct.-C.D.F.

MEDECINS-SPECIALISTES

DOCTEUR CHS RINFRET: voies génito urinaires, médecine générale et petite chirurgie. Traitements électriques, 71, St-Joseph, Québec. Heures de bureaux, 9 à 11 a.m., 2 à 4 p.m., le soir, 7 à 8 h. 30. Absent tous les jeudi soirs durant l'été. Tél.: 4-4061. 22août-26fs-C.D.r

MODISTE DE CHAPEAUX

AU SALON WILHELMINE Enrg., 57 Dorchester, nous faisons une spécialité de chapeaux de deuil et de tous genres, sur ordre. Aussi réparations de toutes sortes. 24août-26fs-C.D.F.

NOTAIRES

TASCHEREAU & TASCHEREAU, notaires, 71, St-Pierre, Québec. Argent à prêter sur hypothèques et autres garanties. Administration de succession. Organisation de compagnie à fonds social. j.n.o.

PRESSAGE-NETTOYAGE

TEINTURERIE DORCHESTER Enrg., Teinture, nettoyage, pressage de vêtements pour dames et messieurs. Nettoyage de fourrures, tapis. Attention spéciale aux commandes de la campagne. Nos 116, 120, rue Dorchester, tél.: 4-2484. 11août-26fs-C.D.f.

P. FERLAND

TEINTURE, nettoyeur de vêtements pour dames et messieurs, nettoyage de fourrures, garnitures de maison, etc. Département spécial pour commandes de campagne, 155-157 du Pont, coin de la Reine, tél.: 4-5531. 10-12-15-17-19-22-24-26-29-31août-2-5-sept-12fs-C.D.r

LA TEINTURERIE FRANCAISE LTEE, 565 St-Jean, tél.: 4-4686, teinture, pressage, nettoyage. Notre spécialité la "Teinture". Département spécial pour commandes de campagne. Nous sollicitons une commande d'essai. 28août-26fs-C.D.F.

NETTOYEURS.—La plus vieille et la plus grande organisation à Québec pour nettoyage, teinture, lavage de tous articles de maison, carpette, fourrures, gants, vêtements, etc. Prix pas plus élevés qu'ailleurs. Service pour campagne et ville. Parisian Cleaners Reg., (Pfeiffer), 4, McMahon, tél.: 2-2022. 22août-26fs-C.D.r

SALONS DE COIFFURE

GRAND SPECIAL au salon Alma, 74 St-Joseph. Permanent $1.50, mis en plis, 35c avec shampoo, 50c, Komol avec shampoo, .60, papier, 60c, teintures des cheveux, $2.50. Tél.: 4-3013. 9août-26fs-C.D.r

SALON GAIETE, 521-A St-Jean. Ondulation permanente $1.00 à $4.00. Ouvrage garanti fait moi-même. Autre coiffure à 25c. Mme Blanche Richard, autrefois du Salon Lido, tél.: 3-4029. 23 août-26fs-C.D.F.

SALON COLETTE, 412 St-Jean. Ondulation permanente sur machine la plus perfectionnée, $1.50 en montant, Shampoo compris. Spéciale à 25 cts., Komol, Marcel, Ondulation à l'eau. Mlle E. Harvey et Mlle M. Gagné, coiffeuses d'expérience, tél.: 4-4051. 7août-26fs-C.D.R.

Mlle M. PARADIS, 105 DORCHESTER. Permanent. Spécial croquignole, $1.50, garanti pour 6 mois, shampoo gratis. J'ai aussi $3.00 à l'huile, ainsi que tout genre de coiffure, tél.: 3-2903. 31août-26fs-C.D.F.

STUDIO CHARRIER

ONDULATIONS PERMANENTES par des experts de 10 années d'expérience. Mlle R. Charrier, célèbre experte et ex-Démonstratrice en odulation permanente. $1.50 ordinaire, $2.00, $2.50 à l'huile, le nouveau Duchesse $5.00. Garanti pour six mois et plus. Studio Charrier, 259 rue St-Joseph, tél.: 3-2920. 7août-26fs-C.D.F.

SALON MARTHA.—30 1-2 St-Joseph, 2e étage, chambre No 1. Spécial pour fillettes jusqu'à 16 ans pour l'entrée des classes, permanents $1.00, permanents tous genres. Mlle Goudreault, tél.: 2-0309. 25août-6fs-C.D.r

SPECIAL chez Mlle Georgette Gagnon pour 3 jours seulement, nous donnons permanent à l'huile pour $1.00, jeudi, vendredi, samedi. S'adresser 86, 5ème Rue, tél.: 4-3239. 30août-3fs-C.D.B.

Vous pouvez vendre ou échanger quantité de choses par l'intermédiaire des petites annonces du "Soleil".

SALONS DE COIFFURE

SALON YVON ENR., 36 rue St-Joseph, tél.: 8535. Permanents de $1.50 à $5.00, avec merveilleuse machine Halliwell Keen, Marcel, 25c., Komol, 30c., Ondulation eau, 35c. Ondulation eau et shampoo, 50c. 8août-26fs-C.D.i

ONDULATION PERMANENTE, $1.50. Marcel, 35c; Komol, ondulation à l'eau, au papier, traitement du cuir chevelu, etc. Salon Juliette, Mme A. Turgeon, 144, côte d'Abraham, tél.: 2-8389. 12-15-17-19-22-24-26-29-31août-2-5-7sept-C.D.R.

COIFFEUSES.—Avez-vous l'intention de vous procurer une machine à ondulation permanente ou séchoir pour ondulation à l'eau? Pour le mois de septembre, la Parfumerie Grimard vous offre de nouveaux prix très intéressants. Termes faciles. Cours complet et absolument gratis. Parfumerie Grimard Enr'g., 144 Côte d'Abraham, Qué. 29août-3fs-C.D.R.

SPECIAL: $1.50 permanent croquignols sur machine la plus perfectionnée, garanti pour 6 mois, à l'huile $2.50 et $3.00. Marcel 25 cents; Komol, 35 cents. Ondulation à l'eau 35 cents, shampoo, 25 cents. Salon Paulette, Mme Lauzier, tél.: 4-3754, No 764 rue St-Vallier. 23août-26fs-C.D.f

SALON SIMONNE.—Permanent $1.50 à $7.00 sur nouvelle machine croquignolle, spirale combinée. Aussi tout genre de coiffure. Cours d'enseignement rapide. 333 1-2 St-Joseph, tél.: 8895. 7août-26fs-C.D.f.

SALON BELLA, 28 Côte du Palais, tél.: 2-0359. Spécial pour une semaine. Permanent pour $1.00, à l'huile $2.50 à $7.00, traitement à l'huile gratis. Toutes autres coiffures à prix réduit. Par Mme Côté, coiffeuse diplômée, autrefois du Salon Simonne. 26août-6fs-C.D.r

SOLON M. W. TREMBLAY. Spécialité permanent avec nouvelle machine combinée, pour croquignole et spirale, $1.50 à $5.00. Aussi tout genre de coiffure. Mlle Fortin autrefois du Salon Laflamme. Pour appointement 268 du Roi, tél.: 4-0334. 12ao-26fs-C.D.P.

SALON LIDO ENRG.

84 DORCHESTER (coin St-Joseph). Un seul Salon Lido. Ondulation permanente avec le nouvel appareil indéfrisable croquignole, pas de meilleure ondulation à Québec, $1.50, à l'huile $2.50 et $5.00 véritable permanent à l'huile de Tulipe, garanti plus de six mois ou argent remis. Appointements, tél.: 9404. 15août-26fs-C.D.f

SERVICE DE RADIO

ATTENTION! Réparations de radios par maison établie depuis dix ans, prix modérés, inspection gratuite. Vente radios Marconi, De Forest-Crosley, Columbia. J.-A. Breton, nouveau local, 32 Côte d'Abraham, tél.: 2-6393. 16août-26fs-C.D.R.

EXPERT EN RADIO.—Réparations générales de radios et éliminateurs de toutes marques, ouvrage garanti. Service prompt. Attention spéciale pour la campagne. Albert Brousseau, 47 d'Abraham, tél.: 3-2503. 26ao-26fs-C.D.R.

REPARATIONS DE RADIO par un expert diplômé, lampes testées gratuitement à domicile, posons antennes services jour et soir, travail garanti par maison connue. St-Cyr & Frère, 70, rue St-Joseph, (édifice St-Cyr), tél.: 4-3015. 5-8-10-12-15-17-19-22-24-26-29-31août-12fs-C.D.r

TAXIDERMISTES

FAITES EMPAILLER votre gibier et poisson par un taxidermiste diplômé. Prix défiant toute compétition. Ouvrage garanti donner satisfaction. L. Thibaudeau, empailleur, 104 des Fossés, tél.: 3-0806. 12-15-17-19-22-24-26-29-31août-2-5-7sept-C.D.R.

FILLES DEMANDEES

VENDEUSES DEMANDEES pour la semaine de l'exposition. S'adresser Compagnie Décorations, Palais Industrie, rangée No 16-18. 30août-4fs-48b

VENDEUSE demandée pour chapeaux et robes de dames. Devra avoir de l'expérience et parler les deux langues. S'adresser à Maison Louise, Company, 100 rue Saint-Jean. 29août-3fs-48b

2 COIFFEUSES expérimentées, sachant donner permanent et avec clientèle si possible. Références exigées. S'adresser 7 entre midi à 1 h. et 8 h. à 8 h. 30 p.m. 145 du Pont. 28août-6fs-48b

FOURRURES

GRAND CHOIX manteaux nouveaux, styles, Broadtail, Caracul, Creamer, Hudson et Seal chapal, premier choix, Pony, Rat-Musqué. Remodelages, coupe garantie. J.-O. Nadeau, 160 Côte d'Abraham, tél.: 3-4245. 10août-26fs-49b

FOURRURES. — Réparations, transformations de tout genre. Spécialité manteaux fait sur mesure, coupe garantie. Assortiment complet. Manteaux caracule $35.00. Nous échangeons les vieilles fourrures. Satisfaction garantie. Plus bas prix. H. Dion, 151 de Mazenod, tél.: 9702. 16août-26fs-49f

$12.00 TRANSFORMATION.-Réparations tous genres, manteaux sur ordre, Seal Hudson, seal français, mouton Perse, capots chats. Ouvrage garanti. Voûte épreuve du feu. Vaillancourt & Frère, 36 des Oblats, tél.: 4-3747. 22-24-26-29-31août-2-5-7-9-12-14-16-19-21-23-26-28-30sept.-3-5-7-10-12-14-17-19-21-24-26-28-31oct.-2-4-7-9-11-14-16-18-21-23-25-28-30nov.-2-5-7-9-12-14-16-19-21-23-26-28-30déc.-49b

FOURRURES.—$16.00 pour transformation de manteau. Aussi réparation de toute sorte. Prix très bas pour saison d'été. Aussi manteaux fait sur mesure, une spécialité. Storage. W. Dubé, 11 1-2 Chemin Ste-Foy, coin Avenue Cartier. 8-10-12-15-17-19-22-24-26-29-31août-2-5-7-9-12-14-16-19-21-23-26-28-30sept.-3-5oct.-49f

GARAGES A LOUER

TRES BON GARAGE à loeur avec améliorations modernes dans le centre de la ville. S'adresser 113 St-Joachim, tél.: 2-5133 ou 2-7349. 31août-1fs-50r

HOMMES DEMANDES

ON DEMANDE immédiatement un jeune homme, environ 25 ans, pour remplir une position vacante. Bonne rémunération pour commencer. Voir le gérant, La-Chs Roy, ch. 306, Le "Soleil". 31août-4fs-54b

VOYAGEUR DEMANDE, ayant expérience en pharmacie ou médecine, pour district de Québec et bas de Québec, maison bien connue. Bon salaire pour homme compétent. Ecrire Casier 10 "Le Soleil". Répondre immédiatement en donnant tous détails et références. 29-31août-2fs-54b

PROFITS EN ARGENT payés hebdomadairement pour la vente de nos arbres et arbrisseaux, universellement connus, garantis. Ouvrage agréable pour tout son temps ou pour une partie. Equipement complet et instructions gratis. S'adresser: Luke Frères Limitée, Pépiniéristes, Montréal. 3-10-17-24-31août-54b

HOMMES DEMANDES dans Québec et tous les comtés de la Province pour la vente de maison à maison de plusieurs produits fortement annoncés au radio et dans les journaux. Salaire et commission aux hommes compétents. Veuillez vous adresser ou écrire à Le Comptoir du Commerce, 17 rue d'Auteuil, Québec. 30août-3fs-54b

VOYAGEUR avec quelques années d'expérience en pharmacie, demandé par le Laboratoire Nadeau Limitée, pour visiter médecins, hôpitaux et pharmacies de la ville et bas de Québec. Ecrire Casier 9 "Le Soleil". 30août-1fs-54b

NOUS DEMANDONS un représentant dans chaque paroisse pour vendre linge de seconde main. Gros profit, très peu de capital requis. Pour plus de détails, écrivez à 58 St-Dominique, Québec. 29août-6fs-54r

ON DEMANDE immédiatement un jeune homme, environ 25 ans, pour remplir une position vacante. Bonne rémunération pour commencer. Voir le gérant, La-Chs Roy, ch. 306, Le "Soleil". 26ao-4fs-54b

VENDEURS aux magasins ou à domicile, lignes pour pharmaciens, barbiers, épiciers, préparations de toilette, lames de rasoirs, liqueurs, sirops, extraits, etc. Territoire garanti. Devrez garder petit stock. J. Lachapelle, 249 Lisgar, Toronto, Can. 31août-3fs-54b

GERANT POUR QUEBEC, pour contrôler nos sous-agents, devra déposer $50.00 pour garantir marchandise en main, bénéfice possible réalisable $4,000.00 à $5,000.00 par année. Donnez adresse Casier 314, Château Champlain, Québec. 54b

HOMMES DEMANDES

HOMMES, Garçons. Attention venez apprendre le métier de barbier, la meilleure, la plus vieille, la seule institution de ce genre à Québec. Condition très avantageuses, commission payée en apprenant, quelques semaines suffisent pour être diplômé et gagner un salaire de $25 à $35 par semaine. Pour votre intérêt, n'hésitez pas à écrire ou venez me voir avant d'aller apprendre dans les écoles secondaires. S'adresser Collège des Barbiers de Québec, Enr., 878, St-Vallier, tél.: 4-0479. 3août-26fs-54f

VOUS FEREZ facilement trente dollars par semaine avec notre ligne de produits canadiens, vendus dans toutes les familles. Ecrivez pour détails. Produits HEROS, Neuville, Québec. Casier 12, Qué. 28août-6fs-

INFORMATIONS

RE-SUCC. ALFRED NOREAU.—Toutes personnes ayant des réclamations ou dettes envers la dite succession, sont priées de les faire connaître d'aujourd'hui au 2 septembre prochain. Mlle Noreau, exécutrice testamentaire, 78 Latourelle. 26août-3fs-59b

LOGEMENTS A LOUER

HAUTE-VILLE

PRIX REDUITS.—Jeunes mariés, ou grandes personnes de préférence, plain-pied restauré à neuf, 2e étage, 5 à 6 pièces, ensoleillés par 3 côtés, chambre bain, galerie, balcon, vue magnifique. Dans famille privée 12 belles grandes chambres, coin de rues, 3 fenêtres, confort désiré, bain, téléphone, conviendraient pour personnes distinguées et honnêtes. S'adresser 17 St-Réal. 31août-1fs-61r

AVENUE MONCTON.—Maison nouve, deux logements, un de 11 pièces, premier étage; l'autre 8 pièces, deuxième étage, à louer ou à vendre.
AVENUE DES BRAVES.—Maison seule, 11 pièces, magnifique propriété, à louer ou à vendre.
S'adresser P. Furois, 126 des Braves, tél.: 6338. 8août-26fs-61f

BELVEDERE

LOGEMENTS A LOUER
ST-CYRILLE — Nos 254-258, 5 chambres et chambre de bain, chauffés ou non.
BOURLAMAQUE — Nos 2, 6, 6 chambres et chambres de bain.
CREMAZIE — 192, 2 logements, 5 chambres et chambre de bain, chauffé ou non, 212, chauffé ou non. 214-216, 5 chambres non chauffés.
LACHEVROTIERE.—19, 5 chambres et chambre de bain.
ST-BENOIT — No 100, 6 chambres.
SOUS-SOL rue Crémazie.
S'adresser Arthur Frenette, 260 St-Cyrille, tél.: 5676. 25août-9fs-61f

A LOUER, logement de 9 chambres; grand living-room, et garage, tél.: 3-1435. 28août-6fs-61b

PETIT LOGEMENT à louer, conviendrait bien pour couple. S'adresser tél.: 2-5176 ou 125 1-2 Scott. 9août-26fs-61b

GRANDE-ALLEE 255, logement chauffé, 4 pièces plus chambre bain, passage et dépense, claire neige et vidanges. Le tout remis à neuf. S'adresser 257, Grande-Allée. 15août-26fs-61f

A SOUS-LOUER, logement 9 chambres, très avantageux, occupé depuis 19 ans par le même locataire, situé 168 1-2 d'Aiguillon. Information, s'adresser sur les lieux ou téléphone: 3-0702. 18août-26fs-61b

RUE FRASER, No 290, grand logement de 9 pièces, fini moderne. Foyer, galerie vitrée, balcon, situé près Ave. Brown, 2e étage. Prix raisonnable. S'adresser 20 Crémazie, tél.: 5224 et 4-5162. 3-5-7-9-11-12-15-17-19-21-23-26-28-30-31août-61f

ROYAL TRUST COMPANY

LOGEMENTS A LOUER.—3, Ave Ste-Geneviève, maison de 18 chambres avec 2 chambres de bain, non chauffées.
29, AVENUE STE-GENEVIEVE, maison de huit chambres avec deux chambres de bain, non chauffées.
42-44 GARNEAU, logements de 10 chambres, 2 chambres de bain, non chauffées.
137 et 141 STE-ANNE, 8 et 10 chambres non chauffées.
359, ST-JEAN, logement de cinq chambres, au 1er étage, trois chambres chauffées.
237, ST-JEAN, logement de 7 chambres et chambre de bain, non chauffées.
129, LOCKWELL, logement de 9 chambres non chauffées.
265, ST-JEAN, logement de 5 chambres et chambre de bain chauffées.
265, ST-JEAN, logement de 3 chambres non chauffées.
S'adresser 58 St-Paul, tél.: 2-4031. 30août-6fs-61r

LOGEMENTS 4-5-6 chambres, plus chambre de bain, planchers en bois franc, remis à neuf, situés rues Richelieu, St-Olivier, Latourelle. S'adresser Henri Robitaille, 108 rue Richelieu, tél.: 2-3388. 10août-26fs-61r

HAUTE-VILLE

LOGEMENTS CHAUFFES à louer Nos 203-209 des Franciscains, 2e étage, 6 chambres, plus bain, aussi garage, chauffé. S'adresser J.-A. Lesage, 80 Chemin Ste-Foy, tél.: 3-4475. 8août-26fs-61f

RUE ST-CYRILLE près (Avenue Hollande) logements 5-6-7 pièces, plus chambre bain, chauffés ou non, améliorations modernes. S'adresser M. Fournier, 759 St-Cyrille, tél.: 6716; le soir 3-0877. 8août-26fs-61r

RUE ST-PATRICE, logement de 5 appartements chauffés, à louer bon marché. S'adresser à C.-E. Migner, 785 St-Vallier, tél.: 8358 ou 2-3508. 28août-6fs-61f

AVE BOURLAMAQUE. — Plain-pied propre de 6 chambres, plus chambre de bain, chauffé, 2e étage, clair de tout. $35 par mois. S'adresser E. Brousseau, 255, St-Jean, tél.: 2-5768. 26ao-6fs-61r

69 CLAIRE-FONTAINE, plain-pied, 8 appartements, chambre bain, eau chaude, améliorations modernes, garage si désiré. S'adresser 378 du Roi, tél.: 3-0951. 17août-26fs-61b

70 FRASER, 7 chambres, chauffé, 442 St-François, 6 chambres chauffé. S'adresser A. Trudel, tél.: 3-0194 ou U. Trudel, 440, St-François, tél.: 3-3766. 22août-26fs-61f

LOGEMENT CHAUFFE, 6 pièces plus chambre bain, très moderne, fini à neuf. Situé à 180 St-Jean. S'adresser à L.-A. Roy, Inc., 176, rue St-Jean. 9août-26fs-61r

A ST-SACREMENT, 2 logements 6 et 7 chambres, plus chambre de bain, chauffés, situés coin Ave Marguerite Bourgeoys et Montmorency. S'adresser 103 Montmorency, tél.: 3-4229. 14août-26fs-61b

A LOUER, logement à louer à 261 rue St-Olivier, 4 appartements, plus chambre de bain, réparé à neuf. Idéal pour nouveaux mariés. S'adresser pour informations à 259 rue St-Olivier, tél.: 6628. 25août-6fs-61b

39 JEANNE D'ARC, logement 7 chambres, chambre de bain, planchers bois dur, chauffé, eau chaude à l'année. S'adresser à H. Houde, 349 St-Jean, tél.: jour 2-3681; le soir 2-5873. 29août-6fs-61r

Très beau logement

TRES BEAU LOGEMENT réparé à neuf, conviendrait pour nouveaux mariés, situé centre Faubourg St-Jean-Baptiste, 4 chambres plus chambre bain, plancher bois dur, tank eau chaude, dépense, hangar même plancher, cour en ciment, garage si désiré. S'adresser 232 Richelieu, tél.: 3-4508. 29août-26fs-61b

LOGEMENTS SITUES Avenue Désy, rue Dolbeau, Jeanne-d'Arc, 6-7-8 chambres, plus chambre bain, finis modernes. S'adresser Habitations Manrèse, Ltée, 114 Dolbeau, tél.: 6681. 25août-26fs-61f

ATTENTION.—116 Marquette, logement 5 chambres plus bain, chauffé, eau chaude, planchers bois dur, fini moderne, $32.00 par mois. Informations 3-4316. 25août-6fs-61r

No 261 RUE FRASER.—Logement chauffé, 10 pièces, plus chambre bain, eau chaude à l'année, prix modéré. S'adresser à 265 Fraser, tél.: 4-3000 ou 5820. 26-31août-1-2sept-4fs-61b

12 AVENUE BOURLAMAQUE, deux logements chauffés de 5 chambres, 137 St-Olivier, logement pas chauffé de 4 chambres. 72, 3ème Avenue, Limoilou, un logement pas chauffé de 6 chambres. S'adresser à P. Paradis, 236 rue d'Aiguillon. 17-19-21-24-26-29-31août-2sept-8fs-61f

17 CREMAZIE, logement 6 chambres, plus chambre bain, planchers bois durs, très confortable. S'adresser 15 Crémazie. 24-29-31août-5sept-4fs-61f

AVENUE BOUGAINVILLE, Nos 11, 17, 41, 61, logements de 5 chambres plus chambre de bain, chauffés eau chaude, très modernes, garage, 89 1-2 Côte d'Abraham. S'adresser Emile Frenette, No 53, avenue Brown, tél.: 6933, 3-4840, 7949. 8juil-11-13-15-18-20-22-25-27-29 juillet 1-3-5-8-10-12-15-17-19-22-24-26-29--31 Août 2-5sept--26fs-61f

435 ST-CYRILLE, plain-pied, chauffé, 8 grandes pièces, plus chambre bain, clair de tout, coin Ave Brown. S'adresser 431, St-Cyrille, tél.: 7581 ou 3-0104. 19-22-24-26-29-31août-2-5-7-9-12-14sept-12fs-61f

COIN CHARLEVOIX-HAMEL, logement 11 pièces, système chauffage à eau chaude, plancher bois dur refait à neuf. Bonne condition pour quelqu'un responsable. S'adresser 1 Sutherland, tél.: 3-4875. 31août-2fs-61f

LOGEMENT de 10 chambres, plus chambre bain, chauffé, réparé à neuf, 276 rue St-Cyrille, près de Ave des Erables. S'adresser 272 St-Cyrille. 31août-6fs-61b

A LOUER, plain-pied, 6 chambres, chambre de bain en plus, chauffé, situé 124 Aberdeen. S'adresser à Fortunat Côté, 5 Chemin Ste-Foy, tél.: 6141. 31août-6fs-61f

3 RUE BURTON.—Logement à louer, 3 chambres, chaud, entrée seule, hangar, prix $12.00. S'adresser 6 Lachevrotière, tél.: 5216. 31août-3fs-61b

IMMEUBLES

H.-P. CIMON

SILLERY.—Magnifiques terrains à Sillery, $240.00 et plus 10% comptant, balance $5.00 par mois. Aussi autres propriétés et commerces situés dans tous les quartiers de la ville. H.-P. Cimon, Immeuble & Assurances Générales, Edifice Cimon, 6 Côte d'Abraham. Tél.: 5169. 29août-6fs-100r

Le "Soleil" à lui seul dans la ville et dans la campagne, atteint plus de familles que tous les autres quotidiens de Québec mis ensemble.

C.-E. MIGNER

785 ST-VALLIER, tél.: 8358, résidence, 2-3508. PROPRIETES à vendre, à échanger.

AUSSI TERRES et terrains dans différentes localités. 28août-6fs-100f

LOGEMENTS A LOUER

513 SAINT-CYRILLE, coin Murray, 7 chambres, plus chambre de bain, eau chaude à l'année, et 220 du Roi, quatre chambres, dans la cour. Alex. Blondeau, 385 de la Reine, tél.: 7060. 26août-26fs-100f

HAUTE-VILLE

327 ST-CYRILEE, logement à louer, 2ième étage, 8 pièces, compris chambre bain, plancher bois dur, prix réduit, tél.: 6647. 11août-26fs-61

432 ST-JEAN, plain-pied, 5 pièces, plus chambre bain, chauffé, moderne, très propre. Information s'adresser sur les lieux. 31août-6fs-61f

VRAI BEAU LOGEMENT, 40 Richelieu, coin Côte d'Abraham, chauffé, eau chaude, 6 appartements, balcon, planchers bois dur, à louer, cause déménagement. Très bonnes conditions pour petite famille. S'adresser 34 Côte d'Abraham, tél.: 2-4825. 10-12-17-19-24-26-31août-7fs-61r

RUE LOCKWELL.—Un logement moderne de cinq pièces, chauffé, à louer à moitié prix de septembre à mai prochain. S'adresser à 90 rue Lockwell ou téléphoner au No 4-0901 pendant les heures de bureau. 29août-6fs-61b

RUE ARTILLERIE, plain-pied, 4 chambres et chambre de bain. Aussi trois chambres et chambre bain, meublés ou non, améliorations modernes, réservoir eau chaude avec connexions. Aussi garage avec lumière électrique et eau. S'adresser 59 Artillerie, tél.: 2-1969. 30août-6fs-61r

LOGEMENT très moderne, complètement neuf, 7 chambres, plus chambre bain, en tuile, planchers bois dur, chute pour vidanges, balcon. S'adresser 81 1-2 Claire-Fontaine, tél.: 3-3771. 29août-8fs-61b

TROIS LOGEMENTS à louer, réparés à nuef, 91 Latourelle, 4 chambres; 9 Déligny, 5 chambres, plus chambre bain; 44 Avenue Parent, 6 chambres, avec bain. S'adresser 55 St-Anselme, tél.: 8419. 29août-3fs-61f

RUE ST-OLIVIER, 2 logements plain-pied, 6 chambres, plus chambre bain, chauffés, planchers bois dur, finis à neuf, à louer à bonne condition. S'adresser 85 d'Aiguillon, tél.: 2-6011. 29août-4fs-61b

LOGEMENTS A LOUER, 5 chambres, plus chambre bain, chauffé, situé Avenue Marguerite Bourgeois. Informations s'adresser Lucien Côté, 920 Chemin Ste-Foy, tél.: 2-8053 ou 5393. 29août-2fs-61f

LOGEMENT à sous-louer. S'adresser pour informations 515 St-Cyrille, tél.: 5803. 29août-3fs-61b

RUE RICHELIEU, logement 4 pièces, plus chambre bain. Pour information, s'adresser 309 Richelieu. 29août-6fs-61b

LOGEMENT de 5 CHAMBRES, chauffé, plus chambre de bain, tout réparé à neuf. Plancher bois dur. S'adresser 81 St-Gabriel, tél. 3-1724. 25 août-6fs-61f

A LOUER, 2 logements de 5 appartements à 36 rue du Pont, à 53 rue Jeanne-d'Arc. S'adresser à S. Tremblay, 283 Ave. Laurier, tél.: 6818. 26août-15fs-61b

160 1-2 CREMAZIE, logement à louer, 5 chambres plus chambre de bain, chauffé, clair de neige, construction neuve, possession immédiate. S'adresser Rosaire Drolet, 194, des Erables, tél.: 3-4217. 30août-26fs-61f

A LOUER deux logements chauffés, claires vidanges, 7 chambres, 24 Murray. S'adresser tél.: 3-4394-3-2522. Autres logements chauffés, 9 chambres à 57 des Franciscains, aussi 166 Ave Cartier, tél.: 6052. 30août-26fs-61f

20 DOLBEAU, près Franciscains, 2 petits logements bien ensoleillés, réparés à neuf, 4 chambres plus chambre de bain, système eau chaude, galeries. Prix très modérés. S'adresser 22 Dolbeau, tél.: 6010. 30août-4fs-61b

JOLIE MAISON, 103 Chemin Ste-Foy, 12 chambres, 2 chambres bain. Chauffé ou non. Propre et très ensoleillé, grande cour. S'adresser E. Frenette, 1 Ave. des Braves, tél.: 7949-3-4840-6933. 24-26-29-31août 2-5-7-9-12-14-16-19-21-23-26-28-30sept 3-5-7-10-12-14-17-19-21oct.-61f

LOGEMENT A LOUER, au No 40 rue O'Connell, 2ème étage, fini à neuf, cinq appartements. S'adresser à 38 rue O'Connell ou au No 209 rue Latourelle. 30août-6fs-61b

SAINT-SAUVEUR

A LOUER 2 LOGEMENTS, 4 chambres, un de 5 chambres, plus chambre bain, bien éclairés, chauds, propres, prix modérés. S'adresser 227 des Oblats. 31août-6fs-61b

BEAU PETIT LOGEMENT, presque neuf à louer, possession immédiate. S'adresser 112 Ste-Thérèse, tél.: 7379. 29août-3fs-61b

LOGEMENT A LOUER, 4 pièces très propres très chaud, 27 d'Iberville. S'adresser 146, Ave Renaud, de 8 heures a.m. à 5 heures p.m. F. Lemelin. 29août-4fs-61b

LOGEMENT NON CHAUFFE, 6 pièces, plus chambre de bain, situé 11 rue d'Argenson. S'adresser Alex. Renaud, 263, rue St-Paul, tels.: 2-6403; le soir, 6625 ou 4-2557. 28août-6fs-61r

442 ST-FRANCOIS, 6 chambres chauffé, améliorations modernes. S'adresser A. Trudel, tél.: 3-0194, ou U. Trudel, 440 St-François, tél.: 3-3766. 22août-26fs-61f

LOGEMENT CHAUFFE, 7 pièces, plus chambre de bain, complètement remis à neuf, conviendrait bien comme poste pour professionnel, situé au No 640, St-Vallier. Aussi logement de 4 pièces plus chambre de bain, situé 13 rue d'Argenson. S'adresser Alex. Renaud, 263, St-Paul, tels.: 2-6403; le soir 4-2557 ou 6625. 28août-6fs-61r

AU No 23 RUE MONTMAGNY, très beau logement chauffé, 8 chambres, plus bain, moderne, propre, claire de neige. Prix réduit. S'adresser Omer Turgeon, tél.: 6302. 18août-10fs-61l

LOGEMENTS, 146 ST-LEON, 4 chambres, le haut, aussi un bas 4 chambres, 169 St-Léon, réparés à neuf. 157, 8e Avenue, Limoilou, bas et troisième, 5 chambres et bain. Ecurie à louer 75 Avenue Renaud. Bonnes conditions à bons locataires. U. Girard, 157 8e Avenue, tél.: 4-1992 ou Louis Blouin, 103 St-Mathias, tél.: 3-3451 ou Notaire Delâge, 54 du Pont, tél.: 4-1941. 12août-26fs-61f

PAROISSE SACRE-COEUR, coin Carillon et avenue Taschereau, haut de maison, 4 chambres, bas de maison 2 chambres, à louer. S'adresser à 59 Carillon, tél.: 3-0115 19ao-26fs-61b

LOGEMENT A LOUER de 4 appartements, plus chambre bain, chauffé, réparé à neuf. Libre dans le moment. S'adresser 93 Aqueduc. 29-31août-2sept-3fs-61f

187 STE-THERESE, très beau logement de 4 chambres, plus chambre bain, grand balcon, hangar, garage si désirée. S'adresser 118 Lafayette ou 435 Chemin Ste-Foy, tél.: 5593. 24-26-29-31août-2-5-7-9-12-14-16-19-21-23-26-28-30sept.-3-5-7-10-12-14-17-19-21oct.-61f

LOGEMENTS A LOUER.—Près Chemin St-Louis et Brown, 8 chambres très modernes, bain avec douche, chauffé, garage. $50.00 par mois. S'adresser E. Brousseau, 255 St-Jean, tél.: 2-5768. 31août-6fs-61r

RUE LOCKWELL, No 119, 6 chambres et chambre de bain, chauffées, garage, réparé à neuf; 239 Latourelle, 8 chambres, chambre de bain, passage, réparé à neuf. S'adresser Alexandre Nadeau, 25, Ste-Claire, tél.: 4-0023. 31oû-2-5-7-9-12-14-16-19-21-23-26sept-12fs-61r

RUE JEANNE D'ARC meublée quatre chambres, très bel endroit, $18.00; Ave des Oblats, 4 chambres, grande cour $12.00 et $16.00. S'adresser 24 Bourlamarque, tél.: 6779. 31août-6fs-61f

SAINT-ROCH

A LOUER 1 Flat, 10 chambres, demi-chauffé, et tout réparé à neuf. S'adresser à M. Ed. Poulin, 133 rue du Pont, Québec. 30août-3fs-61r

LOGEMENT 6 chambres et bain, moderne 121, 14e Rue, Limoilou. S'adresser Arthur Audet, 96 de la Reine, tél.: 4-3255. 18août-12fs-61r

LIMOILOU

A LIMOILOU, 4ième Avenue, très beau logement pour nouveaux mariés, 6 pièces avec bain, divisé en cinq. Ensoleillée confortable et chaud, dépense froide. Prix accommodant. S'adresser 76, 4ième Avenue. 31août-26fs-61f

LOGEMENT MODERNE, chauffé, 7 chambres, dans le plus beau centre de Limoilou. S'adresser à 136, 3ième Avenue, Limoilou. 29-31août-2sept-3fs-61f

A LOUER.—Logement, 4ième Avenue, 1er plancher, No 430, 4 chambres, hangar, coin de rue, libre le 8 septembre. S'adresser Joseph Paquet, 336, 4ième Avenue. 30-31août-2spt-3fs-61b

LIMOILOU

LOGEMENT à louer, 10 chambres, système chaufage, eau chaude, $25.00 par mois. S'adresser 240 de la Ronde, St-Pascal Baylon. 28août-4fs-61b

LOGEMENT à louer, 5 chambres plus chambre bain, bien éclairé, très bon marché, pour la balance de la saison. S'adresser 121, 11ième Rue, tél.: 7644. 25août-6fs-61b

A ST-FRS D'ASSISE, à louer logement de 5 chambres plus chambre de bain, planchers bois dur, améliorations modernes. S'adresser à 63 Boulvard Benoit XV, près 14e rue, tél.: 3-1727 5 août-26fs-61b

LOGEMENTS, 4-5-6 pièces neufs, modernes, dans St-Françoise d'Assise et St-Esprit. S'adresser 82, 2ième Avenue, tél.: 4-2887. 15août-26fs-61r

A ST-FRS D'ASSISE, à louer logement de 5 chambres plus chambre de bain, plancher bois dur, eau chaude, améliorations modernes. S'adresser à 63 Boulevard Benoit XV. tél.: 3-1727. 9août-26fs-61b

A ST-FRS D'ASSISE, à louer logement de 5 chambres plus chambre de bain. S'adresser à 63 Boulevard Benoit XV, tél.: 3-1727. 5août-26fs-61b

LOGEMENTS de 3-4-5 chambres, Limoilou, sur la 4e rue, près de l'église, des grands moulins de papier. Prix de $13.00 à $21.00. S'adresser 154, 4e Rue, Limoilou, tél.: 2-3039. 10août-26fs-61f

DANS LA BANLIEUE

A BEAUPORTVILLE beau plain-pied de 6 pièces, plus chambre bain, à louer rue St-Cléophas près église et gare. S'adresser à Claude Godbout, 92 St-Cyrille, Québec, tél.: 8797. 30août-6fs-61f

A BEAUPORTVILLE beau plain-pied de 6 pièces, plus chambre bain, à louer rue St-Cléophas près église et gare. S'adresser à Claude Godbout, 92 St-Cyrille, Québec, tél.: 8797. 23août-6fs-61f

MACHINERIES A VENDRE

MACHINE A POSER brack lining en parfaite ordre avec tous accessoires, compris moteur. Ayant coûté $150.00 pour $60.00. Cette machine provenant de la faillite J.-A.-T. Lambert. S'adresser Garage Berthelot, 117 St-Patrice, tél.: 2-3557. 31août-6fs-63r

MELANGEUR London (mixeur) No 6 avec engin Nova. Chargeur automatique en bon ordre. Capacité une 1-2 poche. Aucune offre raisonnable refusée. S'adresser Garage Berthelot, 117 St-Patrice, Québec, tél.: 2-3557 31août-6fs-63r

MACHINES à vendre. Dies, tous les points, pour gants, mitaines, makinaws, bretelles, etc. Presse à baller le papier, machine à bloquer les gants au gaz. Rosaire Drolet, 194 des Erables, tél.: 3-4217 19ao-26fs-63f

Machineries — Bargains

$50,000.00 DE MACHINERIES neuves ou de seconde main, consistant en bouilloires et engins à vapeur de 6 à 150 forces, engins à gazoline de 6 à 20 forces, moulanges à marteaux, Emery, acier, doubles etc. Planeurs embouveteurs, scie à ruban, corroyeurs, Poney-Planeurs, Stickers, machines à lattes, machines pour faire les boites à beurre et les boites à fromage, carriages, bancs de scie, Catherines, botteurs, deligneurs, machines à bois de fuseau, poulies shafts, marbres, etc. Environ $10,000.00 de courroie neuve pour le prix du seconde main. Demandez nos prix. Adressez-vous à La Fonderie de St-Anselme Ltée, St-Anselme Station, Dorchester, P.Q. 19-22-24-26-29-31août 2-5-7-9-12-14-16sept-63b

MAGASINS A LOUER

MAGASIN A LOUER, au centre des affaires, libre immédiatement, bon pour tout genre d'affaires. S'adresser à C.-E. Migner, 785 St-Vallier, tél.: 8358 ou 2-3508. 28août-6fs-64f

MAISONS A LOUER

MAISON A LOUER, 14 chambres, bonne location pour louer des chambres, occupée depuis 15 ans, système chauffage, prix d'occasion, $45.00 par mois. Information s'adresser M. Emile Brousseau, 255 St-Jean, tél.: 2-5768. 29août-6fs-67r

GRANDE MAISON à louer, 23 pieces, 34 rue Ste-Anne, possession immédiate. S'adresser J.-P. Garneau, 47 Buade ou à E.-D. Edouard Desrochers. 26ao-6fs-67r

MAISON SEULE, 7 pièces à louer, possession immédiate, propre, finie moderne. Informations. S'adresser 39 Latourelle, 3ème étage, tél.: 4-4572. 29août-3fs-67b

MAISONS A VENDRE

MAISON NEUVE, moderne, à vendre, prix modéré, située 1ère Avenue, Blvd Benoit XV, 4ième Avenue, avec poste de commerce. S'adresser 106, 1ère Avenue, tél.: 4-1820. 31août-6fs-68f

AVIS AUX INTERESSES.—Avez-vous l'intention d'acheter ou faire construire une maison à votre goût. Adressez-vous Roy & Frère, prix modéré, plans fournis et argent sur hypothèque, 106, 1ère Avenue, tél.: 4-1820. 31août-6fs-68f

MAISON A VENDRE, 2 étages, solage en pierre, bon hangar, prix modéré, bonne condition pour prompt acheteur. S'adresser 182 rue St-Bernard. 29août-6fs-68b

MAISON A VENDRE à St-Raphael, Bellechasse. Maison de 7 chambres, électricité, eau d'aqueduc, érable sur 2 côtés, grand emplacement en bonne condition. S'adresser à la Banque Provincial, St-Raphael, Comte Bellechasse. 17-19-22-24-26-29-31août 2-5-7-9-12sept-12fs-65b

MAISON SEULE 8 grandes chambres plus chambre bain, terrain grandeur 10,000 pds. Aussi maison neuve. 3 logements, 5 chambres plus bain à vendre $4.700. Occasion P.-F. Laliberté, 245 St-Cyrille, tél.: 8281. 9août-13fs-68f

A QUI LA CHANCE

REGLEMENT DE SUCCESSION. Propriété moderne ayant coûté $12,000, évaluée $10,000, vendra $6,500. Autre propriété moderne évaluée $7,000, vendra $5,000. Autre propriété, évaluation municipale $9,000, vendra $5,000. Notaire Roméo Picher, 337 St-Joseph. 16août-14fs-68f

MAISON A VENDRE.—Maison de deux logements, rez-de-chaussée et deux étages, située à 268-270, avenue des Oblats, à vendre pour règlement de succession. S'adresser à 87 1-2, 4e avenue ou 114, Demeules. 18juil-j.n.o.-68b

luée $7,000, vendra $5,000. Autre propriété, évaluation municipale $9,000, vendra $5,000. Notaire Roméo Picher, 337 St-Joseph. 15août-14fs-68f

MAISONS DE CAMPAGNE

BELLE RESIDENCE entourée d'arbres à 5 milles de la ville. Service autobus hiver et été. 15 arpents de terrain. Grange, remise, boutique, grande glacière, poulailler et autres bâtisses. Prix, $3,000, comptant $1,500. Balance 6%. Occasion exceptionnelle. St-Georges Morency, 235 St-Joseph. 26août-6fs-70f

ON DEMANDE A ACHETER

ON DEMANDE un bicycle peu usagé. S'adresser 291 Chemin St-Foy, tél.: 7373. 30août-3fs-73b

NOUS ACHETONS linge de seconde main pour hommes et femmes, linge d'été et d'hiver. Allons à domicile, plus haut prix payé, tél.: 7933. 29août-6fs-73r

ON ACHETE VIEIL OR, bagues, joncs, boitiers, chaines, dents en or, plus hauts prix payés à Québec, etc. S'adresser à 31 Boulevard Charest, 2e étage. 11août-26fs-73L

OBJETS PERDUS

PORTEFEUILLE PERDU, mercredi 23 août, porte-monnaie contenant petite somme d'argent, licences et enrégistrement automobile Américaine à W.-J. McReady, Berlin, N.-H. Récompense promise. Remettre à J.-T. Lafontaine, St-Romuald. 28août-6fs-75b

PARDESSUS.—Pardessus drab, sur le parcours de : Chemin Ste-Foy, côte Franklin, probablement sur St-Sauveur et St-Vallier; chemin de Carlesbourg jusqu'au Lac St-Charles. Prière remettre à : Alphonse Arteau, village Sainte-Foy, Qué. 31août-2fs-75b

OBJETS PERDUS

UN LOQUET de montre, contenant deux petites photographies, perdu le 26 août dans Limoilou, si retrouvé, retourner à M. P. Gagnon, 90 Richardson. 75b

UNE SACOCHE de dame contenant des clefs et de l'argent, a été perdue samedi soir à la station C. P. R., ou dans un taxi. Prière de remettre à 60A de Salaberry Ave. ou téléphoner 9020. Récompense promise. 75b

PAIRE DE LUNETTES dans étuie brune perdue lundi soir sur 31ème Avenue près 8ème Rue. Remettre Mme R. Fontaine, 276 3-4 3ème Avenue. 31août-1fs-75b

$40.00 PERDU lundi à partir Avenue Cartier à Salaberry. Récompense promise en remettant à 60 Avenue Cartier, Jos.-K. Laflamme. 30août-2fs-75b

ANIMAUX PERDUS

CHIEN WIRE HAIR, Fox Terrier perdu, depuis samedi 26 août. Si retrouvé téléphoner 4-3118. Récompense promise. 31août-3fs-76b

PIANOS A VENDRE

MAGNIFIQUE PIANO automatique Heintzman, à vendre en parfait ordre, ayant coûté $1,000.00. Prix d'occasion pour prompt acheteur $150.00. Ecrire Casier 21, "Le Soleil". 31août-3fs-80b

PIANO NORDHIERMER à vendre à l'état de neuf. Très bas prix pour prompt acheteur. Cause de vente départ. S'adresser 108, 9ième Rue, tél.: 2-6736. 31août-2sept-2fs80b

PROPRIETES A VENDRE

A VENDRE JOLIE PROPRIETE, près du Chemin St-Louis, à l'entrée des Champs de Bataille, à vendre à de bonnes conditions pour acheteur sérieux. Pour appointements appeler 9606 3août-26fs-84f

PROPRIETES DEMANDEES

ON DEMANDE à acheter une maison de deux logements de 5 chambres, située de préférence à St-Fidèle. Disposerait de $800.00 comptant. Balance à condition. Ecrire à Casier 19, "Le Soleil". 31août-4fs-85f

RADIOS A VENDRE

RADIO CABINET Deforest Crosley à vendre très bon marché. S'adresser 456, 3ème Avenue, tél.: 4-4888. 30août-4fs-86b

SERVANTES DEMANDEES

BONNE SERVANTE générale compétente, honnête et n'aimant pas trop les sorties. Maison sans enfant. Position immédiate, tél.: 2-4301. 91b

ON DEMANDE une servante, fille de campagne, et plutôt âgée de préférence, une qui aime les enfants. Références exigées. Inutile de téléphoner, bon salaire sera payé à la personne désirée. S'adresser par lettre, chez Mme Ant. Pouliot, Les Saules, Ancienne-Lorette. 31août-3fs-91b

ON DEMANDE une servante pour ouvrage général. S'adresser 604 Canardière. 31août-2fs-91b

FILLE DEMANDEE âgée de 30-40 ans pour ouvrage générale dans maison privée. Pourra coucher chez elle si désiré. Références exigées. S'adresser vendredi entre 7-9 heures p.m., à 23 Bougainville. 31août-1fs-91b

SERVANTE GENERALE demandée pour tenir maison pour veuf. S'adresser entre 6-8 heures, 195 Boisseau. 30août-2fs-91b

BONNE SERVANTE générale demandée, sachant faire la cuisine. Références exigées pour 4 grandes personnes. S'adresser 10 Aberdeen. 30août-2fs-91b

SERVANTE DEMANDEE pour famille de deux personnes, inutile de se présenter sans expérience. Références exigées. S'adresser 22 rue Ploërmel, près St-Cyrille et Hollande. 30août-2fs-91b

SERVANTE GENERALE demandée pour famille de 3 personnes. S'adresser 58½, 1ère Avenue. 30août-6fs-91b

SERVANTE générale sachant faire la cuisine, expérience des enfants et références exigées. S'adresser à 112 Ave Moncton. 30août-3fs-91b

ON DEMANDE une servante sachant faire la cuisine. S'adresser 38 Couronne. 29août-6fs-91b

TERRES A VENDRE

TERRE A VENDRE 130 arpents de bonne terre planche, pas de roches, bien bâtie, 10 arpents en bois avec 19 vaches, 75 tonnes de foin, prix $3,200. Comptant $1,000. Balance $100 par année, avec intérêt 6%. Ls. Lafrance, B. Postale 48 Danville, P. Q. 31août-3fs-95b

BELLE TERRE à vendre avec bâtisses, 75 arpents en culture, bien clos, 100 arpents en bois debout. Prix $2,200.00. Ce prix ne paie pas les bâtisses, tél.: 3-3006. S'adresser 2 1-2 St-Benoit. 28août-6fs-95b

TERRES DEMANDEES

ON DEMANDE à acheter terre en culture, avec roulant, aussi terre à bois, mentionner le prix et les conditions de vente. Ecrire à Casier 551, "Le Soleil", Québec. 23août-8fs-96b

VOLAILLES

45 BELLES POULETTES Plymouth Rock barrées, de première qualité, âgées 14 semaines à vendre. S'adresser 59 des Franciscains. 29août-2fs-98b

NON CLASSIFIEES

OXYMEL

DEMANDEZ à votre pharmacien un bon sirop à dose de miel "Oxymel à l'Eucalyptus". Vous serez agréablement surpris comme il soulagera promptement rhumes, bronchites, etc. Vous pouvez en donner aux tout jeunes bébés. En vente partout, 25c et 50c la bouteille 8sept-j.n.o.-4b

VARICES, HEMORROIDES, taches de vin, effacées en quelques injections, indolores. Voies genito-urinaires. Dr L.-G. Perrin, 24 du Pont, tél.: 4-4871, Québec. 11août-26fs-4r

SERVICE des Messagers de Québec Enrg., 7 rue du Parloir Québec. Messager responsable répondre à votre appel. Service rapide. Prix 10 sous, tél.: 5935. 28août-3fs-4r

LOGEMENT A LOUER, 5 chambres, plus chambre bain, meublé, bas de maison. Le locataire devra garder le propriétaire. Ecrire à Casier 427 "Le Soleil". 29-31août-2-5-7-9sept-6fs-4f

Jos. Robitaille, Enr.

ASSORTIMENT complet de fourrures, parures de cou, nouveau style, renards, martres, écureuil, vison. Spécialité : réparation et transformations manteaux. Jos. Robitaille Enr., 108, rue Richelieu, tél.: 2-3288. Succursale : 106 St-Jean, tél.: 2-7684. 29-31août-2-5-7-9-12-14-16-19-21-23sept-4r

41 DES REMPARTS, appartements 2 et 3 chambres meublés, chauffés, tenue irréprochable. Références exigées. Aussi soubassement, 3 chambres meublé. Chauffeur de fournaise demandé, tél.: 2-3381. 29-31août-2-5sept-4b

JOLI BEBE, fille 20 jours à donner en adoption avec trousseau complet. S'adresser immédiatement 57 1-2 rue St-Joseph, tél.: 6201. 31août-6fs-4r

AVIS AUX PROPRIETAIRES pour réparations de toutes sortes. S'adresser Roy & Frères, entrepreneurs, 106. 1ère Avenue, tél.: 4-1820. 31août-6fs-4f

Représentant

UN HOMME actif, pouvant fournir les références nécessaires, ayant l'expérience dans la vente des spécialités et possédant particulièrement les connaissances générales du radio, trouvera un emploi intéressant, à base de salaire, à notre Département du Gros. Il s'agit de la vente, à nos marchands déjà qualifiés, des produits dont nous avons la distribution, en même temps que de l'organisation de nouveaux marchands.

Inutile de se présenter sans les qualifications nécessaires. S'adresser chez

C. Robitaille Enr.
320 rue St-Joseph
Québec

Les petites annonces du "Soleil" coûtent peu et rapportent beaucoup.

LE COIN DU RADIOPHILE

CHRC

(Québec 465.1 mètres — 645 kilocycles)

JEUDI, 31

6.00 p.m.—L'Heure.
6.01 p.m.—L'Heure du Crépuscule.
6.30 p.m.—France-Film (Canadien).
6.31 p.m.—J.-A.-Y. Bouchard Ltée.
6.45 p.m.—La Perfection.
7.00 p.m.—Musique.
7.15 p.m.—Programme Elz. Fortier Ltée.
7.30 p.m.—L'Heure.
7.31 p.m.—Bulletins de la C. P. irradiés par la C C de la R.
7.35 p.m.—Musique de Diner du Château-Laurier. (C. C. de la Radio).
8.00 p.m.—Présentations Populaires.
8.30 p.m.—Chronique Littéraire par le professeur J. F. MacDonald. (C. C. de la Radio).
9.00 p.m.—Richard Andrew, Baryton.
9.15 p.m.—Diner de la Chambre de Commerce de Montréal à l'Hon. M R.-B. Bennett.
10.00 p.m.—Hands across the border. (C. C. de la Radio).
10.30 p.m.—Extraits de la Scène Lyrique. (C. C. de la Radio).
11.00 p.m.—L'Heure.
11.01 p.m.—Chs.-E. Rouette et ses bohémiens de l'Hôtel Victoria.
11.30 p.m.—Bulletins de la C. P. irradiés par la C. C. de la Radio.
11.35 p.m.—A la fin du Jour. (C. C. de la Radio.
12.00 a.m.—(Silence).

VENDREDI, 1er

10.00 a.m.—L'heure.
10.01 a.m.—L'heure ensoleillée.
10.30 a.m.—Musique.
10.45 a.m.—Programme.
11.00 a.m.—Musique variée.
11.30 a.m.—La Laiterie Brookside.
12.00 p.m.—La chanson française.
12.30 p.m.—Musique.
1.00 p.m.—Quebec Modern Clothing Mfg Co.
1.15 p.m.—John Millen & Son.
1.30 p.m.—L'heure Lévisienne.
2.00 p.m.—Silence.
5.30 p.m.—L'heure.
5.31 p.m.—L'heure du thé.
6.00 p.m.—L'heure.
6.01 p.m.—L'heure du crépuscule.
6.30 p.m.—La gazoline Champlain Spéciale.
6.45 p.m.—J.-A.-Y. Bouchard Ltée.
7.00 p.m.—Le magasin Mozart Ltée.
7.15 p.m.—Robinson Clothes Ltd.
7.30 p.m.—L'heure.
7.31 p.m.—Bulletins de la C. P. irradiés par (la C. C. de la R.)
7.35 p.m.—Rex Battle et son orchestre de l'hôtel Royal York. (C. C. de la R.)
8.00 p.m.—Musique.
8.30 p.m.—British Commonwealth in Review (C. C. de la R.)
9.00 p.m.—Musique.
9.30 p.m.—Causerie par le Rév. C.-H. Dickinson sur la Fête du Travail.
10.00 p.m.—L'heure du foyer (C. C. de la R).
11.00 p.m.—L'heure.
11.01 p.m.—Don Romanelli et son orchestre de danse (C.C. de la R.)
11.30 p.m.—Bulletins de la C. P. irradiés par (la C. C. de la R.)
11.35 p.m.—A la fin du jour (C. C. de la R.)
12.00 a.m.—Silence.

CKAC

(410.7-730)

JEUDI, 31

1.30 p.m.—Programme Mus-kee-kee.
4.30 p.m.—Cours de la Bourse.
4.45 p.m.—Concert du Ritz-Carlton.
5.00 p.m.—Une heure d'opéra.
6.00 p.m.—Programme du foyer.
6.30 p.m.—Chansons françaises.
6.45 p.m.—Programme de la Provincial Transport Co.
7.00 p.m.—Société du bon parler français.
7.15 p.m.—Orchestre de Luigi Romanelli.
7.30 p.m.—Orchestre d'un paquebot de la ligne Cunard.
8.00 p.m.—L'Ordre des Canadiens de naissance.
8.30 p.m.—Le trio de concert du Ritz-Carlton.
9.00 p.m.—Cécile et Jeanne.
9.15 p.m.—Discours du Très Hon. R.-B. Bennett.
10.00 p.m.—Concert de l'Association des commerces canadiens.
10.30 p.m.—Bert Austice et ses montagnards.
11.00 p.m.—Le reporter Roxy.
11.05 p.m.—Programme Mus-kee-kee.
11.30 p.m.—Musique de danse.

VENDREDI, 1er SEPTEMBRE

8.30 a.m.—Chansons françaises.
9.00 a.m.—Little Jack Little.
9.15 a.m.—Programme à annoncer.
9.30 a.m.—Rêves de valse.
9.30 a.m.—Chansons françaises.
10.00 a.m.—Récital d'orgue de la salle Tudor par le capitaine Harry-T. Dickinson.
10.30 a.m.—Température et ouverture de la Bourse.
10.45 a.m.—Mélodies populaires.
11.00 a.m.—L'heure des femmes.
11.15 a.m.—Programme Mus-kee-kee.
11.45 a.m.—Programme musical.
12.00 p.m.—L'heure Drummondville.
12.30 p.m.—Cote de la Bourse.
1.00 p.m.—Causerie agricole de l'U. C. C.
12.45 p.m.—Concert.
1.30 p.m.—Programme Mus-kee-kee.
1.45 p.m.—Concert de l'orchestre Frank La Marr.
2.00 p.m.—Orchestre Fred Berrnes.
2.30 p.m.—Récital et artistes.
2.45 p.m.—A annoncer.
3.00 p.m.—Programme de danse.
3.15 p.m.—Alex. Semmiler, pianiste.
3.30 p.m.—Variétés.
4.00 p.m.—Clôture de la bourse.
4.15 p.m.—A annoncer.
4.30 p.m.—Fanfare américaine.
5.00 p.m.—Concert du Ritz-Carlton.
5.15 p.m.—John Klain, ténor.
5.30 p.m.—Programme du foyer.
6.00 p.m.—Récital de piano.
6.15 p.m.—Emission de "La Franco".
6.30 p.m.—Programme musical.
7.00 p.m.—L'air de Paris.
7.15 p.m.—Orchestre de Maurice Meerte.
7.30 p.m.—L'orchestre de concert de Rex Battle.
8.00 p.m.—L'heure provinciale.
9.00 p.m.—Le trio de concert du Ritz-Carlton.
9.30 p.m.—A annoncer.
10.00 p.m.—Les soeurs Boswell.
10.30 p.m.—Le programme Frigidaire.
10.45 p.m.—Récital de mendoline par Jack et Jimmy Dabate.
11.00 p.m.—Les derniers faits du jour par le reporter Roxy.
11.05 p.m.—Programme Mus-kee-kee.
11.30 p.m.—Musique de danse de Guy Lombardo.

L'Heure Provinciale

VENDREDI, 1er SEPTEMBRE

Directeur de l'heure provinciale: M. Edouard Montpetit; directeur artistique: M. Henri Letondal.

Troisième promenade musicale: "En Hongrie"

8 h.—Message aux travailleurs à l'occasion de la Fête du Travail, l'hon. C.-J. Arcand, ministre du Travail de la Province de Québec.

8 h. 15.—Promenade musicale: "EN HONGRIE"

1—Marche Rakocsy (orchestre).

RECEPTION

Ce renseignement n'est que sur les postes d'en dehors de la ville

BONNE HIER SOIR

Fournie par C. Robitaille, Enr. QUEBEC

2—Folklore Hongrois (choeur).
3—Rhapsodie (piano solo).
4—Sélection de Franz Lehar.
5—Sérénade Hongroise (violon solo).
6—Intermède (orchestre).
7—Chant guerrier (choeur).
8—Au cabaret (soprano solo).
9—Czardas (orchestre).
10—Choeur Final.

L'heure provinciale est transmise par le poste CKAC, de 8 à 9 p.m.

CKCV

229 mètres—1310 kilocycles

CE SOIR

6.30 p.m.—Musique du souper.
6.40 p.m.—Cotes des mines.
6.45 p.m.—Le valet.
7.00 p.m.—La blanchisseuse.
7.15 p.m.—Programme varié.
7.30 p.m.—Causerie par le Rév. Père Lavoie.
8.00 p.m.—L'heure.
9.00 p.m.—Chant et piano.
9.30 p.m.—Comédie.
10.00 p.m.—Accordéon et piano.
10.30 p.m.—L'heure.

VENDREDI

12.00 p.m.—Variétés musicales.
12.15 p.m.—Programme.
12.30 p.m.—Musique de danse.
1.00 p.m.—Rex Battle.
1.30 p.m.—Extraits d'opéra.
6.30 p.m.—Mélodies.
6.40 p.m.—Cotes des mines.
6.45 p.m.—Programme varié.
7.00 p.m.—Outdoor Girl.
7.15 p.m.—Le fumeur.
7.30 p.m.—Demie heure pratique.

POSTES AMERICAINS

JEUDI, 31

WEAF, N.-York, 454-660k.: 5.00 p.m. — Chant: 5.30, Trio: 6.00, Ensembles Viennois; 7.00, Choeur; 7.15, Olga Albani, soprano; 7.30, Chant; 8.00, Orchestre sous la direction de Rudy Vallée; 9.00, Quatuor et Orchestre; 10.00, Orchestre et artiste invité; 11.00, Chant; 11.15, Orchestre; 12.00 (minuit)—Csant par R. Kirbery, baryton; 12.05, a.m., Orchestre.

WJZ, N.-York, 395-760 k.: 5.00 p.m. — Chant et Orchestre: 5.30, Chants et Histoires; 5.45, Programme pour les enfants; 6.05, Orchestre; 6.30, Chant (quatuor); 6.45, Nouvelles par Lowell Thomas; 7.00, Amos et Andy, comédiens; 7.15, Flute et Harpe; 7.30, Chant et Orchestre; 8.30, Chant; 9.00, Drame et orchestre; 9.30, Serenades; 10.00, Fanfare Goldman; 11.00 Trio; 11.30, Fanfare de l'Armée Américaine; 12.00 (minuit)—Orchestre sous la direction d'Anson Weeks.

WABC, N.-York, 348.6-860k.: 5.45 Chant; 6.00, Les nouvelles; 6.20, Orchestre sous la direction de Don Redman; 6.30, Chant; 7.00, Chants; 7.15 Orchestre; 8.00 Revue; 8.30, Orchestre; 8.45, Orchestre et Quatuor; 9.00, Concert G. Niesen et Quatuor; 9.30, Fanfare; 10.00, Chant et Orchestre; 10.30, Trio et Orchestre; 11.15, Chant; 11.30, Orchestre; 12.00 (minuit)—Orchestre.

Cour Supérieure—District de Saguenay. La Malbaie, à savoir:
No 5495.

XAVIER DEMEULES, entrepreneur de la paroisse de la Petite Rivière Saint-François-Xavier, comté de Charlevoix, demandeur; vs JOSEPH-ALFRED ALLARD, médecin vétérinaire, de la ville de Chicoutimi, comté de Chicoutimi, défendeur.

1. Un lot de terre situé en la concession de Saint-Thomas de la Seigneurie de Murray-Bay, mesurant deux cent vingt-cinq pieds de front sur la profondeur qu'il y a à partir du chemin de la grève jusqu'à mi-hauteur de la falaise boisée, borné au nord-est à un ruisseau, au sud-ouest à une ligne qui sera tirée au bout des deux cent vingt-cinq pieds, le dit lot faisant partie du lot numéro quatre-vingt-deux (No. 82) du cadastre de la paroisse de Saint-Irénée, dans le comté de Charlevoix.

2. Un autre lot de terre situé dans la même concession, même seigneurie, faisant partie du lot quatre-vingt-deux (No 82) du cadastre de la dite paroisse, mesurant soixante pieds de front, sur la profondeur qu'il y a à partir du chemin de la grève, jusqu'à mi-hauteur de la falaise, borné au nord-est au terrain ci-haut et au sud-ouest à une ligne tirée au bout des soixante pieds ci-dessus mentionnés;

3. Un autre lot de terre situé au même endroit faisant aussi partie du dit lot numéro quatre-vingt-deux du dit cadastre, mesurant environ cent deux pieds de front, sur soixante et dix pieds de largeur, au bout de la profondeur sur une profondeur moyenne de cent quatre-vingts pieds borné en front au terrain d'un nommé Imbeau, en arrière, à la mi-hauteur de la dite falaise, et au nord-est au lot ci-dessus secondement décrit—Le tout avec bâtisses, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Irénée, le VINGTIEME jour de SEPTEMBRE 1933, à DIX heures de l'avant-midi, heure solaire.

Le shérif,
BORIS MALTAIS.

Beauceville

Vol d'un cheval

Un cheval d'une assez grande valeur a été volé dans notre paroisse par un individu dont on connait le nom. L'arrestation est imminente. Ce cheval appartient à un monsieur Mercier, cultivateur, et il aurait été échangé quelques heures après avoir été volé. Un mandat d'arrestation a été levé et le voleur sera bientôt sous arrêt.

Divers

Mardi soir, le docteur Jos.-A. Deschênes, inspecteur sanitaire, de Sherbrooke, était de passage à Beauceville, et a fait une courte visite à des amis.

—M. et Mme Alonzo DeBlois sont partis pour Springfield en voyage d'une quinzaine, chez M. DeBlois, commerçant de bois de l'endroit.

—Mlle Justine Langlois, de Québec, est en visite chez le docteur J.-H. Desrochers, maire de Beauceville, et est retournée en ville, ce matin, accompagnée de Mlle Paule Desrochers, qui passera quelques jours à l'Ile d'Orléans.

—Mlle Françoise Renault est de retour d'un séjour de cinq semaines dans un camp américain, près de Old Orchard, afin de parfaire son étude de la langue anglaise.

—MM. Réal Rousseau, de Trois-Pistoles, et M. Guddy Gourdeau, de Giffard, sont en vacance dans notre ville.

—Lundi soir, il y avait séance de vues animées au collège. La foule a bien apprécié l'excellent spectacle qu'on lui a offert.

St-Epiphane

Baptême

M. et Mme Isidore Beaulieu, (née Gertrude Pelletier), sont les heureux parents d'un fils baptisé, sous le prénom de Claude. Parrain et marraine, M. et Mme Antoine Pelletier oncle et tante de l'enfant.

Notes Sociales

M. Charles Sirois nous a quittés pour aller demeurer à Edmundston.

—M. Emile Sirois est allé passer quelques jours à Québec chez son père M. Georges Sirois.

—Mlle Marthe Lévesque est revenue d'une longue promenade aux Etats-Unis.

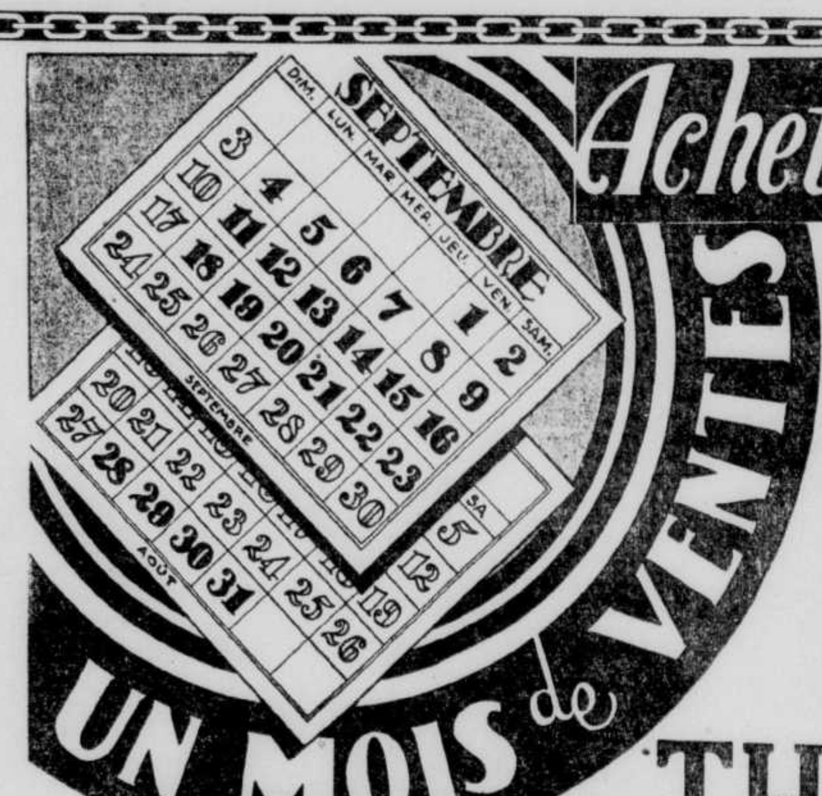
—M. Roger Gratton, de Montréal, est venu passer ses vacances sur sa ferme à St-Arsène, où il a fait la recolte de foin.

Il retournera en septembre continuer ses études d'agronome à la Trappe d'Oka, M. Gratton est très enchanté d'avoir fait l'aquisition de cette ferme où il compte plus tard venir s'établir.

—Mlle Thérèse Breton est revenue dans sa famille, après avoir passé quelque temps à Rivière-du-Loup.

—M. Albert Belzile, a été à St-Mathieu cette semaine chez son père M. A. Belzile.

—Mlle L.-Anna Roy depuis un mois à Montréal est revenue dans sa famille.



Achetez maintenant chez DOMINION STORES LIMITED

Chaque semaine des prix spéciaux. Les prix spéciaux suivants sont en vigueur pour la semaine du 28 août au 2 septembre.

PROFITEZ DE CETTE VENTE--

THE SALADA NOIR paq. ½ lb 23c paq. 1 lb 45c 'SALADA' TEA Etiquette brune

CACAO pur à déjeuner de FRY boîte ½ lb 21c

Jell'O Maintenant! Pas besoin d'eau bouillante. Essences Assorties le paquet 7c

Chipso grosse boîte 17c — eau de savon rapide et durable

BISCUITS CHRISTIE boîte 1 lb fantaisie assortis 29c

VINAIGRE Esprit XXX le gallon 35c

OXO CUBES 4's - 10c 10's - 25c

JUJUBES (Gum Drops) Frais la lb 10c
BISCUITS Petit Beurre 2 lbs 25c

FRUIT DEPT.

Pêches No 1 panier de 6 pintes le panier 49c
Patates 10 lbs 15c
Prunes Bleues Le panier de 6 pintes 35c
Oignons Rouges 10 lbs 27c
Poires de Californie 6 pr 19c
Carottes Fraîches 3 bottes pour 5c
Oranges Sunkist sucrées et juteuses la doz. 23c

ANANAS d'Australie Marque V. C. Fantaisie Tranchés 3 boîtes No 2 50c

MEAT DEPT.

Jambonneaux Mayfield ronds ou moitié la lb 18c
Cuisseau d'Agneau la lb 17c
Longes d'Agneau la lb 15c
Devant d'Agneau la lb 8c
Rôti dans la Croupe la lb 13c
Rôti dans la Ronde la lb 13c
Flétan Frais la lb 17c

DOMINION STORES LIMITÉE

LA MODE Enr'g

57 St-Joseph

Nouvelles d'un Intérêt tout particulier pour les Dames

Vente Spéciale

à l'occasion de l'Exposition. Réductions extraordinaires sur tout notre assortiment d'été ainsi que des aubaines sans égales sur toutes les nouvelles marchandises pour l'automne et l'hiver.

ROBES, MANTEAUX ET COSTUMES $1.00
pour Dames

Des valeurs qui ne se sont jamais offertes à ce prix. Robes de soie, Manteaux, Costumes et Imperméables. Valeurs jusqu'à $12.00.

Robes en Crêpe de Soie ou Jersey
Valeur $8.50 **$1.99**
En vente

Nouvelles robes en crêpe de soie uni ou imprimé, en celasoie ou en Jersey. Grandeurs assorties.

Robes de Qualité Supérieure
Valeurs jusqu'à $10.95 **$3.99**

Styles en vogue, satin, crêpe sablé tt autres, combinaisons de velours, etc. Venez à bonne heure pour un meilleur choix.

Costumes en Laine 2 et 3 Pièces
Valeurs jusqu'à $8.95 En Vente **$2.99**

Une quantité limitée de costumes en laine, styles 2 et 3 pièces—tant qu'il y en aura à $2.99.

Manteaux d'Hiver Garnis en Fourrures
Valeur rég. $15.95 **$9.99**
En vente

Nous les avons achetés pour la saison d'hiver dans les styles les plus récents, garnis de fourrures et bien doublés.

Manteaux de Meilleure Qualité avec Profusion de Fourrures
Valeur régulière $28.50 En vente **$15.95**

Manteaux de styles en vogue pour la nouvelle saison. Garnitures de riches fourrures au col et aux manches. Grandeurs 14 à 48.

Nouveaux Chapeaux d'Automne $1.49

Un choix excellent de nouvelles formes en velours ou en feutre — teintes nouvelles.

EXTRA SPECIAL Chapeaux Echantillons 49c

Vous trouverez dans ce lot des valeurs jusqu'à $3.50. Velours et Feutres — Venez à bonne heure pour un meilleur choix.

L'Assomption

Moncton, N.-B., 31. (Spéciale) — Les acadiens de Lynn, Mass., célébreront, dimanche, le 3 septembre, le 30ième anniversaire de la fondation de la Société l'Assomption. Plusieurs délégués de Moncton [illegible] aujourd'hui pour assister à [illegible] célébration, entre autres [illegible]e-F. Savoie, le secrétaire [illegible] de la Société, l'abbé A.-A. [illegible] D. D., curé de Leger Corner, l'abbé Antoine Richard, de Lewisville, l'abbé Raymond Boudreau, de la paroisse l'Assomption, Moncton, et l'abbé Aldéric Melanson, de Shédiac.

Le Dr Albert Sormany, d'Edmundston, prononcera le principal discours au banquet et c'est l'abbé Aldéric Melanson qui fera le sermon de circonstance à la grand'messe solennelle.

La Société l'Assomption fut fondée à Waltham, Mass., il y a 30 ans. Elle compte maintenant 10,500 membres. Elle a fait instruire 275 jeunes acadiens et acadiennes et fait actuellement instruire dans nos collèges et couvents 65 élèves. Elle a dépensé $135,000 pour l'éducation de la jeunesse acadienne. 31 prêtres acadiens lui doivent leur éducation. Son bureau-chef est à Moncton.

Rivière-du-Loup

Notes sociales

M. et Mme Xavier Grandmaison, née Ida Pelletier, de Québec, font part à leurs parents et amis, de la naissance d'un fils, baptisé en l'église St-Cœur-de-Marie, de Québec, sous les prénoms de Joseph-Yvon-Cyrille. Parrain et marraine, M. Cyrille Pelletier et Mlle Anne-Marie Pelletier. Porteuse, Mme Thimothée Pelletier, tous de Rivière-du-Loup.

Ceux qui s'indigèrent ou qui s'enfivrent ne savent ni boire ni manger.
Brillat-Savarin.

Pour bien digérer le lait, absorbez-le comme par cuillerée, c'est-à-dire à petits coups.

Feu Monsieur J.-O.-A. Bilodeau

Ste-Marie de Beauce, (D.N.C.).— M. J.-O.-A. Bilodeau, agent de la New-York Life est décédé à l'âge de 70 ans. M. Bilodeau était directeur de la "Regina Shoe", membre de la Chambre de Commerce, Chevalier de Colomb et maire-suppléant du village de Ste-Marie, Beauce.

M. Bilodeau qui était né à St-Elzéar, laisse sa femme née Angélina Tétreault, une fille adoptive, Mlle Marie-Blanche Bilodeau; deux sœurs: Cédulie et Clara Bilodeau; ses frères, MM. Alcide, de Rochester, N.-H., et Hormisdas, de Portsmouth, N.-H.; ses belles-sœurs: Mmes J.-D.-D. Bilodeau, de Lewiston, Maine; D. Bilodeau, de Rochester, N.-H.; G.-M. Cadorette, de Manchester, N.-H.; J.-E. Coderre, de Montréal-Est et J.-N. Labonté, de St-Hyacinthe; ses beaux-frères: MM. le Dr L.-J. Tétreault, de Montréal; J.-B. et Wilfrid Tétreault, de Pointe-aux-Trembles.

Les funérailles de M. J.-O.-A. Bilodeau eurent lieu le 9 courant en la magnifique église de Ste-Marie, Bce. Jamais encore à Ste-Marie nous n'avions vu une foule aussi compacte assister à des funérailles, cela démontrait la grande popularité du défunt non seulement dans toute la Beauce, mais encore dans toute la province.

En premier lieu venait Son Honneur le maire Eugène Rhéaume qui portait la croix accompagné de l'honorable juge Hugues Fortier. Les Chevaliers de Colomb dont le défunt fut toujours un dévoué et fidèle membre venaient nombreux à la suite suivis du char funèbre escorté par les Grands Chevaliers de l'Ordre au 4e degré portant l'écusson et l'épée. Le convoi funèbre lui-même était conduit par quatre palefreniers. Un jeune garçon portait l'épée du grand chevalier au quatrième degré du regretté défunt.

La levée du corps fut faite à la maison mortuaire par notre curé, Mgr J.-E. Feuiltault. Le service fut également chanté par Mgr Feuiltault, assisté des abbés Arthur Nadeau, de St-Georges et Honorius Provost, eccl. Aux autels latéraux, les abbés Arthur et Hervé Ferland, cousins du défunt.

Au chœur, on remarquait les abbés Auguste Lessard, curé de Montmagny; Edgar Nadeau, de St-Elzéar; Eugène Marcoux, Larochelle etc.

Le deuil était conduit par MM. Alcide et Hormisdas Bilodeau, frères du défunt; Wilfrid Tétreault et Wilbrod Genest, ses beaux-frères; Edgar et Rolland Genest, Joseph Couture, ses neveux; Dr J.-E. Dionne, J.-B. Cadrin, Dr L.-M. Genest et Pamphile Genest, ses cousins, etc.

Les porteurs étaient MM. J.-N. Doyon, président de la Chambre de Commerce de Ste-Marie, Beauce; Arthur Nolet, représentant de la New-York Life; J.-T. Fecteau, Archelas Poulin, Jules Drouin et Edouard Gagnon.

En tête du cortège venaient les Chevaliers de Colomb, précédé du Grand Chevalier du conseil de Beauce, M. Josaphat Poulin; les chevaliers du 4e degré dont M. P.-E. Lacombe, Lucien Drouin, Evangéliste Poulin, Rodrigue Marcotte, Josaphat Gendron, Léonce Roberge, Dr J.-H. Desrochers, Adélard Gilbert, Stephen Macdonald et les membres du conseil de Beauce, Armand Joubert, Arth. Paquet, R. Guimont, les chevaliers Aug. Maheux, Wilfrid Maheux, Chs-E. Roy, Jos.-S. Poulin, Jos. Gagnon, Phil. Thibodeau, etc.

A l'orgue, l'on remarquait: MM Albert Chateauneuf, et M. Joseph Turmel, Lionel Audet, eccl., Dr J.-A. St-Jacques, Dr Melady, notaire Pelchat, H. Lavoie, J.-T. Poulin, Geo. Dussault, Alfred Poulin, Arthur Marcoux, Ar. Poulin, J. Lessard, W Gagné, S. Vachon, H. Hébert, G Tardif, W.-T. Cyr, Viateur Grégoire Donat Nadeau, Roch Corriveau, B., Corriveau, G. Lebel et la petite chorale.

L'église était revêtue de ses plus beaux ornements de deuil et la chorale, sous la direction de M. Albert Chateauneuf, de Ste-Marie, et Joseph Turmel, de Beauce Jonction exécuta une messe de requiem en partie.

"Le Soleil" prie Mme Bilodeau et tous les membres de la famille du regretté défunt d'agréer l'expression de ses sincères condoléances.

CONTRE la diarrhée IL Y A UN REMEDE
dans l'Extrait de Fraises Sauvages du Dr Fowler

Cette excellente préparation est sur le marché depuis 88 ans. Sa réputation ne le cède à nulle autre pour le soulagement des affections de l'intestin.

Prix, 50 sous la bouteille chez tous les pharmaciens ou marchands; mis en bouteille seulement par La Cie T. Millburn (limitée), Toronto, Ont.

UNE SESSION FEDERALE AU MOIS DE NOVEMBRE

(Suite de la 3e page)

plus, car le pays est en proie à des moments difficiles et, à tort ou à raison, il estime que le gouvernement Bennett n'a pas tout fait ce qu'il aurait dû faire pour le sortir des griffes de la dépression.

Voilà autant de raisons qui laissent prévoir que le premier ministre annoncera d'ici quelque temps la rentrés des Chambres pour la fin novembre et peut-être avant. Ce ne sera pas une session spéciale, mais la session régulière, avec, probablement, une quinzaine de jours de congé à l'époque des fêtes de la Noël et du Nouvel An.

Cette prochaine session, il va sans dire, que le pays l'attend avec impatience.

Léger incendie

Montréal, 31. (Spéciale) — "Le commencement d'incendie dans une chambre des machines du 'Chomedy", alors que le navire naviguait dans les eaux de la Guyane Britannique, n'a occasionné aucun dommage sérieux", dit une déclaration faite aux bureaux-chefs de la Canadian National Steamships, à Montréal.

Le "Chomedy" est un cargo-frêteur qui peut prendre à son bord une vingtaine de passagers qu'il amène dans des croisières dites à l'aventure. L'incendie qui vient d'avoir lieu à son bord n'affectera en rien sa liste de départs. Il est attendu à Montréal le 18 septembre prochain.

Parmi les passagers qui font actuellement la croisière dite à l'aventure, l'on remarque sir Herbert Ames, chef du Secrétariat de la Ligue des Nations.

"Le Colborne", de la même compagnie, est attendu à Montréal, lundi. Il vient de la Guyane Britannique.

Deuil cruel pour M. et Mme A. Bouchard

Jeudi le 24 août est décédée à l'âge de un an, Olivine, enfant bien-aimée de M. Alex. Bouchard et de madame Bouchard, née Lédiane Trembraly. Les funérailles eurent lieu à 4 h., en l'église de St-Grégoire. De nombreux parents et amis ont rendu un bel hommage à cette enfant si chère à ses parents.

Un beau programme de chants a été exécuté par la chorale.

L'église, pour la circonstance, était ornée de ses plus beaux ornements.

M. l'abbé A. Couture, vicaire présidait la cérémonie.

Le deuil était conduit par son frère M. Alex. Bouchard, Joseph Bluteau, Augustin Simard, François Beaulieu, Esdras Tremblay, Ismaël Bluteau, Benjamin Bluteau, Ulric Saillant, Ludger Gauthier, A. Jobidon, etc., etc.

L'inhumation eut lieu au cimetière de la paroisse.

La direction des funérailles était confiée à M. Adalbert Rousseau, de St-Grégoire, Montmorency

Nos plus sincères sympathies à la famille si cruellement éprouvée.

Le détective Roussin

Les amis du détective provincial Alfred Roussin, apprendront avec plaid'une indisposition qui l'avait forcé à garder la maison pendant quelques jours et qu'il a repris, aujourd'hui même, l'exercice de ses fonctions.

AVIS A NOS ABONNES DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE

Nos abonnés sont priés de prendre note que M. J.-B. Caron, de Nashua, n'est plus à notre emploi, comme agent-solliciteur. M. C.-A. DUGAS, 49 Franklin, de Nashua, est notre agent en remplacement de M. J.-B. Caron.

Le "Soleil", Ltée.

CAFE UNIS Bte 1 lb **.43**

EPICIERS UNIS UNITED GROCERS

SPECIAUX AU COMPTANT
Pour les 1er et 2 Septembre

BISCUITS UNIS Sandwich 2 lbs pr **.29**

EPICES à Marinades PAQUET 4 ozs **.08**

BISCUITS Educator (Salad, Short Bread, Clix) 2 paq. pour **.25**
VINAIGRE A MARINADES Le gallon **.50**
CONFITURE FRAISES (Nouvelle récolte) Bocal de Fantaisie **.35**
FARINE Royalhousehold Sacs 14 lbs **.47**
SAVON en flocons Princess LE PAQUET **.15**
SAVON Imperial Barsalou 10 morceaux pour **.36**

SIROP ERABLE "Camp" Bouteilles 16 ozs **.20**
VI-TONE (Pris froid ou chaud, toujours délicieux) bte 1 lb **.51**
MOUTARDE UNIS Barils 32 ozs **.19**
FROMAGE Canadien de Kraft La livre **.25**
CHICKEN Haddies (Aiglefin) de Connors 2 btes pr **.25**
POUDRE à Pâte Magique Bte 5 liv. (au comptoir) **1.55**

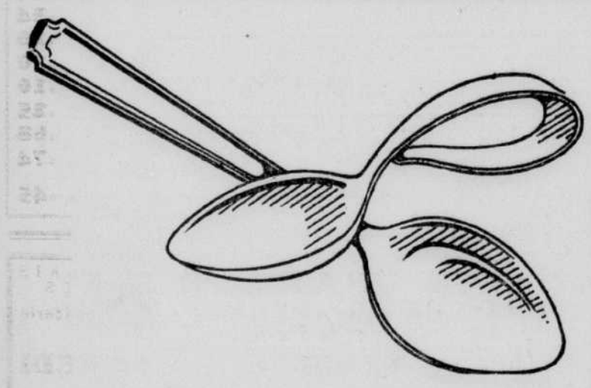
MOUTARDE Colman Bte ¼ lb **.24**
CORNED BEEF BOVRIL 2 btes pr **.25**
Flocons de Blé "FORCE" Le paquet **.10**

-sur chaque paquet de **Sugar Crisp CORN FLAKES** 3 Paquets pr **.21**

SOUPE aux Pois Habitant 2 btes pr **.19**
CIRAGE à Chaussures 2 dans 1 2 btes pr **.19**
THE Unis Noir Paquet 1 lb **.43**
SAVON P. G. 8 morceaux pr **.28**

MARCHE DES VIANDES

DAMASE BLAIS,	174, Sainte-Thérèse Tél.: 3-2535.	ROAST BEEF, surlonge, la lb	.17
L'ECONOME Enr.	126, 3ième Avenue Tél.: 4-4691.	ROAST BEEF, dans le filet,	.15
J.-B. LAPOINTE,	66, Saint-Ambroise Tél.: 3-2247.	ROAST BEEF, épaule,	.10
ROSAIRE BEDARD,	Charlesbourg, Tél.: 4-0769.	BOEUF, haut de côte,	.08
EUG. DION,	7, St-Louis, Lévis Tél.: 306.	VEAU, fesse complète,	.15
Oscar FERLAND,	155, rue St-Sauveur Tél.: 4-0004.	VEAU, dans l'épaule,	.12
		LARD FRAIS, dans l'épaule,	.13
		DEVANT D'AGNEAU complet,	.10
		TETE FROMAGEE, CRETONS FRANCAIS, SAUCISSE	



Servez-en au

souper des enfants

VOUS ne sauriez leur donner quelque chose qu'ils aimeront mieux que les Flocons de Maïs de Kellogg avec du lait ou de la crème et des fruits. Si bons pour leur santé, aussi. Riches en énergie. Faciles à digérer. La sorte de nourriture qui invite au sommeil reposant.

Frais comme au sortir du four dans le sac intérieur hermétiquement *scellé* à la cire (WAXTITE). Préparés par Kellogg à London, Ontario. Les

***Kelloggs* sont délicieux**

NAISSANCES

ANCTIL — M. Adalbert Anctil et Mme Anctil, née Bernadette Michaud, de St-Philippe de Néri, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, née le 29 août et baptisée le même jour, sous les prénoms de Marie-Rose-Pierrette.

Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Sanchagrin, de Québec, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Anctil, grand'mère de l'enfant. -b

AUCLAIR — M. Henri Auclair, pompier, et Mme Auclair, née Rosa Simard, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, né et baptisé le 28 août, sous les prénoms de Joseph-Henri-Gaston-Jean-Guy.

Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Auclair, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Ls L'Heureux. -b

GARNEAU — Le 22 août, en l'église St-Malo, a été baptisé Joseph-Louis-Philippe-Emilien, fils de M. et Mme Léo Garneau, née Gabrielle Lavoie.

Parrain et marraine, M. Emilien Lavoie, oncle de l'enfant, Mlle Jeannette Cadot, amie de la famille. Mme A. Lavoie portait son petit fils sur les fonts baptismaux. -b

GENEST — M. Emile Genest et Mme Genest, née Yvonne Lapointe, de Québec, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, né le 30 août et baptisé le même jour, en l'église St-Sauveur, sous les prénoms de Joseph-Emile-Raymond-Adéodas.

Parrain, M. Adéodas Lapointe, oncle de l'enfant; marraine, Mlle Blanche Picard. Porteuse, Mme Maxime Lapointe, grand'mère de l'enfant. -b

PAGE — M. et Mme Rosaire Pagé, née Alice Leclerc, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, née le 27 et baptisée le 28, par l'abbé Rheaume, sous les prénoms de Marie-Suzanne-Albertine.

Parrain et marraine M. et Mme Alphonse Verret, cousin et cousine de l'enfant. Porteuse, Mlle Geneviève Pagé, soeur de l'enfant. 31ao-2fs-b

DECES

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation

BAKER — A Limoilou, le 30 août 1933, à l'âge de 55 ans 7 mois, est décédé M. Arthur Baker, époux de Cécilia Cassista.

Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures 30.

Départ de la maison mortuaire, No 185 la Canardière, à 9 heures 15, pour l'église de St-Fidèle et de là au cimetière St-Charles. 30août-2fs-b

BLUTEAU — A Ste-Anne de Beaupré, à l'âge de 25 ans 9 mois, est décédé M. Joseph Bluteau, fils de M. Alphonse Bluteau, fermier.

Les funérailles auront lieu vendredi matin, à 9 heures.

Départ de la maison mortuaire, chez M. Alphonse Bluteau, à 8 heures 45 pour la Basilique de Ste-Anne de Beaupré et de là au cimetière de la paroisse. -b

FORTIER — A Québec, le 30 août 1933, à l'âge de 59 ans, est décédée dame Belzemire Grenier, épouse de M. Omer Fortier, pompier.

Les funérailles auront lieu samedi à 10 heures.

Départ de la maison mortuaire, No 140 rue Grant, à 9 heures 45, pour l'église de St-Roch et de là au cimetière St-Charles. 30août-3fs-b

GIGUERE — A Québec, le 29 août 1933, à l'âge de 2 jours, est décédé Jean-Guy Giguère, enfant de M. et Mme Cyrille Giguère.

Les funérailles auront lieu jeudi à 4 hres.

Départ de la maison mortuaire, No 78 1-2 rue Dollard, à 3 heures 45, pour l'église de St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles. — 29ao-2fs-b

LAFRANCE — A Charlesbourg, le 30 août 1933, à l'âge de 3 ans, est décédé Fernand, enfant bien-aimé de M. et Mme Jean-Baptiste Lafrance.

La sépulture aura lieu vendredi à 3 heures 30 (heure solaire).

Départ de la maison mortuaire, pour l'église de Charlesbourg et l'inhumation au cimetière de Notre-Dame des Laurentides. -b

NOLIN — A Québec, le 30 août 1933, à l'âge de 72 ans et 8 mois, est décédé Sieur Cyrille Nolin, époux de dame Mélanie Lavoie.

Les funérailles auront lieu samedi à 9 hres.

Départ de la maison mortuaire, No 94 7eme Rue, à 8 heures 45, pour l'église de St-Charles Limoilou et de là au cimetière St-Charles.

Il était Congréganiste, de l'Union de Prières et du Tiers-Ordre. 31ao-2fs-b

SERVICE ANNIVERSAIRE

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation

JUNEAU — Le service anniversaire de feu Madame Elzéar Juneau, sera chanté vendredi, le 1er septembre, à 8 heures, en l'église St-Jean-Baptiste. -b

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Ste-Marguerite et à Gérard Raymond, pour faveurs obtenues, avec promesse de faire publier, Mme A. G. -b

REMERCIEMENTS à Gérard Raymond et la Ste-Vierge pour faveur obtenue. M. B L. T. O. -b

REMERCIEMENNTS pour faveurs obtenues par l'intercession de Gérard Raymond. J.-A. Bergeron, Charny. -b

REMERCIEMENTS — Mme Vve Alfred Mercier et ses fils, Capitaine Oscar Mercier, Aurèle Mercier remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion de la mort de M. Alfred Mercier, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes et lettres, visites ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci. -b

REMERCIEMENTS — Mme Paul Leclerc et sa famille remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion de la mort de son époux, M. Paul Leclerc, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, lettres de sympathie, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci. -b

VETEMENTS DE DEUIL !

Prêts-à-porter, pour tous les membres de la famille.

Les prix que vous désirez payer. Satisfaction absolue, ou argent remis.

M. POLLACK Ltée

RUE ST-JOSEPH

Demontigny & Ponlot

Ne demandez pas simplement

L'EAU DE JAVELLE

Exigez

L'EAU MERVEILLEUSE

Vous aurez plus pour votre argent.

CAUSERIE DU REV. SCOTT AU CHATEAU

(Suite de la 3e page)

qui ont passé quelqeus mois au pénitencier de Kingston, après avoir été condamnés pour fraude. Ces deux hommes, Austin Campbell et le Dr Withrow, sont des hommes à l'esprit cultivé, gens d'expérience bien capables de juger sainement le système dont ils eurent à souffrir durant leur détention.

D'après ces hommes "tolérer les conditions qui existent au pénitencier de Kingston serait se montrer bassement indifférents aux principes chrétiens qui prévalent partout ailleurs" et s'ils ont pris sur eux de révéler au public ce qui se passe à Kingston, c'est pour faire voir au peuple canadien toute l'étendue de la tragédie qui se joue dans cet établissement pénitenciaire.

Le Dr Withrow raconte des faits extraordinaires qui se sont passés au pénitencier de Kingston. Un Italien, fou furieux, blessait, chaque fois qu'il en avait l'occasion, les gardiens qui ne connaissaient pas son état mental et quand le Dr Withrow demanda à l'un de ces derniers pourquoi il n'avertissait pas le gouverneur du pénitencier, l'homme répondit qu'il perdrait sûrement sa place s'il faisait des suggestions à son chef avant que ce dernier lui en fasse la demande.

L'on envoyait porter de la nourriture à cet Italien par des hommes à qui l'on ne disait pas de se méfier et souvent les pauvres gardiens reçurent d'horribles blessures qui leur auraient été évitées si l'on avait eu la simple précaution de les avertir.

Le Dr Withrow rapporte un mot du gouverneur du pénitencier qui montre bien le système qui prévaut à Kingston. Un jour, le gouverneur entra dans la salle d'opération alors que des chirurgiens étaient à réparer la figure d'un pauvre diable de gardien qui avait été rudement malmené par l'Italien qui s'était procuré un morceau de tôle et s'en était fait une arme avec laquelle il avait taillardé la figure du gardien qui allait lui porter son repas du midi. Le gouverneur s'informa du nom de celui qui était opéré et de la cause de l'opération.

"Vous auriez été parfaitement justifié de tuer l'Italien, dit-il ; vous auriez de lui broyer la cervelle avec vos lourdes clefs."

Et ce ne sont pas là les seuls faits de ce genre qui sont d'occurence journalière dans les pénitenciers canadiens.

Le Révérend M. Scott parle ensuite du rapport du général Ormond que le département de la Justice vient de publier et qui prouve de façon conclusive la nécessité d'une enquête par une commission royale. Le général Ormond se contente de nier les affirmations de Austin Campbell et du Dr Withrow, tout en déclarant que récemment dix-huit réformes importantes ont été faites.

"Mais cela ne changera pas les gardes qui ont été habitués à traiter sans merci les malheureux prisonniers, dit le Révérend M. Scott, qui ajouta : "Est-ce que les gardiens qui tirent, à la plus petite provocation, sur des prisonniers sans défense, dans leurs cellules, vont pouvoir se rendre plus compte maintenant de la cruauté de ces actes ?" Le conférencier déclare que les réformes faites par le général Ormond n'auraient jamais été faites si les prisonniers ne s'étaient pas révoltés. Les autorités ont été forcées d'agir par l'opinion publique parce que c'est le peuple canadien, qui en définitive est responsable de l'administration de la justice au Canada.

Le mérite de ces réformes n'appartient pas aux officiels du département de la Justice mais bien aux malheureux prisonniers qui ont pris les seuls moyens à leur disposition pour les obtenir et qui, dans plusieurs cas, ont sacrifié leur vie, pour faire connaître au monde les terribles conditions des pénitenciers. Les autres devront maintenant faire de six mois à 7 ans et plus pour s'être révoltés et pour avoir contribué par leurs actes à attirer l'attention du peuple du Canada sur les réformes à faire. "Il faut absolument que la cruauté disparaisse des pénitenciers", a ajouté le Révérend M. Scott, et seule une commission royale pourrait forcer le gouvernement à agir.

ON DEMANDE

Des hommes sérieux pour faire de la distribution en ville.

S'adresser à

J.-E. GOULET

EDIFICE COMMERCIAL

7 rue Charest

A Votre Retour en Ville

Avez-vous songé à Votre Laitier ?

Il est temps plus que jamais de vous assurer un lait dont le standard de qualité ne varie jamais.

La Laiterie Laval est une laiterie des mieux organisées au point de vue sanitaire, vous offrant un service à nul autre semblable.

NOS 32 VOITURES DE LIVRAISON VOUS ASSURENT UN SERVICE PARFAIT A BONNE HEURE LE MATIN

TELEPHONEZ

IMMEDIATEMENT A

4-3551

et nous commencerons la livraison au jour désiré.

LA LAITERIE LAVAL

ENREGISTREE

Fournisseur des Gouttes de Lait

237, 4ème AVENUE, :-: LIMOILOU.

F.-X. JOBIN

BOUCHER

MARCHE ST-PIERRE

Téléphone: 3-0709

STADACONA

56 des Bernières

Tél.: 3-3601

SAINDOUX pure panne, la livre	10c
VEAU au quartier devant, la livre	04c
VEAU au quartier derrière, la livre	07c
SAUCISSE pur lard, 2 lbs pour	25c
BELLES VOLAILLES fraiches tuées de la semaine, la livre	15c
JAMBON Pic-Nic, la livre	11c
MOUTON, quartier devant	08c
MOUTON, quartier derrière	14c

LIVRAISON A DOMICILE

EPICERIE Ernest LAPOINTE

100 RUE DE LA COURONNE

Tél.: 6108—6109

VENDREDI ET SAMEDI

Au Comptant.

Grande vente de pommes cette semaine. N'oubliez pas d'en acheter un panier. Rien de meilleur à manger pour la santé, un produit de chez nous.

POMMES duchesse de l'Ile d'Orléans, panier de onze pintes	23c
POMMES duchesse, panier un minot	65c
SUCRE granulé, 10 livres	69c
CORN FLAKES Kelloggs, 3 paquets	25c
SAVON en flocons Barsalou, le gros paquet. Une assiette gratis avec chaque paquet.	21c
BISCUITS mélangés, 3 livres	25c
BISCUITS sec thé, Laurier, Mikado, 3 livres	25c
THE noir Brown betty, la livre	37c
TOMATES, le grand panier	39c
BEURRE Château, Laval, la livre	22c
JAMBON, Bacon, Saucisse Couillard.	
PECHES No 1, le panier	59c
PECHES médium, le panier	49c

L'HONORABLE M. BENNETT ARRIVE A QUEBEC EN AUTOMOBILE

(Suite de la 1ère page)

soit à Montréal assez à bonne heure dans la soirée. Or la brume a retardé l'Empress of Britain, dans le fleuve, ce matin, et le paquebot du C.P.R. n'a pu arriver à temps pour franchir la Traverse de St-Roch-des-Aulnaies pendant que la marée était haute. Le puissant navire a dû attendre que l'eau soit à nouveau assez profonde pour lui livrer passage, et il est arrivé à Québec vers deux heures cet après-midi.

Lorsqu'il sut que l'arrivee du Britain à l'Anse-au-Foulon était ainsi retardée, l'honorable M. Bennett émit le désir de se faire débarquer à La Malbaie afin de pouvoir se rendre à Québec en automobile et de pouvoir y prendre son train pour Montréal à une heure et demie. Immédiatement les officiers de l'Empress of Britain se mirent en communication avec le capitaine du S. S. Druid, navire du gouvernement canadien qui faisait dans les parages une tournée d'inspection des bouées, et lui enjoignirent l'ordre de venir quérir le premier ministre à bord du Britain pour le conduire à terre. Le capitaine accosta le paquebot du Pacifique, prit l'honorable M. Bennett à son bord et fila vers le quai de La Malbaie où il arrivait à bonne heure ce matin.

D'autre part, le capitaine Wyndiss, officier en charge des arrivages des navires du Pacifique à Québec donnait ordre à la Quebec Cartage d'envoyer un taxi à La Malbaie pour y prendre le distingué voyageur et le ramener ici. Ce matin, à La Malbaie, l'honorable M. Bennett, après avoir déjeûné, rendit une courte visite à Mme Rowney, qui demeure sur le boulevard, puis monta en automobile pour se rendre en notre ville où il arriva vers 12 h. 15.

Dès son arrivée, M. Bennett se rendit à son train spécial qui l'attendait en gare du Palais où le poste d'émissions radiophoniques CHRC avait installé un appareil et où M. Bennett parla pendant quelques minutes. Nos radiophiles ont été quelque peu surpris d'entendre le premier ministre qu'ils croyaient sur le Britain, avant que ce navire ne soit arrivé.

A son arrivée à la gare du Palais, l'honorable M. Bennett fut salué par un groupe de Québecois venus pour le rencontrer. Au nombre de ceux-ci, mentionnons l'honorable M. Dupré, Solliciteur-Général, M. C.-N. Dorion, député du comté de Québec à la Chambre des Communes, le colonel J.-S. O'Meara, président de la Commission du Havre, Son Honneur le maire Lavigueur, accompagné du capitaine Emile Trudel, Chef de Police, et plusieurs conservateurs en vue.

A une heure et trente le train se mettait en marche pour Montréal où, comme nous l'avons dit plus haut, le premier ministre prononcera ce soir une conférence qui sera aussi irradiée.

SOUPES HEINZ

les Soupes Heinz à la Crème: (faites avec crème véritable) Pois verts, Céleri, Asperges, Blé d'Inde, Tomates.

Autres variétés: Bouillon de boeuf, Légumes, Tête de veau, Nouilles avec Poulet, Bouillon de mouton.

QUELQUES-UNES DES 57

PRETES A RECHAUFFER ET MANGER

FABRIQUEES PAR HEINZ, A LEAMINGTON, CANADA

Il y a des *instructions pour* **MIEUX PREPARER les MARINADES et autres ALIMENTS** *dans le* **Manuel de Recettes**

GRATUIT

publié par la

LION VINEGAR

COMPANY, LIMITED

92 rue St-Léon, Québec

Québec 3-0405

Pour en avoir un exemplaire téléphonez ou écrivez aujourd'hui

EPICERIE NORMAND

368 rue St-Joseph - Tél.: 8188

GRANDE REDUCTION

Fèves au lard Catelli, 3 lbs	.09
3 boites Allumettes	.24
Nettoyeur Classic	.04
2 lbs Tire Verdonnet	.24
Café pur, la lb	.23
Thé noir Orange Pekoe, la lb	.33
Thé Japon, la lb	.33
10 lbs Beau Riz	.39
6 paquets Gelée	.25
Gros pots de Marinades	.25
3 verres de Moutarde pour	.25
Beurre de beurrerie de choix	.20
Beurre de ferme, la lb	.18
3 doz. Oeufs frais seconds	.50
Patates, la poche	.73
Fleur Royale, sac toile	2.20
Fleur Royale, sac coton	2.30
Pot Oignons blancs, 9 ozs	.10
Pot Marinades assortis, 9 ozs	.10
Graisse pure, la lb	.11
Saumon chum, 3 btes pour	.25
Pistaches salées, 2 lbs pour	.25
Tomates grand panier	.32
Savon de toilette, 6 pour	.25
Péroxide Hydrogène, 16 ozs	.15
Miel au rayon	.25
Miel de trèfle blanc, 5 lbs	.75
Graisse pure, 20 lbs	2.15
10 lbs oignons rouges	.35
10 lbs oignons blancs	.25
6 boites Beans Aylmer	.25
1 boite de flocons de savon Barsalou avec assiette	.19
Bières ou Porter, la doz.	1.65
Pommes, manne 1 minot	.75
Bananes, gros régime	1.45

Une délégation

Le maire Hervé Ferland, de Verdun, accompagné de deux de ses échevins, s'est présenté hier chez le ministre des Travaux Publics, l'honorable J.-N. Francoeur, pour lui demander d'augmenter la contribution aux travaux entrepris pour remédier au chômage dans cette municipalité.

Verdun a projeté des travaux pour au-delà de $200,000. D'après l'entente entre le provincial, le fédéral et Verdun, chacune des trois parties contribuera 33 1-3 pour cent du coût de l'entreprise. Le maire Ferland a demandé à M. Francoeur de modifier cette entente afin de faire plus grande la part de Québec et d'Ottawa.

Le ministre des Travaux Publics a répondu à la délégation qu'il ne pouvait toucher au contrat survenu entre les autorités fédérales et provinciales.

L'Oeuvre de Jeunesse

Tous les membres actifs de l'Oeuvre de Jeunesse de St-Sauveur sont invités à l'assemblée générale qui se tiendra demain le 1er septembre, à 8 heures du soir. Il s'agit de préparer l'ouverture officielle de la saison, et en même temps d'organiser le piquenique annuel. Le R. P. Breton, O.M.I., le nouveau directeur de l'Oeuvre, sera heureux de profiter de cette occasion pour faire connaissance avec chacun des membres. Que tous se fassent un devoir d'être présents. Que chaque membre présente sa carte ou se la procure en s'adressant au Directeur. Surtout qu'on retienne bien la date: demain le 1er septembre, à 8 heures du soir.

Feu A. Marcotte

A l'âge de 16 ans et 4 mois, décéda, hier, Armand Marcotte, élève du Séminaire de Québec, fils de M. Armand Marcotte et de dame Marie-Hélène Paquet, de Portneuf. Le défunt était le frère de MM. les abbés Emile Marcotte, professeur, au Séminaire de Québec, et Antonio Marcotte, étudiant au Grand Séminaire, de cette ville. La maladie l'avait contraint, il y a deux ans à suspendre ses cours d'études classiques.

Il laisse encore, outre les susnommés, ses frères, MM. JosephéEdouard et Louis-Joseph Marcotte, étudiants, au Séminaire de Québec, et MM. Conrad, Placide et Marcel Marcotte, cultivateurs, de Portneuf ; trois soeurs religieuses : les Révérendes Soeurs Ste-Armandine, Ste-Armande et Ste-Marie-Hélène, des Soeurs de la Charité, mademoiselle Marie-Thérèse Marcotte, de Portneuf. Il était membre du Cercle de l'A. C. J. C. de Portneuf.

Les funérailles auront lieu, samedi matin, à 9 heures (heure solaire), à Portneuf.

Le "Soleil" offre à la famille ses plus sincères condoléances.

A St-Nérée

Lundi prochain, le 4 septembre, Son Eminence le cardinal Villeneuve, O.M.I., se rendra à St-Nérée, comté de Bellechasse, pour y faire sa visite pastorale. Par la même occasion, Son Eminence visitera également les paroisses suivantes: St-Gabriel, St-Raphael, Ste-Euphémie et Notre-Dame du Rosaire.

Feu A.-H. Baker

Hier matin, mercredi, est décédé à l'Hôtel-Dieu, entouré des membres de sa famille M. Arthur-H. Baker, à l'âge de 55 ans et 7 mois, après une maladie d'à peine un mois. Il demeurait à 185 de la Canardière, St-Fidèle.

Le défunt avait été pendant dix-huit ans store-keeper à la Commission du Havre et il avait su gagner la confiance de ses employeurs par sa ponctualité et sa probité. Tous ceux qui l'ont connu regretteront cet homme doué de précieuses qualités morales. Le 30 juillet dernier, il fêtait joyeusement ses 30 années de mariage. Il était alors en parfaite santé.

Il laisse pour le pleurer son épouse, née Léa Cassista ; sa belle-mère, Mme Angus Baker ; quatre filles : Mme Arthur Richard (Annette), Mme Rolland Cantin (Carmen), Berthy et Mabel ; six fils, MM. Albert-Georges Baker, arrimeur ; Armand, Angus, Georges, Charles-Arthur et Louis-Philippe Baker ; ses frères, M. Walter Baker, de Québec et le R. F. Charles-Edouard Baker, des C. S. V., directeur du Collège de Terrebonne ; trois soeurs, Mmes Philippe Gingras, Philippe Camiré et la Révérende Soeur St-Archange, des Soeurs Grises, directrice au couvent du Cap St-Ignace ; ses gendres, MM. Rolland Cantin et Arthur Richard ; ses brus, Mmes Albert-G. Baker et Armand Baker.

Les funérailles auront lieu samedi matin, à 9 heures, dans l'église de St-Fidèle. Départ de la maison mortuaire à 8 h. 45 pour l'église paroissiale. L'inhumation se fera au cimetière St-Charles.

Le "Soleil" prie la famille éprouvée de bien vouloir accepter ses sincères condoléances.

Voleurs de pommes

Deux jeunes gens qui s'étaient laissés tenter en passant devant un verger dans le voisinage de la ville, ont été condamnés, hier après-midi, en Cour des Sessions de la Paix, à 48 heures de prison. Ils avaient volé quelques douzaines de belles pommes et s'avouèrent coupables. Le président du tribunal en prononçant la sentence, a donné un avertissement à ceux qui seraient portés à croire que l'on peut ainsi dépouiller les vergers impunément. Depuis quelques temps, il y a des plaintes assez nombreuses et les autorités se montreront sévères.

Issoudun

Au Juvénat

M. Hervé Bédard, fils de M. et Mme Ubald Bédard, est parti le 2 août pour le Juvénat des Frères du Sacré-Coeur, à N.-D. des Laurentides. Nous lui souhaitons santé et persévérance.

Décès

M. et Mme Albert Guérard ont eu la douleur de perdre leur jeune fils, Edmond, décédé mercredi le 16 août à l'âge de 3 ans et demi. Nos sincères sympathies.

Baptême

M. et Mme Arthur Lamontagne ont le plaisir d'annoncer la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Marcel-Gérard. Parrain, M. Eugène Croteau; marraine, Mme Alexandre Benoit, de Lowell, Mass.

LES GOELETTES

"S. S. Père Arnaud" prendra marchandises aujourd'hui au ponton du Saguenay, pour Rimouski, Matane etla côte Nord, St-Siméon, Tadouasc, Escoumain et8e Franklin jusqu'à Sept-Isle. Départ lundi soir. Pour informations tél.: 7500. P.-E. Vézina, agent.

"S.S. Fraternity" prendra marchandises aujourd'hui etvendredi à la shed 21, pour Rimouski et la côte Nord de Franklin jusqu'à Blanc Sablon. Départ samedi soir. Pour informations, tél. bureau, 2-8715. Paul Béochu, agent.

"S.S. Chicoutimi County" prendra marchandises aujourd'hui à la shed 19, pour Tadousac, Sacré-Coeur, Chicoutimi, Bagotville, Jonquière et Kénogami. Départ ce soir. William Bell I, prop.

Capitaine Aug. Lafrance, pour Ste-Anne-de-la-Pocatière, 8 ivière-Ouelle, goélette "Ste-Anne P.", marchandises jeudi, départ ce soir, quai Renaud No 5.

Capitaine Geo. Gagnon, pour Malbaie, Rivière-du-Loup, goélette "G. Gagnon", marchandises jeudi, départ vendredi, quai Renaud No 5.

Capitaine Jos. Gagné, pour Malbaie, Pointe à Pic, goélette "O. Caron", marchandises jeudi, départ ce soir, quai Renaud No 5.

Capitaine Cyr. Lévesque, pour Isle-Verte, Cacouna, Trois-Pistoles, goélette "St-Paul", marchandises jeudi, départ ce soir, quai Renaud No 5.

Capitaine F. Hovington, pour Bergeronnes, Escoumain, Sault au Mouron, Mille Vaches, St-Paul du Nord, Port Neuf, Hamilton Cove, goélette "Bergeronne T", marchandises jeudi, départ vendredi, quai Renaud No 5.

Capitaine N. Mailloux, pour Baie St-Paul, goélette "Cap aux Rats", marchandises jeudi, départ vendredi, quai Renaud No 4.

Capitaine Art. Tremblay, pour Rimouski et Bic, goélette "Ste-Anne T. R.", marchandises jeudi, départ ce soir, quai Renaud No 4.

Capitaine Jos. Rouleau, pour Kamouraska, St-Alexandre, St-André, St-Pascal, St-Germain, goélette "E. C.", jmarchandises jeudi, départ vendredi, quai Ren. No 4.

Capitaine E. Chouinard, oour St-Jean-Port-Joli, goélette "E. C.", marchandises jeudi, départ vendredi, quai Renaud No 4.

Capitaine M. Fournier, pour Montmagny, Grosse Isle, goélette "Montmagny T.", marchandises jeudi, départ vendredi, quai Renaud No 1.

Capitaine Pelletier & F., pour St-Roch-des-Aulnaies, Rivière-Ouelle, goélette "St-Roch P.", marchanideses jeudi, départ vendredi, quai Renaud No 1.

Capitaine D. St-Gelais, pour Escoumains, goélette "Bon Désir", marchandises jeudi, départ vendredi, quai Ren. No 1.

Capitaine Geo. Dionne pour Isle Verte, Cacouna, Trois-Pistoles, goélette "Honorine", marchandises jeudi, départ ce soir, quai Renaud No 1.

Capitaine Chs Simard pour Grande-Baie, Port Alfred, Bagotville, goélette "Quinnette", marchandises jeudi, départ ce soir, quai Renaud No 1.

Capitaine T. Gagné, pour Bersimis et Ste-Anne-des-Monts jusqu'à Mont-Louis, goélette "Rita Gagné", marchandises jeudi, départ ce soir, shed Verreault.

Capitaine J.-A. Gauthier, pour Rimouski, Matane, Ste-Flavie, goélette "benophon G.", marchandises jeudi, shed Verreault.

Capitaine T. Piuze, pour Matane, St-Luc, St-Félécité, goélette "Légère", marchandises jeudi, départ à midi, ponton de de Douane.

Capitaine Oct. Langlois pour Cap Chat et Ste-Anne-des-Monts jusqu'à Madeleine, par prêt.

La marée sera haute à 2 h. 18 a.m., et à 3 h. 12 p.m.

Service des Signaux

St-Jean, I.O., 14—Descendant hier 4.35 p. m. Stillwater.

Ile aux Grues, 31—Montant 2.25 a.m. Chicoutimi & Tow.

Cap Saumon, 82—Brumeux, sud ouest. Montant 3 a.m. Barge. Descendant hier 5.15 p.m. Trenora, 10 p.m. Gaspesia.

Malbaie, P.Q.—Empress of Britain ancré à 7.00 a.m. C.G.S. Druid auquai.

Pte Noire, 112—Montant hier 5.30 p.m. St-Laurent.

Pte au Père, 158—Clair, ouest. Montant 4 a.m. Themisto, 4.30 a.m. Janeta, 7.30 a.m. Hansa, 8.30 a.m. Fraternity, 8 a.m. Vancolite 70 est. Montant hier 3 p.m. Keret, 5.30 p.m. Simcolite 11.10 p.m. Colby, 8.40 p.m. Mont-Louis. Descendant 5 a.m. El Mirlo, 5.30 a.m. Cordella. Descendant hier 11 p.m. Rein. midi Trondhjemfsjord.

Matane, 202—Clair, ouest. Père Arnaud, parti 5.30 a.m. Montant hier 8 p.m. Price Navigator.

Riv. la Martre, 263—Clair, sud ouest. Montant 4.30 a.m. Vapeur.

Cape Magdalen, 299—Clair, nord ouest. Montant 8 a.m. Vapeur.

Pet à la Renommée, 330—Clair, calme. Montant 6.15 a.m. Duchess of Richmon 140 est, 8.30 a.m. Wendover. Montant hier 7.00 p.m. Lord Strathcona, 11.30 p.m. Miron L. Descendant 6.30 a.m. Twickenham, hier 2 p.m. Canby, 10 p.m. Canadian Cruiser.

Cap des Rosiers, 354—Clair, nord. Descendant hier 5.30 p.m. Cape Gaspe.

Natashquan—Montant hier 8.30 p.m. Sable I. 5 milles est, 9 p.m. New-Northland 30 est.

Chandler, P.Q.—Keystate parti hier pour Clark City.

Point Tupper, 581—Montant hier 4.20 p.m. Colborne.

Flat Point, 593—Parti 3 a.m. Wanstead, 4.30 a.m. Blackheath.

Cape Race, 835—Montant hier 2 p.m. Cochrane.

Point Amour, 678—Clair, calme. Montant hier 5 p.m. Malewood.

Blle Isle, 739—Clair, nord ouest. Montant hier 6.30 a.m. Memphis City, hier 2.30 p.m. Elsa Essberger. Descendant 12.20 a.m. Melmore Head.

MONTREAL A QUEBEC

Longue Pointe, 134. — Nuageux, calme. Montant 2.20 a.m. Palatia, 3.30 a. m. S. Tarmount, 5.45 a. m. Belle Isle, 5.20 a. m. Frankfurt, 5.30 a.m. Laurentic.

Cap St-Michel, 125. — Nuageux, sud. Montant 6.50 a.m. Stanley L. 7.35 a. m. Tadoussac.

Bellmouth 110. — Nuageux sud. Montant 6.45 a.m. Zénon, C.

Sorel, 100. — Clair, sud ouest. Montant 8.20 a. m. Nina. Descendant 8.25 a. m. Sarnolite.

Trois-Rivières, 65. — Clair, sud ouest. Montant 7.10 a. m. Keyvite, 8.30 a.m. John O. McKellar, 7.25 a. m. Adrian Iselin, 6.45 a.m. San Lamberto, 8.55 a. m. Yacht Arcadia. St-Etienne arrivé 5.15 a. m.

Pointe Citrouille, 55. — Nuageux, ouest. Montant 8.25 a. m. Eureka & Tow. Descendant 9.10 a.m. Fleurus.

St-Jean, 45 — Clair, sud ouest. Descendant 7.35 a. m. Bellechasse.

Portneuf, 31. — Nuageux, sud ouest. Descendant 8.10 a. m. Marie Lydia, 8.45 a. m. Scott Misener.

Québec. — Nuageux sud ouest. Brant County arrivé 4.15 a.m. Franconia 6.50 a. m. Charlevoix arrivé descendant 1 a. m. Vardefjell arrivé 6 a.m. Soreldoc 6.40 a. m. Québec arrivé 6.05 a. m. reparti 8.30 a. m. Descendant hier 6.40 p. m. Erling Lindoe.

VAISSEAU PASSAGERS MONTANT

Pointe à la Renommée 330. — 6.15 a. m. Duchess of Richmond 140 est, attendu vendredi à 10 a. m.

LES PHARMACIES DUBE

J.-Edmond **DUBE** 152 rue St-Jean Tél: 2-6190

Téléphonez-nous vos commandes

Maurice **DUBE** 269 St-Joseph Tél: 4-3423

PRIX SPECIAUX

à l'occasion de la RENTREE des CLASSES

Brosses à cheveux Ivoirine	89c
Imit. Ebène	49c
Peignes Ivoirine	10c 29c
Peignes noirs	10c 25c
Peignes Pochette	10c
Brosses à ongles	10c 19c
BROSSES A DENTS de bonne qualité, avec étui Ivoirine	29c
Rasoir Auto-Strop, avec lame et lanière et un tube Crème Barbe, pour	59c
FIXOL pour lisser les cheveux, bout. 6 oz....	39c
Abbeys Salt.	49c 79c
Aspirine Bayer	22c 39c 98c
Agarol	65c 1.19
Bromo-Seltzer	23c 45c 89c
Bisodol Poudre	59c 1.09
Calbisma Poudre	69c
Danderine	29c 54c 89c
Freezone pr cors	29c
Fruitatives	23c 39c
Lait Phillips	23c 39c
Lavoris	23c 45c
Nujol	49. 79c
Pétrol-agar, 16 ozs	1.19
Sel Hepatica	29c 58c 98c
Pâte Colgate, 21c., 2 pour	39c
Pâte Ipana, gde.	39c
Pâte Pepsodent..	39c
Pâte Kolynos	29c 39c
Crème à barbe Colgate	25c
Crème Palmolive	25c
Crème Coty	39c
Sac Combinaison, pour douches ou comme sac à eau chaude. Complet et garanti	1.00

LAMES BLEUES

Paquet 5 pr **25c**

Paquet 10 pr **50c**

Lames AUTO-STROP MEMES PRIX

ACHETEZ VOS CIGARETTES A NOS PHARMACIES ET RECEVEZ DES CARTES DE PRIME SUPPLEMENTAIRES.

SPECIAL

15 à 25 lbs boeuf avec veau et steak, pour	$1.00
VEAU devant	.04
VEAU derrière	.07
STEAK dans la ronde	.12
ROASTBEEF	.08 à .10
STEAK haché, 4 lbs pour	.25
LARD	.10
LARD haché	.10
BEURRE le meilleur	.21
OEUFS frais seconds, 3 doz. pour	.25

J.-E. BEDARD

BOUCHER

12, RUE BAGOT :-: TEL.: 4-0319

Epicerie MARTEL Enr.

COIN du PONT et BOULEVARD DES FOSSES — Tél.: 4-2481

BEURRE St-Casimir No 1, la lb	.21
OEUFS frais Premiers pour boire, la doz.	.24
SAVON Impérial, 10 barres	.34
CHIPSO, le gros paquet	.20
CORN STARCH Benson, le paquet	.10
FEVES Hirondelle ou Catelli, la boite	.10
FROMAGE Kraft, la lb	.25
SUCRE Redpath, 10 lbs	.68
PATATES de l'Ile d'Orléans, sac de 81 lbs	.74
SAUMON Bradore Gaspé, 2 boites pour	
Avec 10 lbs de patates GRATIS	.45

GRATIS GRATIS GROS BALAIS 5 CORDES

Donné GRATIS avec chaque achat de $4.00 et plus d'Epicerie et de Viande

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

Beurre de Beurrerie, 1er choix, lb	.20
Oeufs Frais seconds, 2 doz. pour	.35
Tomates grosse boite, 3 btes pour	.25
Blé-d'Inde, qualité extra, 3 btes pr	.25
Sucre d'Erable pur, la lb	.07
Graisse pure, la lb	.11
Sirop extra Fancy Barbade, le gal.	.65
Vinaigre Blanc XXXX, le gal.	.45
Fèves blanches avec cadeau, 10 lbs	.45
Fèves rouges avec cadeau, 10 lbs	.49
Bières Champlain, Boswell, doz.	$1.65
Sucre Granulé Redpath, 5 lbs pr	.25
avec 1 lb de thé noir ou Japon à	.38
Café pur, spécial, la lb	.25
Biscuits bien frais assortis, Marshmalow, 3 lbs pour	.25
Moutarde, jarre 30 ozs pour	.16
Confitures fraises, jarre 64 ozs, valeur .75 pour	.49
Confitures framboises jarre 40 ozs pour	.25
Olives, jarre 32 oz	.29
Olives, jarre 20 oz	.18
6 paquets Jelly assortis	.25
Pommes de table, panier 6 pintes	.18
Pommes de table, grand panier 1 minot	.50
Bananes extra belles, le régime	$1.25

SPECIAL ! SPECIAL !

15 lbs de bon BOEUF pour	$1.00
Comprenant un rôti de Boeuf de 5 lbs, un rôti de Veau de 5 lbs. Steak de Boeuf 2 lbs et un morceau de Boeuf ou un gigot pour la soupe.	
Roast Beef Sirloin ou Filet, la lb	.17
Rôti de Haute Côte, lb	.09
Veau de lait, quartier devant, lb	.05
Veau de lait, fesse complète, lb	.14
Agneau de choix, quart. devant, lb	.08
Agneau de choix, quart. derrière, lb	.11
Lard frais, épaule et rôti	.11
Jambon haché pour sandwiwch, lb	.20
Jambon Pic-Nic	.10
1 panier de Tomates extra belles	.35
Nous recevons des Poules et Poulets frais toutes les semaines de 3 à 6 lbs au plus bas prix du marché	
Choux	.04
Carottes, 3 paquets	.05
Chou Siam, 3 pour	.05
Blé-d'Inde Doré, 3 doz. pour	.25
Céleri	.05 et .10
Patates blanches, extra belles, le sac	.71

ARTHUR THIVIERGE

EPICIER ET BOUCHER

28, Hermine, coin de Mazenod.

Téls: 8194—8195 Dépt. des Viandes 3-4542

LIVRAISON GRATUITE DANS TOUTES LES PARTIES DE LA VILLE

UN EXEMPLE DE CHARITE BIEN PENSEE

Les employés du ministère de la Colonisation, de la Chasse et des Pêcheries, ont fourni des graines de semences aux colons — M. L.-A. Richard les remercie.

Grâce à la générosité des employés du ministère de la Colonisation, de la Chasse et des Pêcheries, les colons pauvres ont eu, au commencement de la saison, amplement de graines potagères pour se faire un petit jardin qui les pourvoiera de légumes pour l'hiver prochain. Le mouvement charitable a si bien réussi que le sous-ministre du département, M. L.-A. Richard, a tenu à remercier dans une lettre circulaire, les employés de son département qui se sont ainsi dévoués.

Cette lettre intéressante à plus d'un point de vue, encourage le public à entrer dans le mouvement dont les employés ont donné l'exemple. En voici la teneur :

"Cher monsieur,

"Les employés du département ont mis en réserve, l'hiver dernier, à même leurs salaires, une somme de $2,533.35 pour fins de charité. Si, à ce montant, on ajoute le produit des soirées dramatiques et des rafles organisées par quelques employés zélés, on arrive à un total de $3,086.44.

"Du consentement unanime, il a été décidé que ce montant devait servir à aider les colons pauvres et, finalement, nous sommes tous arrivés à la conclusion qu'il n'était pas possible d'aider les colons de façon plus efficace qu'en leur fournissant gratuitement des graines de jardin. On pouvait ainsi atteindre deux buts très louables : le premier, d'une nature éducationnelle, en encourageant les travaux du jardinage chez les colons et le second, d'ordre pratique, en leur assurant le manger pendant une période assez prolongée et en déchargeant l'Etat de ce soin onéreux.

"Les graines achetées au meilleur compte possible, et de qualité supérieure, ont coûté $1,507.28 et l'expédition $1,020.16, soit une somme totale de $2,527.44.

"Bref, il a été distribué par nos soins 3,700 séries, chaque série comprenant onze variétés de graines potagères, et assurant ainsi l'existence de 3,700 jardins chez les colons. M. Théodore Mercier avait bien voulu se charger de cette tâche que, suivant son habitude, il a exécuté avec une méthode et un soin méticuleux. Qu'il en soit remercié au nom de tous.

"J'ai eu l'occasion et plusieurs officiers du département ont eu la même occasion que moi, de visiter des jardins de colons au cours de l'été. La plupart sont très beaux et plusieurs sont tout simplement merveilleux. A ce point de vue, les employés du département peuvent être assurés que leurs charités, loin d'être stériles, ont fait bien des heureux et ont produit des résultats surprenants.

"Avec la balance qui reste en caisse, il a été décidé de se substituer à deux municipalités impuissantes afin d'adopter deux familles de chômeurs et de les placer sur la terre en vertu du plan Gordon. Le directeur du Retour à la terre, M. Marcotte, s'est chargé de trouver des familles qui feront honneur aux employés du département. Plus tard, nous pourrons vous dire le nom de ces familles, le nom de l'endroit où elles auront été choisies, ainsi que celui de la colonie où elles seront dirigées. Si dans le public, des groupes de citoyens voulaient suivre la voie que nous traçons, nous aurions certainement donné un exemple susceptible de produire des résultats heureux, ne serait-ce qu'en rappelant à notre population cette vérité élémentaire que le gouvernement ne peut tout faire et que, en matière de colonisation plus spécialement, la collaboration de l'Etat, du clergé et des particuliers est chose non seulement désirable mais essentielle.

"Au nom des colons qui m'ont dit ou qui m'ont écrit leur satisfaction et leur gratitude, je voudrais que vous remerciez tous les employés qui relèvent de votre service.

Sincèrement à vous,
le sous-ministre,
L.-A. RICHARD.

"P. S.—Le département se propose d'exposer, à la prochaine Exposition de Québec, des légumes provenant des colons de la Rivière-Solitaire".

Chez Marois

Les travaux entrepris par la maison Marois, manufacturiers de chaussures, pour agrandir son établissement de la rue St-Vallier, avancent rapidement et une centaine d'ouvriers y sont employés depuis bientôt un mois. A l'heure actuelle, la manufacture Marois fabrique chaque jours 4,000 paires de chaussures mais les directeurs veulent porter la production à 5,000 paires et c'est dans ce but qu'ils ont décidé ces travaux importants dont la classe ouvrière profite grandement. On sait que l'an dernier la manufacture Marois est arrivée en première place pour la production au Canada.

LES ADIEUX DU JUGE EN CHEF DECEDE

Sir François Lemieux, deux mois avant sa mort, avait joint à son testament un codicille dans lequel il dit adieu à ceux qui l'ont vu à l'oeuvre pendant tant d'années.

Aujourd'hui, devant un imposant aréopage de juges et d'avocats que réunit, à Ottawa, le congrès annuel de l'Association du Barreau Canadien, fut évoquée la mémoire de sir François Lemieux, le regretté juge en chef de la Cour Supérieure de la province de Québec, décédé, il y a moins de deux mois. L'honorable M. Baxter, juge de la Cour d'Appel du Nouveau-Brunswick, proposa, à l'occasion de ce grand deuil si profondément ressenti par le monde juridique canadien, une motion de condoléances que seconda Me J.-E. Chapleau, C.R., Bâtonnier du Barreau de Québec.

Une coïncidence que jugera certes des plus heureuses le public de la Vieille Capitale est celle nous permettant de publier le texte entier d'un émouvant codicille ajouté à son testament, le 20 mai dernier, deux mois à peine avant sa mort, par sir François Lemieux.

Voici ce beau document:

"Je dis adieu au Palais de Justice que j'ai fréquenté pendant soixante-quatre ans. J'y ai éprouvé des angoisses, des soucis dans de grandes occasions judiciaires. C'est là où je me suis efforcé par un travail constant à rendre justice. D'autre part, c'était un lieu de repos. Le travail ne me fatiguait pas.

"Je dis adieu à la magistrature qui m'a été d'une loyauté admirable et qui avait le souci du devoir. Certains membres m'ont prodigué des marques de sincère amitié. Toute ma reconnaissance pour ces bons amis.

"Je dis adieu au Barreau de Québec dont la bienveillance n'a jamais fait défaut à mon égard. Pendant trente-quatre ans, je n'ai pas eu de plaintes sérieuses. Que d'entretiens intéressants j'ai eus avec ses membres, au cours desquels nous rappelions les souvenirs du passé. C'était une récréation et elle était bien bonne. Je quitte de très bons amis.

"Je dis adieu aux fonctionnaires de la Cour qui sont l'appui du tribunal. Ils m'ont rendu de sérieux services et j'ai compté parmi eux de bons amis qui m'ont aidé à toutes les heures du jour."

(Signé) F.-X. LEMIEUX,
Juge en chef.

Des jubilés

Le "Soleil" est heureux d'offrir ses respectueuses félicitations à MM. les abbés Adélard Turmel, curé de St-Fidèle, en cette ville, Charles-Henri Garneau, curé de Saint-Ludger, Beauce, et Cléophas Leclerc, chapelain de la chapelle du cimetière St-Charles, qui comptent, aujourd'hui vingt-cinq ans de sacerdoce.

PROTESTATION DES PROPRIOS AUX ECHEVINS

Les directeurs de la ligue des propriétaires condamnent le projet du barrage du lac St-Charles —

Les directeurs de la ligue des propriétaires de Québec ont étudié plusieurs questions municipales hier soir au cours d'une réunion tenue à la résidence d'été de M. Chrysanthe Jobin, le président, à Ste-Foy.

On a parlé du barrage du lac St-Charles, de la question des assurances municipales, de la municipalisation de l'enlèvement de la neige, de l'Exposition et d'un congrès des ligues de propriétaires que l'on veut organiser à Montréal cet automne.

Le barrage du lac St-Charles n'a pas trouvé grâce devant les directeurs de la ligue et ils ont enregistré leur forte opposition à l'exécution de ce projet. Se basant sur les déclarations des ingénieurs que le barrage donnera suffisamment d'eau pour 300,000 personnes, les proprios ont décidé de demander au conseil de ville d'abandonner ce projet, car la quantité d'eau à notre disposition actuellement est amplement suffisante pour tous les besoins de la population ; ce projet n'est pas urgent par temps de crise et la ligue va envoyer aujourd'hui au conseil, pour la séance de demain soir, une protestation en bonne et due forme contre le projet.

Le fait que le conseil a accordé un contrat d'assurance sans demander de soumissions a été blâmé par les propriétaires et le secrétaire de la ligue écrira au conseil pour suggérer que l'on prépare un plan d'assurances convenant à la ville de Québec et que l'on demande des soumissions sur ce projet aux compagnies d'assurance.

La ligue ne veut pas de l'enlèvement de la neige municipalisé dans tous les quartiers. M. Jobin et ses collègues du bureau de direction sont favorables au même système que l'an dernier. Que le conseil accorde la municipalisation aux quartiers qui en veulent mais que les quartiers dissidents gardent le système qu'ils veulent avoir.

Les propriétaires ayant été informés que des travaux d'amélioration avaient été faits par la ville au parc de l'Exposition, les propriétaires ont déclaré que rien ne pouvait justifier le conseil d'avoir dépensé l'argent des contribuables au bénéfice d'une compagne privée qui gardera les surplus de l'Exposition, s'il y en a cette année. La ligue des propriétaires de Montréal a invité la ligue de Québec à envoyer des délégués au congrès qui doit avoir lieu dans la métropole cet automne. Ce projet intéresse vivement les propriétaires de Québec mais le bureau de direction de la ligue veut connaître le programme qui sera discuté avant de se prononcer.

TONY POLITO PERDU PAR SES DOIGTS

Le fameux voleur qui forçait ses victimes à se dévêtir aurait commis un meurtre aux Etats-Unis. — Reconnu par ses empreintes digitales —

Montréal, 31. (Spéciale). — Les empreintes digitales jouent un rôle important dans la recherche des criminels et c'est à cela, aujourd'hui, que les autorités policières doivent d'avoir découvert, dans la personne de Tony Polito, ce bandit qui forçait ses victimes à se dévêtir pour ensuite les voler plus facilement, l'auteur d'un meurtre qui aurait été commis le 1er juillet dernier dans l'état du New-Jersey, à Hackensack. Polito, comme on le sait, fut arrêté grâce à l'intervention du gérant d'un établissement qui ne s'en laissa pas imposer; en le voyant entrer il sauta par dessus le comptoir, empoigna solidement son homme qu'il livra ensuite à la police.

Il y avait déjà plusieurs semaines que Polito opérait dans différents endroits de la ville lorsqu'il fut enfin coffré et condamné au bagne de St-Vincent de Paul pour sept ans, le juge Monet lui imposant en même temps la peine du fouet. Depuis, les autorités poursuivaient leur enquête sur les antécédents de ce bandit, lorsqu'hier, au département des recherches, l'on découvrit par ses empreintes digitales, que Polito était le même individu que la police américaine réclamait depuis quelque temps déjà pour l'assassinat d'une personne, crime dont l'auteur n'avait pu être retracé jusqu'à présent.

Les détails de cet assassinat ne sont pas encore rendus publics, mais hier, la police de Montréal recevait une lettre du procureur de district du comté de Bergen, N.-J., disant que Polito n'était pas inconnu de la Justice américaine pour avoir participé à de nombreux hold-ups et qu'on le soupçonnait comme ayant participé à un meurtre, le 1er juillet dernier à Hackensack, N.-J.

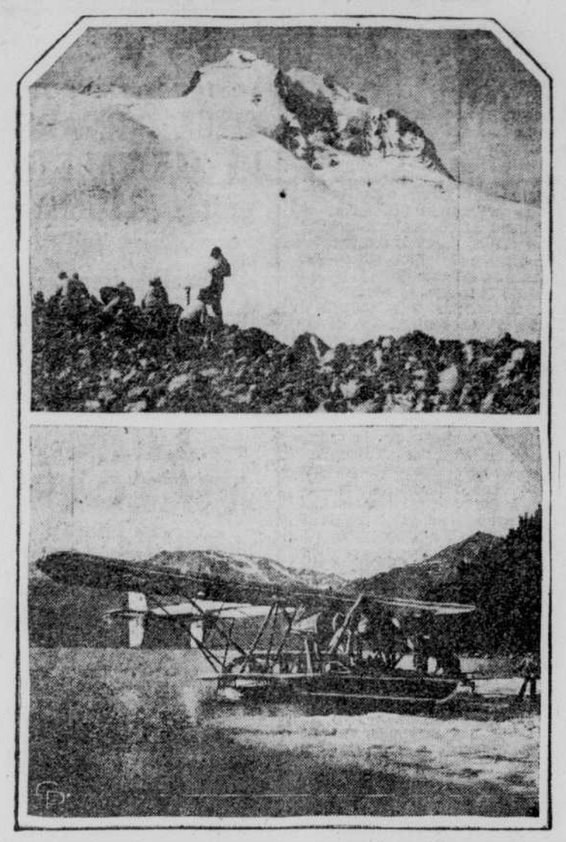
Dans les records de la police des Etats-Unis, Polito est connu sous le nom de John Petix, alias Raymond Devoe qui avait tenté de se suicider en 1930, dans le comté de Bergen où il fut arrêté une première fois pour avoir voulu s'ôter la vie et relâché presqu'aussitôt.

C'est à partir de cette date que la carrière criminelle de Polito, alias Petix, alias Devoe commence, au dire de la police américaine et c'est en comparant les empreintes digitales prises par les autorités de la Métropole avec celles que leur firent parvenir les autorités policières du New-Jersey, que l'on fit la sensationnelle découverte qu'il serait un meurtrier.

Manuel d'histoire

Les autorités du Séminaire ont décidé de changer les manuels d'histoire de Gagnol par ceux de Charles Aymond, publiés par la collection Jean Guiraud. Depuis très longtemps, Gagnol était l'auteur suivi dans toutes les classes mais son histoire avait le désavantage de s'arrêter à 1875 tandis que celle de Aymond se rend à 1929.

NOUVEAU MOYEN D'ASCENSION



Dix montagnards de Vancouver ont récemment usé de méthodes modernes de transport pour l'escalade du Mont Garibaldi (9,000 pieds en un seul jour). Ils se levèrent de bon matin, prirent place à bord d'un avion amphibie de la Canadian Airways et survolèrent les montagnes jusqu'au lac Garibaldi, à une altitude de 4,350 pieds. Ils amérirent sur le lac, près d'un glacier dont la pente douce permit l'abordage de l'avion. Nos explorateurs descendirent et commencèrent l'ascension à pied du mont, via le glacier. A leur retour, le soir, leur avion est venu les prendre à nouveau pour les ramener à Vancouver.

L'EXPOSITION DE QUEBEC S'OUVRIRA DANS 2 JOURS

On s'attend à ce qu'une grande foule de gens assiste à l'ouverture de l'exposition samedi après-midi. — Les exposants n'ont rien négligé pour rendre leurs exhibits intéressants — Le programme de la semaine.

C'est samedi après-midi, donc dans deux jours exactement, que l'Exposition provinciale ouvrira ses portes au public de Québec et du district. L'ouverture du Palais de l'Exposition, du parc, des pavillons, se fera à trois heures précises, et l'on compte qu'une foule immense sera présente à cette cérémonie.

Jamais, peut-être, l'ensemble des exhibits n'a offert semblable coup d'oeil. La plus grande émulation règne entre les exposants et chacun a voulu faire beau et grand pour bien montrer à la population que l'on est capable à Québec de donner une exposition merveilleuse de nos produits.

Les visiteurs auront des spectacles aussi instructifs que récréatifs. En voici le programme, quelque peu résumé :

LE SAMEDI, 2 septembre : Ouverture de l'exposition, à 3 heures ; réception par les administrateurs aux personnages officiels, à la suite d'une parade d'automobiles ; les Vétérans de la Grande Guerre, les Voyageurs de Commerce et les délégués des deux unions ouvrières arriveront au parc, fanfare en tête ; visite des différents exhibits.

LE DIMANCHE, 3 septembre : les portes du parc sont ouvertes depuis 1 heure de l'après-midi au public, qui pourra visiter, entre autres choses, l'exhibit de la Terre Sainte et le Palais de l'Horticulture, où se tiendra la plus belle exposition florale jamais vue à Québec.

LE LUNDI, 4 septembre : premier jour de fête des cultivateurs, attendus de tous les coins de la province; premières représentations de la revue "Winter Garden", de Victor Zacchini, l'homme-obus, et de tous les autres spectacles de vaudeville, soit devant la grande estrade, soit au Colisée ; amusements divers pour les ouvriers.

LE MARDI, 5 septembre : Visite des officiels au Palais Central, au Palais de l'Industrie, au Colisée et au Palais des Beaux-Arts, dans l'après-midi, courses de chevaux et vaudeville en face de l'estrade ; le soir, vaudeville.

LE MERCREDI, 6 septembre : journée du Mérite Agricole ; inscription des lauréats au kiosque du ministère de l'Agriculture, dans l'avant-midi ; à 5 heures p. m., allocution de l'hon. M. Adélard Godbout, ministre de l'Agriculture, proclamation des lauréats du concours de 1933, distribution de décorations et de prix ; à 6 heures, lunch d'honneur au Palais Central présidé par l'hon. M. Godbout.

LE JEUDI, 7 septembre : jour de fête civique ; réception officielle à Son Honneur le maire, aux membres du conseil de ville et aux directeurs de la nouvelle compagnie de l'exposition provinciale ; parade des animaux primés le matin et l'après-midi, au Colisée ; comme aux jours précédents, courses, vaudeville, etc.

LE VENDREDI, 8 septembre : jour des vétérans et des voyageurs de commerce ; commémoration du souvenir de l'un des plus brillants exploits de la Grande Guerre, c'est-à-dire la prise de Courcelette, le 15 septembre 1916, grâce à la rapide action du 22e Bataillon, conduit par le brigadier-général T.-L. Tremblay, alors lieutenant-colonel ; le général Tremblay rendra visite à ses compagnons d'armes du 22e Bataillon et de la 5e Brigade, à l'exposition ; réception officielle, aussi, aux voyageurs de commerce ; représentation de la revue Winter Garden et des autres actes de vaudeville.

LE SAMEDI, 9 septembre : jour de clôture ; le Colisée restera ouvert, le soir, pour la représentation finale de la revue Winter Garden ; fermeture de l'exposition le soir, à 11 h. 30.

La compagnie de l'exposition prépare, en ce moment, un programme-souvenir que tous les visiteurs de l'exposition consulteront avec intérêt. En plus du programme général de l'exposition, du programme de vaudeville et des courses, ce fascicule comprendra une préface écrite par l'échevin Wilfrid Lacroix, pro-maire, et des articles de grande actualité. Il contiendra, aussi, les noms des officiers honoraires et actifs de la compagnie, ainsi que la liste des exposants. Ce programme-souvenir est quelque chose de nouveau qui plaira beaucoup de Québecois.

Le baccalauréat

M. l'abbé Emile Beaudry, préfet des études au Séminaire de Québec a annoncé hier que les résultats de la reprise du baccalauréat seront connus dans le cours de la journée de lundi. Les épreuves se sont terminées hier à l'Université Laval.

AU JARDIN ZOOLOGIQUE

Cent mille personnes au moins visiteront le Jardin Zoologique de Charlesbourg au cours de l'année. Depuis le commencement de la saison d'été, 60,000 personnes se sont rendues au Jardin.

M. L.-A. Richard, sous-ministre de la Colonisation, de la Chasse et des Pêcheries, qui s'intéresse d'une façon toute particulière au Jardin, disait hier que le nombre des visiteurs enregistré est un succès inespéré. On s'attendait à avoir beaucoup de visiteurs, mais sûrement pas en aussi grand nombre.

L'entrée du Jardin est parfaitement libre et il en sera toujours ainsi. "Il s'agit là d'une oeuvre éducationnelle et tous les citoyens seront toujours à même d'en jouir", disait M. Richard.

Qualité délicieuse qui ne varie jamais

THÉ "SALADA"

"Frais des plantations" 610P

IMPOSANTES OBSEQUES DE Mlle DORION

Un nombreux cortège a assisté hier aux funérailles de la soeur de l'honorable juge Dorion — Le service funèbre à la Basilique.

En la Basilique, hier, eurent lieu les funérailles de mademoiselle Eugénie Dorion, soeur de l'honorable juge C.-E. Dorion, de la Cour d'Appel, décédée, le 27 courant, à l'âge de soixante-dix sept ans. A cet ultime hommage que reçut la regrettée défunte participa une foule de distingués parents et amis.

Le deuil était conduit par le frère de la défunte, l'honorable Juge C.-E. Dorion, son beau-frère, M. Côme Houde; ses neveux, MM. Robert Dorion, Oscar Hamel, Henri Gagnon, Henri Talbot, André Houde, Maurice Dorion, Pierre Hamel, Robert Hamel et André Hamel ; ses cousins, MM. Edmond Dorion, Alexandre Larue, sr., Auguste Bisson, Alexandre Larue, jr.

Venaient ensuite le lt-col. D.-B. Papineau, représentant du Lieutenant-Gouverneur, l'honorable M. H.-G. Carroll, l'honorable M. Elysée Thériault, conseiller législatif, l'honorable sénateur Jules Tessier, l'honorable juge Antonin Galipeault, l'hon. juge Camille Pouliot, l'hon. juge Ferdinand Roy, l'hon. juge L.-G. Demers, M. le Dr Arthur Rousseau, doyen de la faculté de Médecine de l'Université Laval, M. le Dr Saluste Roy, M. le Dr Horace Drouin, M. le Dr Alexandre Lemelin, M. le Dr A.-M. Lantier, M. le Commandeur Georges Bellerive, C. R., Me Wilfrid Edge, C.R., protonotaire, M. le Chevalier J.-S. Matte, MM. Arthur Rémillard, Henri Dufresne, Lucien Larue, J.-O. Tremblay, St-Georges, Lemoyne, Eug. Noel, Adj. Turcotte, Samuel Rivard, J.N. Matte, Georges Tessier, P.-S. Lefebvre, René Bisson, Langis Galipeault, avocat, L.-E. Parent, R. Hudon, L.-E. Rhéaume, le Dr Georges Matte, Paul Turcotte, Jules Payment, O. Michaud, L. Raymond, J.-R. Raymond, Jules Baillargeon, Alex. Fradette, H. Petitclerc, Tél. Brulotte, Oscar Malouin, Ls Drolet, Jos.-P. Ouellet, architecte, Léo Fortin, Jos. Noel, Ph. Noel, J.-A. Vandry, P.-O. Nadeau, Paul-E. Larochelle, etc., etc.

A la basilique, la levée du corps fut présidée par M. l'abbé Henri Raymond, supérieur du collège de Lévis, et le service chanté par Mgr Laflamme, curé de la Basilique, assisté de MM. les abbé A. Doyon et Antonio Houde.

La chorale paroissiale a exécuté le programme musical.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Germain Lépine, Limitée.

"Le Soleil" réitère à la famille en deuil l'expression de ses condoléances les plus respectueuses.

DEUX JEUNES GENS ENVOYES AUX ASSISES

Accusés d'avoir causé des blessures corporelles à une femme âgée de 80 ans, deux jeunes gens devront subir leur procès.

Une personne qui intervient pour séparer des combattants, peut inévitablement s'attendre à recevoir des coups, mais ceci ne lui enlève pas son droit de procéder en justice contre celui ou ceux qu'elle croit être ses assaillants, comme ça n'exempte pas ceux-là, aux yeux de la loi, de subir leur procès.

C'est ce qui a fait la base d'une intéressante décision, rendue hier, par M. le juge en chef Hugues Fortier, de la Cour des Sessions de la Paix, dans l'enquête préliminaire de deux jeunes gens d'une paroisse de la rive sud, à Charny, qui étaient accusés d'avoir causé des lésions corporelles à une femme âgée de près de 80 ans, la mère par adoption de l'un d'eux et la tante de l'autre.

Les faits de la cause sont les suivants : Il y a quelque temps, les deux jeunes gens en venaient aux prises, non loin de la demeure de la plaignante, qui crut de son devoir d'entrer sur la "ligne de feu" avec l'intention de ramener les combattants à des sentiments moins belliqueux. Dans la mêlée, tout le monde roula dans la poussière et celle qui avait voulu jouer le rôle de pacificatrice en sortit éclopée, après avoir reçu un coup de botte qui lui causa des blessures à la figure, en plus d'un oeil qui prit rapidement toutes les teintes des plus belles couleurs que peut désirer un paysagiste.

Elle prétendit, en outre, qu'on l'avait tirée par les cheveux et le reste. Tout cela fut raconté dans la preuve de la Couronne, mais il ne fut pas établi lequel des deux combattants l'avait frappée ou tirée par les cheveux.

Incidemment, par la suite, pendant que l'on faisait la preuve, la plaignante avait donné un affidavit dont la défense voulut se servir et dans lequel elle exonérait un des acusés, déclarant qu'elle avait porté plainte malgré elle. Ce ne devait pas être suffisant pour justifier le président du tribunal de rayer la cause du rôle et M. le juge Fortier ordonna de continuer la preuve. Les deux jeunes gens étaient accusés, d'après l'article 274 du Code Criminel et après que la preuve eut été déclarée close par la Couronne, ils furent tous deux envoyés aux Assises du mois d'octobre pour y subir leur procès, la décision du juge en chef de la Cour des Sessions étant basée sur l'article 284 qui dit en résumé que celui ou ceux qui causent des blessures corporelles par négligence ou autrement, en commettant un acte illégal, sont coupables au même degré que s'ils avaient eu l'intention de blesser. Or, dans la cause qui nous occupe, aujourd'hui, en a conclu le président du tribunal, les accusés en se battant, commettaient un acte que réprouve la loi et ils doivent porter la responsabilité des blessures que se plaint d'avoir reçues la plaignante, quelle que fût leur intention. Dans ces circonstances, je n'ai d'autre alternative que d'en conclure, tout en interprétant le plus libéralement possible la preuve et les plaidoiries de la défense qui prétendit qu'il n'y eut pas de malice de la part des acusés, qu'il y a matière à procès et je renvoie les accusés devant les petits jurés de la Cour du banc du Roi, juridiction criminelle.

Trait d'honnêteté

Il y a quelques jours, M. J.-Gérard Lévesque, assistant-gérant de la Banque Canadienne Nationale à St-Tite, comté de Champlain, perdait un portefeuille contenant un montant assez considérable en argent et des documents précieux, pendant qu'il était au Cap-de-la-Madeleine. M. Léon Duchemin, de St-Tite, le retrouvait presqu'aussitôt, et après y avoir remarqué la carte d'identité et l'adresse de celui qui l'avait perdu, il allait le lui remettre sans retard. On concevra la joie de M. Lévesque qui exprima à M. Duchemin toute sa gratitude.

C'est un trait d'honnêteté qu'il nous fait aujourd'hui plaisir de signaler et pour lequel M. Duchemin doit être félicité.

Houde et Duplessis

La "Gazette", de Montréal, écrit aujourd'hui que M. Camillien Houde, ancien chef de l'Opposition, assistera à la convention des conservateurs, à Sherbrooke, la semaine prochaine, en qualité de délégué "ex-officio", et qu'il tentera ensuite de se faire élire dans un des comtés actuellement ouverts pour exécuter si possible un "come-back" dans l'arène provinciale.

Le journal ajoute que M. Houde n'a pas l'intention de supplanter M. Duplessis et qu'il serait heureux de servir sous ses ordres.

LA SAISON DE CHASSE VA DEBUTER

C'est demain, 1er septembre, que commence la saison de chasse dans notre province — Sages avis de M. L.-A. Richard.

C'est demain, premier septembre, que commence la saison de la chasse dans la province. On pourra d'abord, aux termes de la loi, chasser le chevreuil, et, quelques jours plus tard, commencer la chasse à l'orignal.

A l'ouverture de cette saison si désirée des chasseurs, le sous-ministre de la Colonisation, de la Chasse et des Pêcheries, M. L.-A. Richard, met les nemrods en garde contre les accidents, malheureusement si nombreux chaque année, qui viennent endeuiller nos familles, et il prie de redoubler de prudence.

"L'an dernier, disait hier M. Richard aux journalistes, il y a eu 25 accidents de chasse graves dans la province. C'est là un nombre considérable et il y a lieu de s'en alarmer. La saison de chasse n'est pas encore commencée cette année et, pourtant, plusieurs accidents nous ont déjà été rapportés".

M. Richard rappelle ensuite aux chasseurs qu'en vertu d'un amendement apporté à la loi de la chasse lors de la dernière session "personne ne peut transporter dans son automobile, ou dans son camion, du chevreuil ou de l'orignal sans avoir obtenu au préalable un permis spécial du ministère de la chasse."

La chasse au chevreuil est permise du 1er septembre au premier décembre. La chasse à l'orignal est permise depuis le 10 septembre au nord du Saint-Laurent et depuis le 20 au sud du fleuve. La saison se termine le 31 décembre. La chasse au caribou est défendue dans toute la province à l'exception de la péninsule de Gaspé.

UN VENDEUR DE BOISSON A L'AMENDE

Joseph Dubuque, de Donnacona, est condamné à deux mois de prison pour avoir vendu des liqueurs alcooliques sans permis

Les causes de la Commission des Liqueurs ne sont pas toujours les plus faciles. Il suffit d'en suivre un peu les différentes phases pour se rendre compte combien, parfois, la preuve est assez aride et jusqu'à quel point l'on se heurte aux réticences des témoins qui souvent craignent d'être désagréables à ceux contre lesquels ils viennent dire ce qu'ils savent ou ne savent pas.

Le mercredi de chaque semaine est généralement le jour consacré à l'audition de ces causes quand les accusés ne plaident pas tout de suite coupable plutôt que de se lancer dans des procès coûteux.

Hier donc, se continuait devant M. le juge en chef Hugues Fortier, de la Cour des Sessions de la Paix, le procès de Joseph Dubuque, de Donnacona. Dubuque est à l'emploi de Lacasse Douville et il avait à répondre à l'accusation d'avoir vendu des liqueurs alcooliques en marge de la loi. Sa cause avait été commencée la semaine dernière et la poursuite, en l'occurrence, la Commission des Liqueurs, représentée par son procureur, Me Fernand Choquette, C. R., avait assigné toute une suite de témoins, lesquels, pour la plupart, ne se rappelaient plus de rien et déclaraient n'avoir en aucune façon, eu des relations d'affaires avec Dubuque. La preuve fut ajournée à hier, pour entendre un témoin qui s'était retranché derrière un affidavit dans lequel il déclarait qu'en août, l'accusé ne lui avait pas vendu de boisson, puis il s'excusait de ne pas venir à la Cour en disant que ses affaires ne lui permettaient pas de s'absenter. Cette excuse, cependant, n'était pas suffisante et la poursuite obligea ce témoin à venir en personne pour être interrogé.

Il y a un proviso dans la loi des liqueurs qui autorise la poursuite à remonter jusqu'à quatre mois en arrière de la date à laquelle l'offense aurait été commise et l'avocat de la poursuite, Me Choquette, qui n'est pas homme à dételer si vite, une fois son témoin dans la boite, lui fit faire quelques aveux intéressants, entre autres, celui expliquant pourquoi, au lieu de venir à la Cour, la semaine dernière, ce témoin s'était contenté d'envoyer un affidavit.

Quelqu'un lui avait dit que ce n'était pas nécessaire de se présenter et que tout ce qu'il avait à faire, était d'envoyer un affidavit dans lequel il déclarait n'avoir pas eu de boisson dans le mois d'août et que cela suffirait.

De la sorte, la difficulté était contournée, mais pour la défense seulement. La poursuite, toutefois, ne se contenta pas de cela et elle demanda au témoin, toujours en vertu du proviso qui lui permet de faire un petit examen de conscience, si au mois de juillet, Dubuque n'avait pas vendu de la boisson. Et voilà comment le chat sortit du sac. Effectivement, en juillet, le témoin avait eu de la boisson de Dubuque pour laquelle il avait payé.

L'accusé, dans la boite, nia, mais le président du tribunal préféra prendre la version du témoin aux hésitations et incertitudes de l'accusé qu'il déclara coupable et condamna, sur le banc, à deux mois de prison, aux frais et à défaut du paiement des frais, à trois autres mois.

C'est dans cette même cause, la semaine dernière, comme Le "Soleil" le rapporta, qu'un témoin se déclara blessé dans son honneur et celui de sa femme, parce qu'on lui avait servi un subpoena, mais auquel Me Choquette avait répondu qu'il n'avait pas à s'offusquer et que comme tout autre justiciable, il n'avait qu'à se soumettre aux ordres de la Cour.

Grand Concours Aérien durant la semaine d'Exposition

Ne manquez pas de lire en page 5, l'annonce du Grand Concours aérien, organisé par la Compagnie Paquet Ltée.

AU SYNDICAT

Pour les Jours Frais

Ravissantes Vestes de laine pour Dames--

Laine légère et douce et... le "Rabbit-Hair" (poil de lapin).

Une Nouveauté.

Style ouvert en avant avec revers tombant sur l'épaule. Devants simples ou doubles. Poignets doubles ou non. 10 styles différents avec garnitures contrastantes aux poches et au col, consistant en un lisérage d'un merveilleux effet.

2.89

Nuances :

Tête de nègre, gris argent, rouge feu, grenat, drab, bleu moucheté, marin, vert, saumon, lilas, etc.

Valeurs de $3.75

Tailles: 32 à 48

— 3e Etage —

SYNDICAT de QUEBEC LIMITÉE

Chez POLLACK

Quartiers - Généraux des Garçons et Fillettes pour l'Ouverture des Classes

SUGGESTIONS

Pour Garcons

Redingotes de Collégiens.
Complets pour Garçons et Adolescents.
Casquettes de Collégiens.
Ceinturons verts ou noirs.
Sous-Vêtements.
Chemises.
Bas Golf.
Culottes Bouffantes.
Pantalons Longs.
Chaussures.
Etc., Etc.

Pour Fillettes

Robes de Couvents pour toutes les communautés.
Lingerie.
Blouses.
Tuniques.
Chandails.
Kimonos.
Manteaux.
Chapeaux.
Chaussures.
Etc., Etc.

Valises et Sacs à Main

C'est demain la Journée des "Bargains"— Venez à bonne heure

(Lisez notre autre annonce en page 7)

M. POLLACK LTÉE